華僑日報
中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第二一六六二號
每份零售港幣壹元伍毫
中華民國內政部登記證內版台誌字第〇〇三號
中華郵政台字第五〇九號執照登記爲第二類新聞紙類
今日出紙八大張
發行及承印華僑日報有限公司
總社地址：香港荷李活道壹壹〇號・中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下・旺角辦事處：上海街四九七號地下・北角辦事處：北角渣華街壹二七號地下
電話：總社H491181 中區H231637 北角H640693 旺角K840749
台灣經理處：台北市復興北路四九九巷二弄三號一樓 電話……七一七二九五六

油塘海底隧道口旁　鄰近地鐵藍田站

油塘工業城

九龍油塘高輝道及崇德園交界

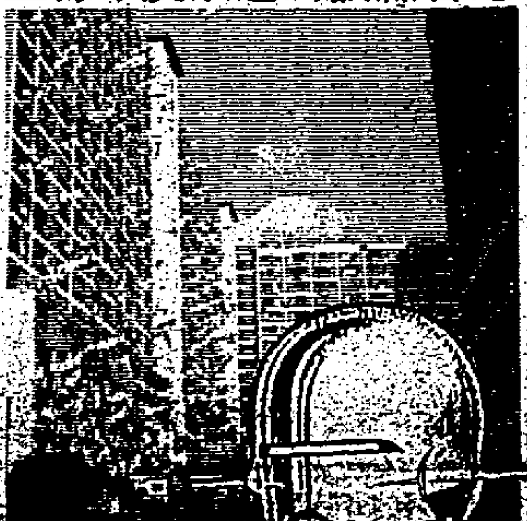
油塘/東區隧道通車之際，配合藍田地鐵站之竣工，油塘廠廈佔盡地利，價值勢將激增。

面對瞬息萬變工業發展邁進新紀元
油塘工業城滙集先進功能超卓設施
推動香港工業發展　創造更美好的將來

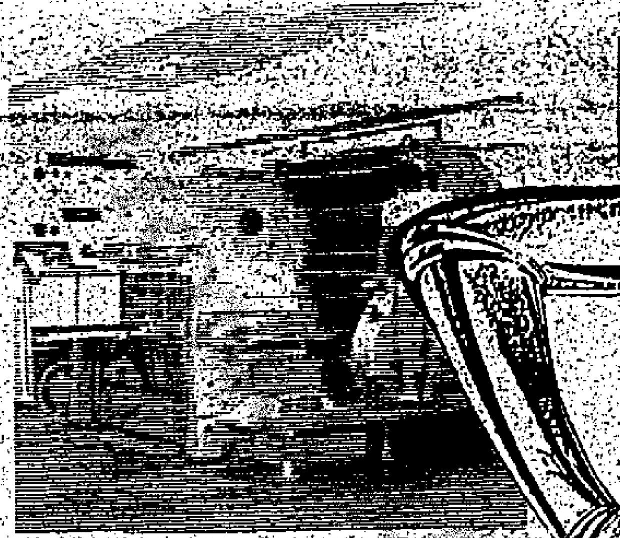
成功的工業家在經營管理方面獨具慧眼，運籌帷幄，決斷英明，往往先人一步，傲視同儕，對於邁進尖端科技，製造高質素產品所需之科技設備，對滙集先進功能，具備一切廠厦優點之油塘工業城乃最佳首選。
油塘工業城外型宏偉，設計新穎，樓高十六層，設備先進，用料上乘，樓面寬敞四正，柱位少，光線充足，地庫設有停車場，車位充裕，貨櫃車更可直達地下，起卸貨物方便快捷，設有名廠客梯四部及高速貨梯廿部，上落方便，乃當今最理想的工業中心。
油塘工業城座落於發展迅速的油塘工業區重點位置，面對高輝道，右貼崇德園，首扼油塘／東區海底隧道要衝，鄰近藍田地鐵站，巴士小巴暢通無阻，更有渡輪碼頭、高速公路，附近屋邨林立，工源充裕，佔盡地利。
爲配合世界各地對新科技產品之高質素需求，加上與鄰近國家之競爭，對生產機械與及廠房設備亦邁進新的紀元，爲迎合此項目標，信和集團精心策劃興建此創新的工業中心，促進工業發展，與閣下携手邁進成功大道。

油塘工業城
停車場車位充裕起卸台大
貨梯廿部上落貨極之便利

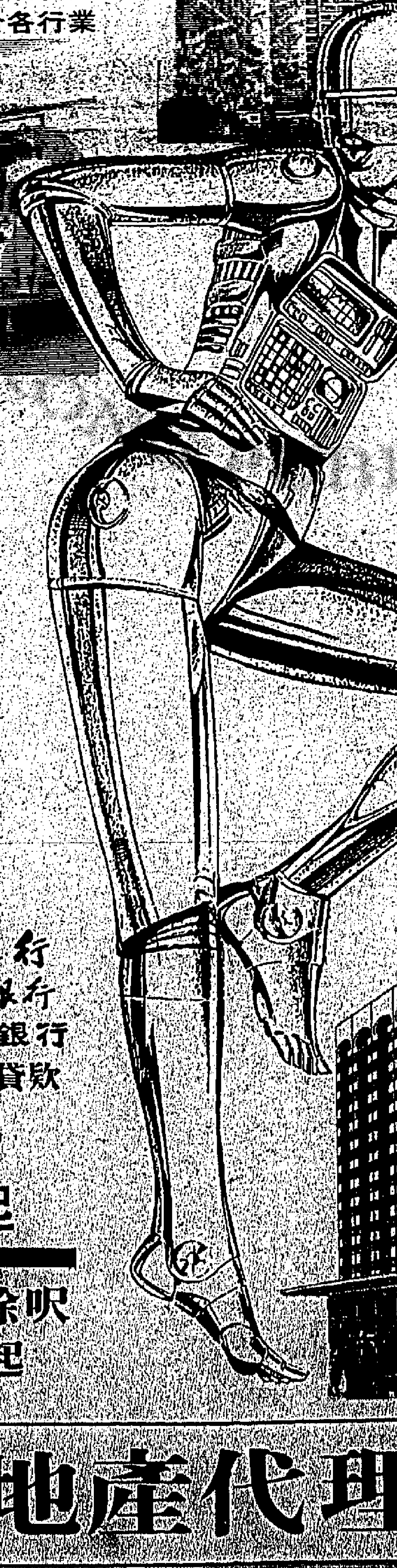
油塘工業城
鄰近各大公共屋邨及住宅
工源不虞缺乏爲設廠首選

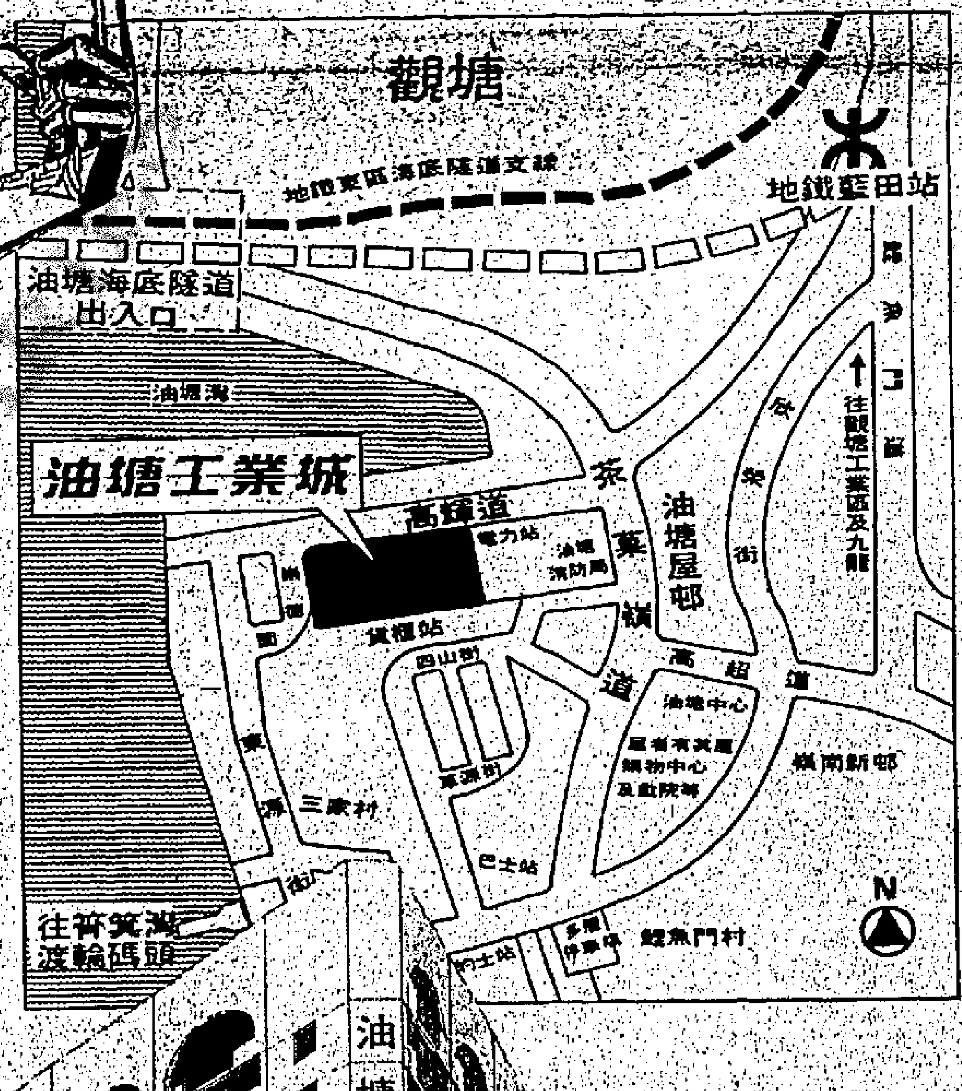


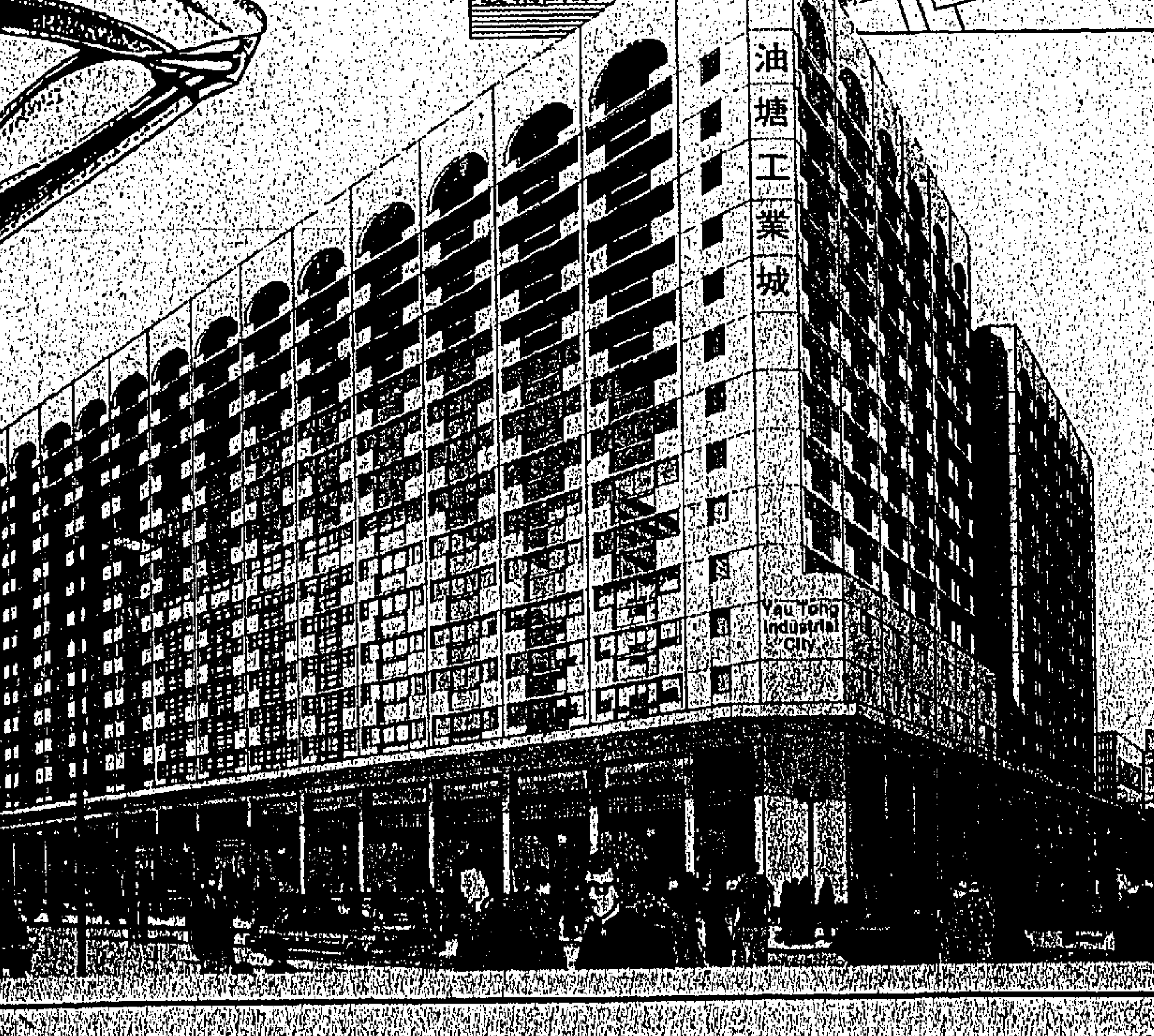
油塘工業城
間格四正光源充足環境優
大小面積多種適合各行業



油塘工業城
地據要衝道路網四通八達
第二條過海隧道連貫港九







第一期 即日發售

中銀集團
中國銀行
廣東省銀行
浙江興業銀行
提供優惠貸款

每呎 $398 起

面積由八百餘呎至全層三萬餘呎
每單位僅售三十三萬餘元起

洽購處：**信和地產代理**
香港九龍尖沙咀梳士巴利道尖沙咀中心十一至十二樓
電話：3-7218388（30線）
地盤售樓處假日照常

如伊拉克轟炸伊朗
伊朗立即攻擊海灣各國艦艇
德黑蘭電台警告英法等國家
暗示將騎劫美機挾持美國人

(路透社塞島尼科西亞十二日電)德黑蘭電台今日向英國和法國提出警告,若「伊拉克製造混亂」的話,它們派到波斯灣的戰艦就會成為攻擊目標。該電台在評論英法兩國日昨宣佈派掃雷艦到波斯灣掃水雷的決定時,提出此項警告。伊朗總理穆沙威指出,英法兩國此項行動將會使波斯灣地區的緊張形勢加劇。該電台把英法兩國此項行動與伊拉克的戰爭行動相提並論。其所謂伊拉克製造混亂,是指伊拉克將會再次襲擊伊朗的邊區及石油設施。在前些時候,伊朗亦曾經提出類似警告,如果伊拉克恢復轟炸伊朗的油船和波斯灣沿岸的設施,那末,伊朗就會再次打擊波斯灣的船隻。在尼科西亞收聽到德黑蘭電台的廣播說,如果伊拉克繼續作亂,伊朗就會採取堅決的反應行動,而絕不致慮在波斯灣行駛的船隻掛甚麼旗號。該電台謂,如果英法兩國真的想同美國站在一起推行列根政府的侵略政策,伊朗就會重演黎巴嫩的事件。此種說法是意味着騎劫美國飛機,挾持美國人質。記憶猶新,早在一九八二年,英國、法國、義大利和美國會組成一支多國部隊到黎巴嫩,但到一九八三年十一月,親伊朗的組織策動汽車炸彈爆炸美法兩國軍隊兵房事件,導致三百名官兵死亡,結果,該支部隊被迫撤出黎國。德黑蘭電台指稱,美國糾合西方國家對付伊朗,乃是懦弱的表現。

對安理會停火決案
伊朗終有反應
聲言並非拒絕

(路透社聯合國十二日電)伊朗今晚答覆聯合國安全理事會一項結束兩伊戰爭的要求,該國首席代表稱:「我們并非予以拒絕」。但伊朗大使科拉沙尼在回答記者的問題時,未說明伊朗是否接受安理會在三週前通過的強制性決議案。科拉桑尼與秘書長佩雷斯會談廿分鐘後稱:伊朗的書面答覆,「主要是連串有關此決議案的評論,亦詳細說明我們希望與秘書長合作的範圍。」上述聯合國決議案,命令伊朗及伊拉克與佩雷斯合作,致力調解歷時七年的兩伊戰爭。科拉沙尼指出:佩雷斯担當一個有用的角色。科拉沙尼對記者稱:他已要求佩雷斯,在兩人於一、兩天內再次會面之前,勿將這封由伊朗外長韋拉雅提的信公開。他聲稱:上述在七月廿日通過的安理會決議案,「多少是一項伊拉克草案」。但他指出,伊拉克並未遵守決議案,繼續攻擊伊朗。

美國防部長警告
美艦不會撤出海灣
如受威脅立即攻擊
美國全心全意執行護航任務

(路透社美國華盛頓十二日電)國防部長溫伯格表示:「美國軍隊將不會在伊朗恫嚇下撤離海灣,並警告說,「美國戰艦和戰機將會對任何敵對威脅作出適當的反應」。溫伯格週二發出上述警告時,正值美國和伊朗戰機之間的衝突,以及在海灣以外美國正在集結油輪隊的水域發現水雷,引起局勢緊張之際。

如兩伊停火 航運已正常 美艦始撤出

溫伯格在一個早餐會見中對記者說:「我們全心全意執行(護航)任務」。他說:「如果對我們的護航任務有任何干擾,我們會作出適當的反應。」

他說:「伊朗向美國發出的恫嚇,將不會迫使列根總統解散在該區的一支至少有十七艘戰艦的艦隊,只有伊朗和伊拉克停火,結束威脅該區商業航運的敵對行動,美國艦隊才會撤走。」他說:伊朗一直在發出各種各樣警告,我估計這是他們的性格的典型和內在部份。」他是在美國安全完成對科威特油輪的第二次護航時,講這一番話的。他還表明,關於美國軍艦和飛機在海灣地區的活動的現行條規,不會有改變。溫伯格重申列根總統在美國護衛艦「斯塔克號」於五月十七日遭伊拉克飛機擊毀之後制訂的條規。溫伯格說:「如果一個主戰國的飛機或軍艦,擺出一個能夠作出致命襲擊的架勢,則美國艦艇或飛機的指揮員有權作出決定(對方)是否已表現出敵對意圖,並採取適當的行動。他說:「這仍然是關於意圖的條規」。

他沒有點出伊朗或伊拉克的名稱,但是五角大樓通常把這兩個進行了七年戰爭的國家,稱作「交戰國」。溫伯格拒絕就週六,牽連到美國和伊朗飛機,在霍爾木茲海峽上空發生的事件,直接發表評論。當時美國四艘軍艦和受到護航的三艘科威特油輪已駛進海灣。

英國提出保證
英國四艘掃雷艦
僅保護航英輪船

(路透社倫敦十二日電)英國今日提出保證,將限制其派往波斯灣的四艘掃雷艦在該海灣的南部水域執行保護在英國註冊船舶航行。英國外交部次官穆勒透過英國廣播電台發表一項聲明謂該四艘掃雷艦不會駛往波斯灣北部水域。鑒於最近有一艘美國超級油輪在波斯灣以外的亞曼海觸雷爆炸,英國日昨決定派出四艘掃雷艦到波斯灣。法國亦已宣佈派掃雷艦前往。

穆勒表示,英國已於上月拒絕美國所提出派戰艦到波斯灣協助掃雷的要求,而此次聲明決定派掃雷艦前往掃水雷,並不是因為受到華盛頓的壓力而參與國際性的聯合掃雷行動。

世界展望

國際護航

海灣情勢急劇變化,一週之前,英法義西德荷蘭都拒絕派出艦艇到海灣協助美國艦隊掃雷。表面看,美國在海灣陷於孤立。

日昨來自倫敦消息:英國改變了較早前的決定,在星期二宣布會派遣四艘高技術的掃雷艦到海灣,保護那裏的皇家海軍戰艦及懸掛英國旗的油輪。

國防大臣衛治‧楊格在新聞發布會上說:「四艘掃雷艦和一艘補給艦將盡快加入護航艦隊。」

這四艘掃雷艦皆配備最新式的掃雷設備。

另一方面,法國兩艘掃雷艦亦進入海灣加入法國艦隊保護法國油輪。

雖然英法尚未作出聯合行動之協議,事實上三國所要做的掃雷工作,已經是聯合行動,今後伊朗所面對的,是國際護航,伊朗與英法美各國為敵。

伊朗承担得起如此嚴重的「戰爭」責任麼?在下認為伊朗沒有力量承担,事實上亦沒有承担必要。

兩伊戰爭應該停止了,這是毫無意義的戰爭,拖下去,兩伊只有兩敗俱傷,苦了人民,對兩伊的統治者也不見得有什麼好處。

重提停火

自聯合國安理會決議案提出,要求兩伊停火之後,伊拉克立即有了反應,表示歡迎,只要伊朗採取一致的停火措施,伊拉克立即停火。可是伊朗一直沒有正面反應,只是指責聯合國不公平,沒有說明伊拉克是侵略者。

現在德黑蘭方面有了反應,雖然尚未獲知伊朗是否同意停火。

在下以為伊朗沒有堅持作戰之必要,否則蘇聯副外長本週伊朗之行便毫無意義了。

這一回,蘇聯做得對,在各方面都與伊朗隔絕關係的惡劣情況下,莫斯科派副外長到德黑蘭。此行目的是促使伊朗再行檢討大勢,接納聯合國安理會的停火建議。

中國也做得對,北京在兩伊戰爭中嚴守中立,希望兩伊立即停火。

如果各國能夠進一步對兩伊實行禁止軍火買賣,無疑為停火提供了先決條件。

奉答張文杰先生

尊敬的讀者張文杰先生,茲就來函所提出幾個問題,奉答如次:

(一)一九九七年七月一日之後,深圳與香港九龍交通如何變化,此時很難預料。在下以為深圳仍然是深圳,不可能與九龍混而為一的。因為「香港特別行政區」不包括深圳在內,大陸人士要經由深圳進入香港,可能要經過申請的。

(二)一九九七年,七月一日之後,是否保持立法局與行政局,是否仍有市政局區議會,在下亦不敢作過早預言。因為「基本法」並非一成不變的。即使有了「基本法」也是隨時要變的。在北京直接管治下的「香港特別行政區」,如果仍有行政局、立法局、市政局、區議會才是怪事呢!

(三)在下並非「擦鞋仔」,日前談及李柱銘議員,只是答覆丁君先生來函。並非對李柱銘議員「擦鞋」,請勿誤會。

李文

汕頭三百多婦女
與外地人結婚

(中新社汕頭八月十二日電)日前記者在汕頭市涉外婚姻登記處,看見一對男女青年滿臉喜色地從工作人員手中接過他們的結婚證。男的是香港的王先生,女的是汕頭市區一家工廠的女工。王先生對記者說,這幾年,隨着大陸對外開放,他來家鄉次數多了。兩年前,經友人介紹,他們互相認識,相互通信,比較了解,產生了愛情。這天,在這裏辦理涉外結婚手續的就有三對青年男女。據汕頭市涉外婚姻登記處的官員介紹,今年頭七個月到汕頭市登記結婚的三百八十二對,比去年同期增長六成。這三百八十二位到汕頭尋偶,並辦理了結婚登記的境外人士,分別居住在美國,英國,澳大利亞,葡萄牙,奧地利,加拿大,泰國等十多個國家和港澳地區,其中有十五名是專程到汕頭尋偶結良緣的小姐。

阿曼空軍在阿曼灣發現了四枚水雷。圖示一枚小雷(有圈者)在一艘運油輪附近載浮載沉。(美聯社)

美國去年貿易赤字
一千五百億美元
美就業人數達創紀錄水平

(時事社華盛頓十二日電)美國商務部副部長奧特納,十一日在記者會上宣布,由於美國對加拿大出口統計修正,因此去年的美國貿易赤字,也由一千六百六十三億美元,修正降低為一千五百六十一億美元。據奧特納說,對加拿大的出口,包括有未反映美國方面統計的要素,其百分之九十,是卡車運輸部份。關於這個問題,同加拿大方面調整的結果,判明未向美國方面報告的部份,僅去年一年即達一百零二億美元。

(新華社華盛頓電)據美國勞工部發表的統計數據表明,聯國一九八六年的就業人口比一九八五年增加二三〇萬人,達到創紀錄的一‧二五八億人,佔美國全國達到就業年齡人口的百分之六十九,從而成為美國至五〇年代中期以來最高的紀錄。數據表明,八六年就業人口中的百分之八十五從事全日制或全年制工作。自一九八二年以來,全日制工作的人數增加了一、五〇〇萬人,而半日制工作的人數減少了一百萬人,下降到八六年的二、七〇〇萬人。勞工部的數據還表明,婦女繼續在就業人口中佔統治地位,去年婦女佔整個就業人數的百分之六十。去年,大約有二、八五〇萬婦女從事全日制工作,約佔全部女性就業人口的百分之三十。勞工部透露說,八六年大約有三分之二的男性就業人員從事全日制或全年制工作。

泰國外長 月中訪華

(中新社北京八月十二日電)泰王國外交部長西提‧沙衛西拉將軍將應國務委員兼外交部長吳學謙的邀請,將於八月十八日至二十一日對中國進行友好訪問。

這是中國外交部新聞發言人李金華在今天下午的新聞發佈會上宣佈的消息。

中國與十三個國家合作和平利用核能
大陸逐步建立核能發電站

(新華社北京八月十二日電)記者從核工業部了解到,近幾年來中國先后與意大利、法國、聯邦德國、日本、英國、美國等十三個國家的政府部門或民間機構簽訂了和平利用核能的雙邊合作協定或議定書。

簽訂合同五十多項

中國核工業部還先後接待了四百批來自三十多個國家和地區的代表團或學者,達兩千多人次,與此同時,核工業部派出一千多人出國訪問,參觀考察,出席國際學術會議,促進了國際核能科技交流和貿易往來。這位副部長說,中國還有四十多個研究,設計和教育部門與國際原子能機構訂了約五十多項研究合同,內容涉及鈾礦地質,核燃料,核動力,核廢物處理,輻射防護,同位素應用等領域的研究開發和應用。李定凡副部長指出,中國于一九八四年正式加入國際原子能機構以來,積極參加國際原子能機構技術活動,並利用國際原子能機構技術援助,為自己的核設施,為國際原子能機構舉辦了多期國際核技術培訓班,為發展中國家,特別是亞太地區的國家培訓了一百多名核技術人員。

浙江泰山建核電站

在核電站建設方面,中國採取以中為主、中外結合,技貿結合的方式。正在建造的浙江泰山核電站即由中國自己設計,建造、邀請外國專家幫助審查,電站部分設備從國外引進。另一座正在建造的廣東大亞灣核電站是採取中外合資方式,從國外引進成套設備,中國工程技術人員參加工程管理、土建、安裝和調試等工作。

李定凡說,正在進行可行性研究的秦山核電站二期工程,即座功率為六〇萬千瓦的壓水堆電站,將採取中外聯合設計,以中為主,技貿結合的方式,以使中國工程技術人員更好地掌握核電技術。近年來,中國與日本、法國、聯邦德國等國的科研和生產部門進行了放射性廢物的學術交流。李定凡說,中國願與有關國家進一步開展合作,促進放射性廢物處理處置技術的發展。

學習外國先進技術

李定凡還闡述了中國開展和平利用核能國際合作的基本方針,他說,中國在自力更生的原則基礎上,努力學習外國的先進技術和經驗,有進核能技術在中國的應用,在尊重主權,平等互利的原則基礎上,積極開展國際核能技術交流和合作,堅持不擴散核武器的原則立場,在引進核材料和核設備時,在出口核材料和核設備時,將要求接受國際原子能機構的安全保障。李定凡最後表示,中國願與世界各國擴大核能方面的合作和交流,更好地和平利用核能,使之造福于人類。

稱為了經濟上利益
蘇在西伯利亞進行地下核試

(路透社蘇聯莫斯科十二日電)蘇聯官方「塔斯社」報導,蘇聯「為了經濟上的利益」,昨日在西伯利亞地區進行了另一次「地下核子試爆」,這一次爆炸產生了等于二千噸炸藥爆發的力量。「塔斯社」形容這一次爆炸係「非軍事性」的。

(路透社瑞典首都斯德哥爾摩十二日)據瑞典科學家透露:在一九八七年頭七個月中,全世界的核子試驗較前顯著增加。

強烈旋風橫掃蘇聯

(美聯社莫斯科十二日電)莫斯科電台今日(週二)廣播:「一陣強烈之旋風,吹襲蘇聯一廣大區域,所有電線設施與樓宇,摧毀交通道路與橋樑。」

在京廣列車中
殺美公民戚繼華
兩兇犯判處死刑

(中新社北京八月十二日電)今年六月二十日凌晨在北京開往廣州的四十七次特快列車軟臥包廂中發生的搶劫殺人案,北京鐵路運輸中級法院已於今日公開宣判決。殺害美國公民姜克發的兩名兇手崔玉忠和戴文信被判處死刑。崔玉忠(二十三歲)、戴文信(二十七歲)分別為遼寧省本溪鐵路車輛段和房產建築段的工人。他們蓄謀在火車上搶劫。今年六月十八日,兩犯身藏尖刀,鐵錘竄至北京,次日購得北京到長沙軟臥火車票兩張,當晚乘上北京開往廣州的四十七次特快列車軟臥三號包房。二十日凌晨,他們趁同包房旅客美國德克薩斯州聖安吉洛市中文教師戚繼華和山東省蓬萊縣教師姜克發熟睡之機,行兇搶劫。六十一歲的戚繼華慘遭鐵錘多次重擊,又被尖刀刺中頸部,因嚴重顱腦損傷當場死亡;四十七歲的姜克發也被鐵錘尖刀重創,後經搶救才得以脫險。兩犯共搶得戚繼華旅行支票九張(二百八十美元),外匯劵三元,人民幣二十元;姜克發人民幣一千五百五十五元。兩犯砸碎車窗玻璃跳車逃跑,崔玉忠被當地羣眾抓獲;戴文信逃回本溪市即被當地公安機關抓獲歸案。北京鐵路運輸中級法院在判決書中說:兩犯已構成故意殺人罪和搶劫罪,且犯罪手段極其兇殘,情節特別嚴重,社會危害性極大,嚴重擾亂了鐵路正常秩序。專程從美國加州趕來的戚繼華的女兒戚溫和以及在國內的親屬旁聽了今天的審判。這是在內地鐵路軟臥車廂中首次發生的惡性案件。有鑒於此,鐵道部已通知下屬各單位,加強對軟臥車廂的管理和安全保衛,並對軟臥席售票制度作了新的規定。

殺害美國公民戚繼華的罪犯崔玉忠(前左)、戴文信,八月十二日被北京鐵路運輸中級法院判處死刑。六月廿日凌晨,崔、戴二犯為搶劫財物,在北京開往廣州的四十七次特別列車軟臥車三號包房裏,用隨身攜帶的兇器,把戚繼華擊死,並使同包房的中國公民姜克發致重傷。(新華社)

伊朗門公開聆訊已結束
列根全國廣播演說
發表他對聆訊反應

(合眾國際社華盛頓十二日電)白宮副官稱,美國國會兩院進行軍火售伊朗醜聞為期三個月的公開聆訊已於最近宣告結束,聆訊過程中,證人揭露出軍火案與列根總統副官們有關的內幕,而在此過程中,列根總統亦一直保持沉默。但是,在今晚,列根總統要向全國發表廣播演說,就國會的此次聆訊作出「簡直而又直接的」反應。此次演說,亦可以說是他對聆訊的「個人印象」。列根總統將於美國時間今晚八時(格林威治格準時間週四零時,香港時間週四上午九時)發表演說。此乃是他就軍火案而發表的第三次演說。屆時他將在白宮總統辦公室發表,歷時約十八分鐘。美國的主要電視台將直接轉播。

白宮官員們說,列根總統演說的內容不僅包括他對此次國會公開聆訊的看法,而且亦包括他在任總統期內尚餘十七個月所要設法解決的國內外重大問題。白宮發言人菲茲華德說,列根總統在演說中不會談論寬恕其兩名前副官,前國家安全顧問龐德斯特及前國家安全委員會助理諾思中校的問題。政府官員們說,列根總統將宣告,他接納軍火案的責任。在演說後,列根總統將前往內布拉斯加州發表演說。

蘇聯又進行
地下核試驗

(新華社莫斯科八月十二日電)蘇聯於今天莫斯科時間凌晨五時三十分在西伯利亞東北部的雅庫特蘇維埃社會主義自治共和國境內進行一次地下核爆炸,當量為二萬噸級。塔斯社說,這次核試驗是「為了國民經濟的目的」。這是蘇聯今年二月以來進行的第十五次核爆炸,也是本月內進行的第三次核爆炸。

北京駐美大使重彈舊調
聲言爭取台灣回歸
只會利用和平手段

(合眾國際社舊金山十二日電)中國駐美國大使韓叙星期二表示,中國能夠統一台灣,但將容許台灣繼續獨立處理政治及經濟事務。韓叙在美國大律師公會的會議上發言時表示,「台灣是中國的一部分」。韓叙表示,中國只會用和平手段使台灣回歸,就如對香港所做的一樣。韓叙說,中國「認爲和平統一是唯一可使中國和台灣復合的方法。」他說:「對台灣問題來說,我們要通知他們,我們將盡一切努力,通過和平手段解決問題」。他建議台灣可在「一國兩制」的方法下成爲中國的一部分,正是以「一國兩制」收回香港的。韓叙問道:「對台灣爲什麼說不可以呢?我們甚至準備給台灣更好的條件。」韓叙表示,台灣可以保留本身的貨幣和經濟外匯儲備,也不用把台灣的貨幣新台幣改爲人民幣。韓叙並且表示,在台灣成爲中國大陸的一部分後,中國也毋須派軍隊到台灣。韓叙表示:「我們毋須派遣軍隊,因爲台灣已經有在我們的同胞指揮底下的軍隊」。

英國防部長楊格星期二在倫敦告訴記者,英將派出四艘掃雷艦赴波斯灣參加掃雷行動。此是英國皇家「享特級」掃雷艦資料圖片。(美聯社)

受北京調整外資企業政策影響
香港在中國工業投資減少

陳仲賢

一

自中國一九七八年實行開放政策以後,香港和中國內地的貿易與經濟合作日趨廣泛與活躍。現在中國內地已成為香港第二大貿易伙伴,僅次於美國,同時香港成為中國內地外商投資的最大來源地,投資項目包括工業,酒店業,旅遊業,建築承包等,其中尤以工業投資為最大項目。

中國實施對外開放政策初期,前往中國投資的外商以港商為大多數,這是由於港產品出口與鄰近地區的競爭激烈,加上歐美市場貿易保護主義的加強,導致港商需要開拓新的投資與銷售領域。因此,當中國宣佈允許外來投資時,靈活的香港廠商迅速把握機會,成為與中國有關機構合作發展工業項目的先行者,投資十分頻密。而事實上,一九七九至八五年中國內地獲得港商的實際投資達三十七億美元,佔中國吸收外資總額四十六億美元的百分之八十。

不過,近一年來,港商在中國內地投資設廠的活動,已經轉向平淡與退縮。今年首十個月內地引進外資比去年同期下降四成,港商的裹足不前就是重要原因之一,雖然中國國務院[illegible]於十月間頒佈「關於鼓勵外商投資的規定」後,可能有助引進比較先進的工業項目,但在加強中港合作方面,相信不會產生太大促進作用。

二

據了解,大部份港商在內地的投資項目,多屬技術要求較低的勞工密集工業,如紡織業,食品業等,並以中小型企業為主,尤其是珠江三角洲一帶,為數眾多的港商以補償貿易形式開設規模不大的加工工廠,技術偏低,但還是互惠互利,對兩地經濟發展起來相輔相承的效用,尤其港商帶來資金和生產能力,更為中國內地所迫切需要。

但是,鑒於內地對吸引外資工業項目要求日益嚴格,香港廠商所担角色正逐步下降。這可從近年中國調整外商在內地投資結構的政策分析。前述「關於鼓勵外商投資的規定」,對產品出口企業實行更優惠待遇,反映中國引進項目的重點是這些企業,以促進外商在內地投資工藝技術水平較高的企業,又在今年四月中國宣佈限制外商投資於電視機、電子計算機、手錶[illegible]十二項內地已有生產能力的產品,可見中國對外商技術,能源及運輸項目的興趣,是大於一般輕工業項目。而目前中港工業合作的最大特點,是內地擁有大量土地,勞工和豐富資源,港商將勞密集及簡單工序內移,致使降低產品成本,增強競爭力,對中港工業合作的發展,起了局限的作用。

三

其它,如中國內地對外來投資未能提供足夠優惠,基礎設施不足,官僚主義等,亦使港商投資興趣受到很大影響。

然而,從勞動成本來看,中港的工業合作是可以突破早先的低水平,而轉向高質素方面發展的。據悉,港商在內地投資的大型企業和具先進技術的工業項目已有增加趨勢,而投資地區亦漸趨廣泛,不再限於珠江三角洲。目前,港商投資仍較集中於深圳,珠海,廣州兩個地區外,並發展至其他沿海開放城市。例如,香港電子商人李鵬飛在內地投資的敷鋼板線路工廠,不僅是屬於先進技術企業型,同時是產品出口企業型,為香港及鄰近地區提供基礎性電子元件。總的來說,對有關中港工業合作的發展步伐作出調整,由投資頻密和數量不斷增加,轉為平淡,以至退縮,是勢所難免的。尤其是在中國外匯緊縮和着重提高引進工業項目的技術水平的雙重影響下,港商投資採取慎和紮實的步驟,亦是應該的。但考慮到中國內地對勞工密集和中等技術的工業項目需求還殷切,港商只是把握商業機會,秉持長遠眼光,投資設廠仍是可行的。

美眾議員 昨訪金門

(中央社金門十二日電)美國聯邦眾議員訪華團十多人,由共和黨籍眾議員阿契爾率領,及我國駐北美代表處秘書王豫元陪同,今天抵達金門,參觀軍經設施。

阿契爾夫婦等於上午到達時,金門防衛部副司令官曾在機場歡迎。

經合組織報告指出
今年鋼鐵市場仍然蕭條

(新華社巴黎電)經濟合作與發展組織剛剛發表的一份報告指出,世界鋼鐵生產和市場需求繼一九八六年出現萎縮之後,今年仍將是持續蕭條的局面。這份題為「一九八六年鋼鐵市場和一九八七年前景」的年度報告說,經合組織廿四個成員國去年的粗鋼產量比上一年減少了百分之六點三,而今年還將減少百分之三點五,預計總產量為三.三億噸。

但是,經合組織之外的國家的鋼產量呈上升的趨勢。特別是中國和朝鮮民主主義人民共和國去年的粗鋼產量比前年增長百分之十點五,而今年將繼續增長百分之五,達到六四〇〇萬噸。

從全世界來看,一九八七年鋼產量將減少百分之零點三,預計總產量仍將達到了七.一二億噸。

世界鋼鐵產量下降是國際鋼鐵交易收縮的結果。美國和中東地區的鋼鐵進口量在去年有明顯的下降。報告認為,這種鋼鐵需求減少的趨勢在今年繼續出現,特別是在美國以及一些計劃經濟的國家中,這種趨勢更為明顯。

經合組織的專家認為,世界經濟增長遲緩以及逐步推廣使用其他新型材料代替傳統的鋼鐵材料是鋼鐵需求減少的主要原因。

中共要求吳祖光等五人
立即辭職否則開除黨籍
黨內保守派對高級知識分子開刀

(法新社北京十二日)中國方面人士今日稱,中共共黨會強迫一名著名知識份子辭職,並威脅其他五名知識份子,若他們不辭職的話,將會被驅逐出黨。吳祖光係一名自由劇作家,他猛烈抨擊中國共產黨對藝術之審查而聞名。他今日在電話接受本社訪問時稱,保守派委胡喬木於八月一日會要求他辭職。上述人士又說,另外其他五名知識份子亦遭威脅要驅逐出黨,倘他們不辭去其職位。上述人士認明其中三人為王若水(譯音),他是人民日報前任編輯。蘇紹之(譯音),他是馬列主義及毛澤東思想研究所所長及人民出版公司編輯余豪成(譯音)。他們未有說出其他兩人的姓名。黨中央紀檢委員會作出決定,要求上述六人辭職,並在北戴河舉行高層會議中予以正式通過。西北觀察家稱,自胡耀邦被迫辭職隨於一月份三名著名人物被逐出黨以來,這是保守派人士首次企圖對一羣高級知識份子因他們的政治觀點而施以懲罰。

八位拉丁美洲國家外長十一日與巴西總統會晤,商討籌備中南美高峰會議。(美聯社)

蒲仲強昨隨父抵台

(中央社台北十二日電)回國參加「為同心協力而跑」活動的蒲仲強今晚在他父親蒲大宏的帶領下搭乘中華航空公司零零五次班機返抵國門。

蒲大宏說,蒲仲強此次參加「為同心協力而跑」的活動後,將先後在澎湖、高雄市、台中市、花蓮市、台北市等五個地方舉行類似的活動。由於蒲仲強今年秋天就要到哈佛大學唸書,所以此次回國後一段時間不再回國,他的家人預定於二十七日返回美國。

霸佔僑眷房屋農民
拒絕交還僑眷房屋
汕頭市政府以強硬措施處理

(中新社汕頭八月十二日電)汕頭市政法部門近日採取措施,對已領取退還僑房補貼款後,仍拒不退還僑房的農民蔡樹龍強行收還,把僑房交還給僑房業主。蔡樹龍是汕頭市郊鮀浦鎮溪東村人,他在土改時分得僑戶鄭梨房屋二間半,面積五十點七平方米。一九八五年十二月,蔡領取了每平方米四十元的最高等級退還僑房補助款(一次領完),還分得了村裏給他安排的建房用地,本人也在一九八五年十一月二十三日與僑戶業主鄭梨簽訂了騰退僑房協議書,定在一九八六年一月底交還僑房。但是,他在到期並搬出僑房後,仍將僑房上鎖,拒不交還,且揚言要將該僑房當作草房用。事後有關官員先後多次登門說服,並給蔡充分時間考慮退還,但蔡置若罔聞,仍以各種無理要求拒不退房,在民衆中造成極壞影響。七月下旬,汕頭市郊政法部門,採取了果斷措施,對蔡強行搬遷。把騰出來的僑房歸還給了僑戶業主鄭梨。

售賣給皇家沙地空軍的兩架英國「[illegible]式」戰機,在移交之前,正在英國領空上試飛。(美聯社)

謝

先室丘錦華女士主懷安息於昨(十二)日在香港殯儀館出殯辱承

官紳姻戚教世友鄉宗

誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情

歿存均感哀此鳴

夫 冼林江

孝女 時敏 時靖 時遇

泣叩

在金融股瘋狂漲勢帶動下
昨日台北股市創下兩項紀錄
指數已攀至二千二百八十六點
全日成交總值新台幣近二百億

（中央社台北十二日電）在金融股的龐大漲勢帶動下，股市今天同時創下兩項歷史性新高點。其一是收盤指數二千二百八十六點零五，其二是全天成交總值共計新台幣一百十九億八千六百餘萬元。由於漲勢過劇，居高思危，股市人士建議投資人切勿盲目追漲，而應選擇績優股投資，免得投機不著蝕把米。

據台灣證券交易所統計，今天收盤時，計有八十三檔股票股價上漲，其中二十四檔漲停板；二十六檔下跌，其中三檔跌停板；另十六檔持平，未有漲跌。在上漲的股票中，十三檔金融股全部上漲，其中十檔包括三家省屬商業銀行全部漲停板，未漲停的僅開發、國壽與東企三種。在三個小時的成交時間中，收盤時今天指數比昨天上揚了六十二點四零，由於價量齊漲，後市看好。

本月五日，當天股票成交總值曾寫下一百十二點八億的歷史新高點，但仍比今天整整少了七億元。

新台幣今升值四分

（中央社台北十二日電）外匯市場中，美金今天對新台幣貶值四分，即期美元買入三十點一六，賣出三十點二六。各期間遠期美元隨着下跌。外匯交易中心說，今天其他各項外匯匯率除澳幣及新加坡幣外，其餘都下跌。

（中央社台北十二日電）外匯市場新台幣兌美元，明天升值四分，中心匯率調爲三十點一七，逐漸逼近三十的關口。今天銀行間美金成交漸趨清淡，成交七十四筆，金額縮小爲八千六百多萬美元。成交匯率最高三十點一八，最低三十點一四。銀行對顧客外匯交易，今天買入一億一千七百多萬美元，賣出一億二千二百多萬美元，賣超五百多萬美元。

因幣值連續性升值
出超成長率已下降

（中央社台北十二日電）行政院經建會副主任委員王昭明今天表示，今年七月份我國進出口貿易成長下降，出超成長也減緩，顯示我國經貿發展已有變化徵兆，值得重視，對未來幾個月的演變更應密切注意。

經建會今天舉行委員會議，聽取經、貿單位報告當前經濟情勢。王昭明說，依統計顯示，今年以來，我國進出口貿易的成長有逐月下降的現象，這與新台幣對美元匯價大幅升值有密切關係。正如日本產業受日圓升值影響一樣，其貿易成長也有下降情形。統計指出，以美金爲計算單位，今年二月我國出超成長率爲百分之四十三，四月降爲三十，七月更下降到百分之二十二；若以新台幣爲計算單位，二月份出超成長率爲百分之五十四，三月爲二十八，到七月則爲負成長百分之零點五。他說，新台幣匯率現已升值到三十元兌一美元，國內產業界已感受到極大衝擊，但其真正的影響，可能還需三到六個月才能顯現出來，因此，仍待觀察。

台執政黨嘉惠農民良策
由本年第二期開始停徵田賦收購餘粮
四百萬農民對此佳訊雀躍萬分
收購餘粮工作將另行研究辦理

（中央社台北十二日電）中國國民黨中央常會今天通過常會財經小組所提「減免田賦之研究意見案」，將由從政主管同志循修改法令途徑，辦理取消田賦有關事宜，並自七十六年第二期起停徵田賦。

財經小組擬具的減免田賦研究意見包括：（一）由從政主管同志循修改法令途徑辦理取消田賦，並自七十六年第二期起停徵；（二）田賦取消後，隨賦徵購部分，應研究辦理收購，使農民所得收益不受影響。常會討論後決定，將請行政院主管同志依財經小組建議意見辦理。這是中央常會通過加強常會功能後所處理的第一件重要交議案。

（中央社台中十二日電）中國國民黨中央常會今天通過常會財經小組取消田賦的研究建議，台灣省農民莫不欣喜萬分，認爲這是執政黨實際嘉惠農民的最好決策。

省農會總幹事施連勝並代表全省四百萬農民，對執政黨這一決策表示感戴。

施連勝指出，田賦雖然在政府稅收中所佔比率很少，但取消田賦卻是一個重大決策。這次執政黨斷然決定取消田賦，是執政黨在採取一連串新的決策後，又次展示大魄力與決心的大手筆。施連勝說，執政黨決定取消田賦，實際上已減輕農民的負擔，而同時又考慮到田賦取消後，隨賦征購稻穀部分，仍研究辦理收購，以不影響農民所得收益，可見執政黨照顧農民的德意。因此，全省農民對執政黨今天的重大決定，無不欣喜感激。

農業界立委表讚揚
對稻田轉作也有助
屏花農民早聞訊已額手稱慶

（中央社台北十二日電）主要農業地區及農民團體選出的立法委員們認爲，執政黨中央常會決議取消田賦，是基於照顧農民的政策，他們一致表示讚揚。他們表示，儘管多年來政府致力加速農業建設，增進農家收益，使農村生活水準大幅提高，但一般來說，農民的所得比較偏低，取消田賦以後，可以減輕農民的負擔，實際也就是增加了他們的收益。

來自桃園地區的呂學儀說，取消田賦是一項明智的措施。

蔡友土建議，政府取消田賦後，應擴大辦理收購餘粮，使農民所得不受影響。蘇少炎代表農民團體，讚揚執政黨這項減少農民支出的決定。

（中央社台北十二日電）國立台灣大學農經系系主任許文富今天說，取消田賦的政策，不但有助農民增加實質收入，對稻田轉作工作的推動，也有幫助。

至於免除田賦會不會使農民更喜歡種植水稻？他表示，因農民繳交田賦時都是以粮食代替現金繳納，就算原本不種植水稻的人，也必須向其他人購買稻穀，或自己種植少部分水稻來繳納。現在免除田賦，將可使農民選擇種植的意向更自由，從經濟學上來講，是一種「供給彈性」的增加，會更有助於農民種植水稻以外的作物。

（中央社屏東十二日電）執政黨中央常會今天決議取消田賦，屏東縣七萬四千餘農民額手稱慶，深深感謝執政黨這項照顧農民的德意。

屏東縣農會總幹事沈文擊說，執政黨中常會的決議，對廣大的農民而言，的確是一項大好消息，可有效降低農業生產成本，減輕農民負擔，提高農民耕作意願。屏東縣是一個相當典型的農業縣，全縣課徵田賦農地面積有十四萬零一百七十餘公頃，每年田賦徵收額約新台幣一億兩千五百餘萬元。

（中央社花蓮十二日電）花蓮縣全體農民，今天對中國國民黨中央常會作成取消田賦的決議，表示歡迎和興奮。農民們還表示決更加努力生產，報答中國國民黨蔣主席的關懷德意。

陳香梅談訪台觀感 來華訪問的美華婦女會，十二日上午在台北圓山飯店舉行離華記者會，團長陳香梅（左二）在會中說明訪華經過。（中央社）

颶風比蒂掠過菲島

（法新社菲律賓馬尼拉八月十二日電）菲律賓中央氣象局說：正當颶風「比蒂」逐漸逼近之際，居於菲律賓東南部沿海城市數以百計居民星期三受到政府勸喻開始撤離該區。

該局說：「比蒂」將於國際時間凌晨八時吹襲菲律賓東部省份索索貢，預料它將朝西北偏西方向直吹呂宋島中部。根據報導表示，比蒂爲一股「極具破壞力」的颱風，但目前尚未有接獲有關的傷亡，或損毀報告。此外，官方菲律賓新聞社說，居住在沿海城市萊加斯皮約五百個家庭接獲警告向內陸疏散。

十三人無辜命喪黃泉
巴基斯坦西北市鎮半小時內三彈爆炸
國內收容三百萬阿富汗難民
羣衆焚燒難民貨車以示抗議

（路透社巴基斯坦白沙瓦十一日電）今天（週二）在巴基斯坦西北部一個市鎮市場，遭三枚炸彈爆炸，釀成十三人喪生及十五人受傷之大災難。三枚炸彈在半小時之內，先後發生爆炸，遭殃之市鎮爲馬爾丹，這是與阿富汗交界的西北邊區省份主要市鎮之一。今年在巴基斯坦若干個城市，迄今所發生連串炸彈襲擊事件中，罹難人數已超過一百六十人。

據目擊者稱，一輛屬于一個阿富汗難民的貨車，已遭當地的憤怒羣衆縱火焚燒，隨即在街道展開示威抗議。他們高呼反對巴國總統齊亞政府，抗議在巴國境內容納了估計人數達三百萬之阿富汗難民。一項官方聲明稱：經過有人企圖製造動亂之後，該市鎮秩序已回復正常。

關于爆炸造成傷亡情況，醫生們報告稱：三枚炸彈發生爆炸後，有十一人已當場喪生，另有兩人因傷在醫院不治。其中兩枚炸彈是在一個巴士站附近爆炸，其餘一枚則在繁忙街道上爆炸。

在馬爾丹市鎮，所有商店已閉門停業，以示抗議。該鎮人口十一萬五千，距離所屬省份之首府白沙瓦五十公里（三十英里）。

總統齊亞已發表一項聲明，對于無辜罹難者深表悲痛。他聲稱：「本人深信如此用以針對無辜市民之恐佈主義懦夫行爲，當不影響我國各地人民的勇氣與決心。」這位當權之軍人領袖已受到愈來愈大的壓力，要求採取較爲主動的步驟，務求了結已歷九年之游擊戰，並要限制阿富汗難民，留在難民營內，不准外出。

教宗下月再訪美國

（合衆國際社美國邁亞密十二日電）教宗保祿二世將第二次訪問美國，並順道一遊邁亞密市。邁亞密種族及其他問題嚴重，天主教領袖們，希望教宗九月十一、十二日的訪問，能作較實際的觀察。力克西神父說：「教宗廿四小時之行，並非良藥，它對我們的社會，對教會將有永久長存的肯定影響。」邁亞密的污染形象問題，要追溯到一九八〇年兩件大事。當年僅僅數月內，十二萬五千古巴人乘船經海來邁，三天黑人暴動。

台北車牌六六六六
高價售出四十五萬

（中央社台中十二日電）台中市監理所十一日首度標售車牌，車牌號碼大九六六六六的一面車牌，以新台幣四十五萬元的高價標出，創下全國最高紀錄。

昨天的標售活動，吸引了二、三十人前往競標，其中大多數都是擁有外國大型轎車的車主，包括建築界、餐飲界人士及醫師等。以高價標到這面車牌的林某表示，他新購的卡特力五千四百大轎車，所申領的臨時牌照已數度逾期，被罰款數萬元，就是想要這塊吉祥的牌照。監理所人員表示，原本全國最貴的一塊車牌是一二八——八八八八號，由台北監理所以八十三萬五千元標出。

以國防部長講黎國戰史 前以色列國防部長沙朗在台拉維夫大學講授黎巴嫩戰史。（美聯社）

印機艇齊出拯救孟加拉大洪水災民

（美聯社印度新德里十一日電）「印度聯合新聞社」報道，印度軍方直升機及快艇週二在西孟加拉邦救出數以千計被困的水災災民。西孟加拉邦有超過二百五十萬人受洪水影響。該社報道，最少有二十人被暴漲的洪水溺斃或沖走。「印度聯合新聞社」報道，種植茶葉的阿薩姆邦，由於鐵路被洪水淹沒，到週二爲止，已經連續兩天與其它的地區隔絕。而在比哈爾邦，有超過五百萬人受洪水影響。比哈爾邦負責救濟的長官阿爾雅說，邦內已設立四百四十八個救護站，五百二十間衛生中心及四百九十一間家畜診所。上月以來，在西孟加拉，阿薩姆及比哈爾邦已有超過一百五十人因洪水喪生。

社論
美蘇洲際導彈競相設法機動化

美國「華盛頓郵報」上週六報導，據政府官員透露，參議院參議員海麥斯上週五曾在會議表示，蘇聯部署了SS二十四型洲際導彈，海氏並且指摘蘇聯違反美蘇一九七九年簽署的第二階段限制戰略軍備條約，因爲條約規定，關於發展新的洲際導彈，任何一國均以一種爲限。但是，蘇聯除開發展SS二十五型洲際導彈之外，並已發展SS二十四型洲際導彈，所以違反條約。

美國政府官員說，蘇聯已從製造SS二十四型洲際導彈的工廠，把此種導彈裝上卡車運走。這些美國官員相信，蘇聯已經開始部署全世界第一批裝於火車軌道上的機動發射的長程導彈。不過，這些官員對於蘇聯SS二十四型洲際導彈是否業已完全發展到實戰配備階段一節，說法不同。

據美國當局說，大約一個月之前，蘇聯即已正式通告謂，關於二十五個SS二十四型導彈的實驗計劃，包括發射在內，業已完畢。這暗示將於最近配備新式導彈。

根據美國國防部的消息，SS二十四型洲際導彈的射程爲九千九百公里（約合六千二百英哩），最多可以攜帶十個核子彈頭，分向不同目標發射。

SS二十四型洲際導彈裝於特製的火車卡之上。查蘇聯鐵路甚多，四通八達，所以此種洲際導彈可在鐵路系統中，迅速運輸移動，美國殊不容易確切偵察，發射洲際導彈攻擊。

美國部份高級官員曾經指出，SS二十四型洲際導彈對於裁軍問題，可能發生不利的影響。回顧過去多年，洲際導彈原來部署於固定的發射井之內，一旦機動化，一方面使本國的攻防，處於有利的地位。另一方面使對手國的防禦，愈感困難？局勢可能隨之趨雜化。

美國有些裁軍問題專家表示，長程的核子武器機動化，可能對於美蘇雙方均有利益；理由如下：先以對於擁有SS二十四型導彈以蘇聯的利害來看，由於此種導彈是機動式的，不易被美國及時確切偵察，予以攻擊，對於蘇聯頗然有利，自不用說。至就蘇聯擁有SS二十四型導彈對於美國的利害而言，這個美國裁軍問題專家認爲，由於SS二十四型導彈不宜採取先發制人戰術，實施第一擊的行動，所以對於美國，亦頗有利云。

如此看法，是否正確，似乎頗成疑問。

蘇聯對於移動式洲際導彈的發展，除開SS二十四型導彈之外，已有七十多個SS二十五導彈，這是單彈頭的，使用特製的卡車裝載，在公路上移動，不僅速率比裝於火車的SS二十四型導彈速率小，並且攻擊力亦不如二十四型導彈。

然而，SS二十五型導彈與SS二十四型導彈，如果互相配合，蘇聯對於戰略導彈的功能，可以大量發揮。

美國鑒於蘇聯的洲際導彈，不僅在數量上達一千三百九十八個，比美國的一千零十個多三百八十八個，且因蘇聯的SS十七，SS十八，SS十九等三型洲際飛彈，命中率既高，破壞力又大。倘若實施先制攻擊，美國裝於地下發射井的洲際導彈，各地的戰略轟炸機場，以及重要軍事設施，殊有大部份遭受摧毀之虞。因此，早在卡特總統時代，即已設法促使洲際導彈機動化，藉資應付。惟因約需三百億美元經費，以致直到列根總統第二任期，始獲國會先後撥款製造五十個MX型洲際導彈，每個導彈裝備十個核子彈頭。

關於MX型導彈的機動化，美國也和蘇聯一樣，打算裝於火車卡之上。惟因美國鐵路不像蘇聯那麼纖密低垂，而是全國大部份地區開放，必須多方防範敵方特務陰謀破壞，以致需費浩繁，尚未獲得國會批准。但是，爲了確保國家安全，美國非使洲際導彈機動化不可。

教派暴力震撼印度政局

李學明

一

印度的各教派衝突連年不斷，暴力事件也時常發生，最近發生的暴力事件使教派衝突進一步惡化起來。西方輿論認爲，教派的衝突和暴力「正震撼着印度」，已成爲執政當局的「頭號危機」。

七月上旬，先是錫克教極端分子兩次在旁遮普邦等地襲擊公共汽車，搶殺印度教徒七十多人。接着在印度教徒佔多數的哈里亞納邦等地發生了印度教徒報復錫克教徒的騷亂，也造成多人傷亡。據印度報紙報道，連續騷亂已使哈里亞納邦、旁遮普邦等地生產陷於癱瘓，商店、企業和學校關閉，路上車輛絕迹。

七月八日，印度總理拉．甘地，主持召開了有政府和反對派領導人參加的政治會議。會諸呼籲全國「停止暴力行動和維護社會安寧」。印度全國的安全執法部隊，同日已進入「高度戒備狀態」。

自今年以來，教派衝突的暴力行動愈演愈烈，迄今已有三百多人死於錫克教極端分子的暴力行動。而全國成千上萬的錫克人從外地遷往旁遮普邦，大批印度教徒家庭則紛紛逃離旁遮普邦。在此情況下，印度政府於今年五月十一日，宣佈解散旁遮普邦議會，由總統直接治理。

印度的教派之間衝突由來已久，主要是錫克教和印度教之間的尖銳矛盾，一直影響着印度政局的穩定。據印度政府統計，從一九八二年八月至一九八四年六月初，共發生暴力事件一千二百次，死傷一萬五千餘人。接着，在聞名於世的金廟事件中，又死亡平民八百至一千人。一九八四年拉．甘地出任總理後，採取了一些緩和矛盾的措施，同錫克人的阿卡利黨溫和派領導人達成十一點協議，但因激進派的反對，協議未能執行，局勢仍然穩定不下來，暗殺和衝突事件有增無減。一九八六年又就有近一千人在衝突和暗殺中喪生，情況十分嚴重。

二

旁遮普邦位於印度西北部，是錫克教徒集中居住地，全印一千四百萬錫克教徒中，有三分之二居住於此，被稱爲「錫克人的家園」。在歷史上，錫克教是由其創始人那納克在印度教和伊斯蘭教教義基礎上建立起來的，最初的許多錫克教徒也是由印度教徒轉過來的，教徒之間至今向有親屬關係，絕大部份人主張教派團結，和睦相處。錫克教徒與印度教徒之間的矛盾，固然有宗教信仰不同等背景，如錫克教徒強調保持獨立性，但輿論認爲，兩個教派目前的緊張關係，是由於雙方都有人企圖利用宗教情緒來達到各自的政治目的而造成的。

三

教派矛盾衝突另一個重要因素，是經濟方面的矛盾日益發展。旁遮普邦土地肥沃，農業發展很快，每年提供糧食約占全印度的一半，被稱爲「印度的糧倉」。但是，錫克人殷富，他們却受到種種歧視。錫克教徒佔旁遮普邦人口的百分之六十，但在印度人口不到百分之二，的印度教徒却佔有百分之六十的工商業和百分之六十的城市就業人數，許多錫克人特別是青年就業相當困難，據調查，旁遮普農村仍有百分之三十三的人生活在貧困線下。

連年的教派衝突，使許多無辜的居民和政府官員遭到殺害，不僅影響社會安定，也影響了工農業生產，使印度局勢持續動蕩，已經造成嚴重的後果。目前，印度政府雖然採取種種措施，以免局勢進一步惡化，但導致動亂的因素仍然存在，動亂的局勢一時還難穩定下來。

菲設特別法庭重典治亂世
但並不取銷人身保護令

（路透社菲律賓馬尼拉十二日電）遭連串暗殺事件打擊的菲政府，今日宣佈設立特別法庭，軍事檢查站及搜查無牌槍械，但總統科拉桑摒除緊急抑制民權之可能性。

科拉桑於每週內閣會議後，記者詢以是否預期一項情勢，在這情勢中她可能中止人身保護令，以抑制日益增加的暴力罪行，她搖首以「否」作答。最高法院首席司法官提恒基宣佈設立特別法庭，並謂：法庭用迅速審訊之方法，審判可以遏止犯罪分子。特別法庭將特別處理傾覆，叛亂，非法藏有軍火，販毒及其他嚴重罪行，可能判處終身監禁。總參謀長拉莫斯將軍在馬尼拉周圍設立檢查站，並下令展開全國運動，對付無牌槍械。

利戰機昨深入乍得
爲陣亡者復仇猛炸
駐乍得法軍始終堅持避戰原則

（合衆國際社乍得首都恩賈梅納十二日電）乍得陸軍總指揮部稱：利比亞戰機星期二加強襲擊乍得北部的行動，爲戰死的六百五十名利比亞兵士報仇。該部還說：利機深入乍得北部數百哩，對多個城鎮施轟炸。另據乍得駐巴黎大使館稱：星期六被乍得殲滅的利比亞兵多達六百五十人，另有一百四十名利比亞兵被生擒，包括一名上尉五名少尉。

乍得軍隊最大的戰利品，包括大砲、吉普車及大卡車一五十二輛，被毀之利比亞武器包括七輛蘇俄製坦克車，九輛運兵車。乍得當局對利比亞空襲造成的傷亡，則避而不提。利比亞當局至今僅由駐法外交代辦出面解釋與乍得作戰的起因，及將戰爭歸咎於法國及「外來的可能還有其他外因」。

法國國防部長則在巴黎電台上接受訪問之時宣稱：駐於乍得的法國軍隊始終堅持避不參戰的政策。

台北市動物園否認進口小金剛
僅進口金絲猴獵豹丹頂鶴文貓狐猴等

（中央社台北十二日電）台北市立動物園，昨天鄭重否認有關即將進口小金剛的事，並呼籲民衆不要以訛傳訛，以免破壞國家形象，造成國際間的誤解。動物園表示，最近將專案進口的稀有動物有金絲猴、獵豹、丹頂鶴、文貓、狐猴、亞洲象等，但並不包括外傳來自非洲的三隻小金剛。

美國國際稀有野生動植物貿易追蹤特別委員會，日前會致函我國自然生態保育協會，要求配合調查將自赤道幾內亞共和國輾轉運到台北的三隻小金剛的買主和賣主，希望阻止這種瀕臨絕種動物的非法買賣。動物園指出，該園曾委託國外動物商以合法手續寬購金剛猩猩一事，目前已暫擱置，有關解除合約的問題正由專人磋商研究中。園長王光平也表示，華盛頓公約禁止以私人名義買賣瀕臨絕種的稀有動物，但學術團體和動物園則不受此限，只要程序合法即可擁有。他希望國內動物商勿假借動物園之名向國外寬購動物，以免落人口實，且成爲「走私」的幫兇。

南韓巴士醞釀罷工

（合衆社南韓首都漢城十二日電）漢城「公共汽車總工會」發言人今晚提出警告：如果工會所提出加薪和改善待遇要求，不獲得接納。漢城的一萬八千名公司汽車司機，會實行罷工，使漢城一千萬市民的交通有被癱瘓之虞。

美衆議員訪問金門 美國聯邦衆議員訪華團，由共和黨衆議員阿契爾率領，十二日到戰地金門，參觀古寧頭戰史館。

罷工潮擴大兼惡化
韓閣緊急會議
防暴警與礦工發生街頭追逐戰
抗議未盡釋四羣衆亦與警衝突

（法新社南韓漢城十二日電）本日報載，昨夜南韓東部煤礦區，罷工的礦工與防暴警察發生街頭追逐戰，最少廿三人受傷，報導稱：昨夜衝突中，傷警察九人，工人七人，工人的女家屬七人，週三日下午該區交通仍受阻，約五百防暴警與六百礦工仍在對峙，據目擊者稱，約二百名婦孺在身旁助抗議，支持罷工，警方向她們施放催淚彈後數百名工人即向警察衝擊，戰鬥中一名礦工斷眼，另一被催淚彈擊中眼睛受傷，礦工們用石塊擲擊警察，並以汽油彈縱火焚燒一兩架大型及警車，當地報紙未提及警察向婦孺施放淚氣，國民警察總部發言人說，未有此一事件的報告，報紙報導說：工人動亂已蔓延至一九二企業機構。

（中央社漢城十二日電）日益擴大的勞工騷亂，迫得南韓總理今天又召集緊急內閣會議。金貞烈總理召集有關部長與檢警首長開會，同一時間，因爲公共汽車與計程車司機罷工，有十七個城市的交通完全或部分癱瘓。內閣會議中的一項報告說，由六月三十日到八月十一日之間，一共有六百七十多件勞資糾紛，有七十八件發生在大公司，有五百九十件發生在中小企業。到今天爲止，全國一共有兩百多家公司發生罷工、靜坐示威或其他形式的勞工騷動。

（路透社南韓漢城十二日電）要求釋放政治犯的抗議羣衆約一千五百人，今日與防暴警察交鋒。這是政府去月同意實行改革後，首次在漢城中心發生的暴力對峙。

目擊者稱：抗議羣衆先在大主教堂集會，然後出發巡遊漢城市中心，抗議者有些揮舞大棍，毆打警察，但警察施放淚氣，將抗議人羣趕退。

馬樹禮出任中視董事長

（中央社台北十二日電）中國電視公司股東常會，今天選舉馬樹禮爲常務董事，並推選他擔任新任董事長。

馬樹禮當選董事長後，提名鍾湖濱爲總經理，王世正與盧治楚分別爲副總經理，都經常務董事一致通過，常務監察人仍由耿修業擔任。

馬樹禮早年旅居東南亞，從事新聞工作，三十六年在上海市當選爲立法委員，六十一年，他轉任外交工作，駐節日本，擔任亞東關係協會代表十二年，七十四年接受徵召，回國出任中國國民黨中央委員會秘書長，到今年七月一日請辭爲止，共兩年四個月。

中視原任董事長楚崧秋將轉任中央日報董事長。中視新、舊董事長交接典禮定十五日舉行。

美華婦女會訪台後異口同聲
自由祖國進步繁榮
回美後將向白宮報告此行觀感
陳香梅盼中美婦女界密切合作

（中央社台北十二日電）二十位美國華裔婦女界領袖，今天結束訪華的行程後，一致表示，她們非常高興，親眼目睹自由祖國的進步與繁榮，她們並將把中華民國進步的消息帶回美國。

美國「美華婦女會」友好訪問團，上午在台北市圓山飯店舉行離華記者會，暢談訪華的觀感。擔任訪問團領隊的美國國際運輸通訊公司總裁陳香梅表示，訪問團不僅代表美方來華訪問，也由於所有團員都具有中國血統，因此訪問團是扮演中美間「文化使者」的角色，訪問團返抵美國後，將向美國白宮報告中華民國的進步繁榮的實況。

美華婦女會會長賴郭百合說，返國期間，訪問團曾拜會中國國民黨婦女工作會主任錢劍秋，中國青年反共救國團主任李鍾桂，中華婦女反共聯合會總幹事等人，對國內婦女在各行各業的傑出表現，印象非常深刻，希望能促使中美兩國婦女團體能加強聯繫，增進彼此在文化、教育、經濟等的交流。

訪問團團員之一，馬里蘭州香港王子社區學院經濟系副教授李斐美說，她於訪問團抵華前，曾先行來到中華民國，發現中華民國的學校，教育，經濟以及公路建設等，都非常現代化，而婦女們也有很好的成就。

陳香梅上午在圓山飯店舉行的記者會中說，回國訪問的主要目的是「拋磚引玉」，希望促進國內各行各業的婦女團體與美國婦女界密切合作，加強文化、經濟間的交流。

（中央社台北十二日電）由陳香梅領隊的美華婦女會訪問團二十人，結束在華四天的訪問，今天前往香港繼續訪問行程。

美國俄勒岡州州參議員柴郭雅鳳表示，中華民國近年來經濟繁榮，而政府也鼓勵廠商到海外投資，因此，俄勒岡州將歡迎中華民國廠商前往投資，俄勒岡州也將提供租稅等方面的優惠給前往投資的廠商。

訪問團團員包括馬里蘭州太平洋國際貿易公司總裁唐胡福權、國際系統科技公司總裁林綸娜，美國教育部國際文教中心教育項目執行主任呂秦龍慶、資深影星現任盧燕影視公司總經理盧燕、孔子後裔而現擔任美國之音電台節目主持人黃孔令和等。

韓航引擎外殼
飛行中墜河床
韓航向成田機場報告

（美聯社東京十二日電）日本運輸省官員說，一塊相信是從南韓民航公司〇〇一號班機上跌下的金屬外殼，已在東京附近一個河床找到。運輸省官員相信那個金屬圓筒，就是〇〇一號機的引擎外殼。該機安全飛抵漢城，機上載有三百六十五名乘客和二十四名機員。

另一方面，運輸省官員說，那塊金屬重七十三公斤，相信是飛機上的廢氣噴口。當時有一個男人在附近，看到一個安全藍色的金屬物從天上掉下來，立即向警方報告。

大韓民航一個職員說，星期二則有一架大韓民航班機在東京西南偏西二百四十公里的八千七百公尺高度，和另一架飛機在危險的近距離下相遇。

南非礦工公會呼籲
避免礦工傷亡
勿再作大暴亂
礦工被拘達四百人

（合衆國際社約翰尼斯堡十二日電）南非最大的黑人礦工罷工運動已進入第三日，昨天至少有一名但不參加罷工的黑人礦工被毆殺，三天來在黑人礦工罷工行動中受傷的礦工最少已有廿一人。

據黑人採礦工人總工會稱，參加因爭取待遇提高而發動的此次大罷工的工人多達三十四萬人，但礦主公會將參加黑人罷工的人數說成僅二十三萬人，對全南非四十四個金礦及煤礦均已停工之說，也加以駁斥。

礦工公會發言人林貝洛在發生上述一名未對外透露姓名的礦工被毆殺之後，籲請罷工與不罷工的工人都避免造成大規模的暴亂局面。

（法新社南非約翰內斯堡八月十二日電）南非有史以來的黑人礦工大罷工星期三進入第三天，但沒有跡象顯示將有突破性的和談機會。與此同時南非礦工聯公會則宣佈，直至目前爲止，因罷工而遭警方拘捕的人數高達四百人。

公民壽命增長・出生率却降低
工業國人口急老化
將出現社會新危機

(路透社倫敦十二日電)勞工市場分析家指出，不必太久，在工業化學國家將沒有足夠的年輕人照顧老人。由於工業化國家人的壽命延長，但出生率低，到時將出現一種就業上的新危機，太多工作却找不到人做。

約克大學衛生經濟中心的萊特說：「五到十年時間內，所有的護理服務行業都會人手短缺。」

美國一些醫院已開始派人到英國招聘護士。

日本通產省則希望領取退休金的老人能夠居外國，並計劃一九九二年開始實行。因爲日本退休人士移居外國的費用，比諸日本自己建造養老院將便宜得多，從希臘到澳洲，都有國家歡迎日本老人定居，因爲他們都有一筆退休金。

國際勞工組織估計到公元二〇二五年，工業化國家年紀超過六十歲的人口，將有二億九千萬人，一九八五年是一億五千六百萬人，而一九五〇年祇有六千萬人。

由於戰後出生的一代趨於建立小家庭，出生率下降；因此勞動人口反而會下降。

這個聯合國機構說：「這表示現在就業的一代，在社會福利方面將增加負擔。」

歐洲、北美洲和日本的社會保障計劃的決策人士已憂慮到年輕一代要肩負的經濟負擔。在英國，現在平均每二點三人，負擔一個老人的福利，到二〇三五年，這個比例將跌到一點六對一。在美國，到二〇二〇年，退休人口預料將佔全人口百分之十五點二，去年是百分之九點一。日本更甚，到二〇一五年，領取退休金過活的將佔百分之四十，去年是百分之十三。

非法移民如潮湧進
加拿大將嚴厲對付
策劃者判刑十年並罰卅六萬美元

(合衆社渥太華十二日電)政府週一提議採取嚴厲的緊急措施以阻止日增的非法移民如潮湧進加拿大。

倘若國會通過此建議，則法例將使「那些意圖非法進入加拿大的自海上登陸之搭客」成爲非法，且將對那些偷運移民進入加拿大的人，增加懲罰而將他們的坐牢時間增至十年及罰款增至卅六萬五千元。

移民事務部部長鮑查，於記者招待會內並稱：真正的難民，將仍獲准進入加拿大。他並稱：上述法律，目的在阻遏非法入境者，法網是十分緊密的。

總理穆朗尼的保守派政府，一直都爲加拿大人施以強大壓力，迫使它阻止非法難民乘小船抵加拿大。

上述建議，並將權力給予政府，使之將沒有正當身份的人，一直扣留至可確定其身份之時，且使政府得以即時把那些有犯罪背景者或有安全方面威脅者遞解出境。

依據所提議的法律，運[illegible]公司把非法移民運進加拿大者，可予每名判繳罰款三千五百五十元。

在加拿大，自稱爲難民者，一九八〇年共爲一千六百人而已，至一九八六年，已飛增至一萬八千人。在一九八七年的一至七月內，自稱爲難民的外國人共爲一萬六千五百人，但移民事務官員稱，其中約百分七十的如此申報，是沒有根據的。

在一個月前，丹麥輪阿美拉號把一百七十四名亞洲人載抵加拿大東岸，他們分散前往若干大城市前，被扣留在一軍營內達數週之久。

又在一年前，西德漁船柯力芝號曾將一百五十五名斯里蘭卡的泰米爾族人放下紐芬蘭的大西洋海岸之若干救生艇上。這些難民，獲政府特別准許留在加拿大及利業至移民局聆訊他們的案子時爲止。數天前曾有六名沒有護照或未經簽證的伊朗人，陸於加拿大西岸，他們與上週溜進加拿大的一名薩爾瓦多人，都自稱爲難民。

鮑查並稱：倘若實施新法律，將阻止濫用難民法制，且將阻止非法移民充作難民以進入加拿大者之日增。

但人權監督團體國際特赦會譴責如此的緊急法例，該會宣稱，這將使援助難民團體因幫助真實難民而遭控告。

搜索凶宅 費城警方人員繼續在已經發現七具腐屍的凶屋後園挖掘，以確定是否有更多受害者。（美聯社）

美大多選民認爲
婦女能担任總統
料更善於處理政府開支

(合衆國際社美國華盛頓十二日電)本日全國婦女政治核心會的調查所示，美國大多數選民相信婦女當總統，足可比美男子漢，而且婦女更能善於處理政府的開支。由五月六日至六月一日期間電話徵詢千名女性及五百男性登記選民，結果所示：大部份選民相信婦女担任政職可以比美男性，甚而工作表現更佳。一般人均認爲婦女更多同情心，對各種問題能坦言她們的立場，絕對誠實，能爲她們的信念挺身而出，有道義，能和衷共濟。該婦女政治組織擁有成員七萬七千人。其女主席娜蒂葛德說，最使人感覺驚異的調查結果，選民們認爲婦女們處理政府支銷，能更勝男性一籌。

既可管家・當能治國

懷「貓王」 本周日是貓王皮禮士利逝世十週年紀念日，預料「貓迷」們將有盛大紀念活動，圖爲貓王生前經理人來到貓王當年在賭城拉斯維加斯希爾頓酒店的專用套房，憑弔一番。（美聯社）

中國製成流產新藥
有助減少人工墮胎
可阻止受精卵在子宮之內成長
臨床試驗功效達百分之六十五

(法新社北京八月十二日電)英文中國日報星期三宣布婦女界的一大喜訊，特別那些不適合人工流產而既有身孕的婦女，原因經醫生實驗證實一種新產品的流產藥將無需人工流產便可達到流產的目的，該種名爲RU 486的新藥。並且證實成功率相當高。

該報說，它對阻止受精卵在子宮內繼續成長起着一定作用，但新藥只局限在安全期過後，胚胎初形成之時，直接服用者才能見效，否則全無作用。

該報同時引述北京聯合醫學院助教胡殿明醫生的談話指出，RU 四八六將給予一種新的流產技術，既安全又實際，特別那些不符合人工流產的婦女。

胡氏說：該藥在北京，上海，天津及武漢等地經過一年的臨床實驗，證實成功率達百分之六十五。該報說，中國家庭計劃委員會爲進一步管制人口膨脹，於一九八〇年初決定與法國魯斯伊納製藥公司簽訂一項合作意向書，聯合發展早在西歐施行的流產新藥，並且於去年五月才正式由中國醫生進行臨床試驗，該藥在西歐據報成功率達百分之八十五。

蘇成功研製
可摺叠飛機

(路透社蘇聯莫斯科十二日電)蘇聯一家報章今日稱，一架兩座位可摺叠之小型飛機，已在莫斯科附近成功試飛。該小型機可以每小時六十哩之速度飛行。

該機名叫「十月」，可用查勘電力傳送纜，煤氣及石油輸送管，探察魚類貯藏地點及將郵件送往難以到達之地區。該機只重三百三十磅，具有單車架金屬管之結構。

可由一輛汽車載運，只需時卅八分鐘左右便可裝嵌妥當。它只需五十碼長的地方便可起飛，着陸地點，較細地方亦可勝任。價值較一部汽車爲廉。任何可以駕駛汽車之人士均可駕駛該機，蘇聯最平之汽車約值四千盧布（六千二百美元）。

蘇聯時裝設計家
替老戈打扮聲名大噪
九月進軍美市場

(合衆國際社莫斯科十二日電)「蘇維埃俄羅斯報」今日報導，專爲蘇共總書記戈巴切夫夫人雷莎設計服裝的蘇聯時裝設計家所設計之時裝，將由今年九月起打進美國市場。

蘇聯時裝公司已經同美國的因查靈格時裝公司簽訂一項爲期三年的合同，替該公司設計服裝，在美國市場推銷。該蘇聯公司的首席設計師是柴特索夫。該報說，由柴特索夫所設計的一百廿款時裝將由今年九月起在美國市場銷售。該等時裝規格不同，售價每款由三千至五千美元不等。該等時裝在美國上市所得的利潤將歸該蘇聯時裝公司所有，而不是歸爲國家財政部。柴特索夫早已成爲蘇聯的名時裝設計家，甚至在戈巴切夫上台之前，他已聞名遐邇。不過，由於戈氏夫人雷莎光顧，令到柴特索夫更加引人注目，而蘇聯時裝公司亦更顯得門庭若市，生意滔滔。

蘇聯出生率下降
人口專家表憂慮

(法新社莫斯科十一日電)蘇聯一名人口專家週二在「真理報」的一篇文章中表示，對蘇聯人口出生率的下降，感到憂慮。

官方於一月刊登的統計數字顯示，在一九八六年的出生率上升了百分之二點六。這只從一九八五年的每千人中有十九點四人出生上升至一九八六年的十九點九。

蘇聯社會研究院的官員安東諾夫說，百分之八十的蘇聯夫婦沒有生育足夠的小孩，來確保人口的自然繁殖。一九七九年人口統計調查後顯示出，超過一半的蘇聯家庭只有一個年紀在十八歲以下的小孩，不足百分之三十的家庭有兩個小孩。他又表示，每個家庭的小孩數目從一九三九年的百分之四點四降至一九八五年的百分之二點四。他警告說，在這些環境下，蘇聯可以在二十年內人口減少。

鈔票之中藏有炸藥
劫匪受傷控告銀行
發財計未逞・笨賊遭暗算
在褲袋之內爆炸令生殖器燒傷

(合衆國際社加州奧克蘭十二日電)一名遭定罪而正在服刑中的男子又控告奧克蘭市政府以及他曾劫走二百萬美元的銀行，謂他所劫走的一包鈔票會發生爆炸，造成他抵受苦痛。

該名男子名叫卡尼拉羅，現年廿七歲，現在科羅拉多服八年有期徒刑，他宣稱，該銀行應該知道該等鈔票中藏有炸彈，隨時會引起爆炸。在一九八六年八月八日，卡尼拉羅打劫位於柴特卡拉西地區的加州儲蓄貸款銀行，當他帶着一包鈔票逃走時，該包鈔票突然發生爆炸，令到其生殖器所在的部份遭受二級和三級燒傷。訴訟供詞指出，如此的爆炸，令到卡尼羅抵受極大痛苦。

訴訟是在上週稍後在阿拉默達地區高等法院提出。

據謂訴訟供詞又說，在卡尼拉羅被捕後，警察曾經因爲他的生殖器官部份受傷而取笑他，而且故意拖延時間，不及早送他入醫院醫治。在打劫的當日，正當卡尼拉羅帶着搶來的一包鈔票逃跑時，藏在鈔票內的爆炸裝置發生爆炸，並起火焚燒，令到他們非常痛苦，迫於將該包鈔票拋在附近的一間體育用品商店。卡尼拉羅的律師指出，在文明社會中，銀行不應該在鈔票中埋放爆炸品，因爲防盜的方法不只是此一種。

老人洗澡宜多謹慎

保健漫談

洗澡是人體清潔皮膚，保護健康的一種必不可少的方法，老年人由于自身機能的衰退，皮膚自潔性差，洗澡更是少不了。但老年人洗澡要特別注意方法，以避免一些疾病的發生。介紹幾個洗澡方法如下：

一，飢餓時不要洗澡。洗澡時表皮血管擴張。要消耗許多能量。而消耗的這些能量是靠血液里的葡萄糖氧化得來的，如果餓着肚子去洗澡血糖水平偏低，而消耗的能量過多，這樣就供不應求，出現低血糖，而引起頭暈，甚至昏倒，在洗澡間沒人知道，這是很危險的。

飯後勿立即洗澡

二，飽餐后不要立即洗熱水澡。飽餐以後人體的腸道立即開始緊張工作，消化系統各器官的工作也大大增強，各個消化器官所需要的血液量也大爲增加，這時，身體其它器官或組織的血液就相應減少，這是由于正常人體的血液總量是相對恆定的，它在心血管系統中循環流動着，根據機體的需要，經常進行重新分布。如果飽餐後就洗熱水澡，皮膚血管擴張血流量增加，就會使消化器官的流量減少，同時，洗澡時的活動也會使運動器官的血流量增加，就更使消化器官血流量減少，所以對消化系統的功能是不利的，

三，洗澡時，不要蹲得太快，或猛然低頭彎腰，這樣易引起頭部缺血而頭暈。浴後，最好用兩手撐着膝蓋，慢慢地站起來，可以避免突然站起而引起頭暈。

四，老人洗澡前，最好把熱水倒入浴盆或浴缸，關起浴室門，讓熱蒸氣將浴室溫度略爲提高，然後再洗浴。有的人，在浴室內放煤爐或炭爐，借此使室內溫度升高，這樣做是不好的，弄不好時門窗緊閉，容易發生煤氣中毒。

水溫不宜太高

五，老年人洗澡時水溫不宜太高，以四十度攝氏左右爲宜，洗澡時間也不宜太過長，時間一長，會使皮膚毛細血管過於擴張，血液過多地流到身體表面，造成大腦供血量減少容易發生休克。在溫浴過程中可做簡單按摩動作和反復伸屈四肢，以助治病的功效。女性應以淋浴爲好，不宜洗池浴，以免發生疾病。最後順便提到老年人由於皮膚乾燥且癢，皮脂分泌減少，故不要用鹼性強肥皂可選用嬰兒浴皂。在水中滴幾點甘油也能潤滑皮膚。至於有高血壓或心臟病老年人，洗澡時應有人在旁照顧，以免發生意外。

據悉，日本研製成功不用水也可以洗澡，裝上超聲波清潔器便可「乾洗」了，那是以音波淋浴噴頭，「噴射」到人體上，就會令人全身乾淨，精神爽快。

「間諜之微笑」 西德政府設計一款名爲「間諜之微笑」的海報，提醒國民勿被色誘，出賣國家，不過，這幅海報一些機構及組織的反對，認爲含有性別歧視。（美聯社）

世界最大蘑菇
英國兒童發現
體積相等一部電視機

(路透社英國愛爾蘭利斯特威爾市十二日電)此間農民朗格宣稱：他的兒子發現一塊大菌，「大如一架電視機」，肯定係「世界之最」。助格家人已請求「健力士世界紀錄大全」能派出職員，前來檢驗此一塊大蘑菰，肯定它在「世界紀錄」上佔一席位的資格。朗格的十二歲兒子鍾那登在他家的農田旁發現了這塊大菌，通知家人，合力把它摘下，拿來一秤，竟然重二十四磅，他們最初還以爲讀錯了重量，結果反覆秤了二十次，才確定這塊大蘑菰真的重逾二十四磅（十一公斤）。

中國百歲壽星夫婦 百歲壽星夫婦袁敦梓（右）、毛惠琴夫婦。袁老夫人喜歡養鳥，以前滿室爲籠，如今精力有限，只專寵一只芙蓉鳥。（新華社）

貪杯惹禍・果不其然
偷帶八罐啤酒回獄
美囚犯加刑十五年
律師大表不平聲言將爲他上訴

(美聯社佛羅里達州巴斯托十二日電)一個服刑犯人因爲去年聖誕前夕偷運八罐啤酒入監獄，被加判十五年刑期。

四十三歲的包維，因爲空頭支票和搶劫罪，在湖地監獄服刑，他原本明年一月可以假釋。但星期一，巡迴法庭法官杜倫斯加判他十五年刑期，因爲他偷運啤酒入獄。法官沒有解釋原因，包維的律師軒德遜因此憤憤不平，他說：「這等於一罐啤酒要坐兩年。」

一陪審團今年五月裁定包維偷運禁品入監獄罪名成立。

軒德遜說，包維去年十二月二十四日，離開監獄到外面爲一間電纜公司掘渠，他在中午回牢房時給獄警在他身上搜到八罐啤酒。

軒德遜說，偷運啤酒和偷運武器入監獄的情節同樣嚴重，處罰也越獄更重。他說：「換句話說，如果包維當時一走了之，縱然被捉回，也不會判十五年。」他說他會爲包維上訴。

加國一花甲祖母
跳降傘慶祝誕辰
自稱爲生兒外最大套事

(合衆國際社加拿大門都達十一日電)一名祖母從一萬呎高空上的飛機跳下，慶祝她六十歲生日，表示這是「除了生孩子外，我畢生所做過的第一件靚事」。

一睹祖母露茜阿．奧蘭多與跳傘老手吉爾伯特用皮帶綁在一起，星期日在西部的弗茲諾縣作雙人跳傘，安全着陸，旁觀者包括她的丈夫連克，四名兒女和五十多個親友。

澳洲人民籲政府
收緊管制鎗械法

(路透社雪梨十一日電)一年青男子曾在墨爾本恣意開槍擊斃六人及擊傷另十八人。澳洲人今天已因此要求實施較嚴密的槍械法律。

犯罪專家稱：澳洲的運用槍械情形已變糟，澳洲不久可能面對美國內槍械所造成的大殺戮。澳洲約有槍三百萬枝，平均每五個男女與兒童便有一枝槍，要獲得攜槍准許證的話，比容易獲得駕車准許證還較容易——人們要獲得攜槍准許證的話只需在警署內填寫一份申請表及回答一些關於槍械安全的問題，經過十四天後，便可購買所選擇的槍。

大陸採取最新措施
海外工人及海員
返國受愛滋檢驗
三千人無一染上病毒

(法新社北京八月十二日電)官方中國日報星期三說，中國爲防止愛滋病在中國蔓延，因此特別要求三千名從海外返回中國的工人及海員，必須接受愛滋病測試，但試驗證實全部均呈負性反應，表示毫無感染迹象。

該報同時引述上海衛生局的報告指出，該項試驗爲中國首次對該種可怕絕症的公開測試，同時受到多員海員及工人的要求而作出的，原因他們是血友病患者，恐怕因此而受到感染。到目前爲止，中國今年以來只有二人死於愛滋病及其他三人受到感染，他們包括二名兒童均受入口血漿所感染。

李光耀再勸國民
爲將來努力生育

(路透社新加坡十一日電)新加坡總理李光耀說，如果新加坡國民希望人口不致跌到危險水平，他們必需在未來十年內，額外生產多四萬名嬰兒。國營電視台引述李光耀昨晚在國慶（酒）會上對記者的說話稱：「爲了平衡未來十年的嬰孩不足，我國將額外需要多四萬嬰孩。」

「夫妻相」絕非無稽談
男女結婚多年後
臉貌也將變相似
美密州大學研究得此論

(中央社紐約十二日專電)科學知識支持古老的說法，認爲夫婦可能會愈來愈像。紐約時報今天報導，一項新研究顯示，剛結婚時長得並不特別相似的夫婦，在結婚二十五年後會變得很相像。密歇根大學心理學家柴榮克進行研究顯示，婚姻生活的夫婦，他們的臉孔也愈相似。

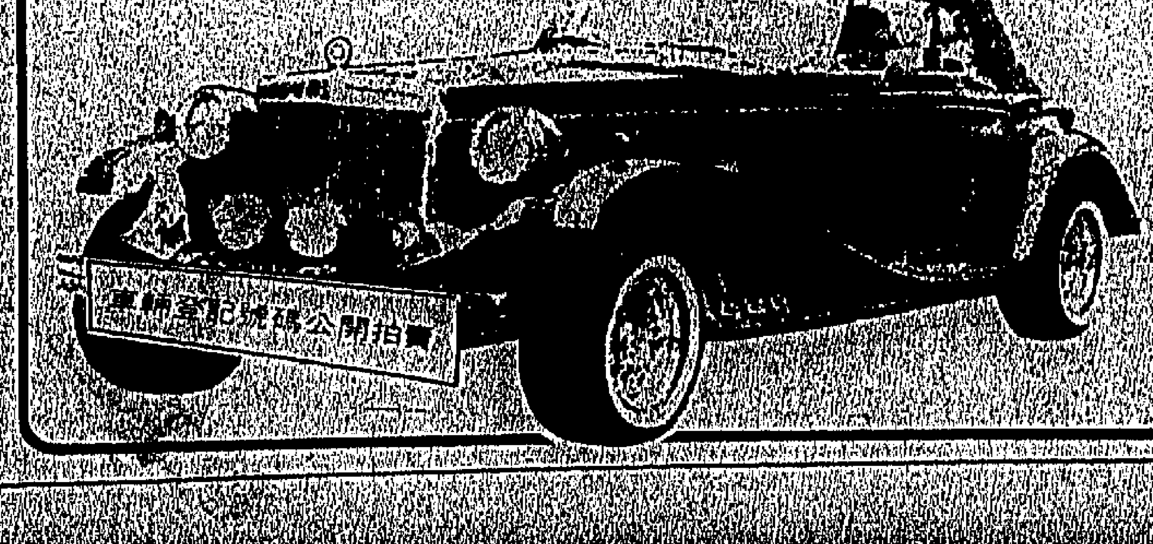
出類拔萃 精益求精
榮華禮餅 首創
純植物質配製 絕無豬油成份
歡迎定購
灣仔史釗域道1號 5-741340
元朗大馬路86號 0-770837
元朗安寧路2號 0-769966
九龍青山道296號 3-873930
官塘牛頭角道345號 3-420480

車輛登記號碼
公開拍賣

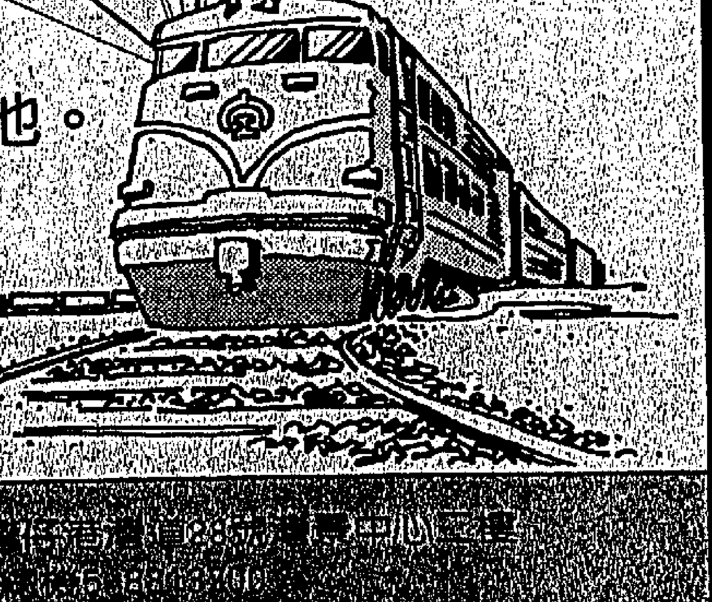
一九八七年八月十五日(星期六)
上午十時正假香港大會堂高座九樓演奏廳
舉行公開拍賣。
下列四十個車輛登記號碼：

DN4563	AY7090	DP1618	DP6999	AC8753
DM8868	*AA25	DP2268	DP180	*AC1881
*DH8787	*CK3883	*CH333	*DM3388	DP219
DN915	DN1368	DP8268	DN1663	DP980
DP183	DN897	DN629	DN2897	DP911
DN223	DN8060	BE1228	*DP1	*DM1212
*CK3333	*DC11	*BM2002	DN3141	BY944
DN987	CC9668	HK625	DN6928	DP388

投得車輛登記號碼之買主，須即席以現金或支票付款，買主只能將該投得之車輛登記號碼於十二個月內用以登記其名下之車輛，拍賣所得款項將撥入政府獎券基金作慈善用途。
任何車輛登記號碼如須登記於有限公司名下，則買主於拍賣後必須立即出示公司註冊證書。
運輸署署長 蘇燿祖謹啓
＊不得過戶之登記號碼



華潤(集團)有限公司
屬下機構
捷勝貨運有限公司
中、港、鐵路
貨運代理
天天發車，
直達全國各地。
手續簡便
服務週到
收費合理
歡迎垂顧



RWCTRANS

囍
謹訂公曆一九八七年八月十三日(星期四)丁卯年閏六月十九日爲
長男志豪 次女詠琴 於加拿大多倫多婚姻禮堂舉行結婚
典禮謹此敬告
諸親友
蔡伯震 蔡李鳳儀
劉金雄 劉曾明霞 全敬啓

恒發商廈
駱克道348－350號
特平出售
合各高級行業
請電：5－213402

您對旅遊業有興趣嗎？
專業文憑課程
國際承認專業文憑 介紹工作，晚間上課
①旅遊從業員文憑班
②票務文憑班
③航線文憑班
④酒店管理文憑班
香港旅遊業訓練學院
查詢電話：5416105
中環租庇利街10號 富興大廈5/F 502號 （中央街市側）

本港新聞

立法局專責小組向港府建議
湧港越南難民全數遣返中國
六月直至現在截獲五千五名
遣返中國審查身份本港分担收容費用

（特訊）立法局越南難民問題專責小組昨建議政府將由中國來港的越南難民全數遣返中國，等候進一步審核其眞正身份，除了起阻嚇作用外，更可以避免該等難民滯留在香港。

小組昨與港府保安科官員舉行會議，商討近日大批由中國大陸湧來本港的難民問題，小組召集人范徐麗泰在會後强調：難民問題已到急不容緩的地步。她指出，近日大批來港的越南難民，早已獲中國政府收留，失去難民資格，他們的身份不論是眞正的越南難民，抑或是非法入境者，抵港後將會馬上被遣返中國。

小組在會議上强烈要求政府採取有效措施，以壓止大批這類難民來港。由於本港有關方面審查非法入境者原居地的工作需時較長，令這些人仕須在香港逗留三個月至一年時間，小組建議保安科，若經查詢後得知難民來自中國，就馬上交還予中國政府，將他們送往某一個接近香港的中國地方的拘留營，接受身份審核，所需費用可由港府分担。小組相信此舉能夠減低香港對大陸越南難民的吸引力，及減輕香港在經濟及保安方面的負担。據了解，自今年六月廿日至現在，港府共截獲超過五千五百名來自中國大陸的越南難民。

專責小組亦建議透過宣傳，令中國境內其他越南難民了解到，若非法來港將會被遣返。同時，中港兩地政府必須想辦法，確保大陸越南難民不再乘船來港，港府亦須加强防守措施，及利用傳播媒介，勸阻大陸境內的越南人仕莫再來港。

爭取中國合作協助 阻嚇難民繼續湧來

范徐麗泰表示：若沒有中國合作，所有建議將不會發生效用，故小組促請保安司制定有關措施。她相信基於過去中港在入境事務方面的合作和了解，會居大陸越南難民滯港問題，可以迎刃而解。但由於這問題近日來全無減退跡象。顯示問題不可再拖延。兩地政府必須盡快找出解決問題的方案。

范徐麗泰在會見記者時又表示，署理保安司答應就小組之建議繼續與中國政府磋商，港府亦已透過外交途徑向北京政府反映本港的問題，但中方除表示同情外，並無其他實質行動。小組促請港府儘快與中國省級官員接觸，切實及有效地解決問題。此外，保安司在上月八日的立法局會議上表示：英國會收容越南難民，但難民未肯移居英國而令問題被押後處理，現時小組再要求英國政府重新考慮這問題。對於政府冷淡的態度，小組感到失望。小組認爲英政府有責任去解決及負担滯港難民。

此外，由於最近抵港的難民多爲農民及漁民，先進國家都表示不願意收容，爲爭取更多國家吸收滯港難民，保安科特別印製一份有關目前超過八千四百名滯港難民的資料，予收容國及英國國會議員參考。（胡）

圖：香港旅遊協會執行總幹事潘恩談旅遊業的前景。（本報攝）

飛機師計劃 申請者衆多

（特訊）隨着加德士少年飛機師訓練計劃的截止日期逐漸逼近，以及本年度的會考成績已於上週公布，問詢申請表格的人數近日急劇增加。加德士少年飛機師訓練計劃由香港加德士有限公司贊助，香港航空總會主辦，電視廣播有限公司「青春前綫」一節目協辦，該計劃將甄選一男一女，接受飛行訓練，至合資格考取私家飛機師執照。

該項計劃的截止日期爲八月二十一日深夜十二時，申請表格可向香港航空總會（電話：三—七一三五一七一）或電視廣播有限公司或任何青年團體索取，加德士少年飛機師訓練計劃歡迎十七至二十三歲的香港居民參加，申請人必須在香港中學會考考獲英文以及數學或任何一科理科合格。

潘恩講旅遊業發展
九七年前應擴建新機場

（特訊）香港旅遊協會執行總幹事潘恩，昨在九龍金域扶輪社午餐會表示：如在一九九六或九七年，啓德機場不擴建或興建新機場，本港旅遊業將受打擊。

近數年來港的遊客穩定增長，平均每年都有百分之五至百分之二十，只在八三年度微降百分之一至二，去年的增幅高達百分之二十二，估計本年的增長率最少有百分之十六至十七。在收入方面，上年度增加了百分之四十三。

潘恩說：爲了應付日益增加的遊客，啓德機場應擴充至更大的流量，特別是旺季或每天的繁忙時間，啓德機場應發揮更大的效力。

另一方面，新機場是否在大嶼山興建仍在商討之中，而遠在一九六六年，旅遊協會已表示支持興建新機場。至於深圳興建機場，潘恩說，該機場主要是國內服務，國際航綫仍依賴其他機場，但相信啓德機場可以吸納深圳轉機的乘客。

潘恩認爲，旅遊業發展的命脈，繫於本港航空的發展。而機場發展後，更可連帶幫助其他行業受惠。

香港聞名全世界，有很多名勝。旅遊業前景極爲樂觀。雖然近期有些炸彈案發生，但比較其他國家，情況仍未算嚴重，而本港各大酒店提供的保安服務已足夠。（郭）

圖：港督衛奕信爵士由倫敦返港後在機場與布政司霍德握手，在旁爲港督衛奕信爵士夫人，行政局首席議員鍾士元爵士及署理立法局首席議員陳壽霖。

港督談越難民定會遣回中國
英外交部充分了解難民問題
他們已在中國定居並非難民

（特訊）港督衛奕信爵士昨晚表示，在倫敦的英國外交及聯邦事務部次官，均十分明瞭會在中國居留的越南非法入境人士來港問題的嚴重性。

港督自倫敦返港時，在機場對記者表示，他們亦十分明白這一事實，此等人士都不是難民，而是已在中國定居的人士。他說，「在中國政府的合作下，我們一定要把他們遣回中國。你們也知道，我們正與中國政府進行緊急的商討來遣送他們。」

衛爵士在回答問題時表示，他將會在秋初到北京訪問，當確實的日期決定後便會作出宜布。

衛爵士說，他在倫敦時會會見外交大臣、外交及聯邦事務部次官、及其他高級官員。他表示他亦於昨日會見簡艾德勳爵，與他談及他下月訪港事宜，並特別談及由中國非法來港的越南人士問題。

被問及會否與中國官員商討有關由中國非法來港越南人士問題時，衛爵士說這要看當時的情況而定。他說：「我希望，並期望在我親往北京之前，早已與中國當局進行正式的商討，且已有行動，以將有關人士遣返。」（毅）

今日天晴及炎熱，最高氣溫約卅二度，吹和緩東風。

天晴 炎熱

港督訪問中國行期已定秋初
就任以來首次 行程在安排中

（特訊）港督衛奕信爵士昨晚自英返港透露他將會在今年初秋前往中國訪問，並就中、港雙邊問題與中國官員作出廣泛討論。

衛爵士在被問及在北京對會與誰人會晤時說，所有安排仍有待定。他說：「我預料會會晤前任港督尤德爵士訪北京時所會見的同等人士。」

被問及會否與中國官員談及政治改革時，衛爵士表示，他將會與他們討論有關中國及香港之所有問題。但他補充說，當然，其中許多問題是應由英國政府及中國政府商討的。

鄉議局爭取功能議席
英荷華僑熱烈支持
鄉議局英荷訪問團今日返港

（本報駐英記者劉登倫敦電話）此問爲爭取新界鄉議局於明年成爲功能團體，在立法局佔一議席，訪問英荷尋求支持的鄉議局訪問團，受到英荷華僑熱情欵待和支持，代表團所帶大批問卷索取一空。

訪問團劉皇發對此深受華僑熱烈支持，感到興奮和感激，並對鄉議局成爲功能組織，更感樂觀。

新界鄉議局訪問團一行十人，於上週日（二號）抵英，其目的是要爭取英國和荷蘭華僑，支持鄉議局成爲功能組別加入立法局，以向華僑介紹，有關（確定原居民地位問題）的討論文件。

訪問團先後到訪倫敦、曼徹斯特、愛丁堡以及荷蘭的阿姆斯特丹等四城市，深受各地華僑熱烈欵待及爭相宴請，而訪問團帶來近萬份有關鄉議局應否成爲功能團體的文件，被索取一空。

身兼立法局議員兼訪問團團長的劉皇發（劉氏並不是以鄉議局主席晉身立法局），在與各地華僑會面時，多次提及鄉議局在立法局取得一席位的重要性。據他表示，過去有鄉村小型屋宇政策中規定，鄉村屋宇高度不超過二十五呎的爭議，此事最後由劉氏在立法局運用其影響力，只限制增爲六十七呎高，而現在有關原居民的利益問題則是祖和堂繼承問題。

劉氏解釋：中英聯合聲明中的新界原居民在九七年後，凡在一八九八年至一九八四年前的新界土地擁有者，仍可享受到現時的福利，但所指的土地擁有者，是指父傳子的單綫繼承人，而新界很多土地是屬於一個堂或一組的物業，並非個人的，這便超越了聲明的範圍。如何使新界原居民後裔，繼續繼承這些祖和堂的物業，便是現時亟待解決的問題，若鄉議局以功能組別晉身立法局，便能更好地爲新界原居民反映意見及爭取權益。

對此，英荷兩地華僑均表示支持，部份積極僑胞，更希望能有華僑晉身鄉議局內，讓其可及時反映華僑的意見。

本港新界鄉議局訪問團昨日已完成最後訪問議程，於昨午六時乘機從倫敦回港，預計本港時間今天下午返抵本港。

本港駐美高級代表杜華在三藩市演講
抨擊美國紡織法案 對港構成嚴重威脅
有違國際協議世界貿易嚴重受到損害

（特訊）本港駐美國高級杜華昨日抨擊美國今年推出的紡織品法案，指其違反國際協議，對香港構成嚴重威脅。

杜華在三藩市美國大律師公會的會議上表示：倘若美國通過他形容爲「一下子將國際協議廢除」的紡織品法案，其對世界貿易的後果將非常嚴重。

有關法案現正由國會審閱，法案建議對紡織品、成衣及非塑膠類鞋履入口實施全球永久性的配額限制，紡織品入口的年增長率僅爲百分之一，而鞋履類入口則凍結在一九八六年的水平。法案多項條欵與一九八五年的會鍵士法案都頗爲相似，雖然沒有那麽苛刻。

杜華指出：儘管美國政府在國內不斷受紡織及成衣之壓力，要求更多保護措施，且已逐步收緊對紡織及成衣入口的限制，但該法案仍然提出。他說：「一九八六年，多種纖維協定續期時，已經將範圍擴大，加入多項以前不受限制的纖維，同時，美國政府與重要供應國包括香港，以多纖協定史上最苛刻的條欵，談判簽訂現行的雙邊紡織品協議。」

杜華說：香港政府的一貫政策爲放寬多種纖維協定，他形容多纖協定爲一種世界重要貿易目的一種不合時宜不合理的障礙。這一態度，並不是理想主義或教條主義所引致，而是我們有一種信念，這是如果歷史悠久的紡織品貿易，一旦脫離正軌，將會對整個世界貿易體系做成威脅，這不但是一個嚴害的先例，而且在經濟上不合理，在政治上缺乏遠見。他說：「這將把第三世界大部份國家窩其紡織品工業而倚合理地增長及發展的機會，從而扼殺他們償還債欵及增加購買已發展國家貨品使各方面受益的機會。」

杜華對與會人士表示：比香港更爲開放的貿易體系並不易找到。

「香港並沒有徵收關稅，沒有實施非關稅壁壘，其他攔蔽或任何不公平的待遇。對美國而言，我們這相當重要的市場所持的唯一標準，爲衆所週知的三部曲：價格、品質及效用。」他說起「大棒與胡蘿卜」的意念，而這意念一直影響國會對貿易法案的想法。

他說：「衆議院及參議院提出的法案都包括一些對貿易不平衡實施對等的報復限制的建議，意思是如果某一貿易伙伴不設法改善不平衡狀況，美國將採取行動，創減該國對美國的出口。」

杜華表示：表面上香港並不爲該等條欵所影響，因爲香港並不操縱或控制市場。他又說：「不過，根據經驗顯示，當你沒有甚麽好付出的時候，正如香港一樣，大棒與蘿卜政策將會做成一種現象就是，胡蘿卜並不如大棒般實在，也不會隨便送出，卻只成爲輕施的棒子。」

港島區周末實行一連串交通措施
多處道路禁止上落

（港訊）運輸署昨日宜布：由星期六（八月十五日）上午十時起，港島區將實施一連串交通措施，詳情如下：

以下道路將劃爲禁止上落客貨區，以便進行道路工程：

在西區，堅彌地城海旁由其與荷蘭街交界以北約三十米起至同一交界以南約三十米止之西面及東面路旁行車綫，將分別劃爲每日二十四小時及每日上午七時至下午七時禁區，該措施將實施約兩個月。

中環皇后大道中與威靈頓街交界以西之一段五十米長皇后大道中北面路旁行車綫，將劃爲每日上午七時至下午七時禁區，爲期約三個星期。

干諾道中由其與德忌利士街交界以東約十米起至其與林士街交界以西約十米止之一段西行行車綫，將劃爲每日上午七時至下午七時禁區，以便進行車打街段道建造工程。

而由於同一工程，干諾道中由其與畢打街交界以西約五十米起至其與德忌利士街交界以東約十米止之一段西行行車綫，亦將劃爲每日上午七時至下午七時貨車禁區，不准貨車上落客貨。

此外，現時於灣仔軒尼詩道西行綫門牌第廿二號起至其與皇后大道東交界止實施之繁忙時間（即上午七時至十時及下午四時至七時）禁區措施，將向東伸延約十三米。除專利巴士外，所有車輛一律不准在上述各禁區範圍內停車上落客貨。與此同時，現時美利道多層停車場南面連接路禁止所有長度超逾七米之車輛進入的措施，將繼續實施約三個月，以便建造夏愨道天橋。

受影響之車輛，包括隧道巴士一〇三號於前往蒲飛路途中，將須改經金鐘道、添馬街及夏愨道，然後再駛過紅棉路。

未滿投票年齡北斗星 一嘗立法局議員滋味

（特訊）立法局會議廳昨日出現一個異乎尋常的景象：議員的座位竟坐上一羣還未滿投票年齡的年輕人。原來他們都是灣仔政務處「少年北斗星」計劃的參加者，他們接受欵待參觀立法局大樓，並與立法局議員傾談，以瞭解立法局的工作。

圖：李汝大議員與「少年北斗星」會面，向他們講述担任立法局議員的苦樂。

圖：警務處在未來數月將會有重要調動，以配合兩位副處長離任。（上）方普（右）、禤達（左）；（中）財運信（右）、石傅德（左）；（下）韋彪（右）、麥啓紆（左）。

警務處一月內重要調動
方普禤達接任處長職位

（港訊）警務處在未來數月內將會有重要調動，以配合兩位警務處副處長離任。

政治部處長莫樂將於本年十月退休，其職位將由現任政治部副處長方普接替。另警務處副處長（管理）白立本於一九八八年三月退休，接替該職位者將爲現任行動處處長禤達。

此外現任行動處副處長財運信將會接替方普職位，而現任九龍總區指揮官石傅德將繼禤達出任行動處處長，兩者皆屬警務處高級助理處長職級。現任人事處副處長麥啓紆將調掌九龍總區指揮官一職，而現任監管處副處長（監察事務）韋彪將接替財運信出任行動處副處長。

警方發言人表示，上述調動將會隨着職位的懸空而生效，而有關的人員相信將於明年三月正式被擢升。

泰國拒認國民護照 港督說正在解決中

（特訊）在談及英國國民（海外）護照的問題時，衛爵士說，他深信以泰國的情況來說，英國國民（海外）護照應可如英國屬土公民護照一樣地使用。他說：「政府已在跟泰國當局進行商討，我深信，問題亦正在解決中。」

今日各版主要內容

「彩色生活」。

小評
遏阻難民潮燃眉之急

曾經在中國居留的越南難民，最近突然興起了偷渡潮，購買木船作爲交通工具，大量湧來本港，情況之嚴重已近乎成爲災禍，據港府統計，自六月二十日起直至最近爲止，非法入境而被截獲者多達五千餘名，而在昨日一天之內截獲了近七百名，長此下去，眞是不堪設想。

這些難民來自四方八面，本港水域遼闊，堵截艱難，不僅軍警疲於奔命，而且難以收到堅壁清野應有效果。

面對洶湧而來的非法入境越南難民，有效的方法有二，其一是實施即捕即解，其二是所有非法入境成功者都遣回中國去。不過，即捕即解或遣回中國，超出了本港本身能力，有賴於中國的充分合作和協助。

有望中國協助始能成功

我們希望中國政府當局正視這個問題，中英聯合聲明的精神是維持香港繁榮安定，但維持繁榮安定重要關鍵，控制人口增長是不容忽視的問題，那些已在中國居留的越南難民如果繼續永無止境湧來而不能制止，沉重的包袱，擾亂了社會秩序，不但繁榮安定受到破壞，甚至遺禍九七年後的未來。

現時本港設立禁閉營收容非法入境越南難民，終非長久之計，而且把非法入境者長期禁閉，有違人道。只能說是死可奈何中之下策。

爲今之計，港府當局應即透過中英聯絡小組，加强與中國聯繫，反映本港面對的困難，給予協助及合作，一方面制止越南難民出境偷渡，另一方面支持本港實施即捕即解政策，遏阻偷渡風潮始能有望成功。

安居樂業

僅餘少量單位　歡迎參觀洽購

高級住宅

- 裕民中心 觀塘牛頭角道300—302號　面積642—860呎　僅售599,900元起
- 浩文苑 何文田街52—56號　面積758呎　僅售962,300元　尚餘一單位
- 雅都花園 屯門市中心鄉事會路　面積713呎　僅售432,000元起
- 澤安閣 香港堅尼地城海旁6—10號　面積422—607呎　僅售419,000元起
- 瑞峰花園 沙田167地段　面積1,674—2,914呎　僅售1,395,000元起
- 廣堅大厦 香港堅道22—22號A　面積660呎　僅售634,400元起

商業旺舖

- 美菲閣 西環士美菲路41A—43號　面積1,223—2,861呎　每呎僅售800元起　尚餘二間
- 寶康大厦 大埔廣福道 寶鄉街/寶鄉坊　一、二樓商業單位　每層面積6,380呎　每呎僅售479元起
- 樂新大厦 西營盤水街25—35號　面積340—3,529呎　每呎僅售546元起
- 康華大厦 筲箕灣南康街18號　面積2,109呎　僅售2,480,600元　僅餘一間
- 同益商場 元朗大棠路/阜財街　面積486—979呎　僅售255,000元起
- 紅磡廣場 馬頭圍道37—39號　面積389—3,100呎　僅售287,400元起　部份連租約發售
- 高樂花園 香港干諾道西153—157號　面積1,220呎　僅售2,560,000元　僅餘一間
- 樂欣大厦 中區半山摩囉廟街31—37號　面積572呎　僅售494,800元　僅餘一間

廠房貨倉

- 開聯工業中心 觀塘開源道55號　地下面積2,555—5,228呎　每呎僅售730元起

策劃興建及售樓代理　長江實業地產代理有限公司　香港皇后大道中29號華人行21樓　電話：5-8101818

國都商場

優待M字樓新租客各送租金五個月

M2舖位月租$2,900元
M8舖位月租$1,900元
M12舖位月租$2,400元
M28舖位月租$2,300元
M32舖位月租$1,800元

二字樓快餐中心四千呎裝修設備齊全月租一萬元。

洽租處：國都商場地下管理處。五—七八六三四七　五—七三六一九五

S.E.A. CANADIAN OVERSEAS SECONDARY SCHOOL
加拿大海外中學

現招收一九八七/八年度九月份新生

（F.2至F.6）肄業生可申請入讀本校之（十至十三班）。本校爲第一間在加拿大註册而在香港開辦之加拿大學制中學，教師均有安省教育執照，學生畢業後，即獲頒發加拿大安大略省之中學榮譽畢業文憑，本校同時保送學生就讀加、美各大學府。

九龍界限街166—166A
TEL: 3-361116

Education Allowance
KOWLOON TEL: 3-361116-7

本港新聞

疑遭黑幫仇殺身中廿多刀
青年伏屍魔鬼山
晨運客山腰草叢發現屍體報警揭發命案
警方懷疑黑社會講數決裂惡鬥死者被殺

（特訊）油塘魔鬼山昨日發生兇殺案，一名青年疑被黑幫仇殺，身中廿多刀，頸部幾被斬斷，伏屍在山腰草叢旁，現場遺有一條近二百公尺的血路。

九龍總部重案組警司宗浩鏘昨午在現場透露，案件疑與黑幫有關，估計死者是於凌晨被人用車載到現場山頂講數，談判缺裂後與人打鬥致被殺，警方呼籲晨運人士倘目睹有汽車於昨晨駛上及離開魔鬼山，即向警方提供消息。數十名藍帽子警員携同警犬，在現場山頭搜尋兇器及證物。其後檢獲一副染血濃太陽眼鏡，及一包鎖匙，死者身上沒銀包，手表戒指則無失。

此宗兇殺案是由一名晨運男子揭發。昨晨六時許，他致電九九九報案，謂晨運時行經油塘高超道邨對上的魔鬼山時，在山腰一小路旁草叢邊，發現一男子屍體。

警方人員乘車趕至調查，果發現一男子身穿格仔短袖恤衫，淺藍色牛仔褲及白波鞋，俯伏路邊，當時經已死亡。

醫官發覺屍體旁有血路，直達百多公尺外的山頂空地，該處有打鬥痕迹，地上遺有一張身份證，其後證實屬於死者。

被殺青年蘇家傑，廿二歲，最後報稱職業爲運輸工人，據悉他過去曾涉及一宗爆竊案。他未婚，有數兄弟姊妹，與家人同住高超道邨某單位。

據知他是於前晚九時許離家，警方法醫官相信他是在昨日凌晨二時至四時之間遇害。他的頸、胸及雙手有超過廿處被利器斬刺傷痕，後腦對下頸部更被斬至幾乎折斷，但初部相信他流血過多致死。但有關其真正死因，仍有待今天剖屍檢驗。（合）

魔鬼山昨晨揭發一宗兇殺案，一名青年被斬廿餘刀，伏屍路邊，（上圖）被斬死的青年；（下圖）兇殺案現場。（本報記者攝）

練馬師甘光達遭勒索案
兩名被告罪成
還押監房本星期五宣判

（新亞社訊）兩名男子，涉嫌被控向練馬師甘光達恐嚇勒索一案，昨日在香港地方法院審結，主審法官在聆訊全案證供後，裁定兩人罪名成立，諭將兩人還押監房至本週五（十四日）宣判。

被告：（一）鄭宗海，五十歲，（二）陳錦輝，卅六歲，被控兩罪：（一）指兩人於本年二月十四日，在怡東酒店向甘光達恐嚇勒索一筆金錢。（二）單控首被告於二月十一日，在香港地區，偷竊甘光達六萬元。

法官在判案時稱：本案之兩名被告人同被控於本年二月十日，在怡東酒店之咖啡座，恐嚇勒索練馬師甘光達，首被告另控一項偷竊甘六萬元罪名。法官稱表首被告是一名富有商人，七四年間，成爲馬會會員，常到馬場，每次入場，他帶十萬元現金到馬場，次被告是一名營業員，在案發時，與首被告認識約六個月。

本案之事主甘光達，七○年間是騎師，七八年間成爲副練馬師，至八六年十月才正式成爲練馬師，本席在聆聽有關證供後，認爲甘是一名忠實之證人，他原不願披露事件而自一設法解決，理由是不欲牽涉馬圈中人，但事件至本年二月廿七日，甘遭受到他人毆打，甘才決定報案，甘與姓余女子認識多年，一向有給予余貼士，余又與首被告認識，其時，甘欲擴大其馬房馬匹之數量，余乃介紹首被告與甘認識，被告是一名馬主，本案證供中，甘提及之一次會面，首被告對甘說希望甘能像施泰浦一樣安排，給他貼士下注，意思即甘給予他貼士，如超賠率，首被告會替甘下注，甘當時沒有拒絕，祇敷衍，而姓余女子仍繼續向甘取貼士，余是透過另一姓保之友人，將甘之貼士轉告知首被告，其後，因爲甘之貼士不靈，首被告乃很憤怒，因甘馬房其他出賽馬匹勝出，余在她之口供中肯定她所轉告首被告有關甘之貼士是沒有攪錯，後來安排甘與首被告出來見面，相約雙方在怡東咖啡座，甘找得一名叫馬仔男子同去，作爲保鏢，到達後，另有廿多名青年到場，分三枱而坐，咖啡座之保安人員見勢，亦對各人加以注意。法官相信那次會面，氣氛是不友善，會面中，兩被告表示會因爲甘之貼士不靈，向甘索取賠償，首被告出言不遜，次被告語言中支持首被告，翌日，首被告打電話給甘，甘決定給予首被告賠償，乃問首被告要幾多錢，首被告表示要與兄弟商討，收錢後再來電表示兄弟須欵六萬元，甘答應於同日十二時正，在中區付欵，甘找一名姓梁友人陪同先到銀行提欵六萬元，向銀行職員取一個信封，將六萬元大鈔放入信封內，然後駕車到中區，梁在附近先下車，甘駕車到美國銀行大廈外，將信封交給在那處等候之首被告，其時，姓梁友人在廿呎外，目睹經過，甘還說希望以後唔好再煩我，但首被告自辯時之口供，指那甘交給他之信封，內有一本馬經及當晚夜馬貼士，法官認爲首被告之口供不可信，因當日有夜馬，甘是練馬師，理應工作繁忙，並不可能親身送貼士到中區，他不將貼士在電話中告知，而乃裁定兩人罪名成立。

控方透露：首被告以前無案底，次被告有兩次案底，是七五年間藏玩具槍罰六百元，八二年五月打傷人罰三百元，另賠湯藥三百元，藏有假身份證罰兩百五十元。

竹園南邨地盤意外，被炸傷之工人送院救治。（本報記者攝）

竹園南邨地盤爆炸意外，大鐵桶被彈離現場十多米地方。（本報記者攝）

控方延遲起訴三年
兩黑人物上訴得直
分別減刑一至四年

（特訊）延遲起訴達三年，兩名被判囚之黑人物，昨日入禀高院提出上訴，結果得直，兩人分別獲減刑一年至四年。而兩人原被判徒刑分別爲三年及六年，昨均改判兩年。

法官於判案時指稱：原審法庭在聆訊該案時，原審法官並未要求警方解釋延遲起訴兩被告達三年之久的理由，故認爲兩被告人上訴得直。

兩上訴人：（一）梁港，卅二歲；（二）馬文川，卅九歲，於一九八一年七月四日至八三年六月六日，協助管理十四K黑社會活動，串謀毆打，傷人及毀壞財物等八項罪名，次被告加控串謀販毒罪。

控方透露該案之破獲乃由兩名探員混入十四K黑社會臥底，經一段時間後掌握若干黑社會活動資料，至一九八三年十二月，兩名警探離開黑社會，再經過三年時間，至一九八六年始採取行動，將兩名被告拘捕，揭發二人在一九八一年至八三年間所犯之罪行，並提出起訴。

上訴庭在聆悉上述證供後，認爲該案發生至起訴時間拖延三年之久，法庭基於延誤時間過長，故批准兩人上訴得直，同獲減刑一至四年。（均）

青山道劫殺案 懸紅五萬緝兇

（港訊）警方現懸紅五萬元，給予任何人士，提供於年初長沙灣發生的一宗打劫及謀殺案資料。

本年一月四日晚上約十一時四十五分，青山道三二九號二樓一單位門外，一名七十六歲男子及一名五十六歲女子，被兩名男子攔截。匪徒入屋後綑綁事主，大事搜掠，劫去現欵港幣六千元及一隻手錶。女事主其後感到不適，送院大約一小時後證實不治。

竹園南邨地盤燒雜物出意外
爆炸傷兩工人
首當其衝工人被火團燒傷全身

（特訊）黃大仙竹園南邨第四期建築地盤，昨午發生爆炸意外，一名地盤工人在燒一堆雜物，突然間附近一個盛載易燃液體的空鐵桶發生爆炸，工人首當其衝的被冒出的火團燒傷全身，另一名管工則被灼傷，至於鐵桶在爆炸後，且彈開五十呎以外地方，警方將兩名傷者送院後，其中一人恐有性命之虞。

現場爲聖母醫院對面，黃大仙竹園南邨第四期，其中一幢已建成的公屋大廈的地下工地。

事發於昨午三時廿分，一名地盤管工周Ｘ成，卅四歲，往工地轉角位置，找一名正在負責燒雜物的工人陳Ｘ成，卅一歲。

當周某途至近火堆時，突聞一聲巨響，原來在火堆附近一個原盛載電油的鐵桶發生爆炸，且有一團火球冒出。此時，正在火堆旁邊工作的陳某，他首當其衝的遭害，至全身被爆炸冒起的火球燒傷，至於管工亦在意外中受傷。引起爆炸的約一米直徑距近兩米高的鐵桶，則被彈離十幾米外的空地。

在意外發生後，工人立即報案，警方與消防員趕至，並且將兩名傷者送院救治，經初步調查後，懷疑鐵桶內仍留有小量的易燃液體，由於旁邊熱量增高關係，而引起爆炸。

兩名傷者周Ｘ成卅四歲，在敷藥後出院，陳Ｘ成，卅一歲，則情況惡劣，據悉，他有六成皮膚被燒傷，陳某住葵涌葵福大厦十樓某室。（合）

危險人物被警拘捕
盲亨報稱受傷羈留醫院

（本報特訊）涉嫌與多宗嚴重罪案有關，被警方列作極度危險人物「盲亨」，偕妻子在銅鑼灣被捕後，昨晨報稱受傷，警方用鐵鏈手鐐將他鎖着，由大批警員押送，乘車到伊利沙伯醫院接受診治，醫生認爲他情況良好，留院待觀察。

盲亨原名唐Ｘ陸，三十歲，前晚與姓陸廿六歲妻子，在銅鑼灣紀利佐治街皇室大厦一樓停車場被拘捕，探員並在他所持一手袋內，起出一枝三八特別口徑手鎗，連同有五發子彈，其後兩人被帶返油麻地重案組總部。

昨晨五時，「盲亨」雙手扣上附有鐵鏈之手鐐，由四名警員及數名重案組探員押同登上一輛警車，從油麻地總部開往伊利沙伯醫院，醫生經對「盲亨」作檢驗後，認爲他的身體情況良好。「盲亨」被警方列作極度危險人物，懷疑精神有問題，喜愛飛車並經常身懷一枝實彈手鎗，警方爲追緝其下落，曾動員近百人不分晝夜調查。

「盲亨」疑涉及的嚴重罪案，分別有去年在油麻地發生的一宗殺案，及今年在深水埗開車撞傷警員案、尖沙咀梳士巴利道衝警察路障投擲爆炸案、油麻地重案組總部投擲土製炸彈案，及過去一年來連串偷車案。（合）

冷氣機殼從天而降
擊傷兩名途經女子

（特訊）尖沙咀漆咸道昨日傍晚發生一宗高空墮物傷人事件，一部冷氣機殼連同玻璃窗門由四樓墮下街上，擊傷兩名女子，事後警方帶走兩名冷氣機工人與及一名戶主協助調查。

現場爲漆咸道近天文台道的南海大廈四樓一個單位，戶主姓林。據悉近日戶主購置一部新冷氣機，替代舊的一部，而新冷氣機昨日由兩名工人送往上址。

昨日傍晚六時左右，正當兩名冷氣機工人將舊的冷氣機拆卸後，原本的冷氣機殼卻連同玻璃窗突然跌下，擊傷兩名女子。事後警方到場，將兩名女傷者送院，並將林姓戶主及兩名冷氣機工人帶走，協助調查。（合）

清水灣片場大火
損失超過百萬元
看更救火受傷情況劣

（特訊）無綫清水灣電影製片廠昨晚發生火警，於十分鐘後升爲三級，一名看更在救火時受傷送院，情況欠佳，火警經兩小時撲救，在十時四十一分救熄，惟已嚴重焚毀，損失數字估計逾百萬元。由於火警發生，導致出入清水灣道交通癱瘓達兩小時，令司機叫苦連天。

現場爲清水灣道電影製片廠，上址共分四個廠房，佔地共六萬餘平方呎，起火地點在第四廠，昨晚八時卅八分，廠內有三組員工剛收工離開，此時，一名五十九歲姓湯看更發現天花冒出濃烟起火，於是報警，當他進行救火時不慎受傷，事後由救護員將他送院救治。

消防員到場後，由於火勢一發不可收拾，火舌直吐迅速蔓延波及第三廠，及山邊易燃品倉，遂在六分鐘後升爲三級，消防共出動二十部車共一百人，用九條喉向火場灌救，火警在晚上十時四十一分被救熄。據悉，起火現場的裝修費達百多萬元，相信已嚴重焚毀，另外，由於消防員需駁喉橫過清水灣道，期間有兩條消防喉被駛往車輛輾爆，於是暫時將路面封閉達兩小時，使出入交通癱瘓，入清水灣方向之車龍延至西貢公路。（合）

天氣驟變 宜防咳嗽

天氣驟變，最易感染咳嗽病，故宜趁早購買唐拾義久咳丸，此丸係集數代名醫專研肺科之醫咳心得採用治咳特效藥材配製，治咳效能特優，對引起咳嗽之氣管中痰涎有特強祛除力，治標治本收效令人驚服，凡初咳、久咳、或纏綿未愈者，不論有痰無痰日咳、夜咳、喉痛胸痛種種形式之咳嗽，均奏奇效，凡曾服各種糖漿、咳水而未見效者，立即改服唐拾義久咳丸，確是明智之舉。港九各大藥店，均有代售，香港文咸東街唐拾義藥廠發行。

警方拘五偷渡客
搜渣華道一單位
檢獲兩支起步槍

（特訊）九龍警察總部總區罪案調查組第二隊人員，昨午在北角拘捕五名來自中國之非法入境者，並檢獲兩柄起步槍。

警方根據線報，於下午約五時搜查渣華道一單位時，發現五名非法入境男子於一房間內，探員又在房內檢獲兩支起步槍，一批膠彈及火藥。

被捕非法入境者，年齡介乎二十二與二十九歲之間，正被扣留作進一步問話。

獲獎好市民受刀傷 送院不治死得離奇
警方急欲晤抬事主回家兩男子

（特訊）一名頭部受刀傷之男子，昨日由妻子與兩男子陪同送院求診，但傷者送院後不久，便證實死亡，至於陪同傷者送院之兩名男子則不知所踪，現時警方正找尋該兩男子的下落，暫未將案分類處理。

案中死者胡康俊，廿八歲，與父母及妻同住在九龍九龍城馬頭圍邨夜合樓一四Ｘ九室。

據悉，死者與妻在七年前結婚，婚後曾住尖沙咀河內道一單位，於一年始搬回上址與父母同住。

死者在小學畢業後，無繼續升學，做裝修學徒，其後改做裝修判頭，由於年來裝修業不好景，他轉做跟車工人。至於其父原爲木匠，但在今年四月退休，並於上月與妻一起返回上海探親，至今死者之父母仍留在鄉間未返。

據鄰居表示，死者人緣非常之好，且樂於助人，年前在邨內協助捉賊，獲警方頒好市民獎。

胡某在前日早上八時許，自家外出工作，直至昨日凌晨五時許，始由兩名男子抬返居所，其間他曾致電返家一次。

在返回住處後，其妻廖Ｘ劳，廿四歲，發覺丈夫面部有傷痕，似是被利器做成，遂向兩名男子查問，對方表示，胡某醉酒，不慎從樓梯滾下受傷。其後，胡由妻子以及兩名男子一起陪同送往伊利沙伯醫院求診。但傷者在送抵院後廿五分鐘後證實死亡。其死因有待今天剖屍證實。至於陪同傷者送院之兩名男子，在抵達急症室後，就失去蹤影。

警方現呼籲該兩名陪同死者到醫院的男子跟油麻地偵緝部人員聯絡，警方暫未將案分類。

另方面，據死者一名鄰婦表示，在昨日清晨她被自己的兒子嘈醒，看到門外，有兩個男子一頭一尾地把死者抬回上址住所，並聽聞有男子聲言死者飲醉酒。據悉死者生前時常飲醉酒，會因此與妻子爭吵。（合）

THE UNIVERSITY OF WARWICK IN ENGLAND

APPLIED MATHEMATICS AND BUSINESS STUDIES (B.Sc)
CHEMISTRY AND BUSINESS STUDIES (B.Sc)
MATHEMATICS AND BUSINESS STUDIES (B.Sc)
PHYSICS AND BUSINESS STUDIES (B.Sc)

These courses are designed for students who wish to combine a science subject with management subjects and are an attractive combination for moving into science-based industries, where the management skills acquired in the degree programme can prove advantageous. The first two years are identical to the chosen mainstream science and the third year is spent in the School of Industrial and Business Studies.

Students interested in studying for any of the above qualifications should complete the form below if they wish to discuss these possibilities with representatives of the University.

Please return to Ann Houghton, University of Warwick, International Office, 2/F Management House, 26 Canal Road West, Hong Kong.

I should like to meet representatives from the University of Warwick and shall be available at the following times: (delete when not available).

Wednesday, 26th August	10, 11 a.m, 12 noon, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 p.m
Thursday, 27th August	10, 11 a.m, 12 noon, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 p.m
Friday, 28th August	10, 11 a.m, 12 noon, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 p.m
Saturday, 29th August	10, 11 a.m, 12 noon, 2, 3, 4, 5, 6 p.m
Sunday, 30th August	10, 11 a.m, 12 noon, 2, 3, 4, 5, 6 p.m
Tuesday, 1st September	10, 11 a.m, 12 noon, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 p.m
Wednesday, 2nd September	10, 11 a.m, 12 noon, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 p.m
Thursday, 3rd September	10, 11 a.m, 12 noon, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 p.m
Friday, 4th September	10, 11 a.m, 12 noon, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 p.m
Saturday, 5th September	10, 11 a.m, 12 noon, 2, 3, 4, 5, 6 p.m

NAME ....
ADDRESS ....
....
..................Tel: Home No ....Business No ....
I am interested in: Undergraduate courses Postgraduate courses
(delete as appropriate)
Please indicate subject area of interest .... WK
Confirmation of time and venue will be posted to you after 17th August.

慶賀七海旅遊(國際)有限公司擴展業務暨海外分社成立

華僑日報讀者　七海旅行團・全線大酬賓

旅行代理商牌照 No.：350793

KOREAN AIR 韓國　乘大韓空中巴士直飛漢城　回程可停留台北不另收費
・漢城、溫陽四天團 天天出發 $3,090
・漢城、溫陽五天團 天天出發 $3,390
・漢城、慶州、斧山五天團 逢星期二(乘搭中華) $3,690
漢城各大酒店訂房服務：
樂天大酒店　瑞麟大酒店　慶南大酒店
總統大酒店　天地大酒店　華克山莊酒店

菲律賓　馬尼拉、碧桃源、碧瑤　五／七天豪華團
・馬尼拉、碧桃源五天團 逢星期五出發 $1,970
・馬尼拉、碧桃源、碧瑤七天團 逢星期五出發 $2,370
本團特點
＊週遊：馬尼拉、百勝灘瀑布急流、總統府、大谷地(火山湖)、碧桃源AYALA博物館、碧瑤等名勝風光
＊住宿五星級馬尼拉喜來登大酒店、碧桃源洲際大酒店及碧瑤花園大酒店
＊乘搭菲律賓或國泰航空公司豪華噴射客機，旅途舒適，服務一流
＊三餐精美膳食，觀賞夜總會欣賞精彩菲律賓民族歌舞表演，高級豪華超值享受

十萬元酬賓！本公司爲慶祝跨國公司成立暨美國羅省分社開幕，特舉辦「十萬元大酬賓」，銘謝各界愛護支持！凡於八月卅一日前報名參加1987年度各線旅行團者，均可獲得下列優待：

1	美國、加拿大 每週出發	$3,990起	最高額減$500元 免費招待遊台灣一天
2	歐洲、澳紐 每週出發	$8,190起	最高額每位可減 $300—$500元
3	印尼、峇里島 逢星期三、四出發	$4,390起	全程六天／七天 最高額減$200元
4	惠州、西湖兩天遊 日期：8月26日(只辦一團)	$149(半價)	二人參加一人半價優待 (本團原價$298)
5	廣州三天豪華團 日期：8月15、21、22、23日	$368(特價)	住五星級中央大酒店 品嚐廣東美食自助晚餐
6	海上夜總會團友聯歡 日期：8月30日(星期日)	$66(特價)	原價$99，減收$66 包括：晚宴、遊藝、抽獎
7	香港人遊香港 逢星期日出發	$125起	八月參加一律九折優待 包括大嶼山新界及離島
8	星馬、泰國 每週出發	$2,520起	贈送本港旅優待券 (1987年內通用)
9	日本、韓國 每週出發	$3,090起	贈送本港旅優待券 (1987年內通用)
10	台灣、菲律賓 每週出發	$1,970起	贈送本港旅優待券 (1987年內通用)

台灣　日亞航天地台灣遊　多種行程提供選擇
・台北花蓮四天 逢星期四出發 $2,090
・高雄溪頭五天 逢星期二出發 $2,330
・阿里山日月潭六天 逢星期六出發 $2,570
・高雄溪頭花蓮台北六天 逢星期二出發 $2,690
本團特點
＊乘搭日亞航班機，早機出發，夜機返港
＊全程住宿豪華大酒店，不論人數多寡，均依期出發
＊旅程由南至北，節省一半重覆行車時間
＊特別安排精美膳食，嚐遍南北各省不同菜式
＊經驗豐富導遊，沿途悉心照顧講解，服務至上
＊各線台灣旅行團均購備旅聯平安保險

星馬印　乘搭新航747 BIG TOP廣體客機　食住一流，極盡豪華舒適
・新加坡五天 逢星期六出發 $3190
・馬星(檳城)六天 逢星期六出發 $3490
・星馬(關丹、金馬崙、檳城)八天 逢星期五出發 $4090
・星馬泰(檳城、馬六甲)十天 逢星期一出發 $4690
・馬星(CLUB MED馬六甲)七天 逢星期日出發 $4390
・新加坡印尼(椰加達、萬隆)七天 逢星期三出發 $4490
・印尼(峇里島、椰加達)六天 逢星期四出發 $5290
・印尼(椰加達、日惹、峇里島)九天 逢星期五出發 $5090

報名處：七海旅遊(國際)有限公司　地址：香港德輔道中88－98號華僑商業大廈21樓　電話：5-413081 (5綫)

體育

汎美運會一光芒飛魚誕生
哥斯達黎加小女勇奪三金牌
施維亞寶錦上添花再贏百米背泳
美國教練堅尼盛許為天才中天才
古巴囊括廿面摔跤金牌睥睨羣雄

（美聯社十二日印第安納波利斯電）哥斯達黎加施維亞寶在奪得百米及二百米捷泳金牌後，今日再錦上添花，拿下百米背泳金牌；此外，她在接力項目中奪得銀銅牌各一面。她認為自己的出賽表現比預期為佳，獲得獎牌的數目也遠超出她意料之外。她有把握在明年的奧運會裏有更優秀的表現，也就是說，會攫取更多獎牌。美國教練堅尼對她也另眼相看，不得不承認她是天才中的天才。他說：「她的勝利，絕非僥倖。她有天賦的體質，使她在水中的表現無懈可擊。總之，她是一名非常特出的泳手。」

其他的游泳賽事，都由美國泳手勝出。一九八四年奧運千五捷泳金牌得主布安在男子二百米背泳勝出，贏得他參加汎美運動會以來的第二面金牌；加州馬田勝出的項目是女子四百捷泳，男子百米捷泳的金牌歸達德利所有。此外，由科芬、湯遜、琳琦和一九八四年奧運金牌得主斯泰恩絲菲亞組成的女子四百捷泳接力隊也告勝出。美國泳隊在大賽的首三天內已攫取十一面金牌。

拉立和阿勒格斯齊奪得中量級舉重金銀牌，保持了古巴在這方面的優勢。一九八○年背叛古巴投奔美國的阿魯提亞只爭得銅牌。此外，羅德里格斯為古巴連取三面重量級舉重金牌。古巴在六個級別的舉重項目裏共奪金牌二十二面。阿立認為這是他們克苦努力的成果，是得之無愧的。

巴西男子籃球隊在阿里納廣場，經連番苦戰後，僅以一分之微（一百比九十九）險勝波多黎各。維多里奧在最後一秒射入第二個罰球為巴西奪得彌足珍貴的一分而氣走波多黎各。波多黎各球員及助理教練衝向工作人員，大呼罰球無效，擾攘一番後才離場。兩隊在旁觀賽的球員在較早時會因被罰停賽的波多黎各利安為巴西效力而掌起爭論。

古巴摔跤取得的二十面金牌，其中三面是在分組預賽時挫敗美國選手而獲得。十九歲的占美連斯在摔倒一九八四年奧運銅牌得主美國馬田連斯贏得六八公斤級勝利後意氣豪邁地說：「我知道我一定會奪得錦標歸的，我的克苦訓練總算沒有白費。我很高興我能完成任務，沒有辜負領袖卡斯特羅派我來此處的期望。」其他兩名失利於古巴的美國選手是六二公斤級的華士敬和四七·八公斤級的奇澤。

十八歲的美國姑娘閃蓮在星期二晚決賽奪得韻律操的兩面金牌和一面銀牌。她同以九·八分取得韻律操和絲帶操兩面金牌，又以九·七五分取得籐圈銀牌。她因此成為該晚獲得最高榮譽的運動員。古巴茅地娜於星期一晚奪得全能金牌後，翌晚又得籐圈和團體兩面金牌。

美國手球隊布愛寧因在星期日比賽中碰倒一名加拿大球員而被取消參加餘下賽事的資格。布愛寧原本已被罰不准參與全部賽事，但因美國隊提出抗議而得寬限。布愛寧的父親就是汎美手球聯會的主席。寬限的意思就是布愛寧可以參加決賽——如果美國隊能進入決賽的話。

美國籃球隊以九比○大敗阿根廷，由胡伯率領的騎術隊亦在三日的馴馬賽中技壓羣雄，至於雙向射擊手德里奇，加利士里和馬連斯難分高下而共享金牌。（李）

汎美運會獎牌榜

國家	金牌	銀牌	銅牌
美國	四八	卅三	廿四
古巴	卅二	十七	十一
巴西	五	五	五
加拿大	四	十四	廿九
阿根廷	三	三	九
哥斯達黎加	三	二	一
墨西哥	三	一	一
波多黎各	二	三	二

全非運動會昨晉高潮
籃排手球乒乓曲棍錦標揭曉
乒乓尼日利亞技冠全非，贏女單首席並囊括男單雙打前三名。

（內羅畢八月十一日電）經過十天的激烈的角逐，第四屆全非運動會已臨近尾聲，籃球、排球、手球、乒乓球和曲棍球的比賽結果均已見分曉。

在今晚進行的籃球決賽中，安哥拉男隊和扎伊爾女隊分別以七九比六五和八八比四五的比分戰勝了各自的對手塞內加爾男隊和安哥拉女隊，奪得冠軍，塞內加爾男隊和安哥拉女隊獲得亞軍。

排球決賽扣人心弦，喀麥隆男隊經過三局激烈爭奪，以三比○戰勝阿爾及利亞隊奪魁。由於兩隊實力相近，比分一直咬得很緊，比賽過程中高潮迭起，其中第二局和第三局分別打成十七比十五和廿一比十九。埃及女排以三比一戰勝肯尼亞隊，奪得金牌。

男子手球決賽是在阿爾及利亞隊和剛果隊之間進行的。結果，阿爾及利亞隊經過艱苦奮戰，以十七比十五兩球的優勢獲勝。在女子決賽中，科特迪瓦隊優勢明顯，以廿二比十一戰勝了剛果隊。

在今天舉行的最後一場曲棍球比賽中，東道國肯尼亞隊以十六比○大勝贊比亞隊奪得這個項目的冠軍，並獲得了一九八八年奧運會曲棍球比賽的參賽權。津巴布韋隊和肯尼亞隊積分相等，但由于淨球少于肯尼亞隊而屈居第二。

乒乓球比賽進行了最後三個項目的決賽。尼日利亞運動員技冠全非，奪得女子單打冠軍並囊括了男子單打和男子雙打的前三名。阿坎穆以三比一擊敗加納十五歲的後起之秀奧菲，奪得女子單打金牌。著名老將穆薩以三比一擊敗隊友班基萊，獲男子單打冠軍。穆薩還和奧馬塔蘭合作，奪得男子雙打冠軍。這樣，在乒乓球七個項目的比賽中，尼日利亞選手獲得男、女團體，男、女單打，男子雙打和混合雙打六項冠軍。

本屆全非運動會全部比賽將于明日結束。

捷克布拉格網賽首輪爆冷
2-1 拿拉迪挫梅西
捷克史雷巴華達過關畢麥則被擯

（法新社捷克·布拉格十一日電）首席種子梅西週二在此間十八萬美元的布拉格網賽首輪，即敗於捷克同胞拿拉迪手下。

世界排名第五的梅西，兩日前在奧地利決賽敗於西班牙的山齊士，今日與卅歲的拿拉迪苦戰兩小時半，終告不敵，以三比六，七比五及六比七（六比八）受挫。另一名捷克人，八號種子畢麥亦首輪出局，被西德的波普以六比三及六比三擊敗。

二號種子捷克史雷巴與四號種子同胞華達則過關，而六號種子奧地利莫斯達與下週一年屆三十五的阿根廷維拉斯亦晉級。

七號種子維拉斯以六比三，六比一勝秘魯的阿拉耶。

瑞典辛斯唐以「外咭」身份參賽亦首仗敗北，以六比二，六比二為捷克的斯夏克所敗。

今次捷克舉辦格蘭披治男網賽為一九七三年以來的首次。（揚）

中日澳青年田徑對抗
十六日本舉行
十七歲倪濤跳高二米廿六令人矚目

（北京八月十二日電）一九八七年中共、日本澳洲三國青年田徑對抗賽將于八月十六日和二十日分別在日本盛岡和福島舉行。中共將派出一支由三十五名男、女選手組成的代表隊參賽。

中共參加這次對抗賽的選手中有競走名將王妍和伍朝才，跳高後起之秀倪濤等。十六歲的遼寧姑娘王妍在今年六月舉行的一九八七年全國夏季競走賽中，獲得女子少年組三千米和五千米場地競走兩項冠軍；十八歲的云南選手伍朝才在今年全國夏季競走賽中，分別獲得男子青年組場地競走一萬米冠軍和二萬米亞軍；十七歲的福建選手倪濤今年六月在鞍山舉行的全國青年田徑錦標賽上，跳過了二米廿五的高度。這個成績是今年以來僅次于朱建華跳過的二米廿七的全國第二個好成績。

這次前往日本參賽的中共選手來自北京、天津、河北、山西、遼寧、吉林、黑龍江、上海、浙江、安徽、福建、江西、山東、廣東、廣西、湖南、云南等地。中國青年田徑代表團將于明日離京赴賽地。

台灣懷生中學女籃隊訪港
港聯迎戰客隊
八時一刻九伊上演，市政盃男籃熱線對青聯七時展開。

台灣女籃勁旅懷生中學女子籃球隊昨日抵港，定今晚八時一刻出戰港聯隊。市政盃男子籃球七時正展開，由熱線出戰青聯。門票分五元、十元兩種。

北韓新議南韓奧委難接納
南韓發言人稱「在目前階段作重大更改簡直是不可能」。

（路透社漢城十二日電）南韓官員今日稱：北韓最新提議削減其對合辦奧運的要求是不值得考慮。

駐北京北韓大使辛仁夏（譯音）昨日在北京稱：北韓要求舉辦五個全項和一個部份項目，而不是以前要求的八項。

南韓奧委會發言人對本社稱：「北韓的提議不值得我們置評，我很難相信我方會接納」。

辛大使昨在記者招待會上稱：北韓想舉辦射箭、乒乓球及另外三個全項，包括足球，而不是國際奧委會提出的第一輪初賽，此外要求女子排球作為部份項目建議。

辛氏稱：北韓奧委會主席金友善（譯音）昨日致國際奧委主席桑馬蘭治的信中提出此等建議。

南韓發言人稱：「在目前階段對現有計劃作重大更改簡直是不可能。」「北韓應停止作進一步的無理要求，並應該盡快決定是否接納國際奧委會上月的建議。」

今年七月在瑞士舉行南北韓體育官員第四輪會談後，桑馬蘭治稱，南北韓應於九月十七日之前，亦即漢城奧運開始剛好一年之前，對國際奧委會的最後提議作出答覆。

國際奧委會的建議為北韓舉辦乒乓球、射箭、女子排球及男子百公里道路自行車和四輪足球初賽之一輪。（揚）

英球星轉會費相當驚人
魯殊三百廿萬鎊比士利需九百萬
紐卡素以五十萬羅致米蘭甸夏

（法新社倫敦十二日電）英國足球上季頻頻出現球員轉會事件，所涉及的轉會費亦相當驚人。

意大利超級球會祖雲達斯用三百二十萬英鎊購入威爾斯球星魯殊，利物浦得到這筆鉅款後，最後所餘無幾。首先利物浦壓倒熱刺及曼聯，以一百九十萬鎊羅致比士利，令這位在加拿大比賽時開始冒升的英國世界盃球星成為現時英國身價最高的球員。

其次，利物浦又以九十萬鎊購入班尼斯，因魯殊所得的現金便所餘無幾了。

英國中場頭號人物何度效力法國摩納哥，轉會費七十五萬鎊，而前英國中場李森美與昆士柏流浪隊友羅便臣，效力西班牙球會的洛納，轉會費廿萬鎊。何度與李森美之離去令熱刺及昆士柏流浪亦有能力羅致新人。

熱刺投資廿五萬鎊在諾定咸森林的荷蘭籍球員麥葛身上，代替何度，此外亦有餘錢購買麥葛所推許的隊友花哥夫，價錢方面由一獨立法官決定。

昆士柏流浪則以十五萬鎊購入外援科隆以色列國腳巴撒堤。（高）

洛杉磯女子網球賽次輪
格拉芙艾華特分挫法普絲及韋特
費南迪絲姬特米絲達爆冷擊敗譚貝及麗姬

（路透社洛杉磯十一日電）二號種子西德格拉芙與三號種子美國艾華特今日雙雙以直落兩盤取勝，晉入廿五萬美元的洛杉磯女子網球賽的第三輪。

格拉芙勝美國法普絲六比三，六比二，艾華特則擊敗美國同胞韋特六比○及七比五。其他晉級種子有五號種子捷克蘇高娃，七號種子阿根廷的莎巴天妮。蘇高娃勝美國莫爾頓六比二，五比七及六比三，而莎巴天妮則勝法國桃姿七比五及六比四。

世界排名第二的格拉芙發揮其大力正手擊球與攻進了的首次發球，擊敗打底線球的對手法普絲並無困難。十八歲的格拉芙對付

上週帶領西德女隊打敗美國隊，奪得聯合盃的格拉芙說：「總的說來，我滿意今仗自己的表現。發球尤其好。在這次高手雲集的比賽，我需要在最初幾仗打出自己的最佳風格」。

艾華特在次盤打得相當吃力才擊敗發球即上網打法的韋特，去年此賽的亞軍艾華特在次盤雖然五比二領先，但讓對手慢慢追上，最後才以七比五取勝。

今日有兩場爆冷，美國瑪莉卓·費南迪絲以六比二及六比四勝十一號種子澳洲譚貝；秘魯的姬特米絲達以六比七，六比二及六比四勝意大利麗姬。（揚）

蒙特利爾國際網賽爆冷
2—0 倫尼堡克韋其信
2—1 史納達勇挫杜漢
艾堡苦勝布利咸次盤九比七

（路透社蒙特利爾十二日電）二號種子瑞典艾堡昨晚苦戰挫敗加拿大的布利咸七比五及七比六，晉入此間卅七萬五千美元的蒙特利爾國際網球賽第三輪。

十四號種子美國韋其信和十六號種子澳洲杜漢均被非種子所淘汰稱臣。

去年打入美國公開賽半準決的韋其信敗於同胞倫尼堡六比四，六比四；六週前在溫布頓次輪爆冷擊敗碧加的杜漢，敗於加拿大台維斯杯球員史納達七比六，二比六及七比六。

澳洲公開賽冠軍艾堡，首盤失去三個發球局，包辦他頭兩個發球局，但布利咸未能以自己的發球局向艾堡施壓。

廿一歲的艾堡在慢守地上只着底線伺機出擊，不過往往為布利咸的越身球所破。

在次盤決勝局，艾堡由零比二開始連取六分，獲得四個「終賽分」的機會，但布利咸挽士重來，最後以九比七

布利咸說：「這是一場意志之戰。」「我很崇佩艾堡，但我並未能發揮自己最佳水準，我的發球一無是處。」

艾堡表示自己不習慣此間的慢地場。他說：「日間我在練球時沒覺問題，但晚上比賽發覺場地慢得多。」

杜漢則認為球迷為加拿大的史納達助威是他輸波原因之一。另外自己粗心大意，浪費了第三盤的五比二領先。（揚）

仙人掌
余賞卉

如果我們到新界流浮山去旅行，不難看見海灘邊緣有一大叢仙人掌，由於我很久沒有到流浮山去了，故此到了今天仍有保存下來否，我就無法知道了。偶然和朋友談起流浮山這一叢仙人掌，大家都認為印象很深，尤其是開花的時候，就更為壯觀了。

仙人掌的花很大，往往使你不敢相信，它的花竟然大得如此驚人，花的顏色却又如此的艷麗。一般仙人掌的花，大都是黃色及紅色兩種，但亦有些品種是開紅黃雙色的，比如OVUNTIA SPECIES，掌的顏色是灰白色，每一組的硬刺下有黑紅色的絨毛，我認為是仙人掌中最美麗的一種了。

我對仙人掌很感興趣，尤其是那些具有白色絨毛，黃色絨毛，更有些具有白色斑紋的仙人掌，這些仙人掌都是我最喜愛的。

栽種仙人掌比栽仙人球更易，而且很快獲得較高大植株，比如花園中有一盆仙人掌，我栽種了幾年，就長得如人一樣高了，若把它放在園子裡，那是很為壯觀的。當然，如果開幾朵大花，那就更加美麗動人。

仙人掌對土壤的要求並不苛，沒有像仙人球那樣，必須要疏鬆的砂土。我發覺，栽種仙人掌可用一份腐植土，一份園土，一份砂，少許石灰，生長非常良好。

栽仙人掌還有一個好處，那就是在雨水可露天栽種，若然栽植仙人球，遇到一連幾天雨，仙人球便會因雨水過多而死亡，但仙人掌却沒有此種現象，只要栽種的土壤排水良好，沒有積水現象，就算是一連下一個雨，也沒有影響它的生態。

繁殖仙人掌很易，只要把仙人掌折下來，插入土中便可成活。

仙人掌喜愛陽光，陽光充足，植株生長良好，施肥方面，十五天或一月一次，冬天可減少施肥。

玫瑰鯛
偉成

玫瑰鯛經數十年來不停繁殖，形貌始終不改，顏色依然艷麗，在歐、美各地，早已是櫻桃魚，但在本港，玫瑰鯛的名字相信無人不知，此魚在本港水族箱裡，也有很悠久的歷史，與神仙魚同、劍魚、孔雀魚等齊名。

玫瑰鯛屬於細弱的卵生魚類，原產地在亞熱帶區內，由於產地與本港相隔不遠，故在較早期，初抵港的玫瑰鯛售價不會貴，據說今日的供量，多來自泰國及印尼等地，供量全屬繁殖改良種，再不是原產地的野生品種。

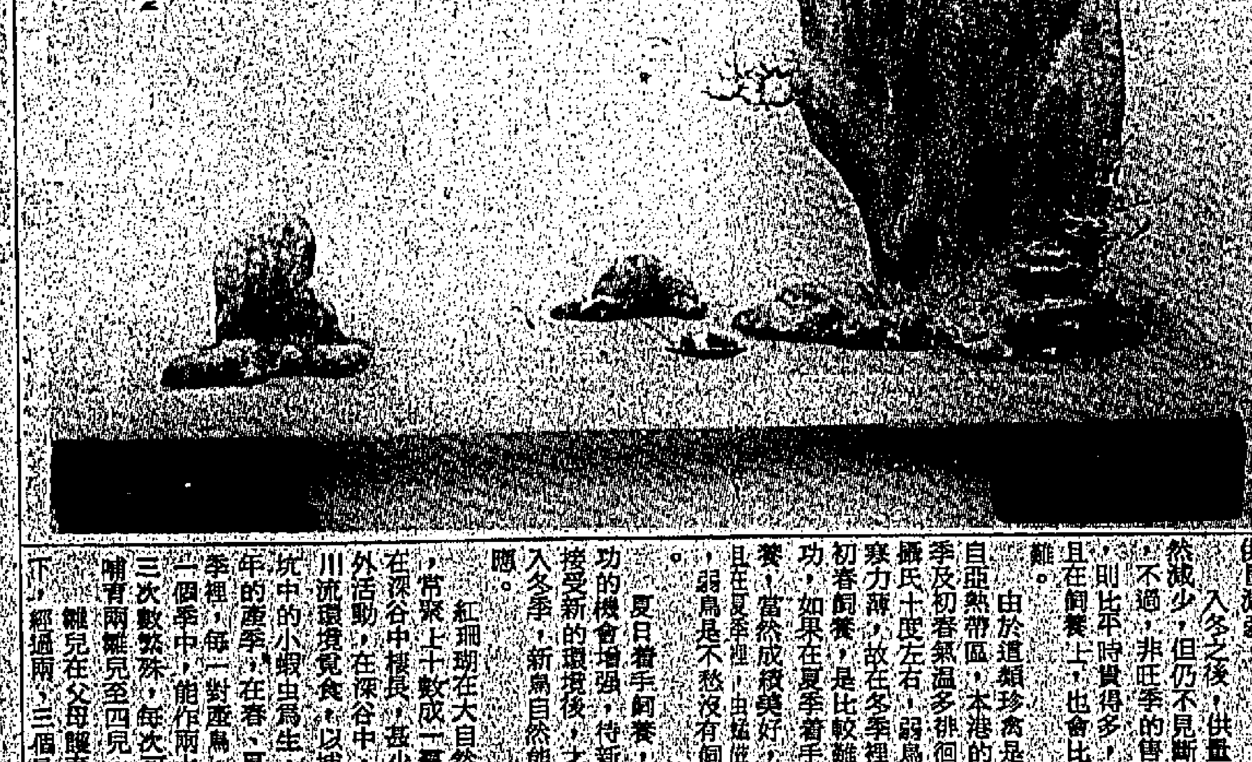
今日的供量，既不是屬野生，故在飼養上，是比較容易，在繁殖上，亦比較早期容易，你也有這一份情趣嗎？

玫瑰鯛全身不滿兩英吋，在一般水族箱內培養，最大的亦不足一英吋又二份一左右，能在較大的水族箱裡飼養，魚身是比較壯大一點的。

玫瑰鯛身形雖細弱，卻是屬於擅泳的魚類，終日不停在水族箱裡暢游，若配以假山怪石、幟綠如茵的水藻，牠們在此間穿插嬉戲，自然構成一幅美麗的圖畫，多美麗，假時觀賞，亦一樂也。

玫瑰鯛以身上顏色艷麗見稱，身如櫻桃艷麗身色，進入成熟期後，其色更濃，修長的魚身，鱗片厚而齊整，很齊整地排排在身上，而深紅色，便形成一幅很美的網紋，身的中央位置，有相橫線，由頭部貫至尾部，頭部細圓，咀的下端長有兩觸鬚子，由於身形修長，故在游姿上，也顯得很美麗，此魚在大自然裡，亦是過着羣棲生活方式，牠們該常聚上百數成一羣，在清靜的沼池棲長，並最喜歡在水藻中覓食，以捕食青苔及浮游生物為生，牠們自知是弱者，牠們最愛活動的環境，不是水藻叢密的水域，就是低淺的池邊，藉此抗拒強者侵害。

進入產季，產魚羣更會向低淺的池沼躍，藉低淺水域來拒絕強者入侵，產魚產下卵子便離去，牠們不會孵卵，亦不會護育自己的雛兒，在產卵前，只能懂得如何去選擇安全的水域，產下卵子便算。



寒江獨釣（鐘乳石）取材自「中國盆景」

卵子在低淺的池邊水域，藉太陽熱力解化出小魚，在一、兩日後便孵出的小魚，藉低淺的水域保護，小魚絕不會有巨大的魚類來吞吃。

兩個星期之後，雛魚已長成魚形，開始向較深的水域覓食，一個月後，長成小魚後，才敢跟上大隊，一同到四處覓食。

既知此魚喜歡過羣棲生活方式，在選養前，數目一定要多，最少也超過十數或以上數目，太少，反會令牠們在生活上惑到不安，而且更不宜雜上其他魚類同處。水族箱的四周環境，光線不宜太弱，但亦不宜放置在陽光過猛下，水質宜酸性，水溫在攝氏廿五度至廿八度，水溫太高，反會令魚羣生命，受水溫太高所影響的病多，是爛肉病，故此，在每年進入盛夏之後，便要留意水溫，由於箱內的水常會受到外間的高溫所影響的，一旦水溫受影響，即設法減低，魚羣才不會受損害。

魚羣在水族箱內經過四個月至六個月後，已進入成熟階段，飼養，一羣成熟後的新魚，在兩性區別上才開始顯現。在兩性區別上魚在同羣成長之後，身形比較修長而細弱，最明顯的特徵在肛鰭上，雄魚的肛鰭，反比較寬大，而且在末端上是呈鈎形，雌魚在同羣成長後，身形較肥壯，在肛鰭上，也比較細小，末端呈扇形狀。

繁殖玫瑰鯛，可作羣棲方式，亦可作雌雄配對繁殖法，在比較簡易進行及容易有成績的，還是選用雌雄配對繁殖法。

雌雄配對繁殖法，事前的一切準備，先備有一個小型的水族箱，作為產箱用，由於產魚細小，產箱有十二英吋大已足夠，水質與水溫符合標準之後，還要放入一些石菌，好讓產魚在石菌之間產下卵子，才放入一雙產魚，產魚在一切準備妥之後，才放入一個新的環境內，亦要經過數日的時間來適應，接受新的環境之後，才開始產卵。

由於產魚身形不大，在每次的產量上，只有兩、三卵子而已，若超越三百之數，已是罕見的了。

產魚產畢，即要將牠們雙雙隔開，獨讓卵子自行孵化，經過數日之後，便要餵食，主要的飼料是嫩幼的水蚤。

雛魚生長力很強，經過兩、三個星期之後，已長成魚形，從這時開始，可轉到較大的水族箱來飼養，在每次的轉移之際，應細看每次的產量多少，若產量較多時，應選用較大的箱，這樣，雛魚才能有適當的環境生長，兩個月後，已長成大魚，接近成熟階段。

印尼紅珊瑚鳥
雀迷

紅珊瑚鳥在禽鳥中，這樣的一個名子，不知幾多，澳洲的紅珊瑚鳥，早已瘋魔不知多少的歐美洲迷雀，但今期的紅珊瑚鳥，並不本產自澳洲、而係產自亞熱帶區，在售價上，比澳洲的紅珊瑚實得多少。

不過，亞洲的紅珊瑚鳥，是半季候性的禽鳥，鳥本身有一切狀類，飼養條件，最合香港人飼養，在外銷上，歐、美各地反不受歡迎。

紅珊瑚鳥來自印尼及泰緬各地，鳥的形態，與青石、黑白最相似，是近兩年來才有售。在售價上，每頭新鳥售價在三百元至五百元之間，而且供量不多，每見供量，只有十數，目前正盛夏，應是供量的旺季，喜歡這一類珍禽者，不妨趁機會，選養自己所喜歡的珍禽。

紅珊瑚鳥身形細弱，似比石青略為健壯，一身羽毛，呈黑色，前胸與腹膊是紅色，紅黑相映成趣，而且雄鳥還唱得一曲悅耳的歌調。

可惜雌鳥沒有這份優點，而且一身羽毛，呈淡灰色，更沒有紅披肩，而且不會唱，只會叫，故此，在兩性區別上，是不難區別的。

不過，鳥羣在兩性區別上，亦如一般珍禽，要待成熟之後，其不同特徵才顯露。

印尼常年溫熱，是個禽鳥天堂，每年在此地發現的珍禽實不少，本港是個主要的主銷地。

紅珊瑚鳥自去年開始，才在市面見售，根據這樣的一類半季候性的珍禽類，在原產地，每年的產量不會少，以本港的季節來論，夏天倒是個供量最旺盛的季節，亦如黃肚石青與黑白鳥一樣，入多人後，供量減弱。

入冬之後，供量雖然減少，但仍不見斷市，不過，非旺季的售價，則比平時貴得多，而且在飼養上，也會比較難。

由於這類珍禽是來自亞熱帶區，本港的多季及初春氣溫多徘徊於攝氏十度左右，弱鳥耐寒力薄，故在冬季裡及初春飼養，是比較難成功，如果在夏季着手飼養，當然成績美好，而且在夏季裡，由雛鳥長，弱鳥是不愁沒有飼料。

夏日着手飼養，成功的機會增強，待新鳥接受新的環境後，才延入冬季，新鳥自然能適應。

紅珊瑚在大自然裡，常聚上十數成一羣，在深谷中棲長，甚少出外活動，在深谷中，在川流環境覓食，以捕食坑中的小蝦虫為生，每年的產季，在春、夏兩季裡，每一對產鳥，在一個季中，能作兩水至三次數繁殊，每次可以哺育兩雛兒至四兒。

雛兒在父母哺育之下，經過兩、三個星期之後，已見羽毛未滿，可以離開父母而自覓的雛鳥，乳羽仍未脫換，呈黃棕色，有保護作用。

原來雛鳥在未成熟之前，乳羽未會脫換，雛鳥在地上伏食，藉保護色，常能逃過強敵視線，化險為夷。

雛鳥經過三、四個月後，已漸告成熟，此時才開始脫換乳羽，換上新羽，一年之後，才進入成熟階段。

在每年新鳥剛長成的季節裡，工人便會進入山中，在鳥羣出沒的地區設下網羅，或作餌誘陷井來誘捕，每獵得獵物之後，稍作飼養一個短期後，即告外銷。

故此，每選購得新鳥之後，鳥身甚脆弱，而且還很怕人，有經驗的飼食者，在選得新鳥回來後，即要選用富營養的飼料來餵飼，務求能在短期裡，令新鳥能早日回復健康，才能順利進入多季。

如果，未懂得其法者，由於新鳥質弱，到了嚴寒多裡，就會難抗拒惡劣的環境，往往在飼養途中夭折的。

因此，不管新鳥屬何種類，初期的飼食，一定要快速令弱鳥回復健康後，才進入馴教的階段。

紅珊瑚在港九兩地都有售，由於雌雄兩性的特徵極顯明，故此雄雌兩鳥在選擇上，是不會錯認的，有紅披肩的是雄性，沒有的是雌鳥，而且，販者亦從不會的雌鳥當雄鳥來欺騙顧客的。

在飼養初期，新鳥體弱，應選用富營養的飼料，如水蚊，什虫干，或滲加一些石青粉，粗粒雙忠粉等，都是富營養的飼料，此外，還要加餵虫蟋，在初期馴教，更不可缺少。

在馴教初期，若發現新鳥過份驚恐，亂飛亂撞，總不免有自傷頭額及弄斷腳趾之弊，若有此情況，不妨用綁翼法來馴教，待新鳥安定下來之後，才慢慢鬆綁未遲。

紅珊瑚鳥在選養上，如果選擇才符合理想要求，據有經驗者稱，在選擇時，以鳥身修長、毛扁稀薄，頭大咀細，才算理想的禽鳥。

在初期不妨多餵點虫蟋，但要盡快令新鳥食下虫干及粉類，單飼虫蟋是不行的。

新鳥在悉心馴教之下，自然很快接受新環境，能順利進入換毛階段之後，一頭新鳥，才告飼養成功。

能經過三年飼養後，鳥本身才是最高的狀態，而鳥本身已能適正接受新的環境。

花鳥魚虫週刊

創刊在於一九二五六月五日 歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

華僑日報 廣告部電話：5—490884

工商必覽 家庭必備 學生必讀 社團必有 柯式印刷 讀者廣大 廣告力強

本報遠在一九三叁二月三日香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

本港新聞

廣州市鼓勵外商投資加强外貿
港穗可組聯營公司 在海外辦合作企業
大量勞工土地供應合港商設廠

（特訊）由香港貿易發展局主辦的廣州市經濟貿易研討會昨天在世界貿易中心舉行，目的爲進一步促進穗港經濟貿易，以及介紹廣州市經濟和工業發展情況。以廣州市副市長楊資元爲首的廣州市經濟交流代表團負責主講。

楊氏表示，廣州市自七九年實施開放政策以來，至一九八六年底已與外商簽訂了合資、合作、補償貿易合同共七百二十三項，外商合同投資金額爲十億美元。大多數項目經營良好，盈利的約佔四分之三，外匯收支平衡約佔七成。

廣州市計劃委員會主任朱濟同在會上簡介該市經濟發展情況。他表示廣州市已針對一些約制經濟發展的環節，增加措施以解決問題。

在利用外資方面，今後重點是引進符合國民經濟需要的生產性，能出口創匯的、技術比較先進的項目。

中國國際貿易促進委員會廣州市分會會長暨廣州市對外經濟委員會主任吳秉輝在會中暢談如何進一步促進廣州同香港的經濟合作。

穗港可攜手發展兩地工業和農業，國務院已頒佈了「鼓勵外商投資規定」（即二十二條），廣州市也頒佈了「鼓勵外商投資的實施辦法」（即廿五條），給予外商各種優惠，減輕合營企業更多的經營自主權。此外，香港的工業發展需要場地，勞動力，橫向配套。廣州市工業各部門可緊密配合。此外，廣州經濟技術開發區亦提供了大量的土地設廠。

香港可繼續爲廣州市的技術引進和出口貿易作溝通渠道。港穗更可共同在海外辦企業，廣州市現已成立國際經濟技術合作公司，與國外合作辦企業。

兩地工商界、企業家之間亦可多作交流，共同探討合作途徑和合作方式。

廣州市經濟委員會副主任葉翠玲負責簡介廣州市工業發展概況。她指出廣州工業結構趨向輕型化，現時工業是以多種經濟共同發展。

廣州工業發展的原則是加强傳統產業和原有企業的技術改造，大量開拓新興產業。（倩貞）

圖左起爲中國國際貿易促進委員會廣州市分會會長吳秉輝，貿易發展局拓展部署理高級經理黃偉豪，廣州市副市長楊資元及廣州市計劃委員會主任朱濟同在研討會上。

位居交通樞紐商住皆宜
東區心臟康怡廣場
規模宏大店舖林立

（本報專訊）位處港島東區心臟地帶的康怡廣場，佔地十八萬呎，分北、南兩部份（或第一、第二期），由設計獨特的兩條天橋走廊相連，總商業面積超過一百萬呎，規模非常龐大，是港島東區最大型的商業購物中心。

康怡廣場位於擁有八千多個單位、四萬多居民的康怡花園的中央，地鐵太古站位於廣場下面，電車、巴士、小巴穿梭門前，握東區交通樞紐，位置優越。

康怡廣場擁有大型購物商場、新穎寫字樓、豪華酒店、室內體育中心、街市及千餘個泊車位，在大型購物商場內將開設面積約三十萬呎全港規模最大的日本之島百貨公司，一樓設有吉之島超級百貨公司，另設酒樓，戲院及各類型店舖，林林總總，應有盡有。

位於康怡廣場第一期（北）的康怡商業大廈擁有十一萬呎的高級寫字樓，其中五樓和六樓闢作醫療中心；設綜合醫務所和普通診所。十六及十七樓因樓底特高及負荷力大，可容納重型電腦，故特別撥作電腦中心用途，其餘各層爲現代化寫字樓，由數百呎至全層九千呎均可。

二樓至三樓設有中式酒樓，從地下有專用電梯直達，總面積約五萬五千呎，規模龐大。在二樓亦天橋商舖走廊通往第二期（南）的吉之島百貨公司，一樓設有大小店舖卅六間，另有天橋商舖走廊連接吉之島百貨公司，此外，亦開設一所擁有六間課室的幼稚園。閣樓設有一個佔地二萬六千多呎的街市、小菜館、及餐廳等商舖。地下則設有餐廳、快餐店、餅店、銀行及精品店等商舖。

連接康怡廣場南、北兩部份的雙層天橋走廊，內設大小店舖，適合珠寶首飾、鐘錶、手工藝術等精品行業。

位於康怡廣場第二期（南）十一樓至廿二樓的康蘭酒店，總面積約卅八萬呎，設有客房約五百間，康蘭酒店由恆隆（酒店管理）有限公司負責管理，與尖沙咀格蘭酒店及旺角雅蘭酒店聯合經營。位於一樓至八樓的多層停車場設有超過一千個的泊車位，爲購物人士提供泊車方便。

地下至三樓開設全港最新及最大規模的日本吉之島超級百貨公司，總面積約三十萬呎。

四樓設有各類型店舖及現代化戲院。

東區人口多達六十萬，發展潛力甚大，位於東區心臟地帶的康怡廣場，將成爲東區最大的商業購物中心。（積）

台灣降低關稅鼓勵外貿
有利港貨銷台
陳瑞球指兩地逆差可藉此平衡

（特訊）香港製衣業總商會會長陳瑞球昨日出席一九八七年度台灣紡織品展覽會（見圖）時稱，台灣每年輸往香港的製衣成品達九十億港元，佔台灣總出口的百分廿一，對香港出現鉅大順差，而現時台灣政府將關稅降低，希望藉此可平衡兩地的成衣貿易。

一九八七年台灣紡織品展覽會，是由中華民國紡織業外銷拓展會，遠東貿易中心香港事務處聯合舉辦，由昨日起一連四天假金域假日酒店舉行，每日由上午十時至下午六時開放與公衆人士參觀洽購。

由於近期台幣升值，台灣針織工業同業公會會長樓志乘表示，由於不少成衣訂單已經來香港，廠商對紗布等原料需求大增，故是次展覽會對台灣的製衣成品的銷售有利。

他又表示，爲加强台灣的對外貿易，政府已將關稅由百分六十減至百分十五，比美國的關稅還低，有利香港紡織品成衣銷往台灣。

出席昨日開幕禮的尚有香港貿易發展局高級經理王林奕穎。（積）

商業專欄廣告
集中宣傳　費廉效大
每段：兩寸闊兩格高(即五寸位)每天收費七十五元，三天起碼，最大限刊(拾寸位)
加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

安碧月曆
直接印制出版發行
88年 日本膠片月曆 港製紙質月曆
經已出版・小樣備索・港穗提貨
8月31日前訂購
可獲特別折扣優待
安碧月曆有限公司
營業部：灣仔利東街54-56號地下
5-729357（5線）・5-721737
工廠：英皇道1065號東達中心9樓
5-634133（3線）・5-723768

鄉村飯店
汪顧月琴主理
全女廚家庭小菜
天天新鮮・原汁原味
香港銅鑼灣道廿五號
電話：5-771819

英美最新金融行情

倫敦本港股票收市價			8月12日
股票	買入	賣出	升跌
長實	13.20	13.40	+0.05
九燈	27.25	27.45	0
港燈	9.65	9.80	0
九倉	9.60	9.75	+0.1
置地	7.80	7.90	0
滙豐	10.30	10.45	+0.1
和黃	14.10	14.30	+0.2
怡和	21.15	21.35	+0.1
太古A	25.15	25.35	+0.15
新鴻基	18.60	18.80	+0.05
恒基	7.25	7.40	- 0.05
國泰	7.50	7.60	+0.15
倫敦金融時報指數	1775.2		（+2.6）

黃金白銀（截至凌晨二時半）

紐約市場	開市	最高	最低	最後成交	升跌
黃金現貨	461.5	464.4	460.4	463.4	- 0.7
12月期金	471.5	474.5	470.5	473.5	- 0.7
9月期銀	7.79	7.98	7.78	7.905	+0.05

倫敦市場	上午訂盤	下午訂盤	收市	升跌
黃金現貨	461.00	463.40	462.75	+1.5

紐約外滙市場（1美元兌外幣）（1英鎊兌外幣）（截至凌晨二時半）

港元	英鎊	西德馬克	瑞士法郎	日圓
7.8105/15	1.5785/95	1.8890/00	1.5700/10	151.10/20

	開市	最高	最低	最後成交	上日收市
聯邦基金利率	6.4375	6.4375	6.3125	6.3125	6.375

紐約杜瓊斯工業指數	2679.31	（ - 1.27 ）
東京平均股票價格	25560.23	（+277.26）

新鴻基資料研究有限公司提供

管協設新課程
開發中國旅遊

（港訊）在競爭日烈的中國旅遊市場，旅行社若要加强競爭能力，爭取更多顧客，除了要擴大宣傳外，最重要的是要從本身提供的服務質素，並發展推出新產品——新旅遊路綫。

爲協助香港旅遊界人士更加有效地掌握中國旅遊市場的潛力與發展，香港管理專業協會與中國天津南開大學旅遊系特合辦一項以中文講授的「中國新旅遊綫編排與發展」函授證書課程，該課程將於八月十七日開課。

該課程主要是向本港旅遊業人士介紹旅遊綫編排的關鍵原則與策略，中國旅遊資源，旅遊交通運輸與旅遊接待設施的特點，分佈，及中國潛在的旅遊資源，旅遊新點與新綫開發的展望等，對於旅行社行政管理人員，旅遊行程編排人員，旅行團領隊及有意發展中國旅遊業的工商界人士而言，皆十分適合。

該課程並由天津南開大學旅遊學系講師張凌雲負責主持資料搜集工作，研究調查與課程編寫工作。天津南開大學創辦於一九一九年，是中國著名的重點綜合性大學之一，設有文、理、法、工、財經及管理等方面的廿一個系。而其中的旅遊系是受國家旅遊局的委託，並直接爲全國旅遊事業的發展及爲各地旅遊部門培育專門人材而設。

由於近年來香港居民收入趨向穩定，而出外渡假的風氣日盛，因此中國大陸勢將成爲香港居民旅遊的首選地點，旅行社如欲爭取顧客，並在競爭劇烈的中國旅遊市場中佔一席位，請即致電五—七四九三四六與香港管理專業協會聯絡，報名查詢該課程的詳細資料。

樂聲電子P/E偏低

工商股市　錢良

大市在「三五○○」向「三六○○」的推進中，反覆爭持，在市場中支持着大市仍能向好的，主要是地產股與工商投資股，

然而，在年前大市仍在平淡推進中，較之地產股及工商股猶爲出色的電子股、工業股，今年的走勢，卻不及往昔。

這並非其本身欠支持，或是業積欠佳，只不過是在時下被地產股與工商投資股，掩蓋住其鋒芒而已。

在電子工業股中，「樂聲」頗爲值得留意。我們試以最近的三年裏，「樂聲」的營業額，盈利等情況，作一個比較。

一九八五年六月成年裏，其營業額爲四億七千九百元，一九八六年度則上升至四億九千二百八十萬元，而到了今年三月底，則是上升到七億八千二百八十萬元。其上升進增的幅度，乃八六年較八五年增加了百分之二點八八，而八七年則較八六年增加了百分之五十八點八四。

而盈利方面，一九八五年三月底年度的盈利爲二千八百二十萬元，一九八六年則下降爲二千三百九十三萬元，跌了百分之十五點一四，但到了今年三月底，盈利則上升爲三千零十四萬元，再度見回升了百分之二十五點九五。

以前三年的情況看，其邊際利潤率，則八五年爲百分之五點八八；八六年爲百分之四點八五；八七年爲百分之三點八五。

很明顯，今年「樂聲」的情況已大有改善，其營業額大增，相應地利潤亦大增。手錶及電話方面，因爲日圓及歐洲貨幣的升值，使到本港增加了競爭力，而且手上所接到的訂單，也頗爲令人滿意。目前，P/E只爲十點八倍，已具有相當大的吸引力。

其士爲重慶人民賓館
供應中央式空調系統

（港訊）其士（香港）有限公司冷氣部已取得一份價值逾一百五十萬元之合約，爲中國的重慶人民賓館供應一套中央空氣調節系統。

該系統包括四台日立二百四十匹馬力的冰冷螺杆式冷水機。該套系統是專爲配合賓館的建築結構而設計，供應賓館的二百六十四間客房及六間中西食館。

其士亦會負責測試及使用該系統。預料該項工程會於一九八八年三月完工。

另外，根據一份價值一百四十萬元的合約，該部門將會爲深圳南洋商業中心供應及安裝一套類似的系統。

其士將於九月爲該中心安裝兩台一百二十匹馬力的水冷螺杆式冷水機。

測試及使用程序預料會於今年年底完成。

該系統將供應五十五間客房，八間辦公室，三間會議室及一間會議大堂。

在過去兩年，其士冷氣部已在中國安裝超過三十部日立水冷螺杆式冷水機。

其士冷氣部是日立水冷螺杆式冷水機的中國分銷商。

其士冷氣部高級經理梁基廣謂，由於中國對酒店及賓館設施的需求增加，因此該部門預料來自該市場的業務將會穩定增長。

凡在港澳有親戚朋友均可
福建放寬港澳旅遊條件

（特訊）新華社報導：福建放寬了內地公民參加赴香港、澳門探親旅遊的條件：凡是在港澳有親戚朋友的，或華僑、外籍華人、台灣同胞要求在內地的親屬到港澳會面的，都可參加中旅社組織的「港澳遊」旅行團。

福建中旅社於一九八四年八月開始辦理內地公民參加「港澳遊」旅行團業務，但規定在港澳有直系親屬的人才可參加。

主辦單位介紹說，到港澳去探親旅遊的時間爲十天。凡是要求參加「港澳遊」旅行團的，先在香港中國旅行社辦理委託手續和交款，福建省內的手續由福州、廈門、泉州、漳州的中旅社辦理。現在，每星期組織一個團，集中從廈門乘船赴港。以后，將視人數增加情況，增加組團次數。

據了解，從一九八四年八月以來，福建省已組織了五十個團，一千六百人參加了「港澳遊」。

學英語遊英國計劃
首批三位優勝選出

（港訊）英國航空公司贊助的首屆「學英語，遊英國計劃」將甄選六名英國文化協會的優秀學生到英國學習一個月，目前大會已選出首批三名的得勝學生。

得勝者分別爲修讀英國文化協會普通英語基礎課程的黃詠思，小學教師蘇碧婷和中學教師譚鳳儀，獲獎同學將在八七至八八年度學年進入英國語文評審協會認可的學校修讀英語四個星期，全部費用由贊助機構支付，該項獎學計劃尚有三名得勝者，將於九月宣布結果。

英航營業推廣經理鄭桂蓮表示：「籌辦這次獎學計劃的目的乃爲了鼓勵和協助有志提高英語水準的同學，作爲英國的主要航空公司，載送得獎同學到英國學習，英航很高興能捐出機票，我們當然義不容辭，資助這個由英國文化協會和英國旅遊局合辦的活動」，英航正參與籌辦下屆獎學計劃。

學英語遊英國獎學計劃得勝者與贊助機構代表合攝，由左至右分別爲英國航空公司營業推廣經理鄭桂蓮，黃詠思、蘇碧婷，英國文化協會英文主任HARLEY BROOKES，譚鳳儀和英國旅遊局香港地區董事邱文添。

週日辦遊船河
聖十架堂中心

（港訊）黃大仙區之聖十架堂社會服務中心將於八月十六日（星期日）舉行「船河海浴樂融融」之船河活動，成人費用爲七十元，兒童五十元，報名查詢及購票，可親臨黃大仙沙田坳道大號該中心，或致電三—二六八五八八。該中心將於當日租用二艘設備完善之遊艇遊海上，並將前往水濱沙幼之白臘灣進行海浴。

亞太經濟會議
十月大阪舉行

（港訊）大阪商工協會將於今年十月六日（星期二）至十月九日（星期五）期間，在日本大阪市舉辦第四屆亞洲太平洋地區經濟會議，目的爲亞太地區工商界人仕，提供業務拓展機會，並藉此交流意見及加深彼此認識。

會議期間會舉行研討會，探訪日本廠家，以及安排商界人仕貿易洽談。

研討會題目包括：（一）日本海外投資。（二）怎樣打入日本市場。（三）討論時裝、電子、電器、機械、零件、工業、零售業、分銷網及金融市場。

是次會議除主辦國日本外，將有多個亞太區國家以及地區參加，包括美國、加拿大、台灣、東南亞、澳洲等。據聞目前日本方面已有五百間以上的企業參加，是與日本拓展貿易一個難得的好機會。

爲響應是項活動，香港貿易發展局正在組織貿易考察洽談團，前往大阪參加是次活動。由於會期接近，有興趣參加者，請致電大阪府香港事務所查詢，請電五—四三三八四五。

龍子行貨品齊
廣受顧客歡迎
區議員李廣林 深懂經營之道

東區區議員李廣林從事食品行業三、四十年，其間有起有跌。能夠達到今日擁有多間公司，超級市場，甚至地產公司，究竟有甚麼秘訣？今期彩虹新耳讀你知。

在本港已有悠久歷史的龍子行，開業數十年來愈受廣大消費者的歡迎。近年來該公司改變經營策略，配合年青人的需要，因此店內貨品適合年齡由廿多歲以至五十多歲的人士選購，甚至一家大小可以同時在司內分別購買，各適其式。

一個擁有商品味格調，貨種新穎而類別繁多的家居用品專門店——龍子行家居設計中心，正好爲閣下提供選購任何家庭用品，以至禮品的一切服務，實現一次過購買各類家居物品的方便，而該中心更有專人爲顧客提供室內設計及裝修的意見，祗要閣下親臨都爹利街該店，便可享受一份創新的家居購物樂趣。

層壓式推銷似抬頭
消費者須謹慎辨別
當局亦應緊密監管

（特訊）多層式推銷，又稱直接傳銷法，是一種行之有效的市場銷售工具，但最近有跡象顯示，這種推銷法已被投機公司不當使用，可能損害消費者的利益。

美國安利香港董事總經理鄭李錦芬指出，多層式推銷法的業務主要倚靠口碑，顧客對所購買的產品或服務有充份信心。「這種推銷方法不僅能減低廣告及開拓市場的成本，而且可以建立顧客的長久忠誠，因爲產品都購自他們認識的親友。」他說。

雖然如此，在過去的兩三年來，部份由外地來港的多層式推銷公司卻缺乏自律，它們規限新加入其推銷組織的人先購買定額產品，才可享有發展生意的利益。如果產品的質素未能嚴格控制，則容易導致消費者的損失。「個別的公司甚至以吸引新推銷員爲最終目標，置產品的銷售條件於不顧，已成爲變相的層壓式手法，結果對推銷商和消費者都極其不利。」鄭李錦芬表示。

美國的當局對此一趨勢已密切注視，一年來曾先後在紐約、佛羅里達、加里福尼亞，以及德克薩斯等十多個州取締了數以十計的問題公司，它們都涉嫌利用層壓式推銷權取暴利。鄭李錦芬說，美國加强對付不法商人，可能迫使他們轉移至海外發展，特別是有關法例尚未算嚴密的東南亞國家，本港消費者對之也應謹慎辨別。

鄭李錦芬說，層壓式推銷公司要完全消聲匿跡，市場才可在健康競爭的情況下成長。「我們希望直接傳銷公司不致再演變成良莠不齊，要整體的基礎鞏固，實在有賴監管當局，消費者和同業的共同努力。」他指出。

歐洲燈飾大滙展
逾千時尚品種齊展示

（港訊）由大志燈飾主辦的「第七屆歐洲燈飾大滙展」開幕禮已於日前假尖東好時中心地下舉行。主禮嘉賓爲奧國總領事夏知樂，法國專員公署代表何漢年，聯邦德國經濟領事施漢新，意大利商務專員任年馬，西班牙商務專員艾宏達及大志燈飾有限公司主席黃呆月娟。

展品來自歐洲數十個廠家最新選到逾千款時尚燈飾，品種繁多，規模盛大。其中最新的高科技燈飾，設計前衛大胆，且具慳電效能。

是次展覽强調燈飾與室內佈置的配合，展場內陳設多款的燈飾與傢俬組合。

參觀者在選購新款燈飾的同時，亦可參考燈飾與傢俬的巧妙配搭，實爲美化家居重要的一環。展覽由八月八日至三十一日，於尖東好時中心一樓及太古城中心第二期地下舉行。展覽期內，各國之燈飾特價週將相繼舉行。

編織頸巾
送贈老人

（港訊）聖十架堂社會服務中心，藉着慶典廿五週年紀念，特於八月至十月舉行一「敬老溫情在毅光編織運動」，呼籲有興趣人士爲老人編織頸巾，該中心將提供毛冷及技術輔導，歡迎懂普通編織人士參加。

第七屆歐洲燈飾大滙展開幕禮。

移民加拿大　加華移民顧問
香港告士打道128號維德大廈12樓F座電話：5-720872本公司成立於1979年，會爲社會各界人士辦理移民及投資加拿大事宜，本公司現已在香港設立永久辦事處，以方便本港各界人士諮詢有關移民及投資加拿大之詳情。
※投資移民（INVESTORS）
※獨立/專業移民（INDEPENDENTS）
※企業經營移民（ENTREPRENEURS）
※退休移民（RETIREES）
※親屬担保移民（ASSISTED RELATIVES & FAMILY MEMBERS）
※自僱者移民（SELF—EMPLOYED）
多年經驗，專業保證，如不成功，原銀奉還，移民研究會：
地點：本公司寫字樓
日期：一九八七年八月十五日（星期六）（全部免費）
上午十時　下午二時
有意請電：5-720872洽（名額有限請先來電預約）

戒烟香座
春風牌戒烟香座——它是吸烟者的戒烟良品，也是不吸烟者的提神"空氣清新劑"。產品經香港政府醫務衛生署同意在香港銷售。各大國貨公司有售。
總經銷：春風實業公司
地址：香港荃灣南豐中心2101R室
電話：0-4986918
電傳：51839 HALIN HX.
傳真：FAX：0-4161660
經銷：日松企業公司
地址：香港，荃灣，南豐中心1722C室
電話：0-449278

世醫 陳應治
配合電腦診症　臨床實驗證明　靈活準確　一方見效
電腦資料庫
儲存各地老中醫學術經驗及診治手法經香港醫會集體精選整理製成軟、硬件歷時五年在世界多間臨床實驗證明本資料庫對藥量輕重辨證加減均靈活準確故敢誇言遠治必應，一方見效。
九龍彌敦道五六八號僑建大廈四樓按3字（近油麻地地鐵碧街出口）
早十時至晚七時半　星期日下午休息

不用開刀
太極老牌 肝膽治 特效淡藥
京都太極堂・獨有秘方・一服見效
專醫：肝膽病，膽囊及膽管因砂粒阻塞而腰痛難忍，發炎及因膽汁失調引起之膜脹，飽滯，無論砂粒大小，多少，一經服食即能迅速化解，症狀全消，即各大小砂粒，亦消散於無形，使患者可免開刀之苦，而獲徹底治愈之效，治案纍纍，患者如願醫問效，請選服用此"肝膽治"。
京都太極堂藥廠秘製
歷史悠久，信用最好，癒人最多，保證有效
東南亞總代理：國豐貿易公司
總經銷：順寧藥行　電話：3-872345
地址：九龍順寧道306號地下（說明書備索）

要「弄兒爲樂」！
郭榮幫妳手
男性問題
女性問題
弄兒樂醫藥郭榮有限公司

地產與樓房
每天收費
三寸半位（一格高）每段四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位（二格高）每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

加拿大升學佳音
如果你決定明年到加拿大升學請速與我們聯絡
只付兩年學費・可讀四年大學・
全國大學・任何科系皆可・
弟妹中學免費・全家多種優待・
課餘及暑假可找工作・讀完書後仍可居留・
全家有機會可免費由本公司協助辦理移民・
由：WING HENG TRADING INC MONTREAL 主辦　電話：5-8159309

招租
天后廟道十五號安福樓（地鐵天后站對面）樓上住宅設備齊可即入住實用五百呎左右月租四千餘元起連差餉另地下舖位合各行業詳情請詢管理處

香港中醫師公會 香港中醫藥研究院
招收 初級班 高級班 男女學員
本院在五十多年前，已開始培育中醫人才，畢業同學多成爲海內外名醫，其成就有目共睹。爲現今課程以中國醫學院提供補充，教材更臻完善。已選入診斷，電腦化階段，使理論與實踐並重的。目前各地非常注重中醫質素，本院培育之專業知識，是值得信賴的。
授課：每週上課三晚，每晚授課兩節。
開課日期：九月四日。
報名：簡章備索，報名從速
香港莊士頓道170-172號三樓香港中醫師公會內
電話：5-725018
名譽院長 譚寶鈞
名譽院長 伍卓琪
董事長 梁伴仍
院長 陳應治
副院長 葉百齡 關之義

日發大厦
德輔道中44—46號
寫字樓招租
面積約六百餘呎
電話：5-232628
5-228664　5-8680588
（恒生租務部）

加拿大採購投資考察團
訪問溫哥華，滿地可，多倫多，貿易部，經濟部，移民部。
九月出發，全程十一天，費用一萬三千元。
由滿地可永亨貿易公司　滿地可區域經濟發展處
B.C.省政府香港辦事處　安大略省工業及貿易部
魁北克政府香港辦事處　加拿大各地商會等機構
協同爲你安排與當地廠商會面及解決一切採購、接洽代理、投資、移民安居等問題。本團名額有限，報名從速，本團乃不牟利性質。費用平均分担。查詢報名：5-8159309
由：WING HENG TRADING INC MONTREAL 主辦

中區寫字樓吉售
德輔道中259—265號OTB大厦
建築面積約750呎，HK$72萬
接洽處：大業5—442515

華僑日報 救貧助學
善長仁翁 請解善囊

本港新聞

保良局正籌劃物業重建
增經常性收入
董事局四個月內作決定
擴展服務元朗建渡假營

（特訊）保良局主席陳鴻基表示，有關改建保良局其下物業的建議書經已完成，目前正在進模型階段，整項計劃估計會在兩個月內提交屬下常產建設小組討論，如獲通過，再交董事局審議。他相信董事局會在三、四個月內作出決定。

然而，保良局能否將原有建築物改建為出租商業大廈，增加經常性收入，最後仍需獲得以政務司為主席的顧問局支持。

保良局主席陳鴻基昨日在「白金巨星耀保良八七」記者會後，回答記者有關查詢時作以上表示。鑑於是項計劃仍未呈交董事局研究，陳鴻基表示暫時未能透露具體建議，不過，他指出目前銅鑼灣的保良局總部會是可供發展的最大地盤。

另方面，他表示保良局位於灣仔軒尼詩道一幢舊型商業樓宇，有計劃重建成為一幢多層商業大廈。重建計劃目前仍在磋商階段。

對於有人担心志願機構會為了尋求資源發展而將部份康體用地改為商住用地，使康體用地減少，陳鴻基強調，保良局其下的康樂設施不會有任何收縮，相反地會繼續拓展現有服務。

據指出，保良局屬下計劃在元朗大棠興建的第二個渡假營，目前正等待政府的批地。而原來位於西貢的北潭涌渡假營，較早時亦添置了一些爬山活動的設施。

而中華基督教青年會為了重建烏溪沙青年營，計劃將四分一土地發展為住宅區，求取所需的發展資金。對於道項計劃，沙田區議會發展及房屋委員會主席簡松年及多名議員，担憂會有其他志願機構也為了尋求資源發展，不惜將部份康體用地改建為商住用地，使本港康體用地減少。（本）

圖示：東區區議員李家祥講述東區節。（本報記者攝）

斧山道戲水池
市局試驗效果
其它建議地點擱置興建

（特訊）由於市政局目前缺乏興建及管理戲水池的經驗，所以暫時擱置在港九六處地點發展這項設施的計劃；然而，仍會在九龍斧山道以試驗性質設立一座戲水池，經檢討可行後才實踐。

本港戲水池僅海洋公園設有外，其餘市政局轄下均無類似設施，但市政局鑑於柴灣游泳池的使用量不多關係，會在短期內撥款於其中一個游泳池內增加一些戲水設備，以吸引區內市民前往。

市政局最近就關於游泳池及有關設施一事進行檢討，並決定在九龍斧山道以試驗性質設立戲水池，並在落成後作維期一年的試驗，研究市民是否歡迎或接受，才落實其他地點之發展。

故此，在試驗計劃未完成時（大約在九一或九二年），所有同類之工程計劃，其中包括渣華道工程計劃內均一律暫時擱置，不過，有關擬建之地盤就會諮詢有關區議會意見後，作為臨時休憩的用途。

多位東區區議員對市政局決定暫時擱置在渣華道地盤開設戲水池長期發展計劃，表示失望，並建議市政局考慮將上址闢作第二個試驗性質的戲水池。

議員強調雖然區內設有兩個泳池，但情況仍欠理想，原因是柴灣泳池地點偏僻，而維多利亞公園泳池則是為全港市民而設。

市政總署策劃事務參事陳垂南解釋，雖然當局已經根據香港城市規劃標準及準則的要求，在東區建有兩個游泳池，但由於該兩個游泳池各處一端，實未能完全滿足市民需求。

他指出市政局會繼續考慮提供游泳的設施，因為缺乏興建及管理戲水池的經驗，市政局需要先以試驗性質推行此計劃。

因港島的海洋公園已經有戲水池的設施，市政局決定在九龍區試行有關戲水池概念的計劃。同時，市政局亦已注意到柴灣泳池使用率低下的問題，現正在短期內在該處加建小型戲水設施，用以吸引更多泳客，並在區內加強宣傳柴灣泳池工作（輝）

大型東區節
十一月舉行
經費預算一百萬元

（特訊）東區區議員李家祥昨日表示，大型的東區節十一月十五日至廿八日舉行，計劃費用約一百萬元，而東區區議會已答允資助三十萬元。

同時為響應今年的「國際無家可歸者年」，及希望東區的老人能積極參與該次活動，推出特別計劃。東區節籌備委員會首先招募一百名義工，經訓練後便會探訪三百名居住在東區的獨居老人，希望藉着多次的接觸，得到他們信任後，待東區節一連串項目舉行時，能邀請及照顧他們參與不同的項目。此項計劃需費二萬元。李氏表示，最保守估計，現東區約有二千五百名獨居老人。

此次東區節的口號為「發展東區，人人參與」，節目多姿多采，包括有歌唱及舞蹈比賽，音樂會，電影播放，展覽及運動比賽等。（德）

東區議會撥六萬元
推行道路安全運動

（特訊）東區交通會主席李廣林昨日表示：區議會已撥出六萬元，作為八七至八八年度推行東區道路交通安全運動之款項。

他指出：就道項活動已成立多個工作小組，以便向居民宣傳道路交通安全，減低行人造成之意外，而活動焦點集中在明年一月卅一日的道路安全日，並由十二個分區與地區團體合辦。

他補充因年齡十四歲以下及六十歲以上的行人發生意外最多，所以特別向他們灌輸正確知識，同時，舉辦老人及青少年的填色比賽，提高他們的注意力。（輝）

非法展示海報
續有三人被罰

（港訊）昨日又有三名男子因非法張貼招貼，共被判罰五百元。最高罰款五千元。

首被告游惠科，承認於五月九日在亞皆老街及西洋菜街交界一枝燈柱上張貼一張駕駛學校招生廣告，被判罰款二百元。

其餘兩名被告分別為胡鏗鋒和張添豪，被控於六月二十七日在彌敦道六百三十至六百三十六號渣打銀行外牆聯合張貼一張音樂會海報，各被判罰款一百五十元。法庭並下令三名被告各需繳付清理招貼費用六十八元。

市政總署發言人重申，未獲物主或佔用人，或有關當局許可而展示招貼或海報可被判最高罰款五千元。

中巴四十二號
假期照常行走

（港訊）中華巴士現有路綫之服務水準，以利便港島南區居民。

中華巴士發言人表示，由八月十六日（星期日）起，該公司現時由星期一至星期六行走華富（南）至北角碼頭之第四二號路綫巴士將增加星期日及公衆假期服務。

華富（南）總站服務時間為上午七時卅分至下午六時五十五分，北角碼頭的總站為上午七時四十五分至下午七時十五分。行車班次皆為每十分至十八分鐘開出一班。車費維持不變。

圖示：九龍西區扶輪社例會韋基舜演講，旁為社長陸慶濤。

石屎森林增添綠洲
規劃市區休憩空地
政府須訂長遠策略

香港景觀設計學會支持政府成立土地發展公司推行市區重建計劃，去改善香港的居住水準及環境，該會對草案有如下的建議：

一，草案第五（二）（F）條提及公司可管理公園，康樂設施及開放空地，並可就該服務收取費用。該會担心土地發展公司能否提供對公園及康樂設施專業性的管理服務。由於市政局在市區內一向負責此等工作，該會認為公司推行市區重建計劃，公衆公園及康樂設施應由市政局管理。

二，草案第十（一）條指明公司須按謹慎的商業原則經營業務，但在財政司批准下，亦可從事可能無利可圖的計劃。正如在第四（A）及摘要說明中提及，成立土地發展公司的主旨是去改善香港的居住水準及環境。該會明白公司可能要參與無利的計劃去資助另一些急需的計劃，但不能吸引私人發展商，但草案似乎把其成立的目的及手法本末倒置了。

三，草案第十五條提及公司根據「城市規劃條例」第三或四條提交發展計劃。該會認為除了在第十五（二）條內列明的事項外，公司還要說明究竟該等計劃如何可以達到改善現有環境的目標，如何根據法例內列明公司的目的來擬訂，及其利害比較。

四，本港市區內長期有康樂設施，休憩空地及公園短缺的問題存在。成立土地發展公司去重建市區提供了實貴的機會去改善這問題。

然而，該會覺得為了提供有效而適當的公共設施和空地，政府要為現有市區作刻規劃一些適當及全面的休憩空地的策略。此策略應包括空地的分佈及照顧到市區內各市民的整體需要。

香港景觀設計學會目前是英國景觀設計學會的香港分會，後者是專業景觀建築，科學及管理人士之組織。

香港景觀設計學會目前會員分別任職於政府機關，顧問公司及建築營造商。該會宗旨為推廣及提高本港景觀及園林設計的水平和專業服務。近年該會正籌劃發展成為一獨立的本港專業學會，最近並獲得國際景觀建築師協會承認為一獨立地區會員，此項成就對邁向獨立的過程中，跨出了重要的第一步。

為明年選舉鋪路加緊聯絡活動
灣仔選區外弛內張
大部分現任區議員均有意連任

（特稿）灣仔是港島區面積最小的區域，特別在選舉立法局港島東區選舉團議席時最不着數，試問十七人怎夠卅一人競爭呢？

在最近通過之區議會選區重劃界線中，灣仔區與東區的界線重新確定，原先兩區的分界是把大坑區分開，但修訂後將大坑區納入灣仔版圖內。

選區界線雖然有變，但選區及民選議席仍繼續維持，灣仔共有五個選區，即銅鑼灣中、跑馬地、大坑及掃桿埔、灣仔東及灣仔西等。

由於選舉日距今不遠，加上選民登記在八月十五日便全面展開，有意繼續參選連任的區議員也動加活動，目標是明年能夠有選民支持。

銅鑼灣中在八五年時有選民一萬五千九百一十九人，獲選之議員為何淑雲及黃孟甫，前者為求連任，在七月中旬成立「灣仔區大廈業主聯合總會」，希望透過此會獲區內業主立案法團支持。

至於另一位議員黃孟甫亦會再度競選，但支持他的跑馬區街坊會已部署支持另一位年青專業人士，換言之黃氏參選要靠自己了。

灣仔東去屆的選民也逾萬二，林具嘉及黃漢清兩位的表現頗佳，再度參選亦會受選民支持；灣仔西的鍾易安是實幹敢言派，除非他移民，否則他會佔一議席，李鄭琴洲在年初的事件中大大提高知名度，亦不乏選民支持。

大坑及掃桿埔的兩位議員陳明雲及潘佑榮並無引退之念，這兩位年青而具專業知識的代表，在該區選民心目中有一定程度的影響力。

而跑馬地的張熾標堅決參選，他目前已經展開渡假返港後會積極展開競選部署。至於另一位議員郭志恆明年繼續參選的動向未定，更有傳言他會在明年不會角逐區議會選舉。

此外，在委任議員方面，盧錦華、鄭宗泰及李均昌首次獲委任為區議員，他們均表現頗為積極，相信政府也很滿意，來屆重獲委任機會很高。

不過，委任議員盧惠文已連續三屆担任區議員，未知會否在政策與市政府另覓人選替補；而身為貿易發展局總幹事的蘇澤光之工作非常繁重，未知是否有多餘時間為區議會服務。

直至目前為止，雖然論政團體太平山學會及匯點的總部設於該區，但似乎無意派成員在灣仔區參選（輝）

迄今並無國家拒接受新護照
署理保安司強調

（港訊）署理保安司余敦指出，政府只能重申目前無任何國家拒絕視英國公民（海外）護照如同英國屬土公民護照，至於短期問題而引致的焦慮，是不會減損新旅遊證件的價值。

余敦就目前持新護照旅遊有困難事宜發表一封公開信，指出外國政府是否有就新護照作出任何聲明，或是否規定持新護照人士需要入境簽證，延長外國政府本身的決定，港府並無任何可以做到。在新護照問題上，港府極其量只能重申，迄今並無任何國家拒絕正式接受新護照，或視其效用與，其中包括實行於今年英國屬土公民護照不同簽證的協定。

余敦強調九七年後，英國屬土公民護照不再適用于本港，任何人若希望在該日之後繼續使用英國旅遊證件，必須轉用英國國民（海外）護照。

他解釋港府由目前開始至九七年間，逐步轉換旅遊證件，可以促使港府對新證件逐漸熟悉及產生信心。

他說，由於目前是實行新護照最新階段，故部分外國政府未能向他們的大使館或領事館發出有關指示是可以理解的，但港人必須理解新護照的長遠意義，因為根據中英聯合聲明，舊護照在九七年六月卅日後不再是有效旅行證件。

三院員工提反建議
退休金付八成
餘欵分期補償

（特訊）東華三院員工不接受院方安排，並向院方提出三項反建議，要求院方至少支付八成的數額，餘欵可以分期攤還。

員工職委會發言人鄭卿表示：此三項反建議主要內容是涉及院方支付退休金的安排。

樂富本週日
公民廣場

（港訊）青年協會彩虹中心為加強青年人對公民教育的興趣，於八月十六日（星期日）下午十二時半假座黃大仙樂富中心露天廣場舉辦「公民廣場」一的活動，節目內容包括：灣仔劇團表演話劇、歌曲表演、電腦問答遊戲、驗鼠遊戲活動、魯擲、展覽等，免費入場，歡迎各界人仕蒞臨參觀。查詢電話：K二五二三八五。

政制綠皮書論壇
中西區下月三次
邀立法局議員出席討論

（特訊）中西區區議員李鄭琦適昨日表示：區議會為向居民諮詢對八七代議政制綠皮書的意見，特別在九月舉辦三個綠皮書公開論壇，邀請立法局議員介紹綠皮書的精要。

她說：第一個論壇在九月二日晚上八時在西環街坊會舉行，講者分別是行政局議員李鵬飛及立法局議員倪少傑。

第二個論壇於九月七日晚上八時假西區社區服務中心舉行，講者為立法局議員胡法光，基督教工業委員會劉千石。

第三個論壇於九月十六日晚上八時假堅道明愛中心餐廳舉行，講者為立法局議員葉文慶及太平山學會會長黃震遐。

此外，關心中西區活動工作小組亦會舉辦慈善步行活動，希望籌款捐予患腎病的人士。此活動於下月廿日下午一時半在佐治五世公園出發，經干諾道西至遮打道為止。歡迎共誕普羅人士參加。（輝）

政制發展我見
韋基舜

（港訊）韋基舜昨出席九龍西區扶輪社，講述「政制發展之我見」。

韋氏演詞如下：

「代議政制發展綠皮書發表後」，市民取閱的中英文版本合共超過一百萬冊。政府及多方面有關人士，亦一再呼籲市民對此綠皮書發表意見，更說設立民意匯集處以示莊重。

雖然政制改革肯定直接影響本港的前途和市民今後的生活。可是，一般市民對政制綠皮書這一類枯燥的讀物，興趣甚低。據調查報告顯示，百分之二十六被訪者擁有政制綠皮書，而其中讀過部份，或全部內容的，只有百分之二十四。完全不明白代議政制為何物的佔被訪者百分之七十九。而自認為了解很多的只有百分之十一。

雖然從今天起計算到本年九月三十日，仍有個多月的時間，才是民匯處截止收集民意之期。直到目前為止，市民對政制發展的反應，和這些發展對市民的影響不成比例。

我們可以推想到，其中故然是有些市民本身沒有意見，但我又接觸過一些市民，他們認為人微言輕，綜使有意發表，亦每每言者諄諄，聽者藐藐，倒不如保持緘默。而另外又有些人，習慣上要光吸取各方面的意見，再加上自己的觀點，成一總結當作自己的意見，因而往往要等到最後的時間才提出。

不過我發現了一個現像足以影響市民表達意見的熱誠，便是有些人說是要聽取廣大市民意見，而其實只想聽到一些和自己相同的腔調，中聽的意見。稍有不如意者便立刻駁斥，尤有甚者，出動一些報刊上「嘜面打手」予以「圍剿」。

實際，現今時期應該鼓勵各方面發表各種不同的意見，無論這些意見，是好是壞，是正論或謬論。只要每個人都能暢所欲言，毋須顧慮。

綠皮書共有七章和五個附錄，然而大多數的評論，却集中在立法局的選舉問題。

在此，我亦就這一個問題，談談我的意見：

過去的百多年，香港市民習慣接受自己沒有選擇的立法局議員。究竟議員經過委任，間選或直選而晉身立法局，對普羅大衆有什麼好處和壞處。

以我個人來說，議員產生的形式並不重要，而最關鍵的就是議員肯為我做些甚麼，議員可以做些甚麼事，權力及特權法已有明文規定。不管議員是委任，間選或直選產生，我只需要肯為我做事的議員。

根據過去個人的經驗，我道個市民需要協助時，就沒有議員給我援手。

國籍問題就是一個例子，我出生的時候已經享有和英國本土的英國人同等的地位和權利，如今因為種族的理由，我却淪為次等的公民。這當然是違反了人權宣言。但有誰為我爭取回被剝奪了的這一項有生俱來不可分離的權利？

有人說不進行直選就是違反人權宣言，他們是有學識的人，我相信他們是對的，但我不明白的就是：為甚麼不先替我取回對原有的權利，而去爭取一些我從未享有過，而到現在亦未有需要的權利？

此外，我曾經向兩局議員辦事處投訴，政府部門歧視和不公平地對從中國來港任職的家務助理員（侍女傭）。至今已逾兩年，仍未有一位議員肯替我在立法局提出質詢，這可否說是仗義無一人。

我要知道議員肯為我做些甚麼，然後我才可以決定自己對政制發展的看法。

有人提出用全民投票來決定選舉的形式，要知道，在本港，全民投票是一種奢侈品，只容許享有權利及特權的議員在立法局內提出，若是普通市民對香港現行的政制提出這類建議，便很容易觸犯了煽動之罪名而被檢控。

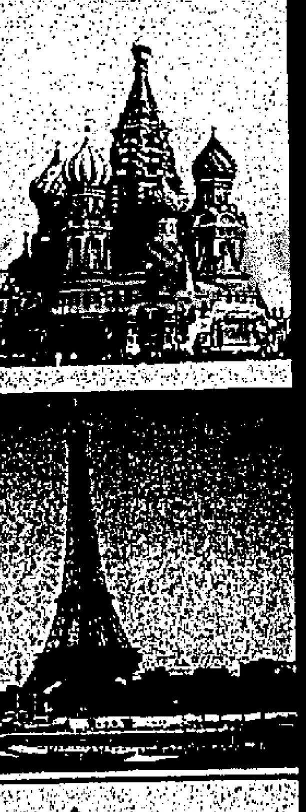
一直以來，我也接受了沒有選擇的選擇，除非，我清楚知道，那一種方法產生的議員肯為我做事，否則，我除了作出不選擇的選擇之外更無其他途徑。

永安旅行社 主辦

美加、歐洲、澳紐豪華團

歷史悠久、信譽超著、專辦長綫、家喻戶曉

參加人數全港最多，最值得信賴



澳洲、紐西蘭

8月15日起 澳洲團，澳紐團 一律減收500元

特點：1.乘搭澳航747珍寶客機直航澳洲，快捷舒適。
2.全程住宿一流大酒店，包足三餐。
3.行程節目豐富，內容充實。
4.專人領隊，殷勤服務。
5.回程可繼續停留雪梨或墨爾砵或柏斯。

	8月15日前	8月15日後
墨爾砵，雪山，坎培拉，雪梨七天豪華團 逢星期二、日出發 8月11,18,23,25,30日，9月1,6,8,13,15日	$8,490	$7,990
墨爾砵，企鵝島，雪山，坎培拉，雪梨八天 逢星期三出發 8月12,19,26日，9月2,9,16,23,30日	$9,280	$8,780
黃金海岸，布里斯本，雪梨，坎培拉，墨爾砵九天 逢星期一出發 8月10,17,24,31日，9月7,14,21,28日	$10,380	$9,880
澳紐（雪梨、坎培拉、路多盧亞，奥克蘭、柏斯）十天 逢星期	$11,980	$11,480
澳紐（墨爾砵，坎培拉，雪梨，威靈頓，奥克蘭）十三天 逢星期三	$14,480	$13,980

美加

特點：1.乘搭廣體豪華客機及多程內陸機
2.本社主辦美加團歷史最久，參加人數最多
3.全程住宿著名之大酒店，豐富膳食。
4.專人領隊，殷勤服務。
5.回程可繼續停留美國或加拿大

美國西岸七天豪華團 逢星期一、三出發	暢遊夏威夷，珍珠港，洛杉磯，迪士尼，影城。	$7,380
美國西岸八天豪華團 逢星期一、三出發	暢遊夏威夷，珍珠港，洛杉磯，迪士尼，影城，三藩市。	$8,180
美國西岸（拉斯維加斯）九天 逢星期日	暢遊夏威夷，珍珠港，洛杉磯，迪士尼，賭城，三藩市。	$8,980起
美加西岸（溫哥華）十一天 逢星期日	暢遊夏威夷，珍珠港，洛杉磯，拉斯維加斯，三藩市，溫哥華。	$11,980起
美加東岸（奥蘭度）十一天 8月15,23,30日，9月4,11,25日	暢遊奥蘭度迪士尼，世界腳影，甘迺迪太空中心，華盛頓，紐約，多倫多，大瀑布。	$13,880起
美加東岸（多倫多）十三天 8月15,23,30日，9月4,11,25日	暢遊奥蘭度迪士尼，世界腳影，甘迺迪太空中心，華盛頓，紐約，多倫多，大瀑布，三藩市。	$14,680起

9月1日起 照下列價格 再減1000元

歐洲

特點：1.乘搭新航BIG TOP世界大客機航程舒適。
2.本社主辦歐洲團十多年，經驗最豐富。
3.節目編排最妥善，內容多姿多采。
4.專人領隊，悉心照顧，服務週到。
5.全程住舒適酒店，包足三餐。
6.回程可繼續停留歐洲或新加坡。

錦繡歐洲五國十天豪華團 逢星期四出發	暢遊意大利，奥地利，列支登士坦，瑞士，法國五國。	$9,480
歐洲地中海四國十一天豪華團 逢星期一	暢遊法國，瑞士，摩納哥（蒙地卡羅）意大利四國	$10,180
歐洲八國十四天豪華團 逢星期四出發	暢遊意大利，奥地利，列支登士坦，瑞士，法國，荷蘭，比利時，英國。	$12,680
歐洲七國十八天豪華遊覽團 逢星期六出發	暢遊荷蘭（阿姆斯特丹），西德（科隆，海德堡，慕尼克）奥地利（因斯布魯克），意大利（威尼斯，羅馬，梵蒂岡，比薩斜塔，佛羅倫斯），瑞士（琉森，鐵力士雪山），法國（巴黎，卡爾），英國（莫倫溫莎，倫敦）。	$14,680
北歐蘇聯、波蘭六國十八天豪華團 9月17日，10月8日	暢遊丹麥，挪威，瑞典，芬蘭，蘇聯，波蘭六國。	$18,880

＊註：九月一日起，將照上述收費減收1000元

永安旅行社　總社及各分社星期日及假期照常辦公

香港總社：德輔道中71號永安集團大廈15字　☎5-256243 5-251112 15條綫
銅鑼灣分社：恒隆中心2201室 松坂屋樓上　☎5-775266 5-775655
尖沙咀分社：尖沙咀星光行1026室　☎3-694447 4條綫
旺角分社：彌敦道銀行中心1015室　☎3-846484 3-888999
九龍塘分社：德福商場地下G43號　☎3-7566993 3條綫
紅磡分社：紅磡商場地下67室　☎3-7656583 3-7656603
沙田分社：沙田火車站站前路商場八號　☎0-6067666 0-6067688
荃灣分社：荃灣地鐵站T53舖位　☎0-4169229
元朗分社：大馬路元朗中心504室　☎0-4742397 0-4742568
澳門分社：新馬路大豐銀行大廈303室　☎83901 77701
澳門葡京分店：澳門葡京酒店新商場地下商場16號　☎567296 567287

機場服務站：中環：5-227392．尖沙咀：3-673220．旺角：3-915663．九龍塘：3-381067．荃灣：0-4169229

楊協成企業有限公司
中期業績報告

根據本財政年度最初六個月未經審核之綜合財務報告顯示，此期間獲得為數港幣三百三十五萬九千元之盈利。

董事會建議不派發中期股息。

財務摘要

	截至一九八七年六月卅日止之六個月期間 港幣（千元）	截至一九八六年六月卅日止之六個月期間 港幣（千元）
營業額	136,173	110,149
除稅前及未計非經常性項目之盈利	4,377	1,325
課稅準備	1,029	—
除稅後之盈利	3,348	1,325
少數股東虧損攤佔	11	11
未計非經常性項目之可供分配盈利	3,359	1,336
非經常性項目：出售租賃土地及樓宇盈餘	—	3,434
轉下半年度之未分配盈利	3,359	4,770
未計非經常性項目之每股盈利	港幣0.09	港幣0.04
已計非經常性項目之每股盈利	港幣0.09	港幣0.13

各董事之持股權益

截至一九八七年六月卅日止，楊協成有限公司實益持有本公司之普通股份共二千五百六十萬一千三百六十四股，楊至耀先生為楊協成有限公司之主要股東。（一九八六年所持之股份數目亦為二千五百六十萬一千三百六十四股）

截至一九八七年六月卅日止，本公司另一董事利榮達先生實益持有本公司普通股份共六十六萬一千三百二十股。（一九八六年所持股份數目相同，亦為六十六萬一千三百二十股）作為本公司之受托人，利先生代表楊協成企業有限公司持有附屬公司玉泉飲料有限公司及七喜飲料有限公司之已發行股本中普通股各一股。

經本公司提名，楊至耀先生，楊至熙先生及陸平先生分別代表楊協成企業有限公司為下列附屬公司之非受益名義股東。楊至耀先生非實益持有楊協成（香港）有限公司普通股一股另外與陸平先生共同非實益持有好飲有限公司普通股一股。楊至熙先生則非實益持有SURE ACHIEVE LIMITED及BOA SHAN COMPANY LIMITED之普通股各一股。

本公司其他董事並未實益或非實益持有本公司股份。

承董事會命
楊協成企業有限公司
秘書 毛李慶屏

香港一九八七年八月十二日

本港新聞

貨車使用率高 造成交通擠塞
運輸署擬規定行走道路

（港訊）運輸署長蘇耀祖昨稱，貨車是引致交通擠塞的主要原因，當局現正設法改善，其中一項建議是考慮劃出部份道路供貨車行走，部份道路則不准貨車使用。

不過，他認爲貨車數量是要配合經濟增長的需要，若予抑制就會扼殺經濟發展，故政府現正研究適當對策。

蘇耀祖表示：本港的交通擠塞，並非車輛數量增多所致，而是與車輛使用量增加有關。

他說，在八二年，全港汽車有廿九萬輛，至八六年已下降至廿七萬輛，但以行車里數來說卻反而大增，由五十三億公里增至接近六十億公里。

蘇耀祖說：在各類車輛中，以貨車的使用率增長最多的佔總數的四成半。

他說：將於明年中完成的第二次整體交通運輸研究，其中一環就是提供方法，抑制車輛的使用率。

中文兒童讀物創作獎 現正徵求佳作
兩組冠軍各獲獎金六千

（港訊）市政局公共圖書館現舉行中文兒童讀物創作獎，歡迎十六歲或以上人士參加。

比賽分爲兩組，一「圖畫故事」組作品以生動圖畫爲主，並輔以簡潔文字，以能編印成爲一本二十八頁（每頁一九大乘二二零毫米）的圖畫故事書爲合。故事主題必須正確，富教育意義而又能提高兒童閱讀興趣。

「兒童故事」組以文字爲主，文筆須淺白流暢，字數以三千爲限，內容須有趣和易於瞭解，並符合兒童的經驗和智力發展。

參賽者可以個人或團體名義參加，同時參加兩組亦可，惟每組作品不得超過一份。

參賽作品必須爲未曾發表過及未曾參加其他同類比賽的原作，翻譯作品概不接受。

得獎者可獲豐富獎金，冠、亞及季軍分別可得六千、四千及二千元，而每組的五名優勝者則各得一千元。

欲參加八七年度市政局中文兒童讀物創作獎人士，可到任何市政局公共圖書館索取報名表格。參賽作品連同參加表格，須於十一月三十日前遞交或掛號郵寄香港大會堂高座五樓參考圖書館或九龍培正道五號九龍中央圖書館。

工業傷亡權益會 呼籲加强監管 廠厦電梯維修

（特訊）由工傷者及死者家屬組成的工業傷亡權益會，昨日就過去兩星期連續發生的三宗電梯意外事件召開記者會，要求當局吸取教訓，馬上檢討電梯之安全問題，重新制定監察系統，確保工廠大廈的電梯安全。

該會發言人陳錦康指出：在過去兩星期連續發生三宗電梯意外，造成一人死亡近六十人受傷。

發言人表示三宗意外分別涉及超載滑下及無牌電梯，從葵興工業大廈及太平工業園的兩宗意外中，顯示出兩次意外的電梯之超載警告系統都是出現問題，葵興工業大廈的電梯，所以沒有超載警告系統，而太平工業園的電梯則有超載警告系統，但在出事時沒有發出任何警告，使工人不知超載而繼續進入電梯，導致電梯超載，突然從十樓滑下。

另一方面，發言人質疑現時的工廠大廈電梯的維修及監督方面是否足夠。現時工廠大廈電梯的維修是平均二至三星期檢查一次。由維修公司決定，大修每一次及每年更換牌照一次。而監察方面，機電工程署則每年抽查百分之四至五使用中的電梯。以上的維修及監察制度是跟一般商住電梯相同，但工廠大廈的電梯使用遠遠超過商住電梯，因廠厦電梯除載客外，另要負起繁重的貨運工作，損壞程度亦會加快。因此，應該修訂現行的電梯條例，適應工廠大廈的實際情況。

該會就是次意外將致函機電工程署提出以下五項建議：

（一）立例將工廠大廈電梯維修及檢查定爲每週一次。

（二）修定法例規定，一九六九年以前安裝的電梯亦須安裝超載警告系統。

（三）現時的巡查次數實在令人懷疑是否有起監察作用，應立即加强對廠厦電梯的巡查。

（四）立刻管制電梯的製造，及對無牌裝置電梯加重刑罰。

（五）加强宣傳超載的危險。

最後，呼籲各工廠大廈的管理委員會及立案法團，應與廠戶商討協調工人上落班及午膳時間，避免同一時間內大量工人使用電梯。（倩）

貪廉價金被騙入彀 天台買金遭賊劫
夫婦被劫廿萬元

（特訊）一對夫婦因貪變賣，在澳門賭錢時認識一名自稱有廉價黃金賣的男子，雙方約定昨晚在灣仔一幢樓宇天台交易，結果該對夫婦攜帶前往買金的廿萬元，悉數被人劫去，匪徒並將事主夫婦綁起，然後逃去無踪。事主稍後自行掙脫綑綁報警。

因貪遇劫的夫婦丈夫姓林，四十三歲，妻子則姓范。據悉兩夫婦日前在澳門賭錢，手風大順，因此認識了一名男子，該男子自稱在香港有一百廿兩便宜黃金出賣，取價僅廿萬元。

該對夫婦因此心動，雙方約定昨晚七時許，在灣仔道一X三號天台交易。

昨晚七時許，林姓夫婦如言帶備廿萬現款前往上址，對方出現，收款後卻亮出利刀，指嚇事主，然後將事主夫婦綁起，逃去無踪。

事主在約一小時後才掙脫綑綁報警，警方目前已對此宗劫案展開調查。（合）

全球僅四千頭 野生物基金會 呼籲拯救犀牛

（港訊）犀牛的數目正在不斷劇降，黑犀的數目已由十七年前的六萬五千頭銳減至目前的四千頭，而這種現象並沒有停止的趨勢，爲了中東及亞洲對犀角的大量需求，許多人非法宰殺犀牛，這正是問題的徵結所在。

數百年來，東方一直有採用犀角、犀牛皮及犀牛血作醫藥。此外，中東地區尤是也門人更愛用犀角作匕首的手柄，視之爲身份的象徵。

現在，越來越多人使用高鼻羚角，作爲較犀角便宜的代用品，主治退熱。韓國進行的研究證明水牛角亦是另一可行的選擇。

野生動物保護人士呼籲各界，採用這些代用品作醫藥，以求減低犀角的需求程度。世界野生生物香港基金會發言人梅偉義先生說：「只要有需求，人們便會用盡方法來滿足需求，管它合法不合法。」

自一九七九年起，香港嚴禁犀牛製品入口。本港部份藥材商人仍非法藏有少量犀角，此等犀角是在禁令實施以前入口的。梅偉義稱：「不予賠償而希望商人自動交出貨品，根本是不實際的空想。」

犀角的價格目前升至每公斤港幣九萬元。故賠償大概會頗高，就算只有少量的犀角。

目前最重要是阻止各界使用犀角及推廣其他代用品之用途。

在最近于暹太華舉行之瀕危野生動植物種國際貿易公約之會議中，通過一項動議，號召立刻採取措施，阻止各國之內或國際間的犀角買賣。這項動議亦號召毁滅犀角之存貨，以免引起盜竊等問題。本年較早時候，有人從南非國家公園的辦事處偷走一百五十公斤的犀角。該項動議就是針對這種問題。世界野生生物香港基金會正在要求港府毁滅已被充公的犀角。「保留這些犀角唯一有可能的理由，就是用作展覽或陳列於博物館內。由於並無這些犀角所屬犀牛的資料，其教育價值及科學價值是非常低的，故仿真的犀角亦能代替。」梅偉義說。

全球共有五個品種的犀牛，全屬瀕危受保護之品種。

圖示：珍貴犀牛全球僅餘四千頭。

圖示：英國文化協會駐港代表戴維俊和市政局副主席杜葉錫恩議員出席英國電影週的揭幕酒會。（本報攝）

英國電影週 放映廿六場
昨日揭幕一連五天

（特訊）由市政局及英國文化協會合辦的英國電影週，昨日起至廿六日在大會堂劇院舉行，爲期五天，選映九齣影片，合共放映廿六場。

九齣影片分別爲「浮世繪」、「崩」之戀」、「仙娜」、「香蕉情緣」、「魔幻玩具店」、「失落年華」、「鬼馬毒梟」、「相中俏佳人」及「國防大陰謀」。後六齣影片是首次在本港上映，而「浮世繪」曾於去年國際電影節上映，獲一致好評。

這些影片全部是高質素的作品，題材多樣，有瘋狂惹笑喜劇、大型歌舞片、文藝片及政治題材的影片。（黄）

行賄方便兌現庫房支票 商人與銀行副經理 各被判入獄三年半
九十萬元充公交銀行

（新亞社訊）一名商人，涉嫌行賄一名銀行副經理一百萬元作爲方便兌現美國庫房之支票，被廉署揭發，此案在最高法院審訊時，兩名被告否認控罪，日前在最高法院審結，陪審團裁定兩名被告罪名成立，按察司賈施雅將案押候昨日宣判，大法官在判案時指出，兩名被告所犯之罪名非常嚴重，首被告爲銀行副經理，而犯今次之罪名是破壞銀行信任，而有關美國庫房之支票，部份是僞做，故引致銀行方面損失一千萬港元，兩名被告所犯之罪名是不能判處緩刑，言畢判兩名被告各入獄三年半。首被告銀行戶口內有九十萬元，大法官下令充公交回銀行。

被告（一）李偉民，廿九歲，銀行副經理；（二）錢元，卅六歲，商人；六項罪名分別指控兩人於八四年十月二日，至十月廿二日期間，首被告收受次被告之賄賂，次被告被控行賄，款項涉及一百〇六萬六千一百十八元，作爲首被告給予一間貿易公司及一間洋行，在其銀行存入及兌現一批美國庫房之支票給予方便之報酬。

控方案情透露稱，首被告是一間銀行之副經理，而次被告是一名商人，在案發時，次被告將一批爲數達八百八十六張之美國庫房發出之支票，透過首被告之銀行，存入該批支票兌現，通常之程序是如果涉及兩千五百美元之支票，銀行要卅日期才可以兌現該等支票，而千五百元以上，則需時廿一日，但次被告獲得首被告之協助，將兌現期縮短，將支票兌現，而次被告則透過一些戶口，將款項提取，事件中涉及銀行損失達一百廿九萬美元，約一千萬港元，而控方指稱，次被告再給予首被告一百萬多元的賄款作爲他之報酬，廉署在一九八四年進行調查後揭發此案。

亞太區領袖訓練 百三名代表出席
明在沙田馬會行開幕禮

（港訊）第十屆亞太區領袖才能訓練計劃八月十四日至八月二十日在港舉行。有一百三十名來自十二個亞太區國家及本港的大學生參加。

訓練計劃的開幕典禮八月十四日（星期五）下午四時三十分假馬會沙田會所舉行。

是項計劃與在訓練亞太區國際經濟學商學學生會新成員，通過研討會及訓練，使他們學到有關國際經濟學及管理知識，藉以啓發並進一步增進區內參予計劃國家的互相了解。十八名籌委會成員來自香港大學，香港中文大學及香港浸會學院，經過一年的籌備工作，安排了爲期七日的訓練及三日的考察行程。

羣輝服務團辦 青年海上舞會

（港訊）西區社區中心社會福利署小組工作部羣輝服務團八月三十日（星期日），晚上七時十五分至十一時十五分假渡海小輪頂層夜總會舉辦適合青少年的娛樂活動，名爲「青年海上舞會」。內容包括跳舞、遊藝節目、抽獎（乳豬及其他豐富獎品）、晚膳及飲品。歡迎十六至三十歲之青少年踴躍參加。費用每位五十元正。

對上述活動有興趣之青少年朋友，可往香港西營盤西邊街三十五號Ａ三樓西區社區中心社會福利署小組工作部購票，查詢請致電五－四六三〇二四。

樂韻入七歌唱賽 南區本週末決賽

（港訊）由社署南區青年及社區事務處知新社主辦，並由賽馬會基金及樂聲琴行贊助之「樂韻八七」歌唱比賽決賽，八月十五日（星期六）晚上七時正於香港仔工業學校舉行，歡迎區內市民參觀，免費入場券可到南區青年及社區事務處，南區政務處，港九樂聲琴行索取，查詢五－五二九零七八。

經過激烈之競爭而能從三百多隊參賽者之中脫穎而出，進入決賽之隊伍有：

獨唱組：林俊名、黃淑妍、朱兆莊、龐穎瑋、陳有健、劉玲秀、簡潔明、洪向樑、鍾婉珊、何國樂、蔡小婷、霍世華、趙少文、郭珮利、洪向樑。

合唱組：凌錦華、鍾婉珊、蔡金定、胡惠儀、李香濤、劉港源、洪向樑。

油蔴地坊會學校校長 布慧清女士丁艱
黃太夫人定明日舉殯

榮獲英女皇頒授榮譽獎章，油尖區水運會主席，油尖區文化藝術協會副主席，油蔴地街坊會學校校長，油尖區社團多項活動主持人，布慧清女士及殷商布志輝姊弟之令壽堂黃太夫人，於九日正午十二時壽終聖保祿醫院，積閏享壽八十有餘，遺體奉移世界殯儀館治喪，定於十四日（星期五）上午十一時大殮，隨即出殯，安葬柴灣華人永遠墳場。黃太夫人生前宅心仁厚，慈善爲懷，熱心公益，闔里稱頌。遺下男女內外孫六人，留學海外，均專程返港奔喪，布氏姊弟交遊素廣，人緣至佳，屆時縣旌素車白馬，定有一番哀榮。

煤氣管爆炸三人死亡 氣管埋地九百毫米 須路政署書面批准

（新亞社訊）元朗鳳琴街煤氣管漏氣爆炸三名工人傷重死亡有關死因，昨日續在死因法庭聆訊，煤氣公司工程師出庭作證指稱如煤氣喉埋於少於地面九百米，則是要路政署書面批准，聆訊末畢，押候至今日續訊。

證人供稱：通常煤氣管埋在地底約九百米深，但如埋少於九百毫米，則須要向路政署書面批准，今次穿喉現場，煤氣管約埋於五百廿毫米，案發時，仍未獲書面批准，但在案發後，已獲書面批准，另外如有建築公司來函詢問有關煤氣管深度，通常不會獲得答覆，理由是希望警惕工人，工作時加以小心，以手挖掘，其次是保障公司，以免一旦有事故發生，被有關公司持函件來向，煤氣公司提出民事訴訟，聆訊未畢，押候至今日續訊。

意大利眞皮梳化展 裕華國貨各店展出

裕華國貨公司經營傢俬國際化，爲提高品種多樣化，特別舉辦「意大利全眞皮梳化展」，在九龍佐敦道總公司及九龍灣德福店傢俬部同時舉行。

展出的意大利全眞皮梳化椅，係八七年度歐陸最新款式，面裏結構全部精選眞皮製造，高貴大方。於展介期內，特價發售，加送贈品，送完即止。該公司傢俬部：配合多款選用名貴柴檀木材製造之高級餐枱椅，同時展出。貨源不多，欲購請速。

誠徵女侶

西德商人，35歲，體高1.7米，大學畢業，樣子英俊，羨慕亞洲文化及人民，現誠意徵求富同情心，相貌娟好之亞洲淑女爲友，先友後婚。有意者請附近照函寄：PETER GUO, HERDERSTR. 34, 1000 BERLIN 41, W. GERMANY.

八十週年紀念幸運抽獎結果

大獎：498851A

頭獎：936457A　式獎：373740A　叁獎：105307A

肆獎：378282A　伍獎：811884A　陸獎：448681A

柒獎：034057A　捌獎：829295A　玖獎：397420A

拾獎五名：

483795A　499807A　517119A　706684A　934325A

特別獎四十名：

006230B	033444A	052421A	117220A	370354A	439755A	494664A	609649A
008833A	038064A	052741A	127824A	396579A	459479A	536483A	610687A
014111A	044578A	061999A	136235A	398030A	471502A	537338A	617521A
014858A	045082A	080330A	237952A	405023A	474458A	562694A	701875A
022070A	047668A	094496A	363190A	422039A	476096A	607001A	792176A

以上獲獎者將獲另函通知領獎

永安公司

Universidade da Ásia Oriental, Macau
澳門東亞大學
University of East Asia, Macau

預科學院

現接受1987/88學年度下列課程入學申請：

＊兩年制普通教育文憑Ｇ．Ｃ．Ｅ．課程
＊特別班課程

普通教育文憑課程，爲期兩年，專爲準備投考劍橋大學、倫敦大學及ＡＥＢ考試委員會之高級程度考試而設。

特別班爲英語或其他科目較弱的中五或中六學生而設，用兩年或三年時間完成預科課程，取得進入大學資格。

以上三項課程均以英語授課

截止報名日期：一九八七年八月三十一日

報名表格及章程，可到下列地址索取：

澳門東亞大學　澳門海島市　電話：27322

澳門東亞大學香港辦事處　香港干諾道中200號　信德中心1306室　電話：5-8599333

雲浮仙觀

花園骨灰龕及長生祿位

環山面海，合行地運，風水佳，政府批准，天然永久地，設有長生祿位及骨灰龕，服務設施周全，申請方便，專人晨香香燭供奉，並辦大小功德。

附設齋筵供應歡迎集體預訂

地址：流浮山深灣路雲浮仙觀　電話：〇－七二二壹一九〇－七二三一九五
元朗辦事處：元朗青山道二二九－二三七號勤業樓Ａ座二樓　電話：〇－七八九三三九

最近耗資：數千多萬元興建大型噴水池花園

九龍辦事處：旺角上海街四三八－四四四號同珍商業大廈一八〇二室　電話：三－七八〇三二八八

THE HONG KONG HOUSING SOCIETY

Applications are invited for the post of WARDEN (EM-W)

Qualifications	Over 30 years of age. Hong Kong Certificate of Education with some experience in social work and/or knowledge of nursing.
Main Function	To look after self-contained flats especially built for elderly persons in various estates and to perform relief work as required. To supervise the tenancies and to arrange recreational and other activities for those living in the flats as well as for other elderly persons living in the estates.
Salary	$4,240.00 to $6,530.00 per month by 7 annual increments.
Housing	Quarters will be provided at the rental of 5% of salary per month. The successful applicant will be required to reside in the flat.
Fringe Benefits	Medical and Provident Fund Schemes

Application Forms can be obtained from the Executive Director, G.P.O. Box 845, Hong Kong before 19 August 1987. Please enclose a stamped-addressed envelope.

EXAM SUCCESS PROFESSIONAL OR GCE

Our complete Home Tuition Service has helped thousands of students to succeed in their examination, providing the vital qualifications for a well paid job and satisfying career.

Courses include:
Accountancy — ACCA, ICMA, AAT etc.
The Institute of Bankers
Institute of Chartered Secretaries (CIS)
GCE 'O' & 'A' Levels
British Computer Society
LL.B Degree (External London)
The Chartered Institute of Transport
Institute of Data Processing Management
The Institute of Marketing
Your Area Careers Adviser holds local stocks of many first books in popular subjects.

RRC
The Rapid Results College
Dept. YF12 (P.O. Box 23030), 6B Caltex House, 258 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong
Tel: 5-8339173

Please send me my FREE copy of the prospectus "Your Career". CACC Accredited

NAME:
ADDRESS:
YF12

恒隆有限公司　香港淘化大同有限公司

聯合公佈

恒隆有限公司（「恒隆」）及香港淘化大同有限公司（「淘大」）董事局宣佈，雙方正就有關恒隆及淘大之業務改組建議進行磋商。

恒隆及淘大將儘早公佈改組建議之進一步資料，在公佈前，恒隆及淘大之董事局已向香港聯合交易所有限公司要求將恒隆及淘大之股份由一九八七年八月十三日起暫停掛牌買賣。

承董事局命　恒隆有限公司　董事經理　殷尚賢　謹啓

承董事局命　香港淘化大同有限公司　董事　袁偉良　謹啓

香港　一九八七年八月十二日

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1410 OF 1987 準於一九八七年八月十三日即星期四日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍與松街（譯音）門牌一一九號五字樓 KO KWOK PING（NATURE OF GOODS－DOMESTIC 貨物性質－住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樹之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓　電話五－二二四二二四

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1133 OF 1987 準於一九八七年八月十四日即星期五日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港皇后大道西門牌三二八號三四二號三字樓二號室（DEFT：LEUNG NIE CHUNG, CHARLES）（NATURE OF GOODS－DOMESTIC FURNITURE 貨物性質－住宅傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樹之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓　電話五－二二四二二四

香港最高法院

高等法院破產訴訟案　一九八七年第Ｂ五二三宗

關於：潘淦

申請者：恒生銀行有限公司

致：潘淦　九龍界限街15號金炫樓Ａ、Ｃ及Ｄ座九字樓

啓者恒生銀行有限公司其註册地址爲香港德輔道中七十七號已經在香港最高法院發出一張破產通告，又法庭命令破產通告之送達予閣下只須刊登此破產通告在華僑日報一天

勝訴人代表律師　胡祖堯律師事務所　香港畢打街太古大廈二〇〇一室

一九八七年八月十三日

徵聘體育記者

某報聘請體育記者須大專畢業

有意請附履歷電話函華僑日報信箱三三七號洽。

聘請記者

某大文化機構聘請記者，必需大專畢業，有經驗者優先考慮，請具詳細履歷，附近照及學歷證件影印本，連同聯絡電話，函華僑日報三二六號信箱，信封面請註明「應徵記者」。

欖勿兄弟拍賣行拍賣 VOLKSWAGEN 私家車一架車牌號碼 BM 6127 廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER C.J. ACTION NO.2214 OF 1987 準於一九八七年八月十三日即星期四日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將封存泊在香港跑馬地雲地利道（譯音譯意）門牌二十九號－三十五號 SAN FRANCISCO TOWERS A座停車場二六七號內屬於 DEFT：ANDRES INN 之私家車一架 BM6127 VOLKSWAGEN 該車照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該車拖走出清下樹之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五－二二四二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 Y.& C.(NO.2) GARMENT FACTORY 之男庄衫廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.A2243 OF 1987 & DIST. NO.1253/87 準於一九八七年八月十三日即星期四日上午十一時正在香港士丹利街十號－十二號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍八達街門牌三號 PAK TAT INDUSTRIAL BLDG. 十一字樓（LAU YIU PING ALIASE LAU YIU TAI Y.& C.(NO.2) GARMENT FACTORY）（NATURE OF GOODS－MEN'S JACKETS 貨物性質－男庄衫）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樹之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五－二二四二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

拍賣 BOBBY JEWELRY LTD. 之大帮名貴珠寶玉石首飾預告

茲承 BOBBY JEWELRY LTD. 於一九八三年三月二十五日所立之契約之珠寶玉石首飾之聯合接管人 N.P. ETCHES 及 E. JOHNSTONE, 8TH FLOOR, PRINCES BUILDING, HONG KONG 之命定期於一九八七年八月二十日即星期四上午十一時三十分在香港士丹利街十至十二號萬利豐中心九字樓本行拍賣房內將上開公司將搬同本行之大帮名貴精工鑲造珠寶首飾包括鑲鑽石翡翠紅寶藍寶綠寶閃山雲珍珠玉石或珊瑚之金飾手鈪頸鍊心口針墜耳環戒指手鍊共二百三十項作一單公開拍賣各物將於八月十八日星期二起展覽

香港萬利豐中心九字樓　電話二二〇二二四　欖勿兄弟拍賣行啓

屋宇地政署

招標承租政府土地

租期先定年半，其後按季續約

新界屯門新市鎮第四十七區

租約第五九二號

面積：（約）七八六三平方米

供作貯存承租人之貨物、車輛、可動產、工具及材料或作上落及貯存貨櫃用

截標日期：一九八七年八月二十八日正午十二時

查閱圖則及索取投標表格，招標公告及表格可到新界屯門地政處，香港花園道美利大廈六樓屋宇地政署或九龍上海街二五〇號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處。

華僑教育

十六青年學生最近北上 參觀內地農村生活 探討農民實際情況

認識當地大學生及農民對社會實踐活動 參加者謂可了解內地學生服務鄉鎮態度

（專訪）一羣年青人最近北上參觀內地農村生活，並了解當地大學生的社會實踐活動。團員之一的中大學生會副會長蔡耀昌表示，是次活動雖然有點走馬看花，但亦相當有意義，值得再次舉辦。

十六名分別屬於本港多間專上院校和團體之青年人，上月下旬前往山東省，作爲期八天的探訪活動，以了解當地農民實際生活和當地大學生的社會實踐活動。

蔡同學解釋，所謂「社會實踐活動」，是由當地大學、市政府和縣政府安排，於暑期進行，報名參加的學生由校方遴選，然後作爲期十天至二十天的下鄉服務。

他說，遴選的條件，是該學生對熟悉某些專科技能，而服務的地點較接近家鄉。

這個山東農村對體驗團返內地的當晚，便由全國學聯代表和山東省學聯代表介紹大學生「社會實踐活動」的內容，其後，又參觀過工廠、鄉鎮企業和農村等。

蔡耀昌說，過去的概念是大學生下鄉協助耕作，經過是次體驗，覺得此類實踐活動類似香港某些專上院校的實習。

他解釋，其實「社會實踐活動」不但促進了農民的收益，大學生亦有一個學以致用的機會。

由於農民的知識有限，對外國科技掌握少，大學生和教師爲農民開辦如電工訓練班、文史培訓班和講習班等，可提高農民的教育水平，從而提高生產。另一方面，大學師生往農村和鄉間工廠幫忙，雙方建立了掛勾關係，對學生實習和謀職亦有一定幫助。

蔡同學又說，團員原以爲可多體驗農村生活，由於時間不足，只有一晚居於農家，此爲大家覺得遺憾的。

他補充說，參與該體驗能眞正了解到內地學生爲鄉鎮服務的態度和成效，是頗有意義的。不過，若能在出發前先作充足的團員培訓，搜集資料，將能加強體驗活動時與當地人士的溝通，效果會更佳。（永）

大學生學問要專廣 具語文能力組織力

一區議員謂大學生應多參與學生活動 若缺基本社會觸覺公民常識前途堪虞

作爲今天生活在香港的青年大學生，面對香港的歷史轉變，一位區議會認爲大學生必須具備中國眼界，學問要專且廣，社會觸覺，語文能力，研究能力，和現代及民主的組織技巧，以接受時代挑戰，實現自己的理想。

他表示，四年的大學生活，可令跳出營營役役的社會生活旋渦，充實自己，反省計劃一下。但教育之目的是爲了重投社會，而非逃離社會，故大學生應與社會保持接觸，否則四年後，可能需要一段長時間的適應期，大學生的缺乏基本社會觸覺和公民常識，前途則堪虞。

他又說，現代的知識不斷迅速膨脹，專業化無可避免，故大學生配合自己理想抱負，鑽研一兩門專業，但大部份的專業，皆有其專業官點或成見，如果只專而不通，只會死在牛角尖的隧道盡頭，對社會毫無貢獻。

深水埗民選區議員李植悅，談及大學生與理想時指出，知識日新月異，大學四年的時間所學有限，學過之後也會忘記，故必須學會獨立研究新問題的能力，思想，分析方法，雖然這些方法也會改變，但基本的方法學，邏輯思維是不會變的，除了方法之外，還要懂得到那裏找資料和其他資源援助。

要訓練現代及民主的組織技巧，他認爲大學生應多參加學生活動，嘗試主持，協調某些活動、會議，嘗試當衆演講，並重視基本的民主概念。

李氏續說，情緒穩定，冷靜理性的人才會在工作上使上司得到信任，有情緒化是缺乏自信心的表現。有自信的人會尊重別人，也知道別人的批評，不是對自己的全面否定。

他補充說，理想不是清談，抱負不是聖人才配有，理想是每一個人都應有的，理想是生活指標，理想是熱力的方向，努力的方向，理想是愛生命，投入生活，自我的實現過程，理想是坦蕩蕩，不憂、不惑、是大無畏的向前奮進，是生命的表現，是生的力量。（永）

九龍明愛定月底舉辦 關注露宿者綜合晚會

九龍明愛社區中心屬下服務小組「美樂社」舉辦「飄泊是吾家」——關注露宿者綜合晚會」。透過輕鬆而多元化的晚會節目，期望增進社區人仕認識和關注露宿者的生活與問題。節目內容非常豐富，除了有雄壯的中樂，除演奏多首名曲和緊張剌激的露宿者知多少問答遊戲之外，更邀請到實力派歌手凌東成先生獻唱民歌。最後還有一美樂社一組員精心泡製的歌舞劇「人」與反映露宿者心態的「露宿者心聲」傳故。晚會將於廿九日（星期六）晚上八時於九龍明愛社區中心公衆會堂舉行，票價每位二元正，購票及查詢請親臨太子道一二五號A二樓或致電三－三六五二二二一（內線二二三）。

中大兼讀學士課程 共廿九人考獲學位

計音樂十三人社會工作共十六人

香港中文大學一九八七年兼讀學士學位課程，畢業生名單公佈。本屆考獲音樂兼讀學士學位課程者共十三人，考獲社會工作共十六人。畢業生總數共廿九人。此項成績仍須經由大學教務會核准後方始作實。

畢業生名單如下：

（甲）音樂

細國榮，蔣陳紅梅，顧蕙曼，林洪光，張月華，翁少達，陳崇泰，張文，李文茜，李詩禮，吳美恩，邱梅莉，林永楷。

（乙）社會工作

姚克信，黎志棠，劉毅朗，李健成，梅惜青，陳孝忠，陳寶劍，陳思芳，方玉英，林作治，黃國樑，鍾立文，關鏡波，包意孳，曹淑清，姚思安。

暢所欲言

選美會－時尚？

近日興起了「選美會」熱潮。不同形式的選美會實令人目不暇給，反觀十數年前，一間電視台開始舉辦「香港小姐選美」，當時宣傳一出，市民議論紛紛，在西方社會，選美已流行數十年，參賽者在衆人面前亮相不覺得是甚麼一回事，反正人人受落。

在香港中國人佔大多數的社會裏，觀念比較保守一點，雖不致於三步不出閨門，但女兒家在外拋頭露面也不易被接受。

第一屆香港小姐的序幕拉開了，眞是美女如雲，她們各擅所能，與司儀的脣槍舌劍，的確使人入迷，最後這選美是成功的，試問誰不愛美？

其實在繁榮的社會裏，自然會有一些點綴昇平的事物出現，選美會就應運而生，無論反對者衆，選美會也是一年一年的辦下去。前一陣子某論壇也以選美會爲題材，參予討論者有曾入選的港姐，有婦女界人士，講師等。

如何去討論也難找到答案，當事人自會感到參加選美會無傷大雅，加上是發揮個人潛能的好機會，爲何不好好把握。其他婦女代表及講師自會有他們個人的立場，主張不宜舉辦選美會，大家代表的利益不同，討論無什結果。

我並不贊成或反對此等選美會，只要來得合理一點也成了。如何去下一定義也是非常困難的一件事。選美並不是去賣弄佳麗的身材，而是看這佳麗的整體表現。反觀今日的選美，提出的口號十分動聽，什麼「智慧與美貌並重」，什麼「散發大都會魅力」……，看來這些口號只是口號而已，能以追準則去選出「港姐」並未能加以貫徹實行，所以每次選美完畢都教人失望。

選美會實不宜太多，所謂「寧缺勿濫」，舉辦當局也是明白的，讓這些「選美會」來得嚴謹一點吧！（淨覺）

邁向成長路

華僑日報教育版主編　香港輔導教師協會供稿

抉擇——寫在中五會考放榜後

郭啓興

中五的朋友，你是否現在仍在徬徨，不知如何抉擇呢？站在十字街頭的你，是否對今後的路向感到茫然及無所適從呢？

其實，假如你是選擇今後繼續升學，而在放榜後的一個星期內，仍未找到心目中的學校收讀預科或重讀中五，則你便要考慮：

一、是否所選擇的學校收錄標準甚高，以致名落孫山？那麼你便應馬上找一些名望稍次的學校，或者是一些辦得不錯的私校求取學位，事不宜遲，今天便應去進行，而且更要放棄地區遠近的觀念。

二、是否可能的日校學位皆已收滿，若果如此，便應考慮可否暫時轉讀夜校，或者自修重考中五會考。

三、是否自己本身儀容及外表未能莊重而表現輕浮，以致給予學校一個壞印象，從而未能給予學位呢？假如這樣，你便應要修飾儀容，假如可能，更帶同家長前往求取學位了。

另一方面，假如你是投考了理工或工業學院，但成績並非十分突出的，也不要抱太大的希望，應儘快找一間學校棲身，以免到時未獲理工或工業取錄，九月開學時才臨急抱佛腳，到時周張。

而各位決定投身社會，爭取工作經驗的中五同學，假如直到現在也未能找到職業，也不要灰心。因爲俗語有云：「男怕入錯行，女怕嫁錯郎。」假如不顧一切，只求有職業或工作便可以了。很容易便選擇錯誤，後悔也來不及了…而且太心急找尋工作，也很容易便落入職業陷阱，影響極大。

因此，擇業的同學應趁此段期間搜集較多的擇業資料，更多與老師及長輩傾談，獲取他們寶貴的意見，而且也不一定儘向錢看，多衡量自己的興趣及能力，對將來能否敬業樂業，是十分重要的。

最後，一連三期都談會考（因爲是會考放榜的黃金檔期。）由下期起，便應轉換題目了。在此謹祝各位會考生事事如意，身心康泰。

學位教師

高薪聘請港大、中大畢業經驗教師，任教高年級課程，可選擇深水埗區、紅磡、葵涌區及屯門區。

中國語文　物理　歷史
英國語文　生物　地理
數學　化學　會計
應用數學　電子　經濟
電腦　機械繪圖　商業實務

應徵者請詳列履歷，附相片寄九龍青山道339號三樓，瑪利亞書院校長收

另有女性主任空缺一名，葵涌區工作，大專或以上程度。

珠海書院校外進修部 招生

I. 秘書訓練全科證書課程（上/下午日間制）
課程：
①辦公室實務　⑥國語
②必文速記理論及速度　⑦人際關係及社交禮儀
③打字（初、中級）　⑧初級簿記
④實用英語會話　⑨進出口貿易實務
⑤英文來往書信及報告　⑩電腦文字處理
入學資格：中五或以上程度
開課日期：1987年9月7日

II. 商業訓練全科證書課程（上/下午日間制）
課程：
①會計（初、中級）　⑥進出口貿易實務
②成本會計（中級）　⑦英文來往書信及報告
③商業數學與統計　⑧商用電腦
④香港稅務法例　⑨打字（初、中級）
⑤商業概論
入學資格：中五或以上程度
開課日期：1987年10月5日
（本校爲 PITMAN 考試中心，學員可直接在校內報考 PITMAN 及 L.C.C.試）

III. GCE "O" LEVEL 電腦課程（夜間制）
全期修業期共八個月。將按照GCE電腦考試所訂定之電腦範圍授課，並提供專業性電腦知識訓練。學員修業期滿後，可保送參加GCE "O" LEVEL 電腦考試。
入學資格
（A）凡年齡21歲以下者，必須具有會考任何三科合格之成績。
（B）凡年齡21歲以上者，則不限學歷，可報參加。
上課時間：逢星期二、五晚上七時至九時
開課日期：1987年9月8日

報名時間：逢週一至六　上午九時半至十二時　下午二時至九時（週六至下午五時）
索取章程及查詢電話：3—7601530，3—7601627
地址：九龍亞皆老街115號1樓

ST. AUGUSTINE COLLEGE

聖思定英文中學

本校乃政府買位中學現招下列各班新生
招F.1-F.5(文、理、商、電腦組)男女生
★F.4 F.5 均可進修電腦　★商科同學可報考英國LCC
幼稚園 K1-K3 幼兒班、中班、高班
校址：九龍牛頭角定業街48號　紅磡必嘉街老龍坑街口（校車接送）

聖道女子英文中學 招生

基督教中國佈道會　政府註冊不牟利學校
班級：F.1—F.5（F.4 F.5 文商科）
報名日期：即日開始
報名手續：①繳驗出世紙，②最近學業成績，③二吋照片兩張。
校址：九龍大坑東葆街十五號（自建校舍）
電話：③－七七七三八五
交通：巴士2C 4A 6D 40 104　地鐵——石硤尾站
兼聘文科商科學位女教師
校監：陳祖表
校長：蔡佩鵷

博允英文中學

招上下午班男女生（簡章備索）
F.1—F.3：政府派位生除免交學費外並可申請書簿津貼。
F.4—F.5：文、理、商科班，可兼修電腦，保送中學會考及其他公開考試。
設備：獨立八層校舍，全部空調課室，設IBM電腦室及打字室。
報名：携學歷成績、相片二張、派位證。
本校設有獎助學金，供學生申請。
重讀生優先考慮
九龍油麻地南京街30至36號全座 3-88912 3-780221

中國基督教會 孔仲岐紀念中學 英中招生通告

（一）招收班級：
①F.4文組及理組新生（學費$360全年十期）
②F.5文組及理組新生及重讀生（學費$425全年九期）
③F.6中大預科文組及理組（學費$430全年九期）
④台大先修班文組及理組（學費$430全年九期）
（二）報名日期：即日開始
（三）校址：九龍太子道440號　3—832334　3—834334
附註：本校裝有隔音設備及中央冷氣系統
校監　孔東

會考'88

英文優良課程
英文合格課程
·教署立案·
□ 歷屆成績優異
□ 師資優良，第七屆開辦
□ 開課在即，請從速報名
啓示研習中心

大同中英文中學招生

招收大學預科班及中五、F.5重讀生 各級插班生
班級：中文部：中六、台大、中大、中大文理班
英文部：F.6台大、中大、倫大文理班
報名日期：即日開始
地址：九龍亞皆老街一壹三——一壹五號
獎助學金：（甲）本校獎學金：品學兼優者，可獲全免或半免全學期學費
（乙）關心中國文化人士捐贈獎助學金名額數百名，凡中四至中六學生品學優異者每年得獎學金貳仟元，其他學生操行良好者每年均得助學金壹仟伍百元
如同時符合(甲)(乙)兩項條件者可一併領取
監督兼校長李士秀

官塘 雅各英文中學 招男女生

F.1—F.3：接受政府免費派位，並可代辦轉校及轉網手續。
F.4—F.5：分文、理、商科班，全部參加中學會考。
報名日期：即日起携備成績表及相片兩張面試
校址：官塘瑞寧街44號
電話：3-893930　3-428728
全校冷氣設備
本校設獎助學金供學生申請

高雷中英文中學招生

本校爲註冊非牟利教育機構。設備完善，學費廉宜，設有多項獎學金，供中四F.4及中五F.5學生申請。
一、中四F.4以上班級分文理組、商科。
二、中五F.5會考班。（重讀生優先取錄）
三、中三F.3以上各級插班生。
四、即日開始接受八七至八八年度新生申請。
校址：九龍福全街32—40號。
電話：K九六四六七二二　K九五一八九六。

UK Public School September Entry

AcademicAsia能爲閣下子女在九月前辦妥英國中學入學手續：
1. 所提供寄宿學位乃獲香港教育部海外留學組所承認。
2. 學校網分佈英國各區，提供中一至中四及預科學位課程。
3. 本處設有學生顧問爲有志往英國升學同學提供輔導。（包括選擇學校、科目、英國生活、學生簽証、往返學校接送等等）資料周備有充足學校章程及資料以供參考。
歡迎聯絡本處余小姐（香港灣仔軒尼詩道253號德士古大廈6B 5-8339173）

瑪利亞書院預科日/夜校

入學申請通告

冷氣設備

■本校一向專門辦設高年級課程，對本港教育及各項公開考試有深切之認識，設備完善，不惜重資添置最新電子儀器及電腦設備適應新課程，又專人搜羅各科目有價值之參考資料編成精簡之講義務使同學容易考取最佳成績。
■本校對師資要求極高，所有科目均由港大、中大及英國著名大學之榮譽學士及碩士任教，祇任教其在大學之主修科，且不設初級中學，使教師更能集中精神於預科班。
■本校專設F.5及F.7重讀專修班：課程着重試題分析，配合考試發展趨勢，制定溫習方針，引進答題最新之技巧，全力爲F.5重讀生及有志攻讀港大之同學提高其入學機會，更爲重讀生提供特別之助學金計劃，有志重考之學生可憑其A.L考試之成績向本校校務處申請。

87/88年度招收班級及課程：（上午班、下午班及夜校）

HKU F.6-7	GCE（英國預科）1 Year Course	LU 倫大校外學位課程	F.5 重讀班、F.5/F.4	CU F.6	商業文憑課程（一年制）
• Arts Class • Business Class • Engineering Science Class • Medical Science Class • Social Science Class ★專設獨立F.7重讀班	• Arts Class • Business Class • Commercial Class • Management Class • Design Class • Computer Class • Pure Sc. Class A • Pure Sc. Class B • Building Class • Electronics Class • Engineering Class	B. Sc. (Economics) • Economics B1 • Element of Statistics • Mathematics for Economists • Banking LL. B (Law) • Constitutional Law • English Legal System • Criminal Law • Law of Contract	• Arts Class • Commercial Class • Science Class • Technical Class ★專設重讀班，將整個會考範圍重溫，以精簡之講義爲主，歷屆成績卓著。	• Arts Class • Science Class • Business Class	• Commercial Certificate Class 商科證書班 • Secretarial Certificate Class 秘書證書班 • Computer Certificate Class 電腦證書班 ★學生可獲保送參加Pitman及LCCI考試

（一）獎助學金：本校設有獎學基金，獎勵品學兼優同學，並協助家境清貧學生申請多項助學金，如華僑、賽馬會助學金、香港扶輪社助學金及教育署政府生活津貼等。
（二）各校均設置電腦訓練中心，招收日夜電腦班男女生，本校爲英國電腦學會(BCS)會員。
（三）葵涌分教處下午校爲政府派位女子中學，招收F.2-F.5文、理、商及秘書班女生。
（四）報名日期：由即日開始(8:00 am—9:30 pm)，歡迎查詢，專人解答，印備簡章，電索即寄。

• 青山道正校：九龍，深水埗，青山道339-345號（長發街口）　電話：3-611819　3-616809　3-616555
• 青山道分教處：九龍，深水埗，青山道25-35號（高峰酒樓對面）　電話：3-615147-9（三線）
• 葵涌分教處：荃灣葵涌石蔭石文徑五號葵英大廈　報名地點：葵涌葵星中心65號地下（葵涌新光酒樓側）　電話：0-4898918　0-4898987
• 紅磡分教處：九龍，紅磡，蕪成道272-274號（蕪湖街口）　電話：3-330271-4（四線）
• 北角分校：香港，北角，英皇道335-341號恒生銀行大廈　電話：5-668515-8（四線）
• 屯門分教處：屯門仁愛堂團2-4號（何福堂對面）　電話：0-865500
• 香港仔分教處：香港仔大道52-64號（毗鄰香港仔中心）　電話：5-8149770　5-8149381-2

本校於歷年公開試都爭取到非常傑出之成績。本年度港大入學試(AL)，本校生更考獲成績七百優良科次，獲三科優良者百餘人。

華僑教育

華僑日報教育版主編

學園前綫

我們還要等待時機嗎？

嶺南　文福

電視正播放有關綠皮書的節目。綠皮書發表以來，政府一直利用傳播媒介大力鼓吹，希望多些市民了解綠皮書的內容，多些市民參看綠皮書，可見政府是重視這次政檢的。

雖然先前有些不利的話傳出，然而民匯處收集的文件中，大致有九成人士贊成直選，然而卻有六成團體反對直選。

從香港的發展狀況分析，六成團體反對直選，絕不是一項奇怪的事。香港開埠以來，最先成立的是商業社團，是社會既得利益者，亦佔香港的社團的多數，同時，活躍於政治圈子，反之，近年掘起的政治壓力團體，仍然是少數民族，當然不能與之抗衡。

遺憾的是香港學界未有熱烈表態，誠然，綠皮書推出時，大部份院校仍在考試階段，許多同學分身不暇，但這是否一個好的解釋？

其實，香港學界組織了八八直選聯委會，已經預備推動直選，許多院校亦派代表參加，可見各院校都支持直選，然而，推動歸推動，在適當時候表明態度也是必要的，筆者記憶所及，聯委會至今未有對政檢綠皮書發表聲明，難道時機未到？

誠然，即使學界支持直選，亦未必能扭轉敗局，但是，最重要的一點是，我們需要表達我們的意見。

叫人歡喜的是，大約有九成人士支持直選，可能這祇佔香港總人口的少數，但是，直選的趨勢是必然的，是無法抗拒的，問題是早晚吧了！

許多人恐慌八八年沒有直選，以後推行直選就很困難了。然而，細觀現今趨勢，以及公民教育的推廣，即使八八年沒有直選，日後亦可推行，這是民意使然，並不是甚麼權力可以欺壓下去的，君不見南韓政府也要讓步嗎？

誠然，八八年立局有四分一議席，是民選議員自然更好，要知道直選要一步步推行，其實，立局有四分一議席由直接選舉產生也是一種訓練，使市民更熟習直選的模式。

最後，從客觀因素分析，無論在教育水平，經濟繁榮程度，香港都可推行直選，缺乏的祇是民主與直選的傳統，但這是需要時間累積的，要先走上一步，才可開展日後的路。

尚有教育消息刊在第三張第四頁・

中大聯合校友會午餐會 陳少斌醫生作專題演講

香港中文大學聯合書院校友會，將於八月十五日（星期六）中午十二時三十分在香港中環富麗華酒店維多利亞廳舉行第八次午餐演講會，邀得香港大學醫學院榮譽講師陳少斌醫生演講，講題爲「從醫生的觀點看疾病」，歡迎中大各校友報名，參加校友每位收費八十元，不足之數由校友會津貼。凡欲報名參加之校友，請電：五—〇——六九五二五七一校友室或電：五——六七七一七七（日），五——六一七二〇六（晚）何萬森校友。

四絃琴　大學德育

前談大學生之品格有下降的跡像（不敢說現像，因未證實，以免得罪各方好友），其原因或許與普及教育有關。在十數年前，大學是較爲貴族化的，大部份大學生來自名流。名校有一定的傳統，可以相信其學生也有一定的時德修養。但現時的大學比較普及，收入品就只能按成績考慮了。

大學生故之然需西道德，大學裏的老師不也更需要道德嗎？

嗜酒，男女關係，搞派系，無理留難論文的通過……也不時間有所聞（不要緊張：也指外國的情況）。若果大學裏的老師沒有品德修養，不就如孟子的說：「不仁者在高位，是播其惡於衆也」嗎？

我們再假想，若有這些事件出現（我只是說「假想」和「若有」），受害者又能申訴嗎？他若向大學當局投訴，當局會不偏不倚的處理呢？還是維護同一階層的人呢？尤其如留難論文一類，我說夠水準，你說不夠，是很難有個標準，若身師也說要改，就算要改十次，八次，做學生的也只好「死死地氣」的改了，尤其他所面對的是社會地位崇高的人，做學生的是病定了，這就是廣州話說「大石壓死蟹」也。

歸過頭看，撇除爭人事關係的可能性，大學教師的延請，也不是只看其學術地位嗎？至於他是否一個道德君子、是否一個有修養典範的人也無人再去考究了！（進餘）

配合倫大法學士校外學位試 港大校外法律課程 聘英專家來港任教

有意修讀或已註冊攻讀法學課程者可於九月廿二廿三廿四聽專題演講

香港大學校外課程部定於秋季舉辦法律課程。課程內容配合倫敦大學法學士校外學位試的三個部份，由聘自倫敦大學與布里斯托大學的法律學講師，專程來港任教。

倫敦大學英皇學院法律學高級講師晚斯先生將代表該大學向學生講解倫大校外學位制度，法學士課程及修習方法等。凡有意修讀該項課程或已在港大校外課程部註冊攻讀法學士課程的學生，可於九月廿二、廿三及廿四日出席聆聽晚斯先生講解。詳細資料可到香港大學校外課程部或干諾道中二百號信德中心西翼九字樓校外課程部市區中心索取。（五—八五九二七九一，五—八五九二七八六、五—八五九二七八三，五—八五九四七二二五）。

自學英語喜訊 寓進修於娛樂

路德會西門英才夜校

本校教師積多年心得及經驗發現一先進之學習英文方法，現免費介紹予中四至中六程度人士，使其能家居自學。

查詢電話：3—7419416（上午十時至下午十時）

註：本校下列各班尚有少量學額

F.5　文理班

F.6—F.7　文理班

報名請於每晚6：30至9：30親臨深水埗東沙島街150號本校（近金慶酒樓）或電3—7286506

香港第一商科外文學校

校址：香港軒尼詩道274號三樓 電話：5·747479

87/88實用商業證書班（一年制）

九月七日開課現已接受報名

速成商科證書班 AM / PM

商業全科證書班 AM / PM

電腦全科證書班 AM / PM

SINGLE-SUBJECT COURSES選修科

英中打字・中英會計

英語會話・英語拼音

普通話、日文、電訊

樹德夜書院

Shue Tak Evening College

87/88年度入學申請通告

A College for Higher Education

招收班級

※F.5會考班，重讀生優先取錄。

※F.4－F.5文、理、工、商組。

※大專部文、商、工、法學院各學系

英文系　中文系

土木工程系

企業管理系

社會系

（詳情可到本校查詢）

校址：新界元朗安寧路五十九號

電話：0-774266　0-774267

ST. MARGARET'S GIRLS' COLLEGE

聖瑪加利女書院

中五重讀課程招生通告

（一）本校現接受中五（文組及理組）重讀生入學申請，可於即日起携同會考成績證明到下列校務處辦理有關手續，額滿即止。

（二）課程特點：針對會考需求，着重歷屆試題分析，編訂精簡講義授課。

校址：香港：必列啫士街39號至49號（青年會隔鄰）。　⑤591911

堅道97號。　⑤490301

九龍：太子道348至352號。夜中學同時招生　③835252

荔枝角道99至101號（近太子地鐵站）。　③966675

葵涌：興芳道高芳街地段（地鐵站對面）。夜中學同時招生　0-256138

澳加留學升學講座

講題：介紹加拿大南安大略省學院，中學9-13班及澳洲Canning政府官立中學，Sydney, Melb.等20間男女寄宿學校及海外英語課程。

並詳述澳加中學、大學入學制，簽証手續

第一次：8月17日（星期一）　6:30pm－8:30pm

第二次：8月18日（星期二）　6:30pm－8:30pm

地點：香港灣仔軒尼詩道15號溫莎公爵社會服務大廈103室

●歡迎家長及同學出席，免費入場，請電話預約●

海外留學導教中心

九龍尖沙咀東部麼地道好時中心915室　3 7221141 3

香港中環干諾道中200號信德中心1204室 5 591965 8

香港專業進修學校（原旺角工人夜校）

HONG KONG COLLEGE OF TECHNOLOGY　九龍何文田公主道14號　3－7144115

本校課程特點

1. 中學生有機會成爲專業人士。會考成績平平而無法入讀預科和投考專上學院的同學，及有志向專業發展的青年，可利用本校的業餘進修系統，由高中（甚至中三）讀至大學程度。
2. 學歷受到普遍承認。本校絕大部份課程均應考專業學會試，學會證書獲各大機構和政府承認。如政府承認C&G完整工藝證書相當於理工學院文憑／高級證書，EC第一及第二部份合格相當於本地大學學位。
3. 入學無須競爭，只須具備最低入學資格。
4. 一般課程修讀時間較工業學院夜間課程爲短。

八七/八八年度夜間課程

英國工程師學會（EC）

（大學程度）

第一部份考試課程

（8月10日截止報名）

英國倫敦城市工聯學會（C&G）

（大部份技術員程度）

C&G 418 電腦程序設計及資訊處理

C&G 419 電腦用戶資料處理／數據處理系統及服務類型

C&G 271 電訊技術員

C&G 803 電機技術員

C&G 860 工學先修班

C&G 847 工科英語

英國會計技術員協會（AAT）

（技術員程度）

中級課程（包括會計、資訊處理入門、商業法、經濟及統計）

英國普通教育文憑試（GCE）

會計學原理（OL）

電腦（OL）

會計（AL）

經濟（AL）

純數及統計（AL）

中學會考及職訓課程

中中四

中、英文會考重讀班（文、理組）

電機線路及技工

歡迎函索簡章　請備回郵信封

港九勞工教育促進會屬下非牟利成人教育機構

獲教育署考試認可學校

中華基督徒播道會直屬中學

聖路加書院

深水埗校：深水埗大埔道244-248號　3-7770282

葵涌校：葵涌和宜合道一號（青山道口）　0-227090

本校乃中華基督徒播道會直屬中學，全部校舍皆爲敎會物業，並由敎會資助經費，增加設備，提高敎學質素。

本校導師皆爲港大及海外大學畢業，部分兼爲會考閱卷員，由專人精編會考講義，採用先進敎學法，確保學生成績優良，並注重學生德育訓練。

招收各級新生

F1—F3　憑派位證入學，學費全免。

F4　憑評核試成績面試，學費$390（十期）

F5　憑成績表面試入學，學費$490（九期）

F.5重讀生（學費減收爲$390）

師資優良，採用針對會考應試重點施教，務使學生取得優良成績

夜學部

聖路加夜書院

◀夜中學・英專・會話・拼音▶

F.5重讀生（保送88年中學會考）

深水埗校　葵涌校

同時辦理各級入學申請

辦公時間至晚上九時半

劍橋商學書院 1987—1988日夜校招生

簡介：本校爲一商科專門訓練學院及LCC與Pitman考試中心，課程均配合各公開考試，所頒證書爲各工商機構承認。

（A）一年制全科文憑班

（一）秘書事務文憑班（保送LCC及Pitman秘書試）

速記、打字、秘書實務、商業貿易、秘書英語、商業書信、人際關係及心理學、簿記、出入口實務、文字處理、商業法例、公司法防、電報打字。

（二）行政秘書文憑班（保送LCC及Pitman高級秘書試）

速記、打字、秘書英語、商貿管理、秘書實務、秘書行政、人事管理、管理學、簿記、商業書信、電報打字、圖表打字、文字處理公司法。

（三）商科全科班（保送LCC及Pitman商科試）

商業學、打字、會計、商業英語、辦公室實務、企業行政、出入口實務、商業書信、電報打字、市場銷售學、文字處理、公司法防、電腦學。

（四）會計文憑班（保送LCC會計文憑）

簿記及會計學、成本會計、經濟學、統計學、核數學、商業英語、商業貿易及財務、商數、文字處理。

（五）商業管理文憑班（保送LCC/Pitman・SBP考試）

管理學原理、會計學、經濟學、市場學、銷售管理學、人事管理學、商業書信、財務管理、商業統計、電腦學。

（B）中四/中五商科、電腦班（保送會考，重讀生優先取錄）

電腦班：電腦學、英文、中文、會計學、數學、商業學、打字。

商科班：英文、中文、會計學、商業學、打字、數學、經濟、中史。

（C）中五秘書班（保送88年會考，LCC及Pitman考試）

英文、中文、打字、會計、商業學、速記、秘書實務、商業英文。

（D）倫大預科班（保送88年GCE考試）

會計、經濟、商管、英文、電腦、統計、數學

（以科目均設有選修課程）

（E）英專全科班（F5保送88年會考）

P6－P5：拼音、會話、書信寫作、文法、撮要、閱讀理解等。

（F）電腦證書班

電腦操作及概念、程序設計、文字處理、資料處理

（H）One Year Intensive Degree Course (BBA) offered by Northland Open University

註：承認本院全科文憑之專業學會及學術機構：FSA、SBP、AAI、CPI、CSM、NOU

地址：旺角彌敦道719號銀都商業大廈1－5樓（招生處電梯按①字）　開課日期：

電話：3-953113（簡章備索）　報名時間：上午九時至晚上十時　九月十日

九龍城篤信中學

招F.1至F.5各級新生

簡　介：本校爲政府選定之初中三年免費英文中學設有F.1至F.5會考班校風純樸師資優良

招考班級：F.1至F.3及F.4至F.5文理上下午班男女插班生（F.1至F.3政府派位生本校可代辦理轉校手續。F.4插班生及F.5重讀生可憑公開考試成績報名由校方安排面試）

報名手續：携備相片兩張及報名費五元

校　址：九龍城嘉林邊道三十七號（獨立校舍）

電　話：三—三八一九八一　三—三七五二六四

良好英語學校

3-326181　3-848916　3-815665

0-281252　5-744965

C級英文

HKCEE　GCE　F5-6　F3-4　AL/HL　TOEFL

另保証合格E/D級班

現正招生

★西洋菜街138號萬高大廈3字四樓（旺角美而廉隔，中僑國貨對面）

★通菜街161號暉發大廈2字樓（旺角爵賓樓上，滿樂園酒樓對面）

★彌敦道747號金華大廈11字B（凱聲戲院對面，全部為冷氣）

★荃灣上海滙大廈街13地下（光亞中心樓下，荃灣浸信會側）

★灣仔莊士敦道139號餘樂商業大廈12B（龍門酒樓對面，灣仔地鐵站口）

各科考試保送88會考

加拿大溫哥華　艾爾華預科書院

ALPHA COLLEGE

590 West 65th Avenue, Vancouver, British Columbia, Canada V6P 2G8

- 本校爲加拿大B.C.省政府轄下中學，位於設備齊全之政府公立校舍，全部敎科書由敎育部免費供應。
- 本校宿舍爲加拿大移民局指定爲入住學生之合法監護人。
- 駐港辦事處免費指導學生辦理一切入學及簽証手續，同時更安排免費接機服務。
- 學生成績由校方直接寄予家長，使家長獲知學生的學習情況。
- 歡迎F.3以上學生申請，F.4學生可於一年內完成預科課程，直升加拿大及美國各省大學。
- 本校特設大學一年級課程，歡迎F.6及F.7學生申請，完成大學一年級課程，可直升美加大學二年級。
- F.5學生可於八個月內完成12班課程。

現已接受明年度一月份入學申請，學生可免費於該校就讀11月開辦（爲期二個月）之TOEFL課程。

本校駐港辦事處：尖沙咀星光行1626室

電話：3-7236663

陳樹渠紀念夜中學

招收87－88年度F.4－F.5新生

又一村達之路10號

本校開辦經年，歷史悠久，師資優良，設備完善，包括電腦室、視聽室、化學、物理及生物實驗室等。課程設計扼要，學員可選擇分科選修，以便節省時間金錢。

I 課程及收費：

中四—文、理、商組（每組每月$150共交十期）

中五　a)報讀五科以上，學校保送會考（每月$240，共交八期）

b)分科選收

i）中、英、數（每科每月$60）

ii）地理、中史、西史、經濟、商業、會計、中國文學、附加數（每科每月$60）

iii）物理、化學、生物、電腦（每科每月$65）

II 開課日及上課時間：九月一日起，晚上七至九時半

III 報名：填妥報名表，連近照兩張及報名費伍圓到

i）又一村達之路10號（3-800241）

6:30－9:30 pm

ii）油麻地南京街30號（3-7701380）

10:00 am－8:00 pm

遠東書院招生　接受新生入學申請

（一）科、系所申請資格

①研究所：中國文學、中國歷史、經濟、工商管理研究所。一、碩士班：憑學士學位申請。二、博士班：憑碩士學位申請。

②大學部（四年制日夜課程）招文史、外文、藝術、社教、新聞、社會、經濟、國際貿易、會計銀行、工商管理、土木工程、建築工程等學系一年級新生及二、三年級轉學生，可憑中六或中五畢業相當程度資格申請入學。

③先修班（一年制預科）分文理組（日夜班）憑中五程度申請。

（二）本校爲世界大學校長協會成員之一，大學部及研究所畢業資格，除獲中華民國政府承認，由教育部頒授學士、碩士、博士學位外，並獲世界各國大學認可，畢業資格與中華民國公私立大學相同。

（三）助學金：研究所、大學部及先修班同學，如家境經濟困難者可申請各項獎助學金。

（四）校　址：九龍大角咀槐樹街一至三號（即旺角麗斯戲院對面）（簡章備索）香港灣仔海晏街32號福仁大廈

（五）韓文班、日文班、中國文物班

電話：三—九一六一三九　五—八〇五八五六

院長：黎嘉潮

水上活動夠刺激 陸上玩意種類多 暑假消遣要早安排

能夠偷得浮生半日閒，與家人或三五知己盡情玩樂，實爲賞心樂事。但在香港欲找一吃、喝、玩、樂俱備的場所，頗爲費煞思量，究竟有那一處地方能免迫車擠車之苦，而又能預先訂好人數及日期，俾先能預早安排一切，到橋咀島去你定能獲得一個愉快的假期。

橋咀島在地理環境上得天獨有：三面環山，一面向海，所以能適合海、陸活動的進行，各式其式，應有盡有。島上各種玩意，老少咸宜，新設的園林酒家，傳有VIP房，可供會員麻雀娛樂或休息。酒家所提供的小菜，味道鮮美，價錢大衆化。

這裏除能提供玩意予年紀較大的顧客外，更是年青人及小孩的樂園，年青人可在小型跑車上飛馳，大顯身手，更可在溜冰場上，表演美妙的姿態。還有不少的運動和遊戲設備，例如：釣魚、水上電單車、纜網陣、單車、水上怪獸等玩意，小童成人都會樂在其中。

島上的優美沙灘，更是暢泳的好地方，近海灘處更設有廉價小賣部，毛巾、T恤、泳衣等應有盡有，儘量爲顧客提供服務。水上堡壘更宜合一家大小玩樂，更備有快艇、水上電單車供顧客在碧波中往來。

經過一天的活動外，可在空氣調節的房間休息，或可在飛鏢房練練眼界，及在電子遊戲機室玩新奇的電子遊戲。此外，晚上可在樹蔭下燒烤，別有一番趣味。

假期內除各類日間渡假團外，另特別增關晚間的士高音樂晚會，橋咀島歡樂園更設有大抽獎，獎品豐富，參加者無不流連忘返。夏日炎炎，到橋咀島享受一個愉快的夏日，現在就不要再遲疑了。

水上運動樂趣多又寫意。

用脚投票要有條件

橙橙

越是動盪，越是暗湧的洶湧地方，存在的矛盾現像，往往也就越多，而香港目前，似乎就是這麼一個充滿了矛盾的地方。

自從一九九七的問題塵埃落定後，質疑提問的人數，呼聲少了很多，也弱了很多，彷彿一下子之間，大家對大陸接收後的前景，都很有信心一般。官方、非官方的不少高級人員，上流社會人士，都紛紛表態的說出番冠冕堂皇的話，於是我們大家就都不再把這個問題當作是問題般，平靜的過同一如往常的日子，因爲大家都覺得，至少在五十年不變的日子來臨以前，也就是一九九七以前的日子，有了「五十年不變」作後盾之後，這些個歲月，大概我們都還可以平靜過日，那麼暫時也不必太焦慮了。

但是由近一年來，陸陸續續，以不很顯著的方式，出現於媒體上的報導訊息，却顯出有相當不少的本港人士，採取用脚投票的直選方式，作出了個人的決定，安排一個到其他國家作二等、三等公民的沒路，導致不少具有內（子）在美、外（子）在美的太（太）空人、外（子）空人的出現，也製造了許許多多淒苦生離，兩地相思的「歷史」故事。

這也的確是香港的一個大時代，只是不像以前的戰亂時期，那麼市面紛亂、蕭條。

真的，這個時候的香港，似乎更爲繁華且興興向榮，地價仍持續上漲；新建的大小酒店，一間又一間的落成；股市也很興旺，恒生指數也不斷上揚；而且外資還紛紛湧入。

有不少人也都覺得好笑，在本港人紛紛移民外地，本港資金亦往台灣等外地尋求出路的同時（據報導，台灣開放外來投資以來，來自香港的資金，佔了很大比例），外國人却仍盤算着長居此地，外地資金也源源來開辦事業，和大陸作生意等等。

正是「有人漏夜趕科場，有人兼程歸故里」，大家是各適其適，各取所需。到底各人的着眼點不同，所以你走我來是毫不衝突的，只不過這類似爲此社會換血的動態，不免讓冷眼觀察的人，收入眼底時，興起一絲謂嘆。

謂嘆世上並無真正的自由抉擇，只都是有條件的選擇，當自己具備某種條件才能作某種抉擇，就像如果我也想用脚投票，我先得問問自己，具備投資移民的條件，或是專業移民的條件？如果二項條件我都沒有，那麼很明顯的，我可以用脚投票的選擇的機率，有多麼小！

夏日風情畫特飲

驕陽紅日、碧波翠浪、銀沙綠柳、鳥語花香。南國夏日的山光水色，秀麗如畫，散發出大自然的魅力，如詩如畫的仲夏風情溶匯在美酒之中，創作四款「夏日風情畫」雞尾特飲，色澤鮮艷，消暑怡神。

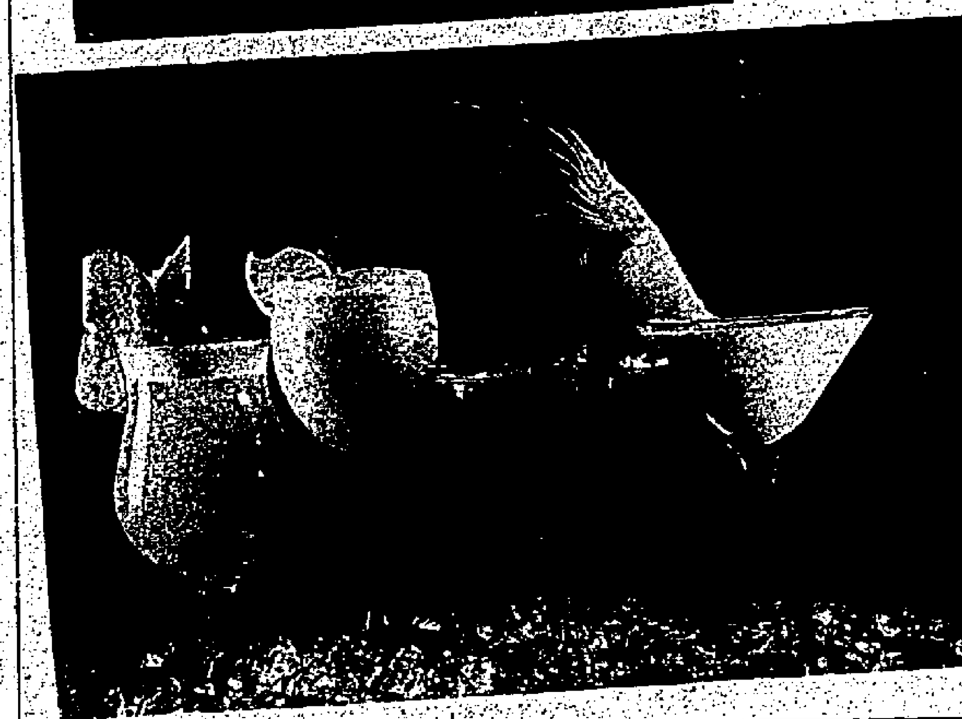
（一）浪淘沙——椰子甜酒、冧酒、鮮奶、菠蘿汁和雲呢拿雪糕混成，又香又甜，酒精成份不高，適合女士品嘗。

（二）赤霞暉——色澤很浪漫的飲品。冧酒、石榴汁、君度拔蘭地，再加士多啤梨和檸檬汁混成。

（三）翠椰林——翠綠青涼的飲品。用毡酒、綠薄荷酒、青檸雪葩和七喜汽水混成。

（四）艷陽天——金光燦爛，醒胃怡神的特飲。用冧酒、香橙甜酒、蘋果拔蘭地、菠蘿汁及橙汁混成。

附彩圖下左起：浪淘沙、赤霞暉、翠椰林和艷陽天。



彩色生活

逢星期四出版

達先霸總經理白德信與現代廣告主席吳天偉宣佈合併時攝。

兩大廣告公司合併

現代廣告展新里程

展望五年內打入本港五大之列

達先霸（DMB&B）及現代（MODERN）昨天召開的記者招待會上宣佈合併共組，名爲「現代廣告」，新公司名佔一半股權。

「香港廣告制作，無論在製作技術，與及創作意念方面已達至國際水平，唯因本港乃一中英交融的地方，故此很多廣告製作意念很難做到中西互用的地步。」現代廣告常務董事黃展燊在會後有上述表示。

黃展燊並表示，爲了使本港廣告製作推向更高層次，和針對上述的問題，新廣告公司特重新組合，管理科學化，務求在五年內打入本港五大廣告公司之列，營業額亦希望能夠有四成的增長。

如何達至上述的目標？黃展燊續說，新公司將成立一個品質控制委員會，和行政委員會，前者的目的是使公司所製作的產品有所保證，後者是使公司的行政操作更趨完善。

是次合併的目的，黃展燊表示是希望透過兩者之通力合作，把廣告製作做到本地國際化。其次，是希望得到達先霸的支持，將新公司的業務擴展至世界性。

合併後的新公司由吳天偉出任主席兼董事總經理，吳天偉乃現代廣告的創辦人；合併前該公司在本港位列十四，並爲現屆香港廣告商會的行政委員。

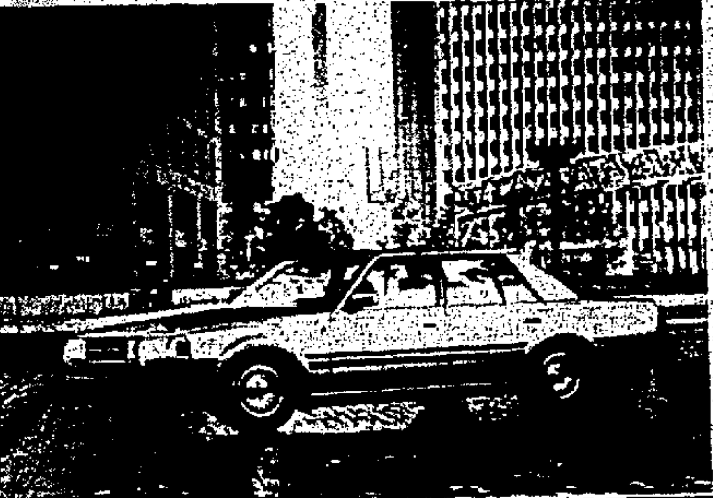
另一位白德信先生出任總經理，白德信自一九八五年到港加入達先霸至今。達先霸乃全球第九大廣告傳播集團。

汽車與你

豐田大皇冠房車 推出新避震系統

假使一間汽車製造商能夠將產品特別加工設計，以適合不同地區市場的需求，其所花費的人力物力是極爲龐大的。而日本豐田車廠一直在這方面一向都是不惜工本的，豐田ROYAL CROWN就是特別爲香港路面而設計的豪華房車。

衆所週知，香港馬路大部份都是崎嶇不平，行車震動不定是在所難免，故此豐田車廠特別爲香港的大皇冠豪華房車配上全新高性能避震懸掛系統，在任何崎嶇路面，均保持安穩舒適。此外，ROYAL CROWN的轉向系統亦是高科技設計的精品，無論是轉彎抹角，抑或高速飛馳，都操控自如，安全可靠。



冷氣機耗電量多少 需要看能量效率比

隨着一般市民購買能力的提高，曾是奢侈品的冷氣機現已成爲大多數家庭必備的電器用品，政府屋邨的電錶亦已改裝以便居民安裝冷氣機。

由於市面上有多種牌子及款式的冷氣機，在激烈的競爭下，價錢也愈來愈大衆化。所以在選購冷氣機時須要考慮的不單是功能與價錢，最重要的是冷氣機的耗電量，以免日後接到電費單時才後悔選錯冷氣機。

現時市面上耗電量最低的冷氣機要算是飛利浦了。它的能量效率平均比其他牌子多百分之十或以下，以一部七千BTU的冷氣機爲例，飛利浦的能量效率爲英量十點大，每八小時所花的電費少於三元二角。

一般冷氣機的能量效率比爲英量七點五至八點五之間。最近香港電燈公司及中華電力公司分別做了一項冷氣機耗電量的調查，其中說明一部七千BTU的冷氣機，若其能量效率比爲八點五的話，則平均每八小時耗電費三元五角。換句話說，若能量效率比愈高，則耗電量愈少。

飛利浦在發展及製造家庭電器方面已有近百年歷史，其先進的技術一向在世界處於領導地位。新系列的飛利浦冷氣機亦具有飛利浦的耐用傳統，備有七千至二萬四千BTU多款型號及顏色以供選擇。

此外，飛利浦首創全面保用冷氣兩年（壓縮器則爲五年），足以證明其可靠耐用。

飛利浦的冷氣機皆使用隔聲材料及先進壓縮器，所以在操作時份外寧靜，機殼亦採用耐用防潮物料，故內部機路及摩打不會受天氣影响。

八月份兩位幸運兒 品嘗陽光餐贏金幣

杜美鳳與張錦儀堪稱八月份幸運兒，她們在百味雅餐廳集團和新奇士鮮果公司合辦美食節期間，不但嘗到清新開胃的「陽光一大餐」，還成爲足金金幣大抽獎的首期頭獎得主。

這兩位幸運兒對獲獎均感到驚喜，她們日前從新奇士（遠東）推廣公司董事經理歐陽耀明手中，接過一安士足金金幣及其他獎品。

第二屆新奇士鮮果行「嘗美食，得鉅獎」美食節現仍在永安餐廳、銅鑼灣美味屋餐廳、三喜餐廳，以及太古城中心、新鴻基中心和水星里等三間麗斯餐廳舉行，第二期抽獎的兩枚金幣，正等待你們領取呢！

附圖爲歐陽耀明先生頒獎與杜美鳳。

論痔

陳致富

電除息肉

一直以來，對直腸及結腸息肉均採取結紮或割除的方法，這些方法雖然能有效的治癒息肉病，但其手術操作方面，却是比較繁複，對患者的身體影响亦較大。

近年採用電切除息肉療法，將手術繁複程度大大降低，患者已不需作全身麻醉，並且可在門診作電切除手術，尤其是結腸息肉患者，更避免了要住院多天的痛苦。

電切除是利用一個高頻電凝器，一個息肉勒除器及一個光導纖維活檢鏡配合進行的，首先術前灌腸，充分清潔腸道後，將殘留於腸道內的水份吸乾，然後通過纖維鏡活檢道插入圈套器，將息肉套入電凝息肉勒除器的套圈中，然後逐步抽緊，關閉套圈，同時踏下電凝開關數秒鐘至息肉基底部發白，再踏電切除開關數秒鐘，並抽緊圈套，息肉就被割下了。手術操作過程雖然祗是數分鐘，但動作却必須輕柔協調，切忌用強力將息肉機械性切除，招致腸道出血，同時在息肉電切時，帶蒂的息肉應套在蒂的近息肉一側或蒂中央，並輕力牽拉息肉，使之懸在腸腔中再電凝和電割。在電凝時要特別注意套圈中的息肉不要接觸對側腸壁，否則凝固電流通過息肉傳導會造成腸壁損傷。

電除息肉療效十分可靠，痊癒率百分之百，間中有大量出血的意外，爲防止這種意外，在電割除息肉後，一定要觀察傷口是否滲血，如有滲血現象，可用凝固電極電灼止血，出血量多的患者，可住院二三天觀察，且予無渣飲食爲宜。

電視畫質之工業革命

VHS 清晰度 250線

VHS

SUPER VHS 清晰度 420線

S-VHS

10年多前JVC發明VHS制式家庭錄影機，旋即一雷天下響，現在VHS機全世界使用者已超過100,000,000部。

「點解咁犀利？」

「因爲時時有新嘢玩！」

1985年發明HQ「高畫質」電路，令VHS倍添姿采，而今日更以SUPER VHS加入系列，廣播界均另眼識英雄，稱之謂「電視畫質之工業革命」。

鐳射影碟清晰度可達420線，因此錄影機錄放時清晰度不能達400線以上者，可謂得物無所用，請到各鐳射專門店研究指導。

VHS ORIGINATOR

JVC星牌

信興機構 信興星牌電業有限公司

陳列室：
九龍彌敦道628號 電話：3-7608331
香港皇后大道中58號 電話：5-236074

電話：3-7220320

廣東工藝時裝 款式大方趨時

從運動衣到婚紗禮服

粵港兩地模特兒，日昨（十日）晚上，假麗晶酒店，齊齊亮相，演出百多件廣東工藝時裝。該批時裝無論在款式設計方面、手工方面均顯心思，不但式樣大方趨時，加上出色的手工藝，令買家刮目相看。該晚演出的時裝分五大類——

（一）運動衣：棉、蔴質地爲主，以手繪印花T恤最吸引，色彩斑斕，用抽象的意念繪畫森林、花草、鳥獸，滿足都市人對大自然的渴求，表現出浪漫的青春氣息。

（二）抽紗套裝：中國傳統抽紗工藝品早已馳名中外，新近更在時裝方面發展起來，這次演出的三十多套全白色的棉及棉蔴混紡抽紗便裝，設計大方，瀟洒高雅，相信日後大受上班的女士歡迎。

（三）針織：一系列的今冬釘珠及手工棒針織毛衫已先亮相，釘珠圖案用國畫寫意的手法，略事點綴，配上深的底色，珠片特別耀眼光芒，富神秘感。

（四）珠衫禮服：是該演出共二十六套，每套均以手工取勝。原來廣東的絲綢珠繡服裝已一枝獨秀，如今經過服式的設計推陳出新，與潮流看齊，並有背心，半腰裙配外套，和連衣裙配外套等變化，高貴典雅，人見人愛。

（五）婚紗：該晚表演的婚紗十六套，有各種不同的設計，配不同的頭飾，手工特別精細。只銷往美國。

這項服裝表演，當配合現在中藝新港分公司展覽廳舉辦的「廣東工藝服飾展銷會」而舉行。廣東省五位優秀模特兒：李秀、劉小華、沙紅、張文秀、陳潔文和本港多位名模，亦作了一次十分成功的演出。

·婚紗· 廣東設計的婚紗款式高雅，手工藝特佳，僅輸往美國。

唔怕口氣大 不妨吃大蒜

經常進食有殺菌解毒作用

有些人較喜歡辣飲擇食，無論是否有營養，有些人特別喜歡吃辛辣的食物，尤以北方人爲甚，相反的，廣東人卻注重食物的治療效用方面。

香港居住的以廣東人居多，而近年醫學界研究大葱和大蒜，相信它可以治療某些人類的疾病，甚至可以防治癌症和腫瘤等。

無疑，直至目前爲止，未有實際的臨床治療證實上述的研究，但是有若干證據證明它的確對某些疾病有特殊的功效，至於其用量如何，則需要再作進一步的研究，然後才可用於實際的治療上。

大蒜是百合科多年生草本植物，人們食用，多的是其地下鱗莖。

大蒜鱗莖呈扁球形，或短圓錐型，外被淡紫紅色或白色的膜質外皮，剝去外皮，則見有八至十二瓣的鱗葉輪生於中軸四周，亦有獨頭而不分瓣的，瓣片白色肉質平滑、有光澤。

在中國大陸各地均有栽培，尤其以東北各省出產最多，五月苗枯後採收，切片，或搗成蒜泥生用，或者絞成汁使用。

由於大蒜性質溫和，味道卻有點辛辣，入肺及胃後一般可用作解毒和殺菌之用。

大蒜在實際使用上大致分爲外用和內用兩種。

外用多用以治療膿瘡，在今日香港醫療發達的社會中，一般人都重視個人衞生，較少患瘡腫，而且生瘡也會請求醫生治療，但在中國大陸的農村地區，醫藥缺乏，大蒜成了最理想的藥物，方法是取獨頭蒜二顆，搗爛後和以蔴油，厚敷瘡上，乾即易之。

至於內服方面，多用以治痢疾瀉下，在「千金方」中，有以獨頭蒜搗爛貼兩足心，治泄瀉暴痢，下痢噤口及小兒泄痢，此法對於服藥有困難的人，相信會有效。

近年來，醫學界又研究所得，使用大蒜製成乳劑外塗潰瘍處，服用生大蒜，並用百分之五的大蒜浸液作存留灌腸，可治阿米巴痢及桿菌痢，用大蒜液氣管滴注，治肺結核病，都有顯著的療效。

此外，對於食蟹中毒者，亦可以用乾蒜煲汁飲，便可以解毒。

倘若大蒜與菌類同煑，可以防止吃菌類時中毒，此法的確有效用。

雖然你或者不喜歡蒜的味道，但當你知道它的好處後，不妨經常吃多少大蒜。

愛山物語

紫薇花

香港人腦筋轉得快，佔盡天時地利人和，就如購物一樣，也不一定到商店去購買。除了流動小販外，還有流動貨物車，他們驅車上半山區，滿載時蔬鮮果，讓傭人購買，省回她們到大市區的時間。他們用大貨車，滿載物美價廉的午飯到工廠區去，解決勞工食堂不足。最妙便是夏天的假期，他們利用空置的貨車，開到大澳門去，讓那些又要去旅行，又怕晒的先生、太太們坐到他們的貨斗上，打其四圍麻雀，涼其清風褶褶，各適其式，何樂而不爲？

一次，路旁泊了一架小型貨車，車上滿載植物鮮花盤栽，適時中午，已是白領麗人時間，麗人最愛植物花朵，見此貨車便蜂湧而至，爭相觀看或購買，車主索性將兩大盤生得旺盛，花朵嬌美，開得燦然的紫羅蘭，放在路邊，又放了幾盤植物在一起，讓路人觀賞問價。我匆匆路過，卻被其中兩盤植物吸引，淡紫的花朵，襯着橢圓的綠葉，正是「淺碧籠裙襯紫巾」的紫薇花。

紫薇，是一個好聽的名字，透着淡淡芳香的清雅。像匣士般是皺捲曲的小花，微微舒張搖曳的顏色，使我回想兒時在澳門南灣八角亭圖書館外，一棵棵的紫薇樹，在當夏綻放一族族的紫薇花。風吹花落，吹滿了一公園都是淡淡的淺紫，我和友伴閒來撿拾了，兜滿了一裙子都是夏的紫色。還有，我的友人何叔叔有一女，年華二八，時值芳菲，也喚作紫薇，此女長得娉婷有緻，清麗可人，實堪與紫薇相喻。

不過眼前此盤紫薇花，花族三兩，枝態瘦小伶仃，是售花人所爲，將大好一棵紫薇樹，如此割削，用盤栽兜售，顏色。佔盡天時地利的港人，有些甚麼，你們還沒有想得到的呢？

女性留鬚與男人長髮無異　·余國康·

廣東工藝時裝：（右上）運動印花T恤色彩斑斕，圖案新穎。（右下）抽紗套裝瀟洒大方。（左上）釘珠針織耀眼神秘。（左下）珠衫禮服雍容華麗。

松柏繽紛樂天倫

聖雅各福群會辦嘉年華會

「松柏繽紛樂天倫」嘉年華會，乃一大型綜合性節目，內容包括綜合表演，攤位遊戲，展覽及身體檢查等。是次活動由聖雅各福群會家庭生活教育組及志願服務團合辦，並訂於八月十六日（星期日）下午二時至六時，假灣仔修頓球場舉行，透過生動的形式，將灣仔區社區資源介紹予區內老人及其家人，以期能達到「家居照顧」之目標。

大會開幕儀式將於下午二時正舉行，邀得灣仔區議員鍾易安，李鄭琴淵，灣仔西分區委員會主席徐中吉，該會總幹事盂李祉萱及成人服務部主任黎秀姬爲主禮嘉賓。

歡迎灣仔區內外人士蒞臨參觀。

絕育手術漸被重視

一勞永逸無後顧之憂

絕育手術，在男性方面是結紮輸精管，在女性方面則是結紮輸卵管。

由於輸卵管深藏於腹內，而不是像男性的輸精管在陰囊之內，故此結紮輸卵管的手術，比輸精管結紮手術複雜許多。

輸卵管結紮手術通常有兩種做法：一種是在下腹部開一個小口，找到輸卵管，加以切斷和結紮；另一種是在陰道裏開一個小口，找出輸卵管，加以切斷和結紮。

第一種方法，最適宜在分娩之後數小時至數天內進行，理由是在此期間，子宮的位置高，容易找到輸卵管，祗在下腹部開一個大約一英吋到一吋半左右的小口就可以施行。動手術的時候，施行麻醉，所以不會感到痛苦。此種手術不會影響子宮的復原和乳汁的分泌。大約在手術後五天至一個星期，就可以拆綫，出院回家休息。但一定要屬於順產，才可以施行此項手術。

這次手術在其他時候進行一樣可以，祗是切口須大些，並且找尋輸卵管比較費工夫，所以手術需要的時間也較長。

第二種方法比第一種複雜，亦不是在產後進行，手術後通常要住院十至十五天，才可以出院。優點是開口在陰道內，因此身體的表面不會有疤痕。此外，需要進行陰道和會陰修補術的婦女，亦特別適宜採用此項方法，因爲可以一併進行。做手術的時間，通常在月經來完後數天內，最爲理想，倘若在月經即將來臨之前做手術，則做完手術後不久月經出現，會影響傷口的癒合。

正如有人以爲男人結紮輸精管會失去雄風一樣，亦有人以爲女人結紮輸卵管，會產生諸多不良後果，例如月經停止，身體變得肥胖，容顏憔悴，脾氣變壞甚至精神失常……

這些都是誤解。結紮輸卵管，作用祗是將卵子和精子結合的通路截斷，並不影響卵巢分泌女性荷爾蒙。女性荷爾蒙分泌保持正常，就不會出現反常的生理作用。

輸卵管結紮之後，如有需要，可以重新駁回。但手術十分複雜，做得不好就會帶來不良後果。所以，結紮輸卵管比較適合於已經有了幾個孩子的婦女，無後顧之憂，便可以一勞永逸。

信用咭備忘錢包

消費錦囊

可會有購物後忘記取回信用咭的經歷？如果有的話，這款信用咭備忘錢包，就是你最佳隨身伴侶。其奇妙的電子設備，可以在你疏忽時自動提醒你，避免招致無謂損失。

此備忘錢包附電子設備，一旦錢包內失去信用咭，即可響號提醒你。共有六個附電子設備的內袋，真皮錢包，尺碼適中，備有電池，走珠筆，記事簿及地址簿和太陽能計算機只需兩個手錶電芯，耗電量極低，電子設備常年啓用，且性能超卓，可抗高壓高熱，售價爲二百八十五元，查詢可電五——二九七一七一。

九龍明愛舉辦關注露宿者綜合晚會

「飄泊是吾家」

九龍明愛社區中心屬下服務小組「美樂社」舉辦「飄泊是吾家——關注露宿者綜合晚會」，透過輕鬆而多元化的晚會節目，期望增進社區人仕認識和關注露宿者的生活與問題。

節目內容非常豐富，除了有雄壯的中樂，樂隊演奏多首名曲和緊張刺激的露宿者知多少問答遊戲之外，更邀請到實力派歌手凌東成獻唱民歌。最後還有「美樂社」組員精心泡製的歌舞劇「人」與及反映露宿者心態的「露宿者心聲傳放」。

晚會將於八月廿九日（星期六）晚上八時於九龍明愛社區中心公衆會堂舉行，票價每位二元正，購票及查詢可往太子道二五六號A二樓或致電三——三六五二一一。

掛窗簾講藝術

既遮光又能點綴

實用室居

居住的地方，不能沒有窗子，多窗的居室，會使空氣特別流通，環境清爽，陽光亦可以從窗子透進來，充滿生氣。但是如果陽光猛烈照射過來，那麼窗簾就是不可少，對於窗簾的選擇與室內的混合，同樣是佈置居室的藝術，是不能忽視的。

時下流行的窗簾，款式甚多，譬如鋁質的百葉簾，它本身具有許多優點，如色澤多樣，容易配合顏色，易於清潔，經濟耐用，能隨意調節光源。但缺點是稍嫌單調，沒有裝飾價值，所以很多人還是喜歡用布料做窗簾。

根據季節選用布料作窗簾時，首先要選擇適時候而變換質地和顏色，夏天的宜用淺色薄紗，或鮮明色彩的窗簾，使人產生一種清涼的快感。冬天則宜採用深色和較厚質地，使人有溫暖之感。

窗子如果是長方形的，窗簾的長度宜超過窗子，給人以恰靜安逸的感覺，全面大窗，宜採用一組和諧的橫列的織花窗簾，這樣能使整個房間……

窗子高度相若，充滿活潑生氣。渡假屋的客廳佈置，這屋子的窗子又闊又大，所以當陽光照射在全面客廳之時，屋主也會在下層部份放點綴效果的窗簾，拉上幔子，尤其是甚多窗簾，覺得既舒服又能遮光，不想外間人的目光，也無須担心室內情況；可以防止別人目灼灼的上下，窗子已足夠透光的作用，就算暗因爲下雨天，都能令室內有足夠的照明。（武）

長壽之道在何 也是食式飲式

雖然擁有複雜的高科技和神妙的儀器技術，但真正的健康之鑰，卻在你每天是怎過日子的，而這其中最重要的，便是你飲食習慣。

一點也不錯，營生和其它不同領域的醫學的研究者都承認：老祖母的話是對的。

那就是：吃對了東西就能促進健康，增進活力，而且可以延長壽命。微妙的科學儀器只是用來研究，飲食習慣如何使我們遠離疾病而增進健康。

你可以稱這爲醫學奇蹟，一項醫學報告指出，會因爲七十多個病例，是因爲不良的飲食習慣而導致疾病，卻能簡單的控制由如何吃，何時吃，吃甚麼，以改善他們的身體狀況。所以，這基本原則是可以適用於每一個人。

科學研究證實，不良的飲食習慣，可以引起一連串的疾病。美國政府有鑑於此，特於一九七七年，由參議院設立營養委員會，編印了一本「給全美國人民的飲食指標」。

這本書擬訂出含有低的膽固醇，較少精製糖，少鹽份，喝少量酒。

△長壽之道無他……

△全美國心臟學會多年內指出，脂肪與每年危害六十三萬美國人的心臟病、腦中風和其它血管疾病，有明顯的關連。

在一九八四年，一項由國內健康學院歷經十年的研究顯示：病人減低他們的膽固醇含量而很明顯地減少心臟病。半數以上的美國中年人（四十五歲到六十五歲）藏有能引起心臟病的高膽固醇含量。

△在一九八五年二月，國立健康學院舉行了一個「健康與肥胖」的會議，發表一項的關係研究結果，顯示肥胖的人長達三十年的追蹤研究結果，顯示肥胖的程度與增進冠狀動脈和減短壽命有密切的關係，而其它引起此疾病的危險卻沒肥胖這麼明顯。

△在同一個會議中，由全美癌症學會發表對一百多萬個病人的研究結果顯示：肥胖的男人對大腸癌、直腸癌、前列腺癌有較高的死亡率。

肥胖的女人對膀胱癌、膽囊癌、乳癌和子宮癌、卵巢癌有較高的死亡率。

美國現在幾乎每個星期都有飲食與健康的報導，這裏且列出其吃得適當而已中三個例子的報導內容。

根據實驗估計，如果此種飲食能推廣於全美國，就能降低百分之八十的肥胖症，百分之二十五的心臟病，百分之五十的改進糖尿病，和延長百分之一的壽命。

低卡路里而能刺激消化的粗食品和多種類的飲食。

增肥容易減肥難 屈臣氏提供秘訣

節食乃一苦事，所有美食都容易使人體重增加，故須盡量避免。事實上，過胖會影響健康。屈臣氏健康顧問指出，糖份乃減肥人仕之首號敵人，不但會令人體重增加，更會引致蛀齒及牙齒變壞。屈臣氏特別爲顧客提供一系列代糖產品，其味道甜美，但只含極低量卡路里。

健康顧問提供以下減輕體重的秘訣：減少進食含高卡路里的食物，如牛油、植物油及食油等。最好多吃含有高纖維食物如全麥食品、乾果及早餐穀麥類食品，此外，進食纖維片亦會對減輕體重有莫大幫助。同時，飲用脫脂牛奶及進食低卡路里的沙律醬，亦會對減少體內脂肪有幫助。由於現時很多減肥餐都缺乏維他命及礦物質，如果每天吞服一粒多種維他命丸，便可補充身體所需及維持健康。

此外，運動可幫助減輕體重，而且令肌肉結實，是最理想之減肥方法。

·偉大藝員麥當娜· 美國女星麥當娜榮膺「今年最佳大藝員獎」，捧着獎盃拍照留念。

青年處世篇

「慎」「言」

慎言，是叫我們說話要小心。俗語說：病從口入，禍從口出。有些人因爲說話不慎，無意中得罪了別人，便會飛來橫禍。因爲言者無心，聽者有意。所以，說話要小心。

古人有所謂「一言興邦，一言喪邦」。一句說話，可令國家興盛；一句說話，可令國家滅亡。興邦當然是好事，可是喪邦卻罪及無辜，又怎可不愼呢？

贈人以言，重於珠玉；傷人以言，重於劍戟。有些人在說話時故意傷害人，恒令聽者難受，難堪的說話，出於你口，入於人耳。說者是一時之快，聽者會銘於心。所謂「口舌招尤」，就是這個道理。

我們有兩隻耳朶，只有一張嘴巴。就是叫我們多聽，取別人的意見而少說話。亦的處世格言：「小說話，多做事。」做事成功是要埋頭苦幹，不是只靠一張嘴的。總之，口舌招尤，我們又怎能不愼言呢？

點心

車輪三文治

材料：嘉頓生命麵包及麥包各六片（去皮）

麵包料：忌廉芝士一百二十五克（四安士），沙律醬兩湯匙，蕃茄醬一湯匙，鹽四分一茶匙，胡椒粉少許，酸黃瓜四條（切幼條）。

麥包料：沙律醬兩湯匙，洋火腿兩片。

製法：

（一）將忌廉芝士、沙律醬、蕃茄醬入一碗內，拌勻，加鹽及胡椒粉調味，製成麵包料待用。

（二）用粉桿輕輕壓過每片麵包及麥包，把料塗在每片生命麵包上。

（三）將酸黃瓜條橫放在每片麵包之下端，捲起及用保鮮紙再裹緊，放入雪櫃雪至凍，待用。

（四）把每片麥包塗上少許沙律醬後，再放上一片火腿。

（五）將麥包捲起，在接口邊沿再塗上少許牛油，以便黏緊，用保鮮紙包緊，放入雪櫃雪至凍。

（六）供吃時，除去保鮮紙，把三文治卷橫切成二分一吋厚小塊，即成車輪三文治，上碟時可伴以洋芫茜。

令人側目　遊擊隊皮士，在英國瑪丁島渡假，所過之處，途人側目，連警察也不例外。

醫藥顧問　任卓琪

小產後調補與紫河車丸

△林志釗君：

你來信說：結婚已有數年，其初因環境關係，故採取避孕方法，今年首因經濟好轉，故沒有避孕，預產期爲十月，但不幸上月尾因流產入院，現已回家休息。不知應服食何種藥物及食物能使她恢復健康。

答：尊夫人小產，首先要顧及者，是否已施行刮宮手術，以清理殘餘組織，如遺留殘餘組織，服藥便不易，但無論怎樣，現在最好服用「生化湯」二、三劑。

至於善後調補，體虛者，可用「當歸生薑羊肉湯」，方用：西歸頭一兩，生薑一兩，瘦羊肉十二兩煲湯佐膳。

亦可用高麗參燉雞。

如爲貧血者，可用鹿茸，大棗肉，生薑燉雞。

又如受不得溫熱補品，可用西歸頭八錢，北芪五錢，大棗肉六枚燉雞或乳鴿食之。

此外，婦女小產後，往往由於元氣大傷，必須小心調理，除了因應體質進補，最好由經驗醫師指導選擇適當飲食外，並要防止風寒侵襲，生活規律化，多休息；但也要有適當運動。尤須注意的，寒涼冰品特別是汽水則非所宜。如能小心調理，康復可期。

△一女讀者：

你說獲知本醫館有「紫河車丸」出售，此丸有什麼功能？患有暗瘡是否適宜服食此丸？可否郵購？辦法如何？

答：本醫館特製之「紫河車丸」，能促進乳房發育，調經，補氣血，美顏容，不過患有暗瘡的少女們是否適宜服食的問題，由於此丸是溫補之品，故暗瘡嚴重惡化者，不宜服食。

郵購辦法，此丸每一打（十二小盒）售價一百八十元，另郵費六元，即共一百八十六元，可向郵局買來匯票，寫上本醫師姓名寄來，當可按址寄奉。

指責你的人

才是最關心你的人

永遠讚美你的人，不會是最疼愛你、最了解你的良朋；相反地，時常指責你，教訓你的人，才是最關心，愛護你的人。

世上沒有人會是十全十美的，有優點也必定有缺點，優點應加讚許，缺點也應該指責，所以有彈有讚，才能證明你對他的了解。

幾位最得我心愛的後輩，正是彈多於讚幾位。

主要是我覺得，指出他的缺點，比稱讚他的優點，對他更有得益。

受人稱讚，難免有「飄飄然」之感，所以，這很容易養成他「問勝而驕」惡果；所以，指出他的缺點，讓他及時省悟改過，這才是真正的疼愛他、了解他。

初出社會，一位長輩經常的對我指責，當時年輕，不知他用心之苦，事隔廿年，才覺得他的指責，句句是金石良言。

想起當年被指責的氣憤，自悔一錯把好人當壞人」，幸而他還健在，仍有向他「讀罪」機會，祝爲「良師益友」！

我不知道會應受我指責的後輩，是否也與我有同感，但我覺得，我也盡了「良師益友」之責！

萬言故事

公雞和鴨子

·陳耀民·（五邑區球小學）

從前，在一個鄉村裏，有一隻公雞和一隻鴨。

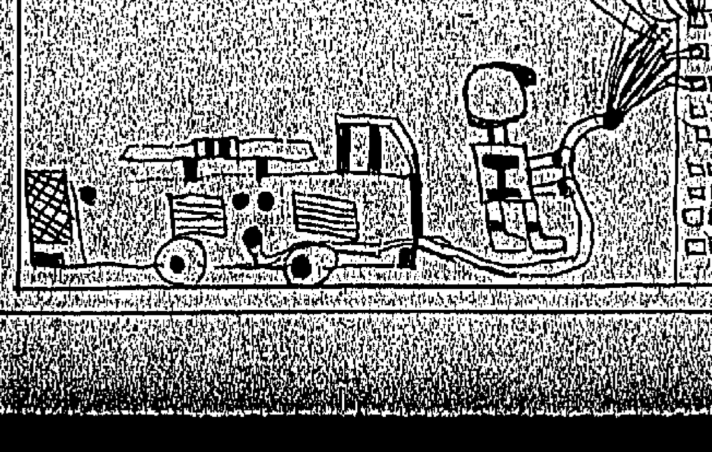
每天大清早，公雞都會做牠應該做的工作——高聲啼叫，把那些農人喚醒，好讓他們準時到農田去耕種。而鴨每天只是在池塘裏游泳、玩耍和找魚吃。

有一天，當公雞做完牠的工作時，碰見鴨子，鴨子問：「公雞先生，你每天都在啼叫，把自己弄得力竭聲嘶，你不覺得辛苦嗎？」

公雞回答說：「我雖然覺得辛苦，但是這是我的工作啊！」鴨子嘲笑地說：「你眞是個感覺的東西，我整天自由自在地玩，無憂無慮，多快樂啊！」但是牠不知道，牠的主人與家人正在商量準備把牠宰殺製成燒鴨呢！因爲鴨子只顧吃不顧做，身體又肥又大，牠的主人才會有這個念頭罷了。

過了不久，鴨子的主人便拿起刀，把牠捉住，然後便宰了。牠臨死前，後悔地說：「唉！這次我眞是自作自受了！」

這個故事教訓我們不要懶惰和貪玩，應該盡忠職守和做好自己的本份。



救火　陳健熙（聖公會呂明才小學）

小畫家作品——郊遊樂

青草地

「死讀書」「讀死書」

昨天和大家談讀書的方法，希望同學們不會「死讀書」和「讀死書」。避免死讀書，自然要多參加課外活動啦。強仔告訴我，他去年升上中一的時候，那學校的課外活動多采多姿，每個學生大可以按照自己的興趣選擇參加一兩項。

強仔選了藍球和加入美術學會，又參加童軍組織。哥哥說強仔參予多項課外活動眞聰明，因爲中學生的成績表裏，除了登記學生的成績，還有學生平日在校參加各種活動的情況寫得一清二楚。外界人士對優秀學生的評價，就看他參加過多少有益身心的活動，和領導才能的表現。一旦你成爲球隊隊長，或服務組長之類，人家對你自然特別欣賞。

但話又說回來，做學生當然要用功讀書的，不過應讀活的書，昨天我已解釋過一點點，現在再補充些，那是要求學生培養分析力，理解力和創造力。

對課文內容多思索，細心分析它，清楚知道它怎樣解，那麼才容易記得牢，否則只知死讀，不求甚解，低年級時也許還應付過去，一升上高班，成績便顯得很差了。所以記着讀書多用腦筋便不至有讀死書的毛病了。

·唐姨姨·

小畫家作品——盲眼的小狗

畢業禮的一天

·劉慧芳·（聖那加利書院）

在一個天氣清朗的星期一上午，我校一年一度的畢業典禮終於在熱烈的掌聲下開始了。由於今年是新中學部第一屆畢業，因此人數比往年增加了許多。整個禮堂都坐無虛席。

首先由校監致詞，接着就是由主校長頒授文憑。由於缺排那天我沒有出席，所以上台時表現得不知所措，幸好同學提醒我，要不然就要出醜了。

最後便是表演節目，首先小學部舞蹈組表演中國舞，我也是其中的一份子呢！接着就是中學部表演兩幕獻劇，同學們的精彩表演博得台下不少掌聲。而今屆的畢業典禮亦在如此愉快的氣氛下完滿結束了。

華僑文化

促成簽署辱國條約 平生甚富神奇色彩 清末名妓現身舞台 話劇團上演賽金花

（文化消息）清末民初艷名四播的愛國名妓賽金花傳奇性的一生事跡將搬上舞台，由香港話劇團以粵語演出。

由李銘森執導的「賽金花」，定於八月廿九日（星期六）至九月一日晚上七時半在大會堂音樂廳公演，八月三十及卅一日更加開下午二時半日場。

賽金花原名趙彩雲，十四歲嫁予元史學家洪鈞爲妾後，以特使夫人身份在歐洲生活三年，美艷容貌更名聞柏林外交圈子。回國後丈夫逝世，她易名賽金花，不久成爲紅遍全國的名妓。

八國聯軍入侵北京之時，賽金花發揮了她的愛國精神。由於與聯軍統帥瓦德西相熟，她成功地勸止了屠城事件，並促成「辛丑條約」的簽署。

李銘森說：「辛丑條約被中國人視爲是喪權辱國的條約，那麼賽金花的做法是否值得歌頌抑或批評呢？」

他續說：「就是由於她的一生如此充滿神秘及傳奇色彩，令我興起排演此劇的念頭。」

是次担綱賽金花一角者，爲香港話劇團資深演員羅冠蘭。

話劇「賽金花」由市政局主辦，二十五、四十及五十五元門票，各城市電腦售票處有售。

港台「駐台演奏家」 辛小紅今演奏二胡

（文化消息）香港電台第四台由六月開始，推出一輯「駐台演奏家」音樂會節目，介紹本港多名音樂家，每月邀請一名音樂家到電台作三、四次現場直播的獨奏。八月份的「駐台演奏家」是辛小紅，她將於八月十三、二十及二十七日星期四晚上六時三十分在電台二號錄播室演出三場。

辛小紅於一九六三年在福建廈門出生。她六歲開始隨父學習二胡，十歲起已多次在省、市舉行的音樂會上獨奏。七八年來港定居，曾得黃安源、湯良德、張韶、王國潼、劉明源、閔惠芬和許講德等名師指導，八〇年加入中樂團。八三、八四年她與妹妹辛小玲分別在大會堂、荃灣大會堂及香港藝術中心舉辦二胡演奏會，並經常應邀爲本港電台及電視台演奏、錄音及錄影。

一九八五年十一月辛小紅赴北京參加第一屆全國二胡邀請賽，獲特別獎，更應邀爲中央人民廣播電台錄音。一九八六年，她參加香港傑出青年中樂手大賽，榮獲冠軍，並與妹妹在香港藝術節舉行二胡演奏會。

寧靜的夏天（水彩） （美國）喬治修克作

湖北美院畫家 今日示範國畫

（文化消息）由市政局資助之香港美術會，於今月（十三日）週四繪畫時，敦請湖北美術院諸名畫家，示範國畫；時間爲下午六時卅分至七時，在香港大會堂九樓演奏廳舉行，歡迎各界參觀。

簡訊

一、書畫文物攝影展覽

△英國插圖五〇〇年展：九龍中央圖書館。

△剪紙書籤展：商務印書館。

△二十世紀中國繪畫：大會堂香港藝術館。

△司徒志明、楊廣順畫展：德忌笠街CORNER I GALLERY。

△湖北省美術院作品展：渣華道渣華商業中心「藝廊」。

△歌德文攝影展：藝術中心。

△太空穿梭圖片展：太空館。

△香港及澳門貨幣展覽：香港博物館（九龍公園）

△中國茗趣：茶具文物館。

△水注，酒器及茶具：同址。

二、巡迴展覽

△瓷盤與粿絲：油麻地圖書館。

△陶瓷：薄扶林圖書館。

△莫迪利尼：美孚圖書館。

△吐魯斯——勞特累克：深水埗圖書館。

△盧奧：牛池灣圖書館。

△布魯士：一八四六年的香港：柴灣圖書館。

△尤特利羅：官塘圖書館。

三、文娛表演

△粵劇晚會：晏架街球場，晚八時。

△提綫木偶表演：沙田頭屋區廣場，晚八時。

上述節目·全部免費

市政局公共圖書館 推廣活動

·今日至十五日·

△北角圖書館 書籍介紹：歐遊樂

△薄扶林圖書館 書籍介紹：棋藝

△鰂魚涌圖書館 書籍介紹：香港今昔

△香港仔圖書館 書籍介紹：室內設計

△白田圖書館 兒童書籍介紹：可愛的動物

△美孚新邨圖書館 展覽：美國高等教育

△秀茂坪圖書館 書籍介紹：室內盆栽

△黃大仙圖書館 書籍介紹：認識攝影

△樂富圖書館 書籍介紹：音樂家的故事

△順利圖書館 書籍介紹：寵物

△旺角圖書館 書籍介紹：繪畫的樂趣

△駱克道圖書館 書籍介紹：運動與健康

·今日特別節目·

△駱克道圖書館 下午五時：錄影帶節目

△九龍中央圖書館 下午五時十五分：國學講座

△深水埗圖書館 下午三時：錄影帶節目

不收費用·歡迎參加

英國電影週名片之一 音樂片失落年華 今日至週末共映三場

（文化消息）劇力萬鈞，爆烈性大型音樂片「失落年華」將於八月中舉行的英國電影週中放映。

該片音樂由客串演出的大衛·寶兒、沙迪及雷·戴維斯等流行樂壇猛將創作，舞蹈編排則由曾創作多齣著名舞台劇的大衛·杜高里負責。

負責導演朱里安·譚普最初在劍橋攻讀建築和歷史，後轉往國家電影學院修習電影製作。他拍攝由奧遜·威爾斯、梅爾·布祿克及嘉麗絲·鍾斯主演的「IT·SALL TRUE」，會獲紐約國際電視節金獎，另一套由米·積加主演的「RUNNING OUT OF LUCK」，亦於八五年在威尼斯電影節中參展。

譚普擅拍音樂片，其中有「性手槍」樂隊及由大衛·寶兒及滾石樂隊主演的影片，均甚歡迎。

「失落年華」於去年完成，片中文迪·奧干尼和白茜·凱絲特飾演——倫敦五十年末期兩名年青人，他們屬於沒有過去和也許亦沒有將來的失落一羣，陷入現實和理想世界的抗衡中，在戰後倫敦一片蕭條和充滿貪慾的現實環境中掙扎求存。

「失」片定於八月十三日（星期四）下午二時半、十四日（星期五）上午十時半及十五日（星期六）下午五時五時半假大會堂劇院上映。影片不設中文字幕，十八歲以下觀眾恕不招待。

英國電影週由市政局及英國文化協會合辦，門票一律廿五元，在各城市電腦售票處有售。電話留座可電五—七三九五九五。

戲劇人生（版畫）（現於德忌笠CORNER IGALLERY展出） 楊廣作

香港科技攝影比賽 後日截卷把握機會

（文化消息）市政局科學館及香港科技協進會，爲提倡市民對科技及科學知識興趣起見，特舉辦「香港的科技」攝影比賽，取材以香港科技發展爲主題，舉凡攝得本港的科技活動、展覽、日常科學、工商業應用或研究有關科技帶來的益處，俱可參加。比賽並分爲彩色組與黑白組。凡本港居民均可參加。

茲將「彩色組」及「黑白組」比賽章程詳列如下：

一、參加比賽之照片，以最大不超過二十乘二十五厘米（八R），最小不過九乘十二點五厘米（三R），裱在二十五乘三十五厘米灰色咭紙（厚約三毫米）上。

二、參賽作品必須連同填妥的參賽表格，並剪出甲項貼於作品背面右上角一併交回。

三、每人參賽作品不得超過三張。

四、收卷日期：即日開始。截卷日期：八月十五日。

五、收卷地點：市政局科學館辦事處：九龍尖沙咀東部科學館道二號。

獎項：獎項分彩色組和黑白組，每組獎項如下：

冠軍：現金獎港幣二千元及獎牌。

亞軍：現金獎港幣一千五百元及獎牌。

季軍：現金獎港幣一千元及獎牌。

優異獎各十二名：現金獎港幣三百元及獎牌。

欲參加比賽人士應盡快前往科學館辦事處、香港太空館、大會堂及港九各市政局公共圖書館索取參加表格，並於八月十五日前將作品送交科學館辦事處。

特稿 香港畫家聯會發展迅速 爲文化交流作貢獻 活動頻繁朝氣蓬勃

香港畫家聯會於一九八二年成立，五年來在名譽會長李流丹，執行會長黃顯英，會長陳漢齊暨各會員共同努力下，會務蒸蒸日上，會員增近四十人，畫展活動頻繁，呈現朝氣蓬勃新面貌。

該會一九八四年曾於新加坡中華總商會展覽舉行會員作品聯展，由新加坡藝術協會、中華美術研究會，現代畫會，東南亞美術協會主辦，是次展覽到場嘉賓有劉抗伉儷，李曼峰伉儷，新加坡畫家有姚天佑，唐近豪，陳世集，朱慶光，黃明宗，王子平，翁賀，吳承惠，應桂平，符致珊，邱雪白，陳楚智等。並獲新加坡電視台，電台介紹及推荐，觀眾甚多，極一時之盛。

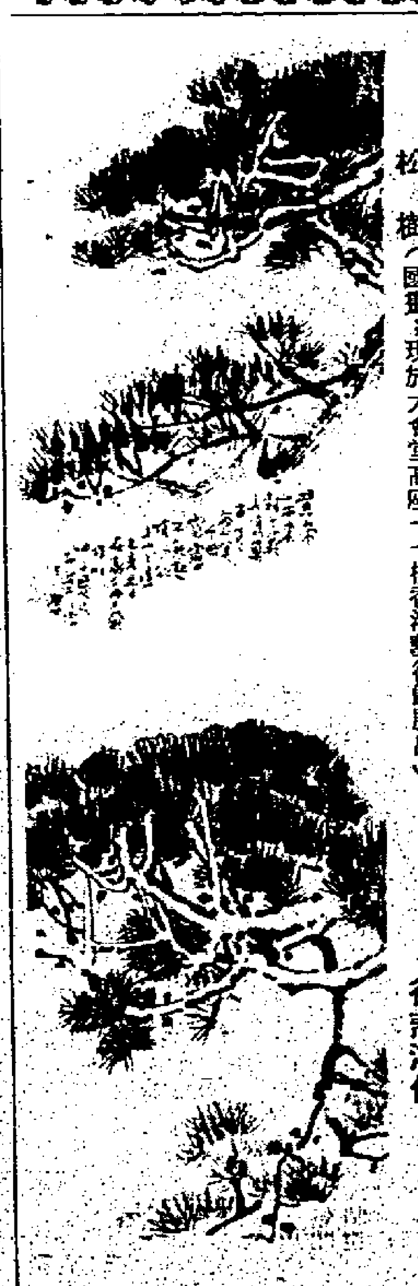
一九八五年六月，中藝（香港）有限公司贊助「香港畫家聯會會員作品展覽」，由市政局議員黃夢花太平紳士，中華總商會會長霍英東先生，中藝（香港）有限公司董事長陳啓雲先生主持開幕剪綵。是次以作品參展畫家三十餘人，展出作品三百餘幀，多名畫家展品被欣賞者選購。

一九八六年六月由加拿大中華文化中心主辦香港畫家聯會會員作品展，應邀出席參加開幕酒會的嘉賓有省政府官員，社團代表，文化界，藝術界及社會名人士數百人，儀式簡而隆重，由主禮人中國駐溫哥華總領事館文化部王家棟領事，溫哥華香港商會會長霍宗傑先生，香港畫家聯會會長黃顯英先生剪綵，蔣北扶主席，余宏榮市議員致詞。是次展出，加拿大中文電視台現場錄影，中文電視台採訪錄播。觀眾踴躍，好評如潮，以致欲罷不能，延期十天，足見當局對畫展甚爲重視。

一九八六年七月香港油尖區文化藝術協會贊助「香港畫家聯會八六年展」，由政務專員葉陸山先生，區議員葉華先生，文化藝術協會主席楊子江先生，畫家聯會名譽會長李流丹先生，第四屆會長陳漢齊先生，執行會長黃顯英先生主持開幕剪綵。是次以作品參展畫家也有三十餘人，亦有觀眾選購會員展品。

一九八六年八月由東京新聞，香港畫家聯會共同主辦「香港畫家聯會作品展示會」，展出於日本東京銀座美術館，日本外務省及本港大公報後援。是次畫展前已有日本朋友預購該會會員水彩作品一百幅，展出期間，日本觀眾更爲熱情踴躍，亦有會員六七人的展品被選購收藏。

一九八七年八月（由八日至廿一日）由廣東畫院主辦「香港畫家聯會會員作品聯展」，展出於廣東畫院二樓展覽廳。今次參展著名畫家（以姓氏筆劃序）有：王雲山，伍煥君，朱慶光，任眞漢，李流丹，吳海，黃顯英，麥少峰，麥榮，陸昌，陳漢齊，陳福善，潘淑珍，馮漢榮，張錦隆，劉成湘，劉家義，鄭家鎮，盧巨川，鄺滿堂，盧偉群，關煥英，謝孟林，譚智生。展品包括油畫，國畫，水彩，版畫，書法等一百二十餘幀。稍後會移師四川，湖北等地巡迴展出期望有助於加強本港和內地文化藝術交流和聯繫。



松樹（國畫；現於大會堂高座十一樓香港藝術館展出） 徐悲鴻作

荃灣 葵涌·青衣 新邨版

地鐵站對開臨時貨櫃停車場旁邊 空地闢作停泊貨車 葵芳居民備受騷擾

一直受部份居民反對的葵芳地鐵站對開臨時貨櫃停車場，其旁邊的一塊空地已開始接受貨車停泊，令附近居民受到很大的騷擾的。

葵涌區議員梁羅志辦事處發言人表示，在葵芳地鐵站對開空地，當局續約爲臨時貨櫃車停車場，與原先計劃只用作短期租約而不續約有出入，而現在又容許旁邊的一幅空地闢爲同一用途。

發言人指出，他們近日再收到附近居民投訴，其中包括來自新葵芳花園業主代表，及葵芳邨居民等。這些投訴大致認爲，貨櫃車停泊時，經常產生響亮的噪音，更噴出廢氣，令空氣污染。

據悉，由於地面未有鋪平，所以，當車輛駛入停車場，尤其空的貨櫃車，在凹凸不平的路面產生震盪出現噪音，居民亦投訴，貨櫃車晚上在該停車場出入，及起卸貨櫃時，經常發出擾人噪音。又由於沿用的臨時停車場沙石多，貨車出入時引致塵土飛揚，污染環境。再加上經常有重型貨櫃車出入，而停車場面積再擴大，貨櫃車出入更繁忙，將會影響附近交通。

辦事處發言人稱，他們在去年底與新葵芳花園業主委員會代表，及葵芳邨二座互委會代表開會，他們獲悉當局解釋，由於本港貨櫃運輸業發展迅速，以致泊車位及存貨場地無法配合，並答應在批出的租約內加上約束條款，務求將問題盡量減少。

不過，會上代表又謂，青衣區內亦有短期租約批地，供停泊貨櫃車之用，租約內規定泊車之數量與開車時間。然而當局仍將臨時貨車停車場續約，並且擴大其範圍。

據較早時一位葵青政務處官員表示，準備用作展屋停車場的空地原本是預留興建文化中心之用，但由於工程未能在短期內進行，加上貨櫃車停泊的迫切需要，故將該幅土地改作臨時貨櫃停車場之用。

與此同時，林士德室內運動場，由於改修石棉瓦的需要而暫停啓用，但近期該運動場正在嘗試加建燈光及音響，而葵青區議會上亦曾討論並考慮將運動場改爲多元化的文娛康樂體育館。這是否顯示文化中心興建之計劃，永遠擱置，或有待貨櫃車停泊獲得解才能進行。

荃灣區議員楊福廣

楊福廣體會到 解決地方問題 應用協商辦法

生於斯，長於斯，荃灣區議員楊福廣，在草根階層成長，經自發自奮，終於成爲一位專業人士，進身本港中層社會，但他向沒有忘懷過往，且積極在他成長的荃灣區盡點微力，以加强區內各項設施。

楊議員在憶述童年生活的片段時表示：自幼他便與父母及二位妹妹居住在公共屋邨，當時的居住環境不甚理想，居所沒有獨立廁所及廚房的設施，父親的收入微薄，就這樣便渡過他童年生活。

自中學預科畢業後，楊福廣便加入香港皇家警察隊，成爲少數按年輕的督察，基於職務上的關係，他曾担任法庭檢控官的工作，因而加強對法律的濃厚興趣，在一九七六年，他離開任職達四年的警察隊伍，而當時楊太爲他育下一女兒，基於他的抉擇，便毅然孤身前往英國進修法律課程。

楊福廣亦不負所望，在三年內完成要求極爲嚴格的法律課程，在七八年學成返港後，繼續在香港大學法律系進修，而考獲深造文憑，經過爲期兩年的實習後，便在一九八二年正式執業。

他在英國進修時，因協助兩位妹妹負笈英國，進修法律課程，現在他的兩位妹妹，在本港已有一定的基業，可謂兄妹三人，同往一地進修，同修讀一個學科，現同業於一行。

除致力發展本身業務外，楊氏亦開始積極參與社團服務，在參與眾多社區活動中，最令他感到溫馨的，是在一九八二年重返母校聖芳濟中學担任校友會幹事會主席一職。

成爲聖芳濟校友會幹事會主席後，他便開始一連串的革新和改組，藉此配合校友會的發展規模，至八四年，他更被選爲聖芳濟中學諮議會的會長，負責調協諮議會會代表與幹事委員的合作，進一步加强校友會與母校社區的密切聯繫，策劃更多社區服務。

自中英聯合聲明草簽後，楊氏有感香港將會有所改變，在積極方面，加入區議會可以貫徹服務社區的理想，在八五年區會選舉中，他終於獲選爲荃灣區民選議員。

在區議會的體驗中，他感到現時區議會已很成熟，議員的質素亦很高，雖然議會担任諮詢角式，但在某個程度內，亦能影響政府釐定的政策。

在本年五月份，他更在荃灣石圍角開設一間辦事處，爲區內居民服務，據楊氏指出：石圍角的辦事處是整天開放，且需要時，更可能工作至晚上，自成立至今，辦事處已接辦逾三十個個案。

楊議員在爭取改善噪音行動中，體會到如用强硬方法，未必能達致如期成果，相反的，如用協商形式，效果可能更佳，因此，他個人認爲如地方上解決不到的問題，便交由區議會協助，而區議會亦有正面的穩定性作用。

葵芳新厦信箱設計差 葵智樓經常失郵件 房屋署施工改信箱

葵芳邨新近重建完成的其中一座樓宇葵智樓由於信箱設計不理想，令居民感到担憂甚至有遺失信件的情形出現。

葵智樓居民杜太指出，位於該座樓宇地下的信箱，設計上有嚴重的缺憾，信箱入信處空隙太大，無須用鎖匙開啓信箱，便可拿取信件。

杜太說，這種信箱的設計形式，容易有偷竊信件的情況出現。而事實上，杜太曾因收不到電話費繳交通知信，而被電話公司割綫。

爲避免有上述情況，葵芳邨辦事處在獲悉有關投訴後已作改善。

葵芳邨房屋事務經理嚴文堅表示，有關投訴葵智樓信箱入信處空隙太大一事，經郵務署同意，決定將入信處現有的二十毫米，改爲十六毫米。

本報記者到葵智樓實地觀察，見房屋辦事處已派員進行改善工程，估計短期內完成。

另外，據街坊工友服務處職員表示，曾接獲葵智樓居民對樓宇附近熟食亭經常放置雜物於路上影響環境。居民又稱，在葵智樓梯間，常發現有狗糞，周圍的水渠，每逢大雨，均有淤塞的情況，造成雨水不能流走，滋生蚊蟲，居民希望當局能作出改善。

據葵芳邨房屋事務經理嚴文堅覆函予服務處指出，該處職員已督促有關清潔員工加强環境清潔，並進行數次徹底清潔。至於淤塞渠道，因件解釋是由於在地面建築花卉工程時而引致。現時所有淤塞的渠道，已經疏通及清洗後，一切運作正常。

函件又指出，熟食附近亂置雜物一事，有關的個別檔主已由該處職員勸喻，保持地方清潔及環境衛生，否則會根據公眾衛生及市政事務條例檢控違例者。該處辦事處已在熟食亭附近設置三個巨型垃圾桶，協助各檔主清倒垃圾、水等廢物。

圖示：修理工人在葵智樓進行信箱維修工程。

填海區建公共屋邨帶來大量人口 深水埗碼頭巴士站 配合需求明年擴建

由於深水埗填海區正興建公共屋邨，將來屋邨落成將帶來大量人口，深水埗碼頭巴士總站屆時將會難以應付需求，當局計劃將巴士總站擴建。

擴建計劃預期明年中動工，約需九個月時間完成，該項擴建計劃所需費用約爲廿六萬六千元，包括興建兩個供巴士使用之總站停車灣。

深水埗填海新邨現正動工，將興建八座十二層高的住宅樓宇，提供二千九百個單位，容納九千人居住。其中五座樓宇將於明年十一月落成，其餘之三座亦會八八年十二月建成。

深水埗填海新邨主要是爲安置白田邨問題樓宇居民而建，填海土地本來是用作興建社區設施，由於問題公屋事件，導致政府要臨時改變應急。

葵涌藍領工作纏身 工人腰背患病 欲求診無時間

據葵涌聖公會麥理浩夫人中心一項調查顯示，受訪的四分一藍領工人，在最近三個月內患有腰背疾病。該中心社會服務部負責人表示，該中心與中大醫學院骨科聯合進行一「葵涌區工友腰背健康調查」。

她指出：今次調查目的，是藉此找出區內有腰背病的藍領工人，並轉送仁濟醫院治療，其次是分析各個案找出腰背病成因。

她說：調查有待詳細分析，相信九月初會有報告。

調查並發現，這些工人逾八成知識水平甚低，但患有腰背病者，都有意到醫院求治，但卻往往與工作時間不配合。

青山道六咪寮屋區 施工改善居住環境 斥資五十萬元預期年底完工

青山道六咪半的一個寮屋區，現正進行一項總值四十六萬元的環境改善工程。

該項工程是葵涌及青衣區的第三個寮屋區改善工程將於本年底完成。改善工程包括替換原有簡陋的行人小徑及行人天橋，而新的行人道及行人天橋旁邊，將會有街燈的設備。

其他改善寮屋區居民生活水平的基本設施，包括增設渠道及提供垃圾桶擺放地點，垃圾收集站和休憩處，在安全設施方面，包括裝置消防喉及在斜坡進行小型土力鞏固工程。

葵青區其他兩個曾經進行改善工程的寮屋區是上一村及石梨山寮屋區，共有一千三百名居民，而青山道六咪至大咪半寮屋區則有一千零十三名居民，而該三個寮屋區改善工程的費用共達二百九十萬元。

至於五個地區遊憩用地，總面積約二萬九千平方米，將分別建於運頭角里，運頭街，南運道以西，賢鄉橋附近和荷少涌診療所隔鄰。

運頭角里的遊憩用地將設有三個網球場，一個五人足球場，公廁，更衣室和花圃，而其他遊憩用地則設有花圃，遊戲和休憩處。此外，在南運道以西的休憩用地更設有緩跑徑。

全部遊憩用地的工程，包括環境美化工程在內，將會需時十五個月完成，工程完工後，公園和遊憩用地均會由區域市政局管理。

簡訊

○△期望今年底在區內欣賞煙花的屯門居民，將感到失望，當局因籌備時間倉卒，未能批准煙花匯演舉辦。

○政務總署發言人表示，文康市政科有規定，凡煙花匯演等規模大的活動，需在九個月前申請，屯門節則在年底舉行，也趕不及申請。已將各情況知會屯門節統籌委員會。

△西貢的士商及地方團體不滿當局縮窄新界的士經營範圍，使新界的士不能繼續行走將軍澳，令居民不便。

這些團體認爲，將軍澳屬西貢區，一直有新界的士聯繫，當局不應指將來新市鎮居民多往返市區，以及保障市區的士，不再行走將軍澳。令來往西貢墟及將軍澳要改乘收費較貴的市區的士，對該區居民不公平。

△沙田小瀝源將會建新的食水供應系統，以應當地發展所需。工程完成後，除供應食水給廣源邨和居屋的康林苑外，並可改善背泥頭，大藍寮及古塘三條鄉村的供水情況。

有關工程預算於十月展開，需時十二個月完成，水務署現正招標承建。

△爲避免小巴搭客受到日曬雨淋之苦，新界小巴商捐款五萬多元，在葵涌區興建兩個小巴站上蓋。

荃灣勞工服務中心開幕 中年工人服務需求 黃匡忠稱備受忽略

荃灣勞工服務中心已於八月九日舉行新會址開幕典禮，該中心是一個專注爲勞工階層提供服務的志願機構。爲進一步拓展工作而遷往葵涌中心B座二四室，電話：○—二八六九四七。開幕典禮由中心顧問周永新博士主持，會上中心主席黃匡忠師論現時中年工友的境況和面對的問題，他提出香港現時各服務機構並沒有針對以中年工人爲對象而提供服務，所以對中年工人的服務需求一直被忽略。在該中心八六年度所處理的勞資糾紛個案中有五十五個個案中有十八個涉及中年工人共九十九人，其中十一個個案是追討因開工不足的遣散費，這又表示中年工人的職業保障的不足。黃匡忠更指出，該中心將進行一「荃葵中年工人生活境況調查」，及「中年工人健樂團發展計劃」，以進一步推廣中年工人服務。

三棟屋博物館十月 舉辦清代生活展覽

爲了慶祝荃灣博物館的成立，區域市政局將於本年十月，假該博物館舉行一項爲期六個月的「清代家居生活」展覽會。

陳列的一百二十一項展品包括有中國外銷瓷器，陶瓷器，紡織品，服飾工藝，藉以介紹清代家居生活的風貌。

三棟屋是一個十八世紀建成的圍村，現經修葺後，改建成博物館，並保持該村的本來風貌。館內經修葺的有家祠，接待室，介紹室，四間復古居屋，八間陳列村屋及具有現代博物館設施的展覽廳。

透過展品，市民可對一條典型農村有所認識，且可以欣賞當年較名貴的家具，陳列品及當時的工藝品等。

群言堂

四十三A巴士 應該全日行駛

編輯先生：

青衣關注組最近曾與青衣青華苑居民舉行會議，居民曾反映下列交通問題，現希望九巴公司能作答及考慮居民意見：

（一）青衣居民歡迎九巴已經延長四十三A綫（長康至石籬），但對於該綫只在上下午繁忙時間行駛表示失望。由於四十三綫的作用已減低，故對於該綫用作輔助四十三A綫已作延長，故實有必要將四十三A綫作全日行駛。查四十三A綫在繁忙時間之載客量，已比四十二、四十四、四十四B及四十四M等全日行駛之路綫爲高，故實有必要將四十三A全日行駛，並在星期日照常行走。

（二）四十三A綫在星期日及假期的開車時間爲早上九時正，但很多長康居民於星期日都要往大連排道一帶上班，故九巴有必要將四十三A綫之假期開車時間提早。

（三）四十四A綫（長康至大角咀碼頭）在平時及星期日的開頭車時間有分別，星期日比平時較遲才開頭車，令星期日上早班的工人不便，希望九巴能將星日及假期之四十四A綫提早開車。

（四）四十一綫（青衣邨至九龍城碼頭）出九龍方向位於涌美路之巴士站離青華苑甚遠，九巴可否在四十三A長康總站處加設四十一號中途站，方便長康順康美及青華苑居民。

（五）四十四A及四十四B在長沙灣道回青衣時分別只收一元七毫及二元四毫，但四十一號綫在長沙灣道回青衣時卻收三元四毫，令居民就算見到四十一綫，都不會上車，造成一有車沒人上」之現象，希望九巴能將四十一綫之車費再作分段收費。

青衣關注組上

居青衣島學生 可入官中就讀

編輯先生：

貴報於七月三十日「群言堂」所刊登青衣島居民提出有關該島學位面臨短缺事，現回覆如下：

根據目前政策，中學學位的提供是按全港的整體需求計算的。由於人口的搬遷及每區人口的不斷轉變，發展迅速的新市鎮便會出現學位不足的情況。政府目前的處理辦法主要是把未能派往本區就讀的學生派往鄰近地區的中學就讀。

在中學學位分配而言，全港分爲二十五個學校網。爲求各學校網內的學生俱有機會進入不同類型的中學，教署亦盡量安排於每一學校網內，提供各類型中學的學位。青衣本島雖然沒有官立中學，但其所屬學校網（即新界第三網）却有荃灣官立中學提供學位予網內學生。換言之，青衣島的學生亦有進入官立中學的機會，而事實上資助中學不論在校舍設備及師資上已絕對可與官立中學相提並論。

以上兩點，希望可以幫助家長進一步了解該區的實際情況，如有其他與學位分配事宜有關的疑問，請電五—八九一二三〇〇查詢。

教育署署長李越挺（郭智先代行）

青少年夏日新玩意 划獨木舟入門須知

能夠自由自在於碧波中穿梭往來，尤其在炎炎夏日，個中樂趣，眞是不可言喻，在衆多的海上運動中，划獨木舟是較流行及受一般年青人所歡迎的運動。

年滿十二歲起，能夠游泳五十米或以上，便可參與划獨木舟運動。雖然划獨木舟在本港日漸普及，但一般市民對於怎樣開始進行獨木舟運動，仍是「門外漢」，不知如何「入門」。

事實上，划獨木舟運動，是屬划船運動中的其中一項。在本港已有十多年歷史，及後由一班划獨木舟愛好者組織成一個獨木舟總會，以統籌本港及國際間的各類獨木舟賽事，更負起推廣活動，俾使更多的青少年能參加該項活動。

本港除了獨木舟總會外，更有八十多間屬會，會員約有二千多人，近年人數更有不斷上升之趨勢。一般市民欲學習划獨木舟，最佳的途徑便是加入其中一間獨木舟團體，所屬團體既可給你提供訓練，又可享用屬會的獨木舟及場地，免却購置獨木舟的費用。例如加入香港獨木舟總會，團體會員收費五十元，個人會員祇收二十元。

除此之外，市民可參與政府康樂體育局舉辦的划獨木舟課程，此等課程多集中在暑假期內舉行，大多是一些初級課程，適合一般初學者，可從中探取獨木舟運動的竅門。該等課程雖由政府方面主辦，但教練方面是由香港獨木舟總會全面提供。

獨木舟總會除提供學習課程外，更設有教練訓練班，獨木舟水球班及救生班等課程，該會更安排運動員參加一些國際性的比賽，與及統籌本港的獨木舟比賽。

一九八〇年香港獨木舟總會爲吸引更多青少年參加獨木舟活動，乃參考英國現行的五星制度，摘取其中三星章編訂出本港的三星獎勵計劃，此計劃的目的，旨在希望透過簡單的課程評核與獎勵，使參加者獲得成功感，對獨木舟產生興趣，進而作深入學習研究。該三星獎勵計劃於八三年進行修改後，於八四年已全面執行。

除了一、二、三級星獎外，獨木舟總會的各類考試更包括有初級證書、中級證書、獨木舟救生員證書、高級獨木舟救生員證書，各獨木舟愛好者可依循考試範圍進行考試。至於訓練計劃方面，計有初級、中級、高級教練證書及總教練。如能通過考試合格、學員可晉身教練行列，更可自己教授學生。

獨木舟經過不斷的改良，以適合不同划者的需求，現本港所使用的獨木舟種類大致分三種，（一）競賽型獨木舟——分K艇及C艇兩種。（二）旅程型獨木艇。（三）訓練型獨木舟。

購買一般獨木舟需費一千至三千元不等，這要視乎大小及品質而定。同時，還需要一件救生衣和防水衣。救生衣大約五百元。初學者最好不要自置獨木舟，可儘量使用屬會的設備，待吸取經驗後，所屬團體都會幫助及指導會員購買適合的獨木舟，又或教授會員自製獨木舟。

據一位已有十多年划獨木舟經驗的李先生表示，划獨木舟是一項極富娛樂性的運動，此運動不但可在夏季進行，在秋、冬兩季亦可進行，在衆多水上運動而言，划獨木舟可謂四季皆宜的運動。

由於男、女運動員在體力方面的差異，進行划獨木舟會否有所差異。李氏稱，划獨木舟運動員主要在技巧方面的運用，所以男、女運動員並不會因體力而受到影響，所以划獨木舟除適合一般十二、三歲青少年外，上了年紀的人仕亦可參與其中，這亦是獨木舟的一個特點所在。

李先生多年而能夠沒半點厭倦，究竟甚麼能導致李先生愛上獨木舟呢？李氏指出，沒有一種輔助設備，可以帮助水上運動員能在各島嶼間尋幽探秘，但，這點獨木舟可發揮作用，亦是大多獨木舟愛好者所認同的。

可是由於香港地狹人稠，很多運動由於人材或場地方面的不足，發展上受到一定的阻礙，而獨木舟運動也不例外，主要是受到場地不足及沒有全職教練，致使此項運動未能全面的推廣。

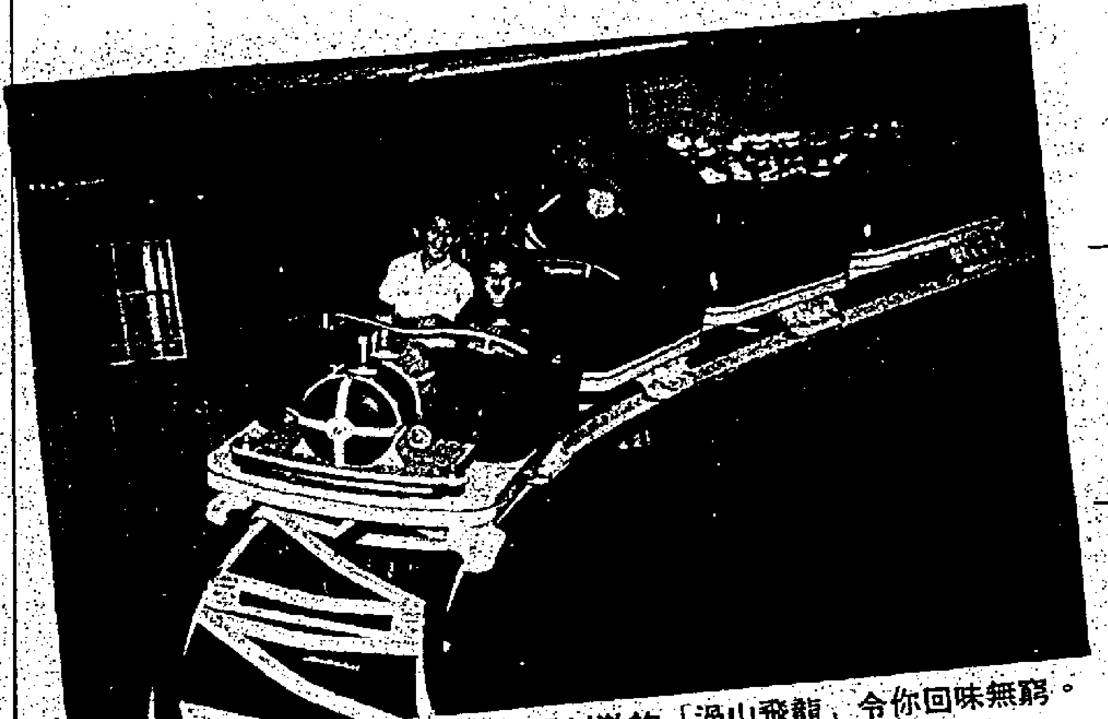
近年來，政府方面體會到青少年漸趨普愛海上運動，於是便大力推廣，開設一些水上運動訓練課程，例如：划獨木舟、風帆、滑水等，使一些「門外漢」能參與其中。如果你對獨木舟或其它水上運動有興趣，可留意政府康樂體育處的開班日期，或留意一些體育會通訊，儘量利用餘暇舒展身心，領悟一下水上運動的樂趣。

划獨木舟樂趣多遨遊碧波上趣味盎然。

「三洋」夏日精選 果汁攪拌雷葩機

在炎炎的夏日裏，在家裏享受清涼的冷氣，加上親手弄製一款清涼美味飲品，安在電視機前欣賞好節目可以說是人生一樂也。所謂工欲善其事，必須利其器，要親手調製美味飲品當然缺不了必須的器具，最近筆者瞓留了一部三洋果汁，攪拌，雪葩三合一機，發覺頗爲新頴實用，固特此介紹於各位讀者，此款三合一機型號爲SJ—三〇〇〇，它與其他攪拌果汁機分別之處是添具了製雪葩功能。其附件包括了用於搾果汁用的搾汁器與容杯，其容量可多至四百伍十毫升，用於攪拌用的玻璃容器，容量也可多至七百毫升，如用以製造雪葩可多至六百毫升，同時此機更添具了攪碎功能用的小型玻璃瓶，方便攪碎果仁或咖啡豆之類等，它具有三個操控掣扭，分別是停止，開動與混和掣扭，其混和掣是方便短時間的混和而無須再次攪拌，所有配件均可拆除下來清潔，而且耐用程度也極高，另一特點是，機附送了一本怎樣調製雪葩的食譜，內容介紹了製造多款雪葩的方法，筆者亦曾效法此等食譜進行親手調校，極爲新鮮有趣，而且味道亦極爲理想。

（圖示：三洋新款SJ三〇〇〇攪拌搾汁雪葩三合一機）



緊張刺激的「過山飛龍」令你回味無窮。

每週星座 ·馮雅麗·

十二星座與血型（三十）：—

AB型的巨蟹座性格比較剛愎有用，如果遇到別人不禮貌地對待，就會氣得咬牙切齒，雖然內心並非堅持什麼原則或生活方式，但是有人破壞的時候就變得氣憤難填模樣，對人却充滿服務精神可惜，過渡熱心反而給別人帶來麻煩。此外，本性相當純良而且直覺，只要別人稍有心術不正就很容易受欺騙，所以，要注意自己的言行和多點思量其他人的態度。在選擇職業時候，以一些不需要搞人際關係的工作爲理想，營業員和公關的工作就不太適合其誠實固執的性格，如教師、工藝創作、繪畫之類的工作就較爲理想。（本完、待續）

☆水瓶座（一月二十日至二月十八日出生）

這個星期會爲一些無關痛癢的事與朋友發生爭執，過後始知自己實在不該，假期到郊外旅行，對身心都有好處。年齡會是你自己的優越條件，看看你是否懂得加以運用和把握機會。

☆雙魚座（二月十九日至三月二十日出生）

這幾天會跟愛人發生爭吵，最後自己還是要忍氣吞聲。關心四周圍發生的事，說不定會有意外收穫。年長者的說話需要多聽，起碼都是經驗之談。投資的事宜得到家人的同意才進行。

☆白羊座（三月二十一日至四月二十日出生）

消化系統方面的毛病要注意，假如繼續不節制飲食，後果不堪設想。私人的事務別帶到辦公室去做，即使上司沒有發覺，其他人君見亦有微言。新的服飾無疑能使新別人耳目一新，可是效果未必好。

☆金牛座（四月二十一日至五月二十日出生）

投資可能有損失，不過，若是閒錢倒沒有大問題。有一段時間沒有聯絡的朋友，使你感到掛念。第三者的閒言閒語少聽爲妙。新的想法不是人人可以接受，耐心等候。

☆雙子座（五月二十一日至六月二十日出生）

需要花很多精神去應付各方面的工作，尤其是負責營業部門工作的，更加明顯。休息時間不可少，過度疲勞會令自己失了幹勁。戀愛中的年青人會因些小問題而跟愛侶鬧個天翻地覆。

☆巨蟹座（六月二十一日至七月二十日出生）

這個星期要多點留在家中，否則將有不必要的麻煩。新的投資計劃要審慎考慮才可作決定，胡亂來會招致損失。假期到外地遊覽的計劃暫時要放下。當心無妄之災臨頭，記着凡事勿緊張。

☆獅子座（七月二十一日至八月二十一日出生）

戀愛問題要得到其他人支持才易得解決。昔日的好友與你有敵對的態度，此刻，該反省自己的所作所爲。個人的志願需加倍努力始能成功，挑一件小禮物給自己喜歡的人，將帶來意想不到的效果。

☆處女座（八月二十二日至九月二十二日出生）

這幾天的工作會碰到很多瑣碎的麻煩事，令人感到渾身不舒服。異性的要求別隨便接納，凡事想清楚才好行動。同朋友交往要減少說長道短，即使其他人先講亦避免搭咀。

☆天秤座（九月二十三日至十月二十二日出生）

錢財的運用要有計劃，沒有節制的生活很易出現問題，投資的事進展緩慢，幸好一直都是朝好的方向走。休息對健康有益。社交生活雖然可調劑刻板的生活，過多則影响正常規律。

☆天蠍座（十月二十日至十一月二十日出生）

這幾天會爲着朋友的是是非非而傷腦筋，其實，別管閒事好了。假期到外地旅遊回來的人，眞是增廣不少見聞，不過，積蓄却花了一筆。戀愛中的年青人，跟伴侶因小事而爭執。

☆人馬座（十一月二十一日至十二月二十日出生）

對於自己的所作所爲必定要負責任，推搪是逃避。多關注家中的瑣碎事，家中各人會感到很溫暖幸福。天氣影响情緒，工作效率亦有下降之勢。關心伴侶的事情，彼此才更恩愛。

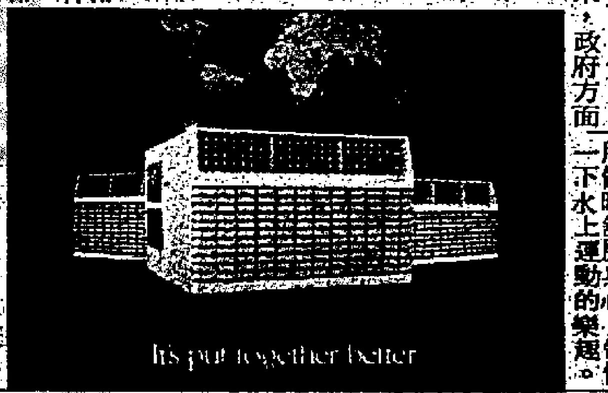
☆山羊座（十二月二十一日至一月十九日出生）

這個星期會用掉一筆積蓄，不過，只要有意義就沒相干。參加集體活動會增加自己的自信，別再躲起來。年長的同事所說的是經驗之談，可作參考。寫信時注意自己的用詞。

清凉世界 彩色生活

逢星期四出版

美國飛捷牌冷氣機服務最佳



一架冷氣機會倍伴您好幾年，所以選擇冷氣機的時候，必須以寧靜爲主，美國製造之飛捷牌冷氣機 FRIEDRICH，設有更多之隔音裝置，運作寧靜，其獨創之五段風速掣及六方向風向調校，使冷氣能吹達室內任何一個角落。

飛捷牌冷氣機是市面惟一裝有防蝕設計的冷氣機，其電鍍底架與外殼，壽命可比普通冷氣機長一倍之久，由於美國製的冷氣機售價略貴，一般消費者在選擇購買冷氣機時，會首選比較便宜之冷氣機，其實，飛捷牌冷氣機，其用電量可節省多至四成，因此長遠計算，首次購機時多付之價錢，可於其後之二年內抵消，而餘下之用冷氣日子，可節省很可觀之電費。

另外，購買冷氣機要留意其代理商之售後服務，飛捷牌冷氣機之總代理，威高冷氣工程有限公司了解到良好及快捷之售後服務與供應一架高品質冷氣機同樣重要，他提供其顧客一年免費保養及五年壓縮機保用，按月派員驗查冷氣機之運作，其公司之經驗營業員樂意爲有意購買冷氣機之人仕提供免費報價及上門視察實際環境服務，以便使顧客可選購到一部眞正合適之冷氣機。

消暑解熱尋找樂趣 室內活動多姿多采

正當你準備一家人或與友人出外找尋消遣的時候，可能由於天雨的阻礙，又或夏日時空的驕陽，而令你們的興緻大減，甚至取消行程。

現在一個全天候的室內遊樂場——歡樂天地，你所遭遇的困難便毋須担心，無論驕陽似火或風吹雨打，都可在空氣調節下的遊樂場盡情遊玩，享受個中樂趣。

位於太古城中心第二期一樓的歡樂天地，佔地達三萬平方呎，已於今年四月中開幕，是一老少咸宜的遊樂場所。

歡樂天地設有大型機場遊戲，例如：過山飛龍、橫衝直撞，紅番河歷險等，此等機動遊戲同時適合小童與成人乘坐，時速最快約每小時十八至二十哩，最高路軌離地面約六呎；由於位於室內的關係，當遊玩時在感覺上與物倒退得特別快。

除機動遊戲外，場內更設有十多種挑戰顧客眼界和身手的技巧遊戲，例如：百投百中，蟲惑貓等。如你具有好身手，大量的毛毛公仔，會等著你贏取。

「繽紛波池」中「暢泳」，騎上「富貴列車」，以及場內一系列的嶄新機動遊戲，機械人及小飛象等，這些新奇的玩意，足以令小孩樂而忘返。

魔術及雜技表演，是場外免費的表演，層出不窮的魔術及緊引刺激的雜技，皆能令顧客嘆爲觀止。小朋友更可在場上隨時會遇上可愛的卡通人物——歡樂叔叔，蟲惑狗等。小朋友更可與心愛的卡通人物拍照，握手。

各式各樣攤位遊戲向你的眼界及身手挑戰。

雪柜知多少？ SANYO三洋

三洋全系列雪柜，無論冷度，容量，體積，耗電量等均爲你——照顧週全，款式齊備，必有一款合你全家心意。

單門派 1 容量多而不佔地方，最適合小家庭或單身人仕使用。容量由49公升至123公升均備。SR1650H

雙門派 2 一家四口以至中型家庭均合用，平背式設計最慳位，可置放於廚房，客廳，柜身顏色美觀易襯。容量由78公升至303公升均備。SR1751SH

叁門派 3 容量特大，具有獨立冰溫保鮮格與蔬果保鮮室，因應不同食物，採用不同溫度冷藏，長久保鮮，適合大型家庭或居住遠離市區須大量冷藏食物人仕使用。容量由94公升至301公升均備。-1°C 冰溫保鮮格 食物無須溶雪 保鮮時間長2倍 SR781VH

達誠三洋電器有限公司
達誠三洋冷機工程有限公司

欣欣旅運（香港）有限公司 3-842277 3-849192 3-841331 旅行社牌照：350238

台北四天花蓮團	$2090
台北溪頭五天團	$2330
阿里山六天團	$2570
東京迪士尼五天團	$4290
美東濱州四天團	$3190
夏威夷逍遙團	$3998起
美國檀島西岸團	$7490起
加拿大西岸採親團	$6990起
美加東岸10天團	$13990起
澳洲七天精選團	$8190起
歐洲12天歐洲團	$11390起
全歐15天優惠團	$12990起

台北酒店·特價酬賓

九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

寶通旅運 3-910377 3-969861
台灣渡假團 四天$720 天天出發
台灣豪華團 七天$2780 逢週日出發
清邁豪華團 四天$2560 逢週三、六出發
韓國豪華團 四天單人房 天天出發
台灣急證$150泰雄130 牌照號碼：350720
台北機票十酒店十接送$1210 天天出發
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

康樂 5-441531 牌照號碼350440
特廉機票·商業考察·旅遊觀光·學生移民
△13年專業經驗▽
三藩市$2000 洛杉磯$2000 西雅圖$2000 夏威夷$1600 紐約$2380 溫哥華$2400 愛門頓$2880 多倫多$3300 溫尼泊$3500 南美$4500
倫敦$2200 歐洲$2350 台北$770 東京$850 韓國$1650 星加坡$1080 印尼$2250 曼谷$730 馬尼拉$1200 澳洲$2800
△代辦各國簽証▽ 歡迎(VISA卡)付款

錦江海陸空豪華遊 一程郵輪一程機 旅遊潮流由我起
上海、杭州六天團 $2,590-
上海、寧波、杭州八天團 $2,990-
江南、海陸空八天團 $3,190-
江南、南京九天團 $3,590-
上海、北京、南京九天團 $3,990-
香港錦江旅遊有限公司 旅行社牌照：350154

捷威旅行社 雙十國慶 回國觀禮團7～14天 $2050起
（包括政府招待四天三晚南下節目）
★總統府前參觀盛大閱兵典禮花車遊行
★國府招待南下節目參觀祖國十大建設
★海陸空軍基地巡禮參觀實地軍事演習
★專人全程領隊遊覽寶島各地名勝古蹟
10月2,3,4,5,6,7,8,9,28,29,30,31.出發

新華旅行社 旅行社牌照號碼 350196
美加
夏威夷、西岸6-10天豪華團 $6580起
西岸、南加州、墨西哥6-11天 $6780起
東岸、加拿大10-12天豪華團 $12880起
夏威夷、東西岸、加拿大15-17天 $17880起

菲航美洲假期 牌照：350160
夏威夷美國西岸 七天 $6888
夏威夷美國西岸 八天 $7688
夏威夷、羅省賭城九天 $8088
美國東岸奧蘭度十一天 $13688
美國加拿大東岸十三天 $14688
熱綫電話：3-7232882，3-7230339

WONG'S TOUR 5-776685 Lic. No.: 350287 環通旅行社 5-765017
台灣泰國專線
台灣四天 1990 泰國5天 2520
韓國包單人房 2850 日本5天 4060
夏威夷逍遙遊 3990 澳洲逍遙遊 6990
特價台灣泰國酒店
（電腦直接訂位）歡迎信用咭

金輝旅行團 3-916347-8 3-963132 3-951635 牌照 350168
十十國慶祝壽觀禮團
10月2,3,4,7,8,9日出發
8天精華團$2,390 12天環島$2,990
八天紀念誕辰團10月28,29日出發只收$2,290
九龍彌敦道655號胡社生行10樓1010室

百順旅行社有限公司 電話：3-810276-8
九龍彌敦道771-5號柏宜中心605室 牌照號碼：350718
北京專綫 酒店訂房、國內機票
北京旅行團$1380起

常運旅行社有限公司 LICENCE NO.350125
香港往返廣州、上海、北京、桂林、天津
香港往返廈門 逢星期二、三、四、六、日
香港往返福州 逢星期二、三、五、六
香港往返南京 逢星期二、三、四、五、六
香港往返杭州 逢星期二、三、四、五、六
香港往返昆明 逢星期二、三、六、日
專售世界各地廉價機票

大閘旅遊有限公司
泰國 曼谷 芭堤雅 五天豪華團 $2020
韓國 四天渡假團 全程單人房 $2850
北京 海南島 菲律賓 桂林 華東 中山

星宇旅遊（機票部）
專售世界及國內機票
泰國、韓國、菲律賓機票，全港最平，簽証最快。
代理港龍機票
世界各地酒店總滙 機票十酒店 天天出發 牌照：350645

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-254549-0 5-241845
註冊牌照號碼：350348
夏威夷美加$4490起 歐洲8天$9380起
日本$4150起 菲律賓$1890起
馬星$3499起 泰國$2520起
韓國$3000起 台灣$2050起
印尼九天$5099起 澳洲八天$8490起
代售世界各國特平機票 台証$150
國內、澳門酒店及港澳船票

永安旅行團 旅行社牌照 350074
馬星 泰國 菲島 台灣 日本

香港華商旅遊協會會員聯合廣告
信譽的標誌
本會設有賓案保證賠償基金，如有貨不對辦，可向本會投訴。電話：五—四五八三八四

華僑馬經

匡公主编

陳啓智暫吊銷牌照
接受廉政公署調查
金籌藍籌昨突跳槽伍廄

馬會昨日下午五時四十分發出通告，暫時吊銷見習騎師陳啓智之騎師執照，該則通告如下：

「馬會董事局已暫時吊銷見習騎師陳啓智之牌照，以等候廉政公署之進一步消息。

承董事局命
賽事秘書郭少勤
一九八七年八月十二日」

（馬圈消息）馬會賽事秘書郭少勤昨午公布，歐金洪馬房之第四班馬「金籌」，及第五班馬「藍籌」一同轉投伍碧槽馬房參賽。

伍廄再獲這兩駒加盟後，現時共有齒馬廿三匹，加上六匹本年度新馬合共廿九駒，較之上季多逾一倍。

公林紅飛馬房，最近有頗大人事變動，因爲林廄「冧巴吐」鄭少雄君爲癌症病魔所纏，終於在週一不治逝世，故林廄員工有所變動。

遞來馬會已作出決定，將調升原日林廄的「冧巴飛」葉杜睿君填補「冧巴吐」之職，而此項調動將由九月一日起實施，屆時林廄員工職位將面目一新。

至於鄭少雄君大殮時間安排在本週五進行，查綽號木虱王的鄭君生前人緣頗佳，估計屆時必多馬房中人前往拜祭。　申力星

新自購馬度高劃相
隸屬施廄者皆有型
生力軍一經成熟必出色

（馬圈幹探）週一正式操馬，沙田條大跑道，非常熱鬧，個個馬房都頭威頭勢，分別調派馬匹出大跑道亮相，而馬房入便，亦非常熱鬧，的獸醫正忙着替的今季自購馬度相，在星期一朝早，共有三個馬房之自購馬由獸醫逐隻度身劃相，以便馬會入馬匹資料。

在星期一朝早，施萬賦馬房共有三匹自購馬劃相，而老朱馬房又有一隻，黃汝安馬房一共是五匹馬進行度高度，劃馬相與特徵，以便馬會入資料。

其中雷達睇過五匹馬，施萬賦馬房的三匹自購馬，匹匹有型有款，一望而知唔簡單，是自購馬，這批新力軍一成熟，必有一番功業，而聽班手足話，今次老施所買之自購馬，隻隻都非常貴的，所謂一分錢一分貨，今次老施馬房多了一批咁正斗自購馬，想唔威都幾難。

且下季共有七匹是自購馬，這批新力軍一成熟，必有一番功業。下季老施除陳柏鴻、李森之外，還會借用其他馬房的見習生上陣，所以騎師調動方面肯定冇問題，只要大家合作愉快，下季前途甚光明的。　雷達

昨安妥膠跑道情況熱鬧
胡活士開始操馬
天之躍未見走樣

（沙田晨操）於暑假期間改鋪「安妥膠」之內圈跑道，經專家研究而進行搶修工程，以及過去兩朝派遣馬匹試跑之後，馬會當局認爲效果滿意，故決定在昨晨開放。法定時間一到，馬匹蜂湧而至，紛紛作慢跑，情況熱鬧，而大跑道則相形冷落。

方、摩兩廄都有馬匹出內圈操練，胡活士亦開始操馬。

「鞍霸王」胡活士慢跑一匝，神態昂揚，體格強壯，大有起色。「全能」胡活士慢跑一圈，體態略肥，一身是汗，還待喘弗。

方廄的「金滿門」、「上上簽」、「天之躍」俱由助手策騎，各自慢跑一匝，「金滿門」身體比前健壯。「上上簽」身軀比去季高大，日漸成長。「天之躍」生氣勃勃，未見走樣。

摩廄的「新彩」由李易學慢跑一圈，雖然不時搶口，略爲性急，但馬身都比前粗壯，頗有進步。「必博」容天鵬慢跑一圈，精神壯旺，但體態略肥。「金蘋果」助手慢跑一匝，氣定神閒，體格強健，日益成長。

郭藍華亦派遣旗下一部份馬匹出內圈操練，「發火」由助手慢跑一圈，神采奕奕，體軀強健，且趨成熟。「百搭人」助手慢跑一匝，神氣十足，身體飽滿，型格比去季尤悅目。

吳廄的「得利寶」由助手策騎，在大跑道慢跑，雖然火氣略爲旺盛，但體格高大強健，具有大將風範，日益成長。

程德聰先後騎歐廄的「唐明皇」和「遊香」作慢跑，前駒體健神清，在進步中。後者平平無奇，依然不大長肉，樣子沒有變化。

伍廄的「金中皇」由助手作慢跑，舒活筋骨，生氣勃勃，體魄強壯。此馬身軀健碩，頗具大將風範，看來不是等閒之輩。

安廄的「滿載」由副練馬師呂健威作慢跑，神氣十足，但體態痴肥。不過健康良好，一旦操起其作戰狀態，定可建功立業。　南公

吳志林與愛徒麥志榮早已開始復課，導師帶領下的榮仔，倍見聽教聽話。

陳志忠去季演出
以策騎龍船最佳
贏冷馬以墨玉分頭特高

（騎師逐個講）見習騎師陳志忠因銀槳烈馬及威駒事件，共被吊銷資格九個月，到出得之時已係大師傅身份，這點對忠仔來說，實在非常不利。

陳志忠出道便拜在歐洪門下，之前尚有兩位同門師兄，但可惜先後被捲入廉政風暴裏面，現時陳志忠亦遭受吊銷牌照處分，三人可謂難兄難弟。季內忠仔共取得七場頭馬，十倍或以上之冷門馬只有一匹，是爲墨玉，獨贏每派一百七十一元一角，廿五倍或以上之大冷馬則未曾贏過。

錦標賽方面，陳志忠未有機會染指，而策騎龍船獲兩勝一位，人馬充份合拍，表現出色，堪稱是其上季最佳代表作。

另今年四月十一日策騎新馬金馬來發生墮馬意外，鏡頭驚險，尤幸無恙，馬兒因折足須予人道毀滅。忠仔大難不死，以爲會有後福，殊不知竟再發生銀槳烈馬事件呢！　祖丹尼

歐廄三班馬欠佳
新季祇能作突擊

去季歐廄表現平凡，許多馬匹由於實力未得到發揮，新季多亦會評減分數或得到調降班次之利。而目前歐廄四十匹現役馬只是集中分佈四個班次之內，分別是第二、三、四及五班。

迄今歐廄一共有十匹第三班馬，分別爲「娛樂之星」、「聚寶」、「永霸天下」、「銀算盤」、「獨威」、「仙履皇」、「磁音」、「金獎章」、「幸運狐」、「聰明友」及、其中一部份馬齡已屆暮年階段，實力自然退化無可置疑，戰鬥能力已大打折扣，亦有一些因長期受健康困擾，雖然今季得降班之利，未來成就並不太過即如「聚寶」，年事已老，實力殆盡難望有突破性的表現，新季在第三班未見有利，至於「仙履皇」、「永霸天下」及「聰明友」，「磁音」、「銀算盤」，第三班能否以也成疑問，唯一在第三班內較有作爲之夠則是要數到「娛樂之星」、「金獎章」及「獨威」了。歐廄今季許多馬匹雖然佔有班次之利，然則此批第三班馬的實力不過普通而已。

其他各班均無馬匹參賽，普遍來說，第二、四及五班之馬大都佔有班次之利，不過單以第三班馬而言，此廄旗下的第三班戰鬥份子未見特別堅強，新季君來此班馬的進取亦多會採用突擊。　陳亮

（馬房形勢暢論）

香港銀雖有前速
短途表現却平常
閒廄中演出極難測馬匹

（董事榜）「香港銀」呢匹馬都幾難買者，季末一仗勝一六五〇，成爲兩倍熱門，照理唔係幾搏得過，但有一個雷誠就信得十足，時間係一分四十三秒二，唔算好快，而之役，面對一百勝之星二，但末段相距甚遠，同路程又係一六五〇，此馬係差入門後勁，至於跑一二三五，的同第一。

且幾乎伴「銀槳烈馬」贏但，跑此程是後勁僅及而已。對上一仗跑千六，「香港銀」却爲十倍冷門，對手爲「金駒」、「青城」。「香港銀」放頭而過，後勁不及被前兩駒所過，以後勁言亦算合理。

現役馬上季賽績一覽表

聰明友　騎：歐　9歲81　色：栗　馬主：富瑤集團　2—3班（紐自）　全季出賽紀錄：7　冠〇亞①季〇

場次	日期	路程	班次	負磅	場地	騎師	出馬	排位	走位	評語	頭馬時間	頭馬	二馬	三馬	賠率
64	22⑩86	1200田	3	135	好	迪	12	①	7 5 6—5	表現平平	1.11.1	海明珠	聖駕	遊俠	9
117	22⑪86	1575谷	3	130	沙	忠	7	④	5 3 3 5—12¾	毫無威脅	1.42.2	喜來運	事百達	五陵駒	7
171	17⑫86	1650谷	3	128	快	航	9	②	1 1 1 2—6	快放入位	1.40.3	多彩	△	印度之星	8
263	7②87	1650谷	3	138	快	鄭	10	②	1 1 1 7—2½	末段力歇	1.41.7	紅槳烈馬	磁影	力度高	6
319	21③87	1600田	3	132	黏	航	14	①	1 1 1 11—20½	快放力洩	1.39.3	小精靈	保常威	幸運輪	10
404	20④87	1235谷	3	129	好	航	10	⑤	8 9 9 8—8	全程落後	1.13.9	上海之友	英皇之威	赤龍	12
449	16⑤87	1400田	3	133	爛	鴻	8	②	1 1 1 4—8	快放力歇	1.28.2	幸運飛龍	能者	保常威	7

評語：表現逐漸走下坡，證明戰鬥力開始退化，來季留在原班面對一羣質新份子，故難寄厚望。

麥志榮谷中交白券

（統計與分析）既然策騎首席麥志榮全部殺羽而回，所騎之馬大熱門都有不錯之賠率，計起來勝出十六場，乃是有奪獎之望。「獨贏」彩金比起來十二元，乃是獨贏，此中除金路之外，其餘四匹都僅過百元，算是冷門，但數目不算冷落。

此外又有五匹，十至九元之間，其餘馬派在一百元，亦有三十六元派彩，出來亦不俗，殺出來亦相當準繩，與有信心，亦足以反映出此君之大冷未見出現過，可說是暑期中爲相當值得注意之一個心得，這一點。

來麥志榮再翻查一下，往績地建功過之後，雖然更未發展且先將其在快活谷一季之特活谷草地當快跑點之戰別，草原列出。

一九七五公尺
一二三五公尺
一六五〇公尺
千八及以上公尺

〇〇〇〇　冠軍
三二一〇　亞軍
三一四八　第落敗

老金

鄉村俱樂盃設置久

（盃賽歷史）鄉村俱樂部盃爲上季第四十四次錦標賽，始創於一九七三年度馬季，歷史算短暫，後來鄉村俱樂部是一個上流人仕合資設立之私人會所，會址設在港島南部深水灣。會員多是馬會會員兼馬主，這項盃賽並不指定由那一班馬担當爲主角，路程亦沒有規定，全權交由馬會編排，第一屆之全場獎金祇有二萬七千元，但至上季第十四屆已增至十八萬元，增幅達七倍之多。

樂部負責人鑑於該會成員中多數是馬會會員，且更是馬主身份，故決定送出一隻獎盃給馬主，鄉村俱樂部錦標賽，第一屆由第四年一五月十一日舉行，結果由第八班馬跑一六五〇米角逐，彼得策騎之五倍次熱門奇妙取勝。連贏派五百元，大熱門爲白禮棣。之有利跑第七。第二至十四屆之冠軍人馬如下：

（二）勇占（馬彼得），（三）馬加利（摩利），（四）玉緞香（鮑樂光），（五）丁財兩旺（譚文就），（六）利多（劉同安），（七）大帥山（朴仕能），（八）好事成雙（潘納），（九）領航衛星（施泰雅），（十）豐水（告東尼），（十一）金眼寶（李森），（十二）華禮（徐貴良），（十三）光華（夏禮善），（十四）金戰士（許寬良）。　利威

外國馬圈快訊
愛爾蘭鳳凰馬場現劇鬥
魏德禮爆出半冷
力壓高梵大熱門

週日（九號）在愛爾蘭都柏林的鳳凰公園馬場舉行了一場全歐洲獎金最高的兩歲馬錦標賽——「軒士土五七鳳凰錦標」，總獎金爲二十五萬英鎊，而頭馬獎金爲十六萬四千九百五十英鎊，結果由魏德禮策騎的七倍半冷門「再婚者」以一馬頸之微而贏得頭馬，由高梵策騎的大熱門「棣樹價值」力拚之下祇屈居亞席。

魏德禮重返鳳凰公園馬場上陣時獲得英雄式的歡迎，去年魏德禮在這項賽事策騎「森林之花」，今年是以一頭位受挫於「敢士迪」，拿得狄芝馬房供應「再婚者」上陣，而在賽前並未被圈中人士所睇好，賽前一晚的賠率爲八倍，到開跑前爲七倍半，而莊烈特的「棣樹價值」的隔晚賠率爲兩倍半，一美女費拉」則是三倍半次熱門，結果「再婚者」而在魏德禮的力策下僅挫高梵的「棣樹價值」，不過僅以四份三馬位落敗。

他第一次有派出馬匹到這個馬場參賽，「再婚者」的未來作戰計劃暫時未有頭緒，至於高梵的「棣樹價值」，將會在美國的沙拉托加，待卡拉馬都拉返回愛爾蘭之後才研究。

「美女費拉」受傷，以致無法發揮應有的水準，但是兩倍半大熱門在賽後大家很失望，騎師莊烈特在經過賽前之後表示，「美女費拉」在上段初經落後，在最後二千米全程祇得千二米位，失位太多。

「一二一」事件，但在此次一〇而敗，一最後受重賽季……（以下難辨）

甘頓

保常威跑軟地較宜
在第三班祇合冷敲

（業後日記）「保常威」去季在最後一戰中由麥志榮勝出，跑千六米擊敗「事百達」及「東耀」，是役大熱門爲徐寶良之「東耀」，此馬例跑後上，但一早已「保常威」發力早過，力得早，有資格取勝，「事百達」留得後過但，但上得勁過但，故僅敗於「保常威」，如果是沙地「保常威」係唔夠「事百達」跑者，「保常威」是役之勝有黃袍加身之感。

麥志榮出沙地千四，「保常威」則表現平平，不是有後上力也，敗於沙地好之「天天報喜」亦合理。

千六黏地麥志榮騎亦敗於「小精靈」而得第二，能越過「幸運輪」與「東耀」，以廿五倍入冷腳，縱使是他駒跑來輕鬆，「保常威」在黏地上之演出亦算不俗，但由仲謀出頭草地千四則表現平平。小告出第一六五〇亦敗於「發火」及「突破」。

季中首次出賽一〇三〇沙地亦敗於「聖翹」，證明此馬前速麻麻，但在軟地上後勁不俗，在第三班中如出千六路程，軟地似是有得跑之一匹，熱則不算了，祇宜冷敲。

不過「保常威」入吳廄後確有好轉，在二三五已僅敗於「太子德」，後上不俗也。　莫侯仁

劉同安再次策騎馬
神安早已掛靴但日前此子再作馮婦
原來是替馬會試跑道……

（馬場前線）劉同安前日朝早在黃汝安馬房上，原來他並不是重騎要操馬，只是替馬會試地而己。因爲在較早時，馬會將舊的木糠跑道重鋪，鋪上一種新沙粒，乃是混合物來看，這一種混合沙粒已經採用多時，最近馬會重鋪木糠道，已先後多番試地，最近兩朝亦派馬在該處出試，就在前日朝早，劉同安今次重穿馬靴，只是爲了代表公司試跑道而已。

他在上季中開始已經高掛馬靴，轉爲助理司閘員之職，安仔放棄策騎生涯，皆因他在圈中的發展不大，已有點心灰意冷，所以在上季他便斷然決定不再騎馬，向馬會申請一份工作，馬會方面便安排他做助理司閘員，從上季尾開始，已不見劉同安在馬場亮相，反而在操前做點名安排馬匹入閘。

所以他在黃汝安馬房代表馬會試這條新跑道，備用一匹馬出試，前朝所騎的馬匹便是「宏德二號」，此外，安廄的副練馬師呂健威騎「黃金時代」與其拍拖，兩騎一同試跑兩個圈，其後又由甘光達馬房派出兩匹試這條新跑道。

據知，他們試後亦表示滿意，前日的沙粒雖然實一點，但是馬匹經過的地方並不容易揚起沙粒，這樣的話，沙粒便不易被風吹去或被馬蹄踢出跑道之外，效果尚算令人滿意。

各路人馬表現落力

（銀禧廳）是日也禮拜一開操馬，尤如賽前之大連總，故草敬誠將軍亦有到場巡視，胡仔由嘉士柏同告大力陪同抵達，但祇係文裝一度並無操馬，最令人注視嘅係謀官在五點未到便開頭，證實但並非如季尾盛傳棄騎從商，跑道五點正開放後第一件畜牲落跑道嘅係朱伯嘅金馬，由陳子銓策騎慢走一圈，謀官則督飛哥伯倉操馬，睇佢精神奕奕，身材嗰都好靚，連埋幾件都有話莫氣叫辛苦，大有從新再嚟過之格局。

馬聖仔道：「由於內圍條跑道新鋪安妥膠唔掂，祇係得一條全天候跑道操馬，形成畜牲要排隊落跑道，避免發生碰撞事件，所以好多畜牲去咗飛機坪邊度踱步，照聽操日當朝有出跑嘅畜牲睇，以飛哥個嘅畜牲收身最靚，特別係仟水勝之皇，季初一出可以放心搏嘛。」

閒口星接着說：「洲官當日亦很早返到馬房，親自督操兼做紀錄，全仔操到滿頭大汗，洲官話謀主即一事無晒下文，聽講佢話暫時仲同謀主有啲緊緊，因有的馬主外遊未返，故此暫時難以決定，而唔搵新待班馬主就頭先至可以決定，而佢心目中嘅人選就係搵返細翻，下個禮拜就可以揭盅。」　八達

肥朴出獄必轉行
料賣馬爲生居多

（喜多腳隨筆）前騎師肥仔朴經已出咗獄，亦決定與老婆飛返澳洲，做過第二個行業，仟朴啊未被揭發與賽馬肥舞弊案有關之前，會經啊帆船酒店隔離巫商業大廈開過酒吧，但係呢時不時啊度打躉，以但老細身份招呼客，極爲成功，都試過生意滔滔一輪。所以好多人估計肥仔朴出咗獄，返澳洲轉業不外兩途，一係再啊彼邦開酒吧，一係就開牧場養馬兼賣馬，以但對馬知識咁深，轉咗做養馬必定搵到食，反而賣酒嘅話，好可能但自己晚晚都入醉鄉。如果話朴仔能將來再騎馬，根本就係天荒夜譚，肥朴今年都三張嘢。　童言

開操之日馬會高層人士齊露面，而郭力勤巧逢林紅飛，於是兩人互相握手爲禮，可能是飛哥借此向郭道別。

大摩重得好副手

（玲瓏集）自從大摩失去副練馬師呂志聲之後，廄內成績曾一度低落，打理手法亦見呈亂；不過在今個暑期內，大摩因覓得數副練馬師的關係，使摩廄從新踏上井井有條軌道。

前一輪日子大摩並不在香港，打理摩廄者當然是摩廄副練馬師梁志邦，提起邦哥此人，已與以前判若兩人，不但練馬功夫突飛猛進，而且在指揮吩咐工作方面，頗有大將風度，領導能力發揮得極佳。

以往邦哥曾在斬達理馬房做林巴吐，其時他的表現僅中規中矩，亦頗覺有點怕事，但自從入摩廄後，反而時不時在大摩面前維護一班馬房手足，變吳之大令人欣喜；事實上邦哥在馬圈浸淫甚久，早吸收到很多練馬經驗，直至升爲副練馬師，才得展其所長。

早些時間邦哥曾被摩廄新馬「佳力猛」所踏傷，但他仍然扶傷主持廄務，故此廄馬才得見穀；由此可見邦哥確能助大摩一臂之力。

這可從最近晨操恢復後，摩廄馬充相俱見不俗，而暑期大摩乃在澳洲，那麼功勞自然是邦哥所居；故此邦哥在摩廄的地位已然打下一定根基，祗要雙方能合作融洽，以後必然能發揮一定實力。

側聞大摩在部署下計搏殺計劃時，亦徵詢邦哥意見，顯然邦哥已成摩廄重心人物矣。　玲瓏

赤龍擁一定後勁
短途實力難低估

（馬國三世）「赤龍」今季連番有好表現，而且季中以後就已爭取得好成績，在今季共取得一冠兩亞和一季之成績。

「赤龍」一〇三〇米又是遠遠落後，到了第三次上陣，「赤龍」前段採取快放戰略，却是乏力而回，負於頭馬「心水」約五個半馬位。

再後「赤龍」出千一米路程上，在該役中却只能夠得第六，勁力不足而敗，另一次出千一，亦是第六，不過這一次表現比較接近一些，只負五馬位左右，其後出一〇三〇米沙地，在該役中「赤龍」跑一〇三〇米，負於頭馬「丈八金剛」，全程力追，因放頭之「丈八金剛」在前面走得甚急，「赤龍」從後追出，但雖趕過「丈八金剛」，爲「馬照跑」後上所乘，負一馬頭位於「馬照跑」。

其後「赤龍」又見出一〇三〇米沙地，在該役中，「赤龍」再度來爭功，力拚入位置，跑第二，負於「盈寶」一約一馬位左右，而另外一次爲一二三五米軟地，實事上「赤龍」再度力爭下終於能夠贏出頭馬。

「赤龍」是上季來之自購馬，在那季共跑過五仗，在第五次上陣中，跑過一次第二，負於對手四份三馬位左右，是佐跑九七五米，而在短途表現初見實力，今季却是在二三五米上建功。

「赤龍」之父系獻過六仗頭馬，其中三次在法國，路程爲六化郎，不少爲二三級賽。　喜多鳳

厚布焗汗
對馬欠佳

頗多獸醫都對有關乾皮症展開研究，尋求治療此病患之法，出作多方面嘗試，如改善馬廄通風設備，食物治療，甚至進行皮下組織研究，可是至今仍未有突破治療辦法。

可惜的是，馬匹患上乾皮症的機會並不大，而在本港現役馬中，患上嚴重性乾皮症者亦佔極少數，年輕馬匹在成長期間極少患染此症，他們或會在賽後期患上，所患馬匹即使能減輕病況，但其高峰狀態，却是賽狀態。

本港每季賽馬開始之前，獸醫們必作親自巡視，力圖遏止馬房人員用毛氈或厚膠布披在馬身上作操練，以圖用急攻手法令馬匹流汗減肥，此等過度疲勞及過度流汗的操練最易引發乾皮症。而且，若馬匹是乾皮症的患者，披氈或膠布更不能令馬匹冒汗，祇有令其病況更加嚴重乃根深蒂固。

說起來連人類也有患上乾皮症的機會，所以硬把自己用厚服來焗汗，根本是沒有益處者。　（樂伯）

（問與相）

台將點：許怕在開操日表現落力，雖蒼馬值得兩匹，但仍未有半點偷懶的情況。

謀官肯落力於馬場

（圈中豪傑）末見駒騎師配搭對換，首天晨操恢復，但試馬場面熱鬧，大哥培條友仔心癮起，跑早已搶定架車嚟搵我師爺陪佢去狂吓，因此發現到此種現像。

後來我想深一層，即發現到快活谷新搬過來之四個倉口，飛機陳與王兆日有派出兵馬，而適少與白頭佬亦只得一兩件出嚟睇吓，就嚟快活谷四廄由於早一排忙於搬倉關係，拖下馬匹因此準備未十足，故此只有遲些才出跑道操以免整親那些愛駒。

大哥培話在上季尾時，盛傳謀官將被飛哥所迫至死在本季作但值得大家注意呀，因爲有利於已後搵銀。

「唔撈之太子謀」，點知今季已一早出現，一早就帶飛哥操「戰車」，一齊「運之星」，「有但一齊」，可見到太子謀今季似乎以飛哥廄爲基地，再度望重振雄風，口浪友話：「太子謀與菲妹拍拖，故此失意情場，故於馬場落力。」如屬實，勤必有功，太子謀呢季仍有希望。

飛哥甚中多匹馬中，最得寶強禮之「一飯」，當天除咗太子謀落力替手操馬外，即陳呂志聲及新合入嚟之紅牌見習生亦有操馬，智林既之練動員法，季初似乎已有立即出擊之意，值得到留意。　師爺

馬世界

「一〇三〇米」在初出千一米路程上，中段之勁力不足而敗……（餘文難辨）

頭馬，以半馬位之先壓倒「威迅」，後來雙雙展開衝刺，最後「威迅」從後殺上來……「七年退役爲配種馬，過頭馬」，却在短途賽跑子女已贏百多場頭馬，「過三次位置」，而「赤龍」在英國未贏。　馬明

太子謀竟絕早到場

（馬圈友聲）日昨晚飯後，三姑與司機宏便走過隔籬壓去搵老坑陳及會計黃兩人打牙較。

司機宏一踏入老坑陳嘅門口，便大大聲說道：「嘩，呢個世上的事物，幾時都是會變嘅，所以大家都千祈唔好一部通書睇到老也。」

老坑陳曰：「阿嘛已經到達談婚姻嫁的階段囉，也宜家又話做佢。」好似兒戲咁嘅。

會計黃道：「聽講佢同羣女嘅感情嘅，所以過去便受愛情所困，提到成日唔想開路，不過，最近又話佢哋兩個人掟咗煲，但經過暑期個多月嘅時間沖淡之後，太子謀應可以收復心情，專心發展事業。」

三姑搶着說道：「太子謀同羣女，早排我聽過啦，你哋可以估到佢點樣嘅嗎？好似見咁兒戲。」

司機宏便曰：「此乃前朝晨操，便見太子謀絕早到場備戰，大家都知啦，在近兩季以來，太子謀在晨操方面都唔算得是勁力之人，但今季竟然一開操就咁勁力，所以便有人話佢轉性咯。」

宗，你呢番說話，究竟因何而發呢？」

三姑呢，感情放得快亦收得快，你估會好似我咁果個年代嘅人咁專一啫。」

會計黃道：「其實太子謀嘅絕上功夫不俗，祇可惜年前經過番陣馬，影嚮佢自己嘅加上身手疏懶，才會有後期低落嘅成績，希望佢今季，好嘅好尾啦。」　祝金

清一色質素上乘
來季更壯值重視

（糧台道）配售馬的駒騎師配搭對換，賽果必然改寫，表表者，末能在後來的兩仗更加可以證明。而路五戰五捷活馬程，短途方面更廣泛，由短途至長途，快地至軟地，場地又無規定，除以一分十二秒的好成績，隨時可發揮水準。

事前獸聞與「威利寶」拍住的「快活谷」牛，及在嚟後轉告仔發揮牠的門鏡頭，從後趕出再追的上心，已定下再決。

「快活谷」一二三五米，能以接近第三班馬時間，一分十四秒正輕鬆歇盡，由頭帶到尾，較上人更不用輕策，以飾功大勝對手六乘，而編排入第三班，未竟全功的一仗，是跑同樣路程，不過是「清一色」首次跑軟地，但易配陳炯雄，而陳柏鴻騎「萬事勁」倫元，是爆「清一色」竟然四倍半，熱過「萬事勁」，而馬會賽後公佈，「清一色」曾閃避騎師之策鞭。

正，勝亞軍「一孫」，再踢查血系乃「北地舞人」之「清一色」，顏色各異，「歡樂人」爲栗色，「清一色」則棗色，所以上季的熊出都不同呢？而本季更有D「五」佳力猛。

看暑期間做的功夫，林廄也十分重視「清一色」之操練，對一匹骨格粗壯，步幅大而有力，前速夠快但不重口，韌力十足，連千八米也可望到的馬，在季初跑千二至千八米必須留意。　靈駒

康泰旅行社

總社：中環大道中31號皇后戲院樓上1字樓全層 5-211411
分社：銅鑼灣松坂屋百貨公司樓上20字 5-778111
尖沙咀星光行地下商場舖位G17 朝九晚八辦公 3-676111
旺角彌敦道636號銀行中心17字 3-322301
官塘地鐵總站官塘廣場1樓商場103號舖位 3-440222
荃灣南豐中心6字0-440101 沙田新城市廣場0-6959933 澳門563333

康泰服務最週到
免費代團友購買旅遊平安保險
最高保額達港幣拾萬圓
牌照號碼：350070

現金壹仟萬保障消費者

本社爲保障旅遊消費者已於1986年2月24日將現金港幣壹仟萬圓存入恒生銀行，作爲一年定期之現金保証計劃。現一年期已屆滿，本社將上述現金壹仟萬圓再向恒生銀行續存半年至1987年8月24日，上述恒生銀行壹仟萬圓定期存款單據已懸掛於本社茶會室入口，每位康泰旅行團參加者出席茶會時均可清楚查照。

規模全港最大、參加人數全港最多

參加人數越多，每個參加者所負担或攤分之廣告費越低。旅行社廣告成本之計算，是以廣告費除以參加人數，所以參加者越多之公司越有利，每位參加者應負担之廣告費越小。而且參加人數越多，機票、酒店、旅遊車及餐廳的折扣越多，因此成本減低，對大規模之旅行社或其參加者來說都有利。

成本越低，旅行社在獲取合理利潤之後，便能完全對辦地保障參加者。如參加人數不足成本便增加，旅行社或者取消旅行團，或者將貨就價……蝕底的便是參加者。

HANG SENG BANK LIMITED 恒生銀行有限公司
Branch 分行 CENTRAL DISTRICT BR. 275
Customer No. 客戶編號 HK-275057677
Depositor(s) 存戶 HONG THAI CITIZENS TRAVEL SER LTD
Deposit No. 存款編號 0002

Currency 貨幣	Principal Amount 本金金額	Interest % P.A. 年息率	Starting Date 起存日	Maturity Date 到期日	Deposit Period 存款期
USD	*1,281,394.15	*6.000000	24FEB87	24AUG87	*6 MONTHS FIXED

Contract Interest 約定利息 *38,125.86
Spot Selling Rate *7.804000
Forward Buying Rate *7.733534
Net Yield HKD % P.A. *4.125000
HKD Amount due at Maturity *10,204,554.79
For and on behalf of HANG SENG BANK LTD
Authorized Signature(s)
AB 257436

（圖爲一九八七年定期存款單據）

美加

乘搭中華或聯合航空

1. 檀香山、洛杉磯7天豪華團 $ 8090
   出發日期：4/8，7/8，13/8，15/8，20/8
2. 夏威夷、廸士尼、環球片場、賭城9天 $ 9990
   出發日期：4/8，7/8，13/8，15/8，20/8
3. 美國(賭城)西岸、溫哥華11天團 $ 12490
   出發日期：13/8，15/8，27/8，30/8
4. 全美國西岸、溫哥華8天團 $ 9990
   出發日期：11/8，15/8，17/8，27/8
5. 美加東岸10天/東西岸14天團 $ 13990起
   出發日期：3/8，11/8

澳紐

1. 澳洲七天豪華團 $8090（逢星期五）
   暢遊：墨爾砵、坎培拉、雪梨
2. 澳洲七天黃金海岸豪華遊 $7990（逢星期三）
   暢遊：布里斯本、黃金海岸、雪梨
3. 澳洲十一天遊覽團 $11890（逢星期三）
   暢遊：奧克蘭、路多盧亞溫泉區、墨爾砵、坎培拉、雪梨

乘搭國泰747豪華客機

特點：
1. 乘國泰747珍寶客機，直飛澳洲中途無須停站，節省時間。
2. 包足三餐，免費安排嚐試當地著名之龍蝦海鮮餐，不計成本。
3. 節目豐富，食宿豪華，絕無將貨就價。
4. 特備豪華專車及華籍經驗領隊帶足全程。
5. 回程可自由停留澳洲各大城市，不另收費。

歐洲

乘搭國泰或新航747豪華客機

1. 歐洲十天豪華團(逢星期四) $ 9280
2. 歐洲十天豪華團(逢星期二) $ 9690
3. 歐洲十二天豪華團(逢星期六) $11790
4. 歐洲十四天豪華團(逢星期二) $12380
5. 歐洲十七天豪華團(逢星期五) $14990
6. 歐洲二十天豪華團(逢星期五) $16990

凡於8月份報名參加9月份出發者，照價減1000元。
機票有效期爲90天
回程更可停留歐洲不另收費

慶祝第四間分社成立，剪存此廣告減$150
十五年經驗自置物業

一心

旅行社牌照No.350183
旺角彌敦道580號彌敦中心7字樓 3 7803233
九龍尖沙咀東部半島中心1樓商場166室 3 7397773
中環德輔道中19號環球商場255室 5-213223
荃灣南豐中心18字樓1801A室 0-4984367

好消息！有大量平價機票(七、八、九月份)往美加、澳洲、歐洲先到先得

廿台灣雙十團
10－13天 $2880
★總統府前參觀盛大閱兵慶典
★國府招待南下參觀十大建設
★三軍基地參觀實地軍事演習
★參觀空軍列隊精彩飛行表演

台証 $100
台灣訂房
天 城190
華 麗170
一樂園230
第 一160
美 琪250

特約代理
翠明假期
捷旅假期
精華遊
日航天地
新航假期
甜蜜假期
其他旅行團
每位照公價減 $150－$500

倫 敦2200	日 台1650	大量上海民航機位 廣州$390上海 即時訂位・即時取票	
羅 省2000	韓 台1450		
三藩市2000	菲律賓 830		
澳 洲2650	星加坡1800		
檳 城1200	泰 國1100	北 京518	南 京398
溫哥華2330	馬星泰2300	天 津518	武 漢268
多倫多3330	德 國2200	瀋 陽728	南 昌248
紐 約2700	巴 黎2200	成 都478	大 連678
歐 洲2200	夏威夷1600	昆 明448	上 海408
台 北 900	意大利2200	福 州288	太 原508
愛明頓2850	紐西蘭3500	廈 門248	重 慶428

台灣專綫 KTS 金滿假期有限公司

政府註册牌照號碼NO.350389 K320320
九龍彌敦道337號金滿樓3A座 K320841

金滿旅團最實際酒店靚行程好＊西門町最大之麒麟大飯店贊助

台北四天 $600　花蓮四天 $700　台証全套 $55　台北來回機票 $870
台證全港最平最快　機票訂位準確快捷

特廉機票酒店即時簽發穩健妥當天天出發台灣高級百貨包收包賺免按金賺機票

廿國慶12/14天$2690 10月4.5.7.8日出發 國府免費簽發入境証 台北麒麟大飯店贊助
祝壽團八/九天$1990 10月28.29出發

康泰

銅鑼灣 5-778111
尖沙咀 3-676111
觀塘 3-440222
荃灣 0-440101
沙田 0-6959933

台灣

眞正台灣環島團(阿里山、墾丁公園、台東)
九天$3350 八天$3090 七天$2830
台北四天$2050 高雄七天$2830
台北、花蓮、高雄五天$2310
高雄、阿里山、台北五天$2310
天天出發・乘華航早機

總社：中環大道中31號皇后戲院樓上一字全層 5-240061
分社：旺角彌敦道636號銀行中心17字 3-322301
澳門分社：563333　牌照號碼：350070

第一

3-882121　5-8901186
3-918787　3-808080

信譽標誌

台北	$ 900	倫敦	$2,450	紐約	$2,850
高雄	$ 930	溫哥華	$2,950	芝加哥	$2,900
漢城	$1,580	多倫多	$3,800	三藩市/洛杉磯	$2,480
東京	$1,750	亞松森	$8,960	墨爾本/雪梨	$3,730
曼谷	$1,160	加拉加斯	$6,950	星加坡	$2,100
馬尼拉	$ 850	波哥大	$6,750	吉隆坡	$1,900

珠海旅遊(香港)有限公司

皇后大道中16－18號新世界大廈3206－7室 電話：5-261188
代訂中國各大城市酒店直接出房單　旅行代理商牌照號碼：350422

上海：錦江飯店 $600　淮海賓館 460　上海賓館 440　國際飯店 490
北京：燕翔飯店 $470　華都飯店 410　建國飯店 910　京倫飯店 910
珠海特區：珠海渡假村 $210　珠海賓館 220　石景山旅遊中心 210　石景山莊 575　海景大酒店 207
廣州：中國大酒店 495
汕頭：龍湖賓館 285
澳門：東方酒店 $524　凱悅酒店 345　皇都酒店 414　總統酒店 370　聖地牙哥酒店 644

總代理：港澳飛翼船有限公司　港中飛翼船有限公司　電話：5-232136　5-261188
歡迎電話預訂澳門、珠海船票、預售35天

菲航假期

熱線：5 263011 Licence No. 350307

馬尼拉・碧濤灣四天團
HK$1,790
馬尼拉、宿霧五、六天團 $2,290起
★住宿國際知名五星級大酒店
★行程精心策劃，歡迎比較

詳情請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢

百福旅遊有限公司

牌照號碼：350042

桂林5天(直航)	$1590起
北京(雙程航空)高級團6天	$2190起
北京、華東高級團11天	$4490起
華東七、八、九天豪華團	$3098起
廈門(直航)豪華團4天	$1498起
廈門(直航)豪華團5天	$1650起
廈門、泉州、武夷山(直航)豪華8天	$2590起

5-259241　3-670091　機票部：5-250361

司諾

旅遊部：3-691692
機票部：3-698008

新航夏威夷假期 $4990起	新航歐洲假期遊 $9380起
日航夏威夷精華 $3995起	國泰歐洲假期遊 $12990起
翠明假期夏威夷 $3998起	翠明假期歐洲遊 $9688起
新航美洲假期遊 $7790起	英航歐洲精華遊 $11390起
翠明假期美加遊 $6198起	國泰澳紐假期遊 $7290起
西北美加精華遊 $7690起	新航澳紐假期遊 $8690起
日航天地美加遊 $6600起	澳航澳紐精華遊 $7390起
國泰加拿大假期 $6990起	翠明假期澳紐遊 $7398起
翠明假期加拿大 $7398起	文明古國之旅遊 $14580起
加航加拿大精華 $6990起	東非之旅育稚遊 $10980起

尖沙咀彌敦道100號中英大廈1120－1122室

得其利

招牌响噹！噹！
旅行社代理商牌照No.240188

做台証講眞實　老招牌靠信譽
台證　特快收費75
台北三晚四日酒店－特平　台北機票－賤價
百貨　包賺包銷　往台灣可帶合法

總店旺角彌敦道607新興大厦1817室 電梯18字
電話：③7801275 ③849562 ③859555
分店中環永吉街12號利商場2樓8室⑤413674
自置樓宇地址不變僅此兩間老招牌其他是假冒

寶通旅遊

3-694802(4綫) 3-7215670
尖沙咀北京道16號3字樓(樂道口)
牌照號碼 350464

韓國專線4/5天 $3000起
漢城、溫陽、俗離山、濟州、慶州
※帝皇式享受「伎生藝宴」
※景福宮、博物館、民俗村
※516廣場，88年奧運會場
※參觀人參工場，免費HONEY BEE歌舞
※回程可停台北不另收費

代辦中國移民往美加南美旅遊出國機票
特平旅遊、探親、移民、學生機票
（七、八、九月機位有限，請早預訂）

馬航馬星泰遊	$2800起
新航歐洲假期	$9000起
大韓美加精選	$4900起
澳航澳紐精華遊	$7390起

特約代理縱橫遊各線旅行團

錦繡遊蹤 GRAND TOURS 中國民航

旅游牌照：350135

桂林五天直航團 $1590

直接由香港出發，航程50分鐘，無須停站，快捷舒適。

暢遊：桂林伏波山、還珠洞、疊彩山、駱駝山、象鼻山、七星岩公園花橋、蘆笛岩等名勝。
專船遊覽漓江、陽朔。增遊柳州或靈渠。
住宿：中外合資錦桂飯店或漓江飯店。

聯誠旅行社有限公司
熱綫電話：3-323673
桂林錦桂飯店香港總代理

康泰 星馬

中環：5 211411
尖沙咀：3 7213381
旺角：3 7805207
荃灣：0 440101
旅行代理商牌照：350311

泰星馬九天$4190 泰星六天$3500
馬星(檳城)七天$3750
最高級豪華星馬七天$3990
逢星期一、三、六、日出發
乘新航最新式BIG TOP豪華客機
①獨家增遊檳城蝴蝶公園
②檳城增加伊甸園夜總會
新加坡、吉隆坡、檳城三地均
獨家住宿最豪華之香格里拉大酒店

	酒店名稱	單人房	雙人房
星加坡	SHANGRI-LA	470	470
	PARK VIEW HOLIDAY INN	380	380
	NEW OTANI	330	360
	GLASS	330	360
	FURAMA	300	330
	RIVER VIEW	300	330
	YORK	300	330
	APOLLO	240	270
	SEA-VIEW	240	270
	GRAND CENTRAL	270	270
吉隆坡	MING COURT	360	390
	FEDERAL	360	390
	GRAND CENTRAL	200	250
檳城	GOLDEN SANDS	360	420
	RASA SAYANG	380	440
	MING COURT	280	320

德祥旅行社有限公司

具二十年歷史　責任信譽卓著
牌照號碼：350176

上海賓館 $360
天天接受訂房
辦理國內外簽證
代訂世界各地酒店及機票

九龍尖沙咀金巴利道29號長利商業大厦三樓 3-664203-6

訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡
大量精美行程表備索　旅行社牌照No.350022　Goodie 大觀遊

韓國(全程單人房)天天出發

4天俗離山	$3090
6天俗離山、民俗村	$3390
4天漢城、濟州	$8090
5天臨津閣、華克山莊	$3390
5天慶州、釜山	$3690
4天渡假特惠團	$8000

韓台6天(單人房) $3690

菲律賓

5天(馬尼拉、碧桃源) $1990
7天(馬尼拉、碧桃源、碧瑤) $2390
逢星期一、五
5天(馬尼拉、宿霧) $2290
7天(馬尼拉、宿霧、碧桃源) $2690
逢星期六

威威旅行社有限公司 3-7801271

旺角彌敦道608號總統商業大厦603室
牌照號碼NO：350019（總統雀會樓上）

★台北四天遊權威行程種類特多，眞正台灣專綫直接主辦，天天出發歡迎比較★

台北四天 $555　花蓮四天 $666　台北來回機票 $870　台證全套 $90

機票＋酒店天天出發 全港最平快捷妥當

十十國慶十二天$2788 10月4,5,7,8日出發 免費簽發個人入境証 台北名城大飯店贊助
祝壽團七/九天$1880 10月28,30出發

特約代理各大航空公司贊助之旅行團・特價優待　代理台灣各級酒店・直接簽證服務・全港最平・台灣合法百貨免按金免買貨

康泰

總社：中環大道中皇后戲院樓上1字全層 5-240061
銅鑼灣5-778111　旺角3-322301　荃灣0-440101
尖沙咀3-7213381　官塘3-440222　沙田0-6959933
牌照號碼：350070　澳門 563333

北京

七天豪華團$2190
天天出發
港穗乘直通火車(並非廉價交通)
暢遊：故宮、北海公園、天壇、萬里長城、十三陵、頤和園、圓明園遺址、天安門廣場、雍和宮、地下城。
住宿：廣州住中國大酒店
北京住燕京或京豐大飯店
燕京大飯店：高級豪華，位於市中心，步行10分鐘可到達天安門廣場。

桂林

柳州五天豪華團$1590
桂林、陽朔、靈渠五天$1390
天天出發
香港直航桂林僅一小時
暢遊：桂林、陽朔、冠岩勝境、九馬畫山、蘆笛岩、七星岩、駱駝峯、龍隱洞、疊彩山、柳州、都樂岩、通天洞。
住宿：最新落成錦桂飯店或同級

歐美

台北	900	馬尼拉	850	紐約	3050
曼谷	1250	星加坡	2050	倫敦	2430
日本	1700	馬星泰	2600	德國	2430
台韓	1560	夏威夷	2000	巴黎	2430
大阪	1750	三藩市	2430	羅馬	2900
印尼	2550	洛杉磯	2430	荷蘭	2430
檳城	2200	溫哥華	3130	雪梨	3370

特快台證$150
各地特快簽證・平機票

新達

牌照號碼：240094
5-447821 5-447301
中環李寶椿大厦801室

中華台北四天豪華團	$1990(逢二六)
中華全台灣六、七天遊	$2550(逢六)
中華台北花蓮四天遊	$2090(逢六)
韓國漢城假期四天遊	$2700
布吉島四天逍遙遊	$2890

印尼探親團 全套3500 台簽130 快捷妥當
印度尼西亞 9天團 $5099
機票＋酒店 1050 住豪麗大飯店
台灣服飾百貨包收包賺包退

金門平價機票

3 7719151　牌照號碼：240133
旺角聯輸署樓上金打士街栢裕大厦20字

來回		單程	
台北	$900	三藩市	$2550
高雄	$900	紐約	$2900
曼谷	$1100	曼谷	$750
檳城	$2200	溫哥華	$2900
東京	$1850	倫敦	$2450
大阪	$1800	雪梨	$3800
韓台	$1800	菲律賓	$850
星架坡	$2100	星架坡	$1200

留學探親移民平票　代辦各國簽證訂房
特快台證全套多次$150

一日秋風一日疏

海天

年登七十，而仍有超逾半個世紀的知交，殊非輕易，須知生逢戰亂，顛沛流離，苟存性命，已屬不幸中之大幸，能聚首一堂，豈止百中無一。

阿興與我，共硯於中學，當日大家都是弱齡，畢業時吃了一頓豐富的聚餐，誰理會到從此各奔前程，嘻嘻哈哈一番，迴首當年，可謂不知天高地厚。人生的崎嶇道路正擺在目前啊！

炮聲迫近廣州，香港都是香港人，先後返回原居地，但幷沒有碰頭，經年後才略有所聞，他們中返內地升學，我也遠走西南，我們從來也沒有通過信，事有湊巧，太平洋戰事爆發前夕，不約而同回到孤島來，相逢道左，暢談近狀，剎眼間，阿興投身到同一機構裏工作，雖謂共事，然職責不同，一內一外，他要跑碼頭，一兩個月也未必會見面的。

戰爭又來了，從此不知阿興的去向，不單是他，其他同學也沒見過，打聽消息也毫無作用，爲活命而逃亡，誰也不敢想及明天的。

脫有緣份也未嘗不可，戰後歸來的舊同學倒有好幾個，但爲生活鞭策，圈子不同，見面談何容易，發了跡的，忙得連電話也難接聽，而阿興卻依然故我，家境已非昔比，一家幾口就憑他的推銷員過活，營營役役，我們反而常有碰頭，自問棉力有限，除了做了他客戶之一外，再無其他辦法。

平穩地過了廿多個年頭，憑一位老師號召，多找得三兩個同學，時有手談，阿興甚少下場，但能喝，老師豪量，酒逢知己，這段時期最是開心，可惜時乎不再，正是「故人好比庭前樹，一日秋風一日疏」。老師畢竟年事已高，和另一位較長的同學，相繼逝去，原本是最小型的同學會，迫得散夥，從此，只剩下阿興與我而已。阿興住在西區，兒子成家立室，太太去世後，獨個兒與終日病魔纏身的女兒爲伴，身且女兒要長住醫院，他身邊只有一些寵物，一缸金魚和一頭善解人意的小狗，但他堅強的個性，沒有因年紀而減弱，交上了街坊鄰里，每日飲早茶吃飯，上街不愁寂寞，兒媳也很好，供應無缺。

我家東區，每週常有電話互通音訊，然聚首不多，近月來，電話不易接觸到他，料常外去之故，我亦何嘗不是到外面旅行呢？

那天，快要吃晚飯的時候，阿興突然來個電話，說身在醫院裏，使我嚇了一跳，趕忙披衣出門，看個究竟，幸好是輕微中風，心頭大石才放得下。

滿足發洩的快感

海隅小品　六樓居士

發表慾，恐怕是每個人都有的，能寫文章的人，希望自己的文章能印成鉛字，能書畫的人希望自己的作品能刊版印刷，這都是發表慾的表現。甚至不會寫詩作文的人，也要在旅遊勝地或公衆場合，劃上自己的名字或什麼符號，求得一種發洩的快感。道眞是無可如何。

近見報道，巴西的里約熱內盧當局，鑑于市民任意在公共場合塗鴉，無法制止，于是每天上午，在鬧市道旁掛出四塊長長的黑板，任人盡情書寫，于是黑板上便出現許多詩歌、漫畫、怪話、箴言、留言等等，洋洋大觀，無所不有。說也奇怪，自從有了這些黑板，隨手到處塗鴉的事情大爲減少了，使市容大爲改觀。

筆者由此想起我國古代某些公衆場合，也有讓人發洩其發表慾望的設施。最顯著的是兩種地方：一是名勝，二是酒樓。且引幾則故事：

宋詞人晏殊，有一次路經揚州，到大明寺觀光，只見滿牆上都掛着詩板，上面密密麻麻寫滿了詩。他懶得花費眼力，便一邊慢走，一邊叫隨員唸牆上的詩，那些詩大都狗屁不通，隨員只唸了兩句，他便搖頭，又再唸第二首。滿牆的詩，只有江都尉王琪的一首，他認爲滿意，于是派人請他來，同進午飯，成爲詩友。

唐詩人王播，未第時寄居佛寺，寺僧討厭他，等齋飯吃過，才去敲吃飯鐘。王播憤極，便在詩板上寫了幾首詩。三十年後，他做了大官，再到該寺，只見他當年寫的詩，已經由僧人用紗羅籠蓋起來，成爲珍蹟了。這便是「飯後鐘」的故事，許多人都知道的。

岳陽樓是古今勝蹟，遊覽的文人墨客，無不想一呈才華，所以詩板也特多。元人方回說，他曾登岳陽樓，只見所有的詩板都被人撤去，只留下杜甫的「登岳陽樓」和孟浩然的「望洞庭湖贈張丞相」兩首。後來明代文學家楊愼又登岳陽樓，依然看見許多詩板，但他只記下元人張翔寫的一首，其他都沒有一觀的價值。想來被撤除和塗掉的詩是應以千計的。

至于酒樓，不妨舉個衆人皆知的例子，那就是「水滸傳」宋江在潯陽樓寫下的「反詩」。這一類醉漢，隨時可以向酒保借來筆墨，在牆上橫塗豎抹，逞其才華，店老板是無派阻止，只能過些時候，重新粉刷了事。

也許這些詩板、黑板如今還派得上用場吧，公共場所的管理人，又何妨效法一下呢！

幸運島

夏易

一四四：是誰來了

要接見的申請人眞多，育芬與顧問們天天超時工作也應付不了呢！不過，他們都很樂意負這個責任，何況，聽各式各樣的申請者發表不同的意見，他們也認爲收穫不淺。

有一天傍晚，育芬接到那個食品工業商楊獻仁的電話。楊獻仁一向是創造院的大力支持者，育芬接到這電話忙又熱烈地告訴他最近院中發展的情況。原來，楊的電話只是邀育芬和唐德尼去吃晚飯。

楊獻仁笑容滿面說：「無論如何請你們兩位一定來，座上會有一個人，你們見了會很驚喜的，尤其是你。」

「是誰？」育芬問。但楊暫時不揭謎底。

六點多鐘，楊派來接育芬的人到了，育芬上了車子便跟來人說：「不用去接唐先生了，他今天晚上沒有空。」

育芬到了之後，楊親自到門前迎接，但寬敞的客廳，什麼人也沒有。「我到得那麼早？」育芬詫異地說。

就在這個時候，育芬看見她媽媽從裏間出來，穿一件把她襯托得很美的便裝。育芬果然十分驚喜，嚷着：「媽媽，你什麼時候來的？怎麼不早通知我？一直就只是在電話屏幕見到你，現在才有機會見到你本人，你怎會有空來？」說着，育芬就已經走到媽媽面前，與媽媽互相擁抱起來。媽媽竟然感動得落了淚，而楊獻仁却站在一旁，寬慰地笑。

「你們兩個好好談談吧！七點半鐘，你們就到餐廳，大家一起吃晚飯吧！」育芬的媽媽應了聲「好的。」楊獻仁就逕自走進裏間了。

育芬的媽媽就怪親熱地拉着女兒的手，兩個人就走向一張沙發坐下。

「育芬。」媽媽激動地說：「我現在回想起來，過去眞不知忙些什麼，竟然老不能跟你在一起。」

「媽媽，你一直都說的了，歌唱是你的生命，你全世界到處演唱，當然忙啦，到處都需要你呀！媽媽，你這次來，是不是楊先生安排你在這裏演唱？」

春霧深深

高旅

一四五

孫明說，老季不拿錢，日後就不好辦。陳大哥說，已經給了他一千元客氣錢。孫明說：

「可不是，還好由你陳大哥來貼進去呢？我還是拿這兩千元。」

陳大哥也就不再說什麼，喝乾了酒，吃完了飯。

孫明不拿這一千元是對的，陳大哥說這是那支槍的血本，如果拿了錢，算是歸還血本，這枝槍該算讓出來了，不屬孫明所有，做不得主。先前這枝槍沒處放，總在陳大哥的屋子裏，現在不同，有地方給他收藏，還怕什麼？

陳大哥派給我一千元，也是公道，不用說謝謝，立刻收了。

孫明送我出來，一直走到巴士站，說了很多話。

「陳大哥會不會給老季一千塊錢？」我說。

「他說已經給了五百元。」

「你推回給他一千，却不是他多了五百？」

「那就隨他了。」孫明說：「你知道，這一千元不好收，收了就像把槍賣出去了。這回決定不租，陳大哥問拿回來沒有，如果說拿回來，又會讓呂東去接頭。即使要出租，也要商量一個安全的辦法才好，而且一萬元太少了，不能就交給牛廣。」

「說不定陳大哥收了三萬元，回來說收了一萬。」我說。

「不會，可以相信他。」孫明說：「不過也要防道一着。先前那樣交槍收錢的辦法，轉手再轉手，容易出問題，好在呂東已經認得牛廣，我想直接談判。」

「跳過陳大哥？」我說。

「不是跳過，有錢還是分。」孫明說：「連老季也不跳過，老陳說過的，江湖規矩不好不依，黑路來的錢要大家用。」

「這樣說起來，自己還不想幹？」我說。

「幹，決心。」孫明爽脆地回答，說：「做黑人，這種生活不好過，你說汽車有辦法？」

「有辦法。」我很有把握地說。

「有了辦法就通知我。」

「好的，就這樣。」我說。

接着孫明告訴我，不想再就下去，遲早查到了解出境，後悔不早兩年就來，還有希望領身份證，不如弄幾個錢，回省城去做生意，當幹部是不幹了，不自由，拿幾十塊錢，怎過日子？我媽媽也老了，苦也受夠了，不讓她享幾年福嗎？雖然有勞保，有原薪，還是一條窮命，到了夏天，熱到三十八度，也不會買一個電扇，前天寄了一千元給媽媽，要她今年一定要買一個電扇……

古今好鬥蟀

·無所不談·　嘉志

我國人捉蟋蟀、鬥蟋蟀的歷史，可追溯至宋朝。當時江浙一帶就有捕鬥蟋蟀之戲。明代更爲盛行，宣德九年七月敕蘇州知府獻進蟋蟀，以供玩耍。清代文學家蒲松齡寫過一篇名叫「促織」的小說，描述了捕鬥蟋蟀的情景，由此可見，捕捉蟋蟀是有長遠的歷史淵源。

浙江、江蘇、山東、廣東等地出產的蟋蟀，以牙齒堅硬善鬥馳名國內外，現在中國外貿部門在各地都設有收購站，按大小、形狀、顏色分等級收購，以供出口。

蟋蟀爲穴居昆虫，多棲於村落園地，磚石瓦礫、溝邊菜園、草坡岩隙土縫中，因此捕捉蟋蟀，也不見得很容易。

朋友阿林常捉蟋蟀。他的老家在元朗，他回家時，總會捉些蟋蟀回來。

讓旅行社納上軌道

香·江·近·事　木人

暑期又即將結束，但出外旅行人士仍是絡繹不絕，各大小旅行社均生意滔滔，不管往那裏去，都團團爆滿，賺個不亦樂乎。

但一節淡三墟，暑假過後，旅行社的生意又要面臨挑戰。我們前事不忘，後事之師，絕對仍要認眞研究旅行社一直存在下來的問題，否則很容易又會重蹈不愉快事件。

小心選擇旅行社，連小朋友都識講，但如何選擇，是靠傳媒廣告？靠老字號嗎？這些都沒有人能担保絕對可靠的。

消委會是建議市民在選擇旅行社時，應比較各旅行社的行程表，問清楚價錢，會否加價，是否包括所有費用，乘坐何種交通工具等，最好是選擇親友會參加過，而又認爲好的旅行社才光顧。

但這些輔助性資料未必能保證，只是好過無，如果政府爲確保消費者的利益，應加速行動，與旅行商會研究商討，盡快訂出一完善辦法，納旅行社經營於正軌，成立制度化，並設保險制，以維護消費者權益，與及維持旅行社的聲譽和生意。

同時，政府有責任將那些沒有監制及不健全的旅行社作出全面性監管，控制他們的招客額是否在能力範圍內，以免不良經營者有機會搏亂，騷收客人而不能安排交通工具及外地酒店，而出現有爛尾情形。

市民已經對旅行社的經營極大恐懼，乃因此影響到出外玩樂的心理，如果政府不主持公道，挽回市民的信心，相信後果是很令人担憂，而不良經營者也會乘機欲動。

詩與畫

晨運

晨運，不少人愛登高長嘯，盡作深呼吸，亦健身一法也。正是：

登山日日有恒心
欲得健康此處尋
只怕昨宵竹戰倦
三竿日上未離衾

……半個詩人……

萬家

多數丈夫想做大男人 都想太太能千依百順

情網集　葉玲女士主持　爲君解結信箱

周讀友：

多謝妳對「情網集」如此欣賞。其實，我所知實在有限，答覆各讀者的話祇是我個人的處世對事的心意，合與不合？我沒有去再追求解答。

我做人宗旨是：不作損人利己之事，不作虧心事，有機會力所能及，去幫助人，對平日之得失不太重視，祇問自己是否已盡力！

我特別提出我的心意，及我的做人態度，是想妳不妨考慮一下，這樣做是否對自己有益？如認爲有益不妨引爲座右銘。

在信中，妳向我傾訴：妳是丈夫的「第二太太」，妳丈夫早已另有太太，妳做他的第二太太是心甘情願的。問我，這樣做是否太「話底」？是否破壞別人家庭？

我的見解是：既是心甘情願，就沒有所謂「話底」之事了，既然妳已甘願做丈夫的第二太太，則對丈夫的第一太太，應該沒有太大損害了，也不能形容爲破壞別人家庭幸福了。

一些人常說：「山難藏二虎，也說兩鎖起鈴鈴聲，妳不作聲，妳不作爭食之虎，是應能相安無事，也是和平共處之局了。

信中，妳問我：在閨房有何方法能更令丈夫歡心？也問我，「枕技術怎樣練來？有甚麼書籍可以參考？

對這個問題，我很難解答，相信也難令妳滿意了。

我祇答覆妳：任何技術，都必須心領神會，及經歷越多也自然會熟能生巧，至於在閨房令丈夫歡心這一節，我認爲：想丈夫對自己歡喜，最重要還是關心他，不麻煩他，順他的意，不和他多爭論。

我十分了解：任何男人都有自大狂，也有大男人慾，都希望任何人對他千依百順的。雖然今天是文明社會，但，不少男人都希望娶到一位奴隸式的女人做太太。

我給妳一句忠言：在閨房中，妳最好把丈夫視爲老闆，視爲尊長，視爲老師，視爲情人，視爲弟弟。這樣，妳就容易相處，他歡喜，也容易相處，也必然得到他的歡心。

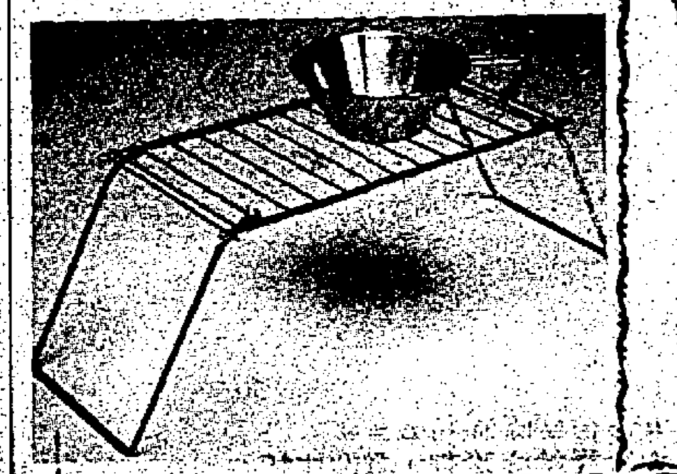
輕巧摺疊架子 戶外燒烤良伴

櫥窗內外　·赤松·

每逢假日，每個郊野公園必定擠滿人羣，既是遠離市區繁囂，享受大自然風光，且可與家人在燒烤爐邊共聚天倫之樂。

不過，很多人都會遇到一個問題，就是郊野公園內的石枱總是不敷應用，當一家大小圍在枱旁享受燒烤品時，其它食物或東西，便不知放在何處。

假如帶備這一張活動的架子，正好大派用場了，因爲這個架子可擺放燒烤食品，變成一張枱子，方便實用，摺疊式的設計，輕巧而便於携帶，全不銹鋼製造，是十分耐用，每個祇售二十五元左右，正是戶外燒烤的理想良伴。



北京的掛貨鋪

京華感舊錄　周簡段

老北京人對「掛貨鋪」一應是熟悉的。這種鋪子的經營範圍介乎古玩鋪與舊貨店之間，富人可以進店裏花費千金購買一件心愛的瑰寶，窮人也可以去挑選一樣實用的舊貨，故掛貨鋪裏很少出現北京人所謂的「店大欺客，客大欺店」的現象。

掛貨鋪裏的商品，百物雜陳，琳瑯滿目，諸如翡翠珠璣，古銅瓷瓷，虬角象牙，地毯麻布，皮箱捧盒，馬蹬串鈴，鳥槍弓箭，寶劍腰刀，佛堂五供，玻璃料器，湖筆端硯，册頁手卷，雕翎扇子以及鳥籠鳥架，蟋蟀葫蘆，蟋蟀罐兒等等，眞可謂覆蓋千容，包羅萬象。

北京的掛貨鋪，大都集中在前門外珠市口南大街，如奇珍祥，瑞珍祥，祥和成，達文齋，奇古齋，同德福，義和號，和興號等，有幾十家之多。由北而南，從東到西，屋宇毗連，光彩奪目。此外，在隆福寺與海甸的爐市口，亦有仁立號和榮興祥兩家資金雄厚的掛貨鋪，生意頗爲興隆。

仁立號掛貨鋪係學者所開設，首創人費興仁，一九一四年畢業於美國耶魯大學，歸國後在清華大學執教，因他與美國進口公司建立了友誼，遂於一九一九年與總「清華同學會」會員周貽春、王龍惠等人，投資開設以經營北京特種工藝品，古玩玉器，地毯爲主的「仁立號」，顧客主要是外賓，使館以及美國兵換防回國人員。

北京各家掛貨鋪的店員，對任何顧客都是滿面春風，恭恭敬敬，顧客光臨必答門迎迓，並敬奉香煙，茶水；這種熱情的招待往往使顧客不好意思空手離去，而欲購某物時，伙計總是耐心地將物品的質地，製造年代，藝術價值以及保護方法介紹得清楚而詳盡，其業務知識之精深，每使顧客嘆服。

以經營清代宮庭瓷器，織花掛屏等古玩而蜚聲京華的榮興祥掛貨鋪，除一般顧客外，尤其能吸引鳥迷涉足其間，因爲這裏所出售的「胭脂水」、「螺旋底」等宮窰鳥食罐，不僅質地好貨色全，而且價錢公道，以致像金少山，李洪春等好養鳥的京劇名伶們，幾乎踏破了這家掛貨鋪的門檻兒。

那串響亮的日子

朱秀娟

家新端詳着她：「像！」他忍不住摸了一下她的面頰，「臉色蒼白，兩眼——青荷——妳心煩甚麼？」

青荷一偏頭，看到街邊大樹上貼着醒目的廣告，她不由的一陣昏暈，走過去仰頭看着。

「春秋劇團的招生廣告！」她喃喃自語着，她差一點就想縱身把它撕下來，自己入了劇團就算了，硬把曉鏡也拉上。

「團長要我對新來的學生多下功夫。」家新對着招生廣告，禁不住一陣豪氣：「青荷，妳的功夫底子厚，妳要多費心，等下眞得去看看醫生，今天妳從桌上往下跳，腳步不穩，我嚇得一身冷汗！」

青荷從他身邊走開了，家新趕快跟了過去。

春秋劇團的畢業公演，一直找不到個演出場所，弄得排戲的師生情緒很差，甚至有老師建議，就在自己劇團裏演出幾齣戲，讓大家彼此觀摩，頂多請家長們來參加，就不必出去求神拜佛的請人到場地了。學生們雖然覺得掃興，不過年輕人氣都頂盛，倒願意鬆這口氣。

團長並不接受這些意見，他仍然早出晚歸的往台北跑，本來預備演出三天的，到後來只能有一天的機會。這下讓老師們傷了腦筋，劇團裏能唱壓軸的學生好幾個，節目單好久排不出來。結果排的是余金侖的小放牛，青荷的「紅桃山」，曉鏡的「三堂會審」，「紅桃山」裏翻打撲跌的角色多，「三堂會審」裏，李家新，杜雲中都能表現，撐足了兩位女同學，不過青荷很不高興，在這畢業典禮上，她連和李家新同台過招的機會都沒有，而讓他演王金龍和曉鏡一天到晚對戲排戲，彩排，響排。她不知道這種安排是甚麼人的主張，至少她確信李家新能出意見，他沒表示意見。她不能確定李家新愛不愛曉鏡，但顯然的，他欣賞她，是他心目中的台柱，連他自己都對她禮讓三分。

畢業典禮在劇團中舉行，團長站在演講台上，對畢業生們訓話：

「——時間過得眞快，一眨眼八個年頭過去了，想當初各位報名來劇團的時候，全是些半大小孩子，在老師的管教之下，各位眞是男的英俊，女的美貌，全已是令人羨慕的青年了！八年是個漫長的歲月，我們師生日夜相聚在一起，鑽研國劇，老師們的辛勞，同學們的辛苦，我都非常感謝，可是各位，今天八年期滿，我們畢業了，這祇代表我們學藝有了八年的時間，並不代表我們藝術已臻成熟，拿得出去了，各位，國劇是門高深精緻的藝術，也是沒受西方文化污染的藝術，值得也需要我們窮畢生之力去研究，苦練，提倡，改革。才能不辜負前人的傳授——」（九五）

牛公里傳　楚子

歲月之歌

李韓玲

「媽，你這算勸我嗎？」程玨十分惱怒。「你是護着人家來害你女兒才眞。你沒見過他揮東西那股勁兒，有朝一日，他揮無可揮時，準會把你女兒揮落街，粉身碎骨。」

「哎喲，女兒，你不要嚇着我。唉，寃孽，眞寃孽。」

程玨還是離開了懷遠，她在外頭租了一個單位，懷遠說什麼也不肯離婚，說是給時間讓程玨冷靜冷靜，他相信她會「浪子回頭」。程玨沒有。一俟午夜夢迴，她就看見他揮東西的兇巴相，驚得一身流著冷汗。

從未嘗過獨居生活的程玨，今番孤家寡人的擁有一個屬於自己的小天地，竟然有種喜出望外的感覺，完全沒有那種獨守空幃枕冷衾寒甚至孤眠難獨枕的淒淒切切，主要是，她認爲，她經濟獨立，她根本不需要依附別人來活下去。她有足夠的薪金來支付一個八百呎單位的租金，一切的使費開支。

一日懷遠到她公司的樓下接她下班，央她跟他回去。

「我爲什麼要跟你回去？我犯了什麼天大錯要容忍你那不穩定的情緒？」程玨用嘲弄的語氣問他。

「在學校的時候你不是說要跟我一生一世的嗎？」懷遠問道。

「就是看準我會跟你一生一世就目中無人，任意發脾氣了？」

「你跟我結婚就得接納我的所有缺點。」

「現在我跟你說，我要跟你離婚，我要獨立生活，我不要跟着你一生一世，不然我遲早會自殺。」（八）

玉珮記

高峰

七：域外異人闖中州

陸思崖道：「骨郎機，你不必賣關子，有話請直說，你正是爲了那顆東西而來，難道我陸思崖瞧不出來。」骨郎機笑道：「你怎的知道？」陸思崖大聲道：「你整天躲在箱籠之中，偷瞧咱們的寶貝，偷聽赤血子和我們的說話，難道我不知道？」

骨郎機大姆指一豎，道：「好，什麼都瞞你不過，哈哈，你去搶玉璽，我去瞧熱鬧，我不是說過了麼？」

陸思崖道：「我告訴你，玉璽是在赤血子手中，你別在我身上打主意。」

骨郎機縱聲長笑，道：「好呀，好呀！赤血子打金迦和尚，金迦和尚打二十一絕，二十一絕打赤血子，戲是頂呱呱的好戲，只可惜有兩個傻瓜，傻虎虎的也去粉墨登場，到頭來手上什麼都沒有，豈不笑穿人家肚皮。」說着，大笑不可抑止。

陸思崖聽他話裏有因，所謂兩個傻瓜，不是指他和張珊兒麼？當即低頭一想，也想不出什麼道理，只聽骨郎機又笑道：「戲法人人會變，各有巧妙不同，哈哈，好小子，你自恃武功高強，這趟中了你師叔祖金迦的妙計了。」

張珊兒忍耐不住，叫陸思崖從懷中取出那寶盒來，月色之下，七七四十九顆寶石，射出百道光芒，五色繽紛，看得骨郎機眼花繚亂。

張珊兒大聲道：「你這廝說話，古裏古怪，你嘲笑咱們什麼都得不到，我問你，這寶盒難道是假的不成？」骨郎機道：「雖說是假的，你快收起來吧，別讓人家瞧見起意。」

張珊兒把寶盒在手裏不住的玩，嘻嘻一笑，道：「你說人家起心，難道你不起心？」骨郎機道：「誰稀罕你這臭盒子，哼，你當我骨郎機是什麼人？」說着，板起面孔，氣呼呼的坐下來。

張珊兒心中暗笑，索性再擠他一擠，道：「你不遠千里，巴巴的從大夏趕到中土，難道是遊山玩水，不是爲了那顆無價之寶麼？哈哈，眞是好笑。」（三二五）

人體因何能冷凍

勾奇錄　麗臨

這是一個重大的發現，既然在瀕敗悲劇發生時，寒冷沒有把生命奪走，那麼，能不能用這種方法使生命活動完全停滯之後才復活過來呢？生命是依靠化學反應而存在的。在接近絕對零度即零下二七三點一五攝氏度時，化學反應停止了，生命就可以永恆保存下來了。

除上述外，科學實驗中還有一些發現，也可以說明這個問題。聯邦德國的科學家從一處一億八千萬年到兩億年前乾涸的古海底層中挖出了一些晶體，把這些晶體放進營養液中，結果培養出四十種微生物。其中除了一種是目前地面上還有的以外，其餘都是從未見過的。這就表明了，封凍了兩億年的生物甦醒了。

比較高級生命的冷凍又怎樣呢？法國科學家曾把二十八尾活的淡水魚，先把魚池中水溫降低至接近零攝氏度，讓魚適應一個時期，然後在長達幾晝夜的時間中，把溫度逐漸降低到零下二十攝氏度，這些魚就被冰凍在大冰塊中。兩個月後小心地升高溫度，結果二十八尾魚中只有三尾死亡，其餘都復活了。再作觀察作了證實，這麼長時間的封凍，復活後的生命活動並沒有發生影響。

冷凍精子、冷凍受精卵，這些都已取得成功。生命能冷凍，人體當然可以冷凍並復活過來的。（下）

偷心記

童華信

二十：天眞的姑娘

「我想在這暑假，到外國去看看再作決定，」米高說，他看看天娜，他是打算與天娜同去，表兄妹享受二人世界。

「我覺得表哥的主意很好。」天娜附和着，她也希望能與米高一起去，名是去那邊看看學校的情況，實地調查研究，那些學校最好，其實還是借個題目，兩人去享受一番。

老人家自然知道年青人的心理，任何人都經過這階段呀，方媽媽只是微笑不作聲，不作聲，也便是答應了，他們表兄妹，親上加親，順理成章，兩家的老人家也早已默許了，結婚是三兩年後的事，是他們都畢業了然後才結婚。

不過今天他們兩人去旅行，老人家也不反對，他們既然是早已相愛，他們又常在一起，發生了什麼事情也早在意料之中。

「表哥，我也去。」

一坐在對面的小莉竟然插嘴過來，她笑對米高說：「我也去，我也去。」好一派嬌憨神態，此話一出，天娜便有一點不高興了，剛才她看到小莉向米高打招呼，十分親熱，心下一陣妒意，但也不算得什麼，他們算起來也是表兄妹呀，而且她還年幼，十七八的小姑娘，天眞嬌憨，自是難免，何況她自幼便給寵壞了的，說話口沒遮攔，她到來小住，是客人呀，做主人的堂姊姊好說什麼，但說到也要去，這便有點難受了，她與米高是享受二人世界，如何能多插一個人來。

「小莉，你怎能去，你未得爸媽同意呀。」方媽媽說，她也不想小莉去，但他要說出個最合理的題目，便是未得家長同意，小莉未成年，不能自己作主。

「我撥電話問媽，我說什麼，媽總依的。」小莉還是那末天眞，她笑說：「我想去瑞士滑雪，想上比薩斜塔，想去康城游泳，想去蒙地卡羅賭錢，想……」

天娜說：「我們是去找學校，不是去遊耍。」

她還是要說下去。

「夠了，夠了。」她說得一本正經。

「我也想到外國讀書。」小莉又看米高一眼，她心下也知道沒有可能，米高是讀大學，而她是讀中學，雖然已讀到最後一年，要到外國讀大學，也得先讀完了這一年再說。

這個小姑娘情竇初開。

僑樂村

十八：「柳波橋」三個字

柳波橋畔　·翠瑩·

「……那是不可強求的……我也想有一個……」

夫妻同吃早餐的時候，薇薇眼見丈夫一言不發，陷在沉思，她忍不住問：「昨夜有做夢麼？」

黃瑛點點頭，便垂下眼皮吃鷄蛋。

「瑛，怎的了？告訴我。」她也頗覺詫異。

「昨夜我又做那個夢了……」他低嘆一口氣。

「又不是可怕的夢，有甚麼要緊！」她勸慰他。

「但總覺心底不安，這夢很真實似的，而且一次比一次清楚，不知是福是禍。」他仰起頭來。

「昨夜夢情形怎樣？可以請人解說的。」

「我從來不信鬼神之說，而且醫卜星相多屬小人之輩，我不會去請人解說的，唉……」

「到底你又夢到了甚麼？」薇薇追着問。

「我依然到了那條橋，似是在等一個人，心內很清楚的知道自己是住在附近的，不一回，我看見你來了，不一回我和你相偎在一起，一同坐在橋畔，看見有柳樹，有河有小艇，而且橋之中央，仿還石刻有清楚的三個大字「柳波橋」，你道奇不奇？」他的神色緊張。

「是的……還有甚麼？」她也感到驚異。

「沒有了，祇是和你喁喁細語。」

「這……眞很奇，時常發着同一的夢。」

「我和你在夢中都很年輕……柳波橋……」

「到底我們有沒有去過廣州市？」

「相信沒可能，爸爸和媽媽也許去過多次，但……聽說你好像是從廣州市抱回來的。」

「到底廣州市有沒有這一條柳波橋？」

「我也不知道，但被夢竟然有如此清楚的情形。『柳波橋』那三個字很大很工整的，但又不像普通的楷書，很有帖氣的。」

「後來怎樣了？」薇薇停着刀叉再問。

「我伸手擁你……便驚醒過來。」

花卉小常識

花鳥蟲魚　園叟

許多愛好栽種花卉的人，對於花卉的認識是不夠的，他們常有一個問題，那就是甚麼叫喬木、灌木，又甚麼叫草本，一或二年生花草，多年生花草，又或者哪一些叫做球根花卉等等。問題多得很，看來是專家才可分別出來，其實，如果我們稍爲留意一下，這些問題都是不難得出答案的。

花木

我們說說花木吧，這些所謂花木大都是稱爲「木本」，又有人稱它爲「花樹」，是賞花爲主的植物，所以稱爲「花樹」。凡植物的幹呈木質，高大的我們稱它爲「喬木」，如巨大的鳳凰木，白玉蘭，洋玉蘭等便屬「喬木」了。（一）

醋海淹兩命案

新聞故事　·梁悅豪·

「死屍？在那兒？」老伴急問。

「就在我們的梯口。」陳伯拿起電話，雙手還是顫震不止。

他撥了三個九，向警署報案。

不久，大隊警員，乘警車而至。毛雨仍飄個不停，可憐的傳×光，已是返魂乏術了，他的血流滿了一地。

警方在他身上，找到了一張身份證。身世立即查到。

負責偵查此案的是重案組總督察老張。

中午時分，毛雨稍歇，但天色，仍然是陰陰沉沉的，像快要塌下來似的。

老張帶着二名警探，來到灣仔區××大厦。按一下鈴，啓門的是一名老者，據稱是包祖公。

「傳×光？他昨晚沒回來睡覺。」包祖公道。

「我們是警探。」老張出示證件：「傳×光已經死了。」

「吓？好端端的，怎會死了？」包祖公愕然問。

「他有家人在嗎？」老張問。

「他是個單身漢。」包祖公道：「租住一個中間房。」

「帶我們去看看。」老張道。

搜查的結果，老張大失所望，因爲沒有一些線索，可以查出傳×光被人刺殺的原因。

「莫非是……」老張沉吟：「莫非他喝醉了，與陌生人發生爭執？……」

「我看不像。」同僚小李道：「從他的傷勢看，似乎是突然被人刺殺的，當時，他沒有和人打鬥過的痕跡。」

「推理正確，有進步了啊！」老張對小李的分析，表示欣賞。「傳×光死時，並無與人爭執過的。」

「同時，那兇手似是有計劃刺殺他的，不是一般的劫匪，他身上的銀包，不是好好地在身上的？」另一同僚小馬道。

「唔，他絕有可能被人尋仇刺殺的。」老張在推理，「但，他與誰有仇隙呢？包祖公不是說他與人無爭的麼？」

問題一個接住一個而來，大家都無結論。

據包祖公說，傳×光生活很單純，在橫巷經營一個茶水檔，麵包多士，咖啡或茶，從來與人無爭，只是嗜好喝酒。

傳×光的房間很凌亂，衣物亂放，發出一股霉味，是典型的王老五房間。「他眞是逍遙自在慣了的。」小李道。（三）

公開手記 女人狗肉 麗人

狗肉乃男子漢所喜啖之物，有所謂狗肉滾三滾，神仙企唔穩。敝界別說不喜啖狗，就算相邀亦拒去。前歲敦煌簡包製此物於新界，我與貝莎就一舉多謝有去。然則女人又喜食何物？胭脂紅石榴乃女人狗肉也。先祖母最嗜此物，每歲石榴當造必揀淺黃及胭脂紅者，購二三斤以供家中人饗用。家母及兒女共啖。大快朵頤。所奇者爺爺不食，家父則只吃一片。問爺爺何以不食。

但話此物最甜者為果中之恭，但核多食之「結恭」。爺爺有阿芙蓉癖，吸此物之人不食亦「結恭」，是以更不敢啖。

頃者正為此果上市，過閣麟街之小果檔，數步之內果香撲鼻，貝莎垂涎欲滴。擬下班時方購買，點知下班路向不同，孰料抵家，已嗅得此濃烈之果香。原來母已購二斤，而留數枚予我。

傻妹仔有問，何謂「結恭」？我曰：「即大便硬結之意，未聽過乎？」傻妹話未聽過。王老師話科舉之應考生員，各佔一小室而大做文章，若遇內急如廁，便書「出恭」二字，貼於當眼處，監考人員巡至，便知此子三急去了。

珍妮曰何以家中花盆所種之石榴與我講者不同。王老師話花盆所種者名安石榴。乃張騫出使西域，攜歸於安石國故名。所以又叫番石榴。此種石榴有子而之果肉。且為嫁女過禮時必備者，取其多子之意也。然則「女人狗肉」之石榴為南方所產，故與安石榴大異。

黃老秘話日前川省發現一古墓，約有二千年歷史，墓中有些乾了的果子，考古學家見果仁完好，便拿來用紫外光照射，經過科學處理，埋於泥土中，數月後此植物種子竟然發芽，並如其他植物成長，結果卻是紅得可愛的番茄。

考古學家由此獲得一個新概念，所謂番茄北方人稱西紅柿之物，並非西域傳來，而是中國古已有之。

貝莎曰：二十年前中國亦會於破石時獲一蓮子，乃數萬年前之物，浸於泥水中，亦開出蓮花，結出蓮蓬。種子生命力之強，於此可見。

從自己說起 老人如細佬

依照香港的社團法例，大社團的負責人，均須經過會員大會選出，選舉有每會員一票，以得票多者當選，亦有以鼓掌通過無人反對便算當選──用投票自然有選舉委員會擬定的名單做底，再進行拉票，而用鼓掌通過，一般都是已有十足把握控制人數的，而這類選舉通常都沒有人反對，但必須經過這樣的程序，那是可以有所交代而已。

首長任期通常是兩年，亦有更長或短至一年的，有規定僅選得連任，那麼便一屆一屆的連下去，有些則規定連任兩次便不能聯任，即使他再度被選，亦只能做副手。

假如這一屆你任首長，下屆選舉，有權投票人是否繼續選你，還在未知數，如果想到自己事務繁多，未能顧及，或年事已高，應該林泉享受清福，發表個聲明給投票者，請大家不要選自己，即使盛情拳拳選出來，亦會辭職，那麼投票者心中有數，另選賢能，但現任還未知下屆是否當選，便先發表聲明，說打算下屆辭職不幹，實在言之過早，因為下屆選民不投你的票，你便當不了，根本就不用勞你辭職，而現在先說定辭職，自己便自以為必然當選，因此須先行表態一下。

這本來是一個不算什麼的一回事，但倒反映了這些在位的老先生們，他們心目中，連應做頭頭是理所當然之義，因此未選先辭職，萬一選不上時，豈不變成無職可辭了。

不過一般人應該不會說這種過情的話，只有那些自認必然當選者的過份自信者，或世襲功卿才會說出那麼稚氣的話，不然就是俗語話：老人心智如細佬。

羅佳

鮮肉與凍肉

觀浪客

東京大學的加藤教授最近研究結果，指出肉類並非如人們一般想像的越新鮮越好吃，他的研究顯示：肉在變質前夕是最美味的。他說：牛、豬等的肉從屠宰後即開始變硬，那時不能吃；在低溫的狀態下，肉才逐漸軟化，牛肉一般要十天，這個貯藏過程稱為「成熟」，再放下去就會變質。從生物化學觀點看，肉在變質前夕最好吃云云。

為什麼這樣？加藤又有個解釋：由於動物蛋白質中蛋白分子解酶的作用，肉失去了強韌度而較柔軟了，變得容易咀嚼；這種分解酶的作用，又使氨基酸增加，肉便更美味了。

加藤這個「發現」，與人們從實際中所得來的「知識」卻很有分別。中國人重肉的新鮮程度，認為肉類都是越新鮮越美味。冷藏過的肉類，無論如何都不及新鮮的好吃。肉類唯一會認為應該冷藏它一天半日才拿來烹食，大抵只有牛柳、牛扒一類，因為稍經冷藏，牛柳牛扒的肉，確是鬆軟一些的。至於豬、羊、雞、鴨之類，大抵沒有人認為宰後應該先拿去冷藏幾天才吃的。

吃冷藏肉是外國人的習慣，歐美人無論魚類肉類，都非經過冷藏不可。中國人到了那邊，最不習慣的就是吃冷藏魚肉。從實際經驗所得，鮮肉都比冷藏過的肉類美味得多。東京大學那位教授的研究，大抵只在科技上有點意義，卻無法使吃慣鮮肉的人改變這個習慣。無論豬、牛、羊、雞、鴨，一經冷藏，不論是冷藏過久或只放在冰箱內三兩天，也不如即宰即烹吃味鮮，這些許多人都知道的。至於魚類，則只需宰後稍放進冰箱一會，再拿來蒸，與即宰即蒸，亦大有不同。科學家的研究，大抵重點在於理論分析，而一般人卻從自己親身體會做出結論。這中間的分別，往往是頗大的。

外國人吃冷藏魚類肉類，主要還是認為這樣才更合衛生，並不因為冷藏後更好吃。中國人則重口福，鮮魚鮮肉才最合口味。因此移居外國的中國人，對鮮魚鮮肉就更加嚮往。我有一個年老親戚過了美洲，一直都不習慣吃冷藏魚肉，認為「無味」；做了兒女的便每週假日去海邊釣魚，釣得了魚，這位老人便歡天喜地的宰吃。至於豬、牛，就只好委屈長期吃冷藏品了。

藝文什記一〇三 師友感情不一樣

雙魚

師黃山，友黃山，這不過舉個例子而已，對大自然的一切都可以如此，畫家都應以造化為師，所謂「我師造化，中得心源」。這也可以說是由師到友。

到了友的程度，便是自己與物已混為一起。而師則不然，有較多的距離。師與友，都是對物有感情，但兩者的感情有點不同而已。

從事繪畫，乃循序漸進，這個「師」字，不是只指名山大川。而是大自然一切都是我師。師字也可以解釋為技法，是先學技法而友，乃是技法已有一定的成就，便得追求意境，也只有與大自然為友，才可以創造出更豐富的意境。做了朋友，便可以與物遊可遐想，不似為師的時候，亦步亦趨。

任何人都有老師，也有朋友，這兩者的感情不一樣，我們都可以體會到。我們用這兩者感情放在書畫方面，也可以體會到我們以大自然為師為友的感情如何。用于書法方面，我們開始時以王羲之，歐陽詢，顏真卿，趙孟頫為師，但到了學而有成，與他們為友時的感情又如何。到了這時候，必定可以有更深的體會，這是初時以他們為師時再沒有發現的，為友時，可以冷靜一些，襟懷寬廣一些，而不是眼中只有規矩方圓，而沒有別的。這時候甚至可以找出師有甚麼缺點，從而改善之。

所謂益者三友，友直友諒友多聞。但從事書畫，必定要經過師的階段，是先師後友。一位名書畫家接受傳統提高創新。這不是只指對黃山而言，對其他名山大川大自然的一切亦如此，對書法更是如此。對歷代書法名家，都可以先師後友。

「昔日黃山為我師，今日我為黃山友」劉海粟這兩句話。我們細味之，當得到了不少啟發，不獨對黃山為然，對大自然一切亦若是，對書法對古文學作品亦如是。

以色列的吸引

方芹

以色列是一個十分吸引人的地方。

曾是宗教的聖地，是耶穌生長、活動的地方，是基督教、亦是天主教徒日夜渴望要一到朝聖的聖地。

亦是擁有全世界最大的清真寺：奧瑪寺的地方，猶太人死守的神聖土地。

也是中東戰火的中心。

以色列東南面是沙地阿拉伯，南面是紅海，北面是中東火藥庫──黎巴嫩，西面是永遠的敵人──約旦。

在這個國家旅遊 感覺是很刺激的。

但甚於政治理由及宗教糾紛 絕大部份中東國家均杯葛以色列，敘利亞與其勢不兩立，阿拉伯國家集團亦不容她，除了埃及與約旦因經濟貿易等原因跟以色列有來往外 其他中東國家一律拒絕以色列的遊客入境，護照上一發現有以色列的國印，馬上趕走，所以若想遊中東，適宜最後方往以色列，可免卻許多麻煩

但一般來說，要往中東阿拉伯產油諸國旅遊，也不易，因波斯灣內的國家經濟富庶，恐防外人侵犯其經濟，加上保守的阿拉伯人害怕太多的遊客會「污染」他們神聖的土地和傳統的伊斯蘭教，所以中東國家大都不鼓勵旅遊 例如猶太聖地──沙地阿拉伯的聖城麥加，麥地那等地，沙地阿拉伯政府便一直嚴格禁止非教徒進入。

但雖如此，在沙地阿拉伯，也有少數中國人 甚至香港人在做生意，或扎根於此地。我亦認識一位仁兄在沙地阿拉伯奮鬥。中國人可謂無孔不入。

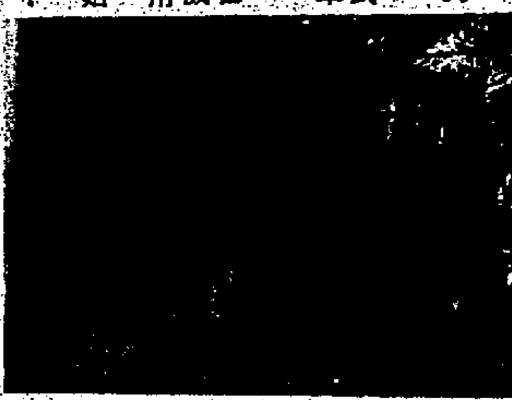
長鏡頭 行文重疊多奇妙 怕你唔知講次添

圖‧文‧森溪

照抄：鬼佬式的中國文章

「任何人仕超過十二歲者請勿使用……」又「十二歲以下兒童需由成年人陪同始可……」

你是否覺得「頭」架床疊屋？你願給它更精簡點？



心境老去難復返

太子森

最近，週末假期安靜得多了，可以有時間繼續在辦公室內寫點稿，多儲蓄一點稿子，就算有事未能執筆，也不致於脫稿。

脫稿是一件十分討厭的事，老編討厭，自己也討厭，因為老編需要替自己補稿，而且自己每天慣常地讀報，卻看不見自己的稿子時，心中難受。

爬格子成為生活中一部份，也許變成為生命中的一部份，每天除了一些事務工作外，便是伏案而書，有時候，連自己也覺得奇怪，為什麼老是寫不完似的。

曾經也發過狠不再接稿寫。可是，人情難卻，也須吃飯，不寫也得寫，沒有腦汁，便將墨汁溜進去權充腦汁。

一天，翻翻舊冊子，其中夾有一張相片，是二十年前的相片，當然是後生樣子，那個時候，也寫不少稿，一天，那時候自然是十分年輕，一天可以工作二十小時不覺疲倦。然而，如今，則寫上三小時的稿，已經十分吃力。

人，總會老去，雙鬢斑白時，就算使用染髮水，將頭髮染得烏黑黑的，這只是外表而已，你的心境，畢竟上已老了。

破口罵對方聽不懂 枉勞氣惹得哄堂笑

溫霜

假期後，銀行繁忙，已在意料中，每個櫃枱都排長龍，惟有擇其較短者而從之。果然，不一會，長龍已變了短蛇，正喜除了一位上海婆，便是我了。

如斯情景，心裏重負盡釋，重新安排時間，本來沒打算上郵局收信，也可以去了，趁頭更可以到中環街市逛一下，看看有什麼合口味的菜式。

連珠炮似的聲音，

拾趣篇

呢？說甚麼，我那裏會聽得懂，就算大吵大鬧又如何，我何必多管閒事。話雖如此，眼睛還是向前看。

櫃枱裏面一年青人，一望而知是初出道，面目英俊和善，雖在密集炮火射擊下，不但未作躲避，一言不發盯着對方，有若洗耳恭聽，在毫無表情中，對客人仍能保持和藹。

那婦人倒像旁若無人，越吵越起勁，發現對方沒回話，更指手劃腳生氣。

「太太，很對不起，我聽不懂你的上海話啊！」年青人氣定神閑，直衝進耳朵來，不是來自前面的上海婆還有誰，反引得旁人大笑。

兄弟情

盧青雲

電影「書劍恩仇錄」的主線放在乾隆與陳家洛的身上，紅花會的許多旁枝都被刪去──像徐天宏與周綺，李沅芷與余魚同的幾段都不見出現，這也很難怪，看小說不同看電影，小說可以慢慢吸收；電視劇也是，每晚看一集，接受得較容易。「書劍」的末後有個百人衰，紅花會之外有武當派，鐵胆莊，少林寺等等人物。電影即使分上下集，也不過三小時，這麼多人物的原著不刪節又怎成呢？

達式常的乾隆表現很好，甚有氣派。以前看過他演譚嗣同，絲絲入扣，吃飯時大口吃辣椒的樣子至今不忘。這次的乾隆也算是他慣演正派角色一個新突破吧！陳家洛這位涵蓋乾坤的總舵主其實很難演繹，張多福是話劇演員，第一次拍電影，表現已頗不錯。

天外高人

靈珠

乞丐的工作是討。看似簡單，實在並不容易，這得有多少的功夫。

流浪漢與乞丐兩者絕對不能劃成等號，前者既缺乏討的功夫，也懶得去看人家的臉色，只有全心全意的檢。一條破氈到他手上，只要頭往洞一套，既可以蔽體，又可以幻想自己是獨行俠，千百個香烟屁股，到他們手中，不一會就變成百鳥歸巢牌香烟。

流浪漢大抵可分為三類。第一類是布袋幫，他們十足是丐幫的現代布袋弟子，背後必掛着各種不同的袋，有多有少，不過是否視袋份而定就真是天曉得。

第二種是橋底幫。在天橋底，大石柱旁，往往都見到這一類流浪漢利用一些硬紙皮，一張草蓆就能自成一「國」，有些較具規模的還有斷腳床，破衣櫃，有形無實的電視機。

第三種是兩袖清風幫。他們看似身無長物，但是其實秘不可測。其中最遠近馳名的兩個都是女性，一個全紅打扮，另一個全黃的，儼然考究的貴婦。

不過檢歸檢，比起錢來伸手，飯來張口的人來說，乞丐和流浪漢不算是十足的寄生蟲。

茶餘之筆 食死貓一例

孫燕

李後談話，用「瞭望」記者的名義發表。過了幾天，否認其中會說過一句話。談話已引起軒然大波，這一否認又引起軒然大波，十分熱鬧。

或曰：這是叫「瞭望」雜誌「食死貓」。

其實有其事而否認之，叫人「食死貓」的往往有之。

解放後天津大公報記者徐盈就食過死貓。那時天津大公報似已改為「進步日報」，改個名，班子如舊。

一日徐盈發一電報，說毛澤東正在整理舊作，準備出版，有些著作，大改特改云。這表示毛氏的嚴謹，猶如一個作家，在出書時把舊作看一看，刪刪改改，大多會說他對作品有負責態度。有的作家不這樣，發表時那樣，出單行本時也是那樣，不再修飾的。其間實在難分優劣，只能說各人的興趣吧。

但毛氏之作，都在政治範圍，發表文告，照示全國，就成定案，到底和作家的作品不同，如何可以增刪？

毛氏喜歡增刪，如「人民內部矛盾」，還是新作，幾個星期後就增刪得面目全非，所以徐盈的報道，現在看來是可信的。

報道是無意，毛氏見了則是有心。壓力來了，第二天該報立即更正，徐盈更須檢討，說是報道失實。──食定死貓。

大陸上新聞記者給人剃眼眉，以那一次始。

所以研究歷史的朋友，關於中共文件，都取日本出版的印本，據說都據原件，比較靠得住。台灣方面據聞存這類文件也多，可惜不加印行，欲知歷史者不可不知。

一夜無眠

啓鴻

深夜是工作的黃金時間。白天為瑣事所縛，甚難集中精神；到了夜闌人靜，才真正擁有屬於自己的時間。所以，讀書和寫作，通常都在晚上。

這晚情緒不大穩定，故無意翻書，也無心舉筆。時間尚早，又不能入睡，於是只是無聊地坐在桌前；思想就像燈罩裏的飛虫，漫無目的地在亂竄和打轉。投入往事的懷想，飛翔於虛幻的未來，朦朦朧朧之中，竟又聞雞啼之聲。

一夜無眠，想了很多不必去想的問題，也想了很多不想去面對，而又必須面對的問題。總算沒有浪費了整夜的時間。

生命的倒數 斯人憔悴

陳不諱

在電車上看見了四個「集體拍拖」的少年，「少年十五十六時」，其中的一位女孩子，恐怕十五歲還不到呢！

說是「集體拍拖」，那是因為他們互相是朋友，又以兩人為一對，一前一後地擁坐着（自然是男女結成的一對了）。

這不是吸引我注意他們的原因。他們的衣着打扮自然是入時的，但他們的行為卻不是我所慣見的：雖是擁坐，卻一直沉默着，這種沉默，分明是帶着落寞。

不約而同，兩對都如此，是隨意見了麼？又不像。

看來是碰上了某些方面的煩惱了。也許就是少年人談戀愛必然會碰上的煩惱。儘管我從來不贊成少年人談戀愛，我不是幸災樂禍。

簡直可以說，這四個少年人都是憔悴的。他們下車，在梯級間，我甚至覺着了他們的老態。沒有誇張，確是老態。

這當然不是「歲月催人老」，也不是「戀愛催人老」。真正的戀愛，是會使人容光煥發的。

他們當然不會同意他們不是真正的戀愛。但他們不能否認他們有煩惱，甚至是無邊的煩惱。也許，他們是處在熱戀過後。

冷下來。也許，他們預料不到，這熱戀會這麼快便冷下來。也許，他們不明白，為什麼人家的熱戀卻會久久地維持着。

他們有太多的事情不明白了。熱戀之後，事情正多着，而且往往不是少年人所能夠解決的。

旅遊記趣二八二 馬尼拉馬車多情趣

步行人

酷熱下，為業務，仍不得不裹裝南下，馬尼拉機場雖有空氣調節，步出時更覺一股熱氣，從褲管下直冒上來，箇中滋味，確不好受。

幸開車後，迎面來了陣陣清風，心情也略為好轉。太陽雖然是炎熱，但只要有陰蔽地方，不論是蔭蓬也好，樹下也好，盡是涼快的，有意想不到的舒服。太陽西下後，亦暑氣全消了。

是以亦難怪，不很重視冷氣設備，若干公眾場所，酒樓餐廳，窗戶大開，清風進來，客人們亦覺得享受。

馬尼拉市面多種交通工具，我也嘗試過，巴士不用玻璃窗卻用木板，無非是遮擋陽光之故。吉甫車更妙，專綫行駛，車廂通風，隨處可以上落，方便得很。住上兩天，我已習慣吹口哨，這是向對方示意的訊息，搭車可用以叫停，入餐館也可以召喚伙計。習慣成自然，回到香港，同樣對人吹口哨，卻引來一頓臭罵。

還是坐馬車最舒服，馬車簡陋，有礙觀瞻，且走動緩慢，往往帶來交通阻塞，是以新發展區與旅遊區是絕對禁止。活動範圍只局限在舊市一帶，以小河為界，馬車向例不准走過橋來。唐人街附近，路面最窄而馬車亦最多，不是高頭大馬，聞說這些馬匹是從賽馬場退役下來，經營者是華僑。車輛特別高，上面只有一排座位，頂有蓬蓋，四面通風，高高在上，倍加涼快，俯瞰下來，常發現被汽車包圍在核心裏，但當見後跟在後面隨行的是大富豪車子，更驕傲到不得了。

業主人數直逼百萬大關

物業市道興旺，乘且銀行利率低，令近年間置業人士大增，因此業主人數也多起來，估計至今年底，業主人數將逼近或超越百萬大關的。

盛山

據註冊總署發表的八七年上半年報告指出，全港業主數目由八六年六月之八十六萬六千一百多名，增至八六年十二月之九十萬零六千九百多名，增幅為百分之四點七，繼而增至八七年六月之九十萬九千二百多名，增幅為百分之三點六。

以目前業主人數增幅而言，至今年底，業主人數不難達至百萬大關的。而形成業主人數大增，當然與本港工商業繁榮，工人就業與收入高脫不了關係。尤以住宅銷路更為突出，亦令全港業主人數急劇上升。事實上，市民收入增加，亦為置業能力增強之重要因素，何況目前樓宇按揭利率僅為八厘七五，以此樓宇按揭利率而言已可算偏低，加上銀行為競爭樓宇按揭業務，不惜增加樓宇按揭成數，亦免收按揭之手續費，這些優惠方式除增加置業自住的吸引力外，亦為推動物業市發展之重要動力。

以目前之樓宇按揭利率計算，除卻首期之開支外，實際上每月供款數字與租金相去不遠，不過供樓之款項絕大部份為固定的，但租金卻可每兩年調整一次，最高可加租百分之三十，同時住客還隨時會受到迫遷之威脅，所以有能力繳交首期之置業者，多選擇自置物業，一來免卻加租之負担上升，二來亦可以免除日後遭業主迫遷之威脅。形成過去兩年多以來，當本港政治前景明朗化，復有低息之配合，置業自住人數便明顯增加，亦有為改善居住環境之家庭購置較大單位居住。至於新婚之青年男女，亦趁樓價並非太高而利率卻無暴升之威脅情況下而選擇置業自住。當然，經濟繁榮，工人對就業前景顧慮減少與收入增加，亦為置業信心增強之重要因素。除住宅銷路增加促成業主人數上升外，在租金不斷强升壓力下，工商業置業自用也顯著上升，更有人士基於租金收益回報率高而作置業收租之投資用途，在種種利好因素結合下，全港業主人數便相應上升，隨著潛在需求仍不少，業主人數還是會穩步增加的。

生物鐘（下）

西門鹿

人的生物鐘在那裏？近年來，人們把這個問題的注意力集中在松果體上。松果體是一個微小結構，位於大腦中部的間腦後面。

蛙和蜥蜴的松果體伸延到皮膚下面前端的細胞能夠感光，光通過皮膚到達松果體，使動物感覺光亮，但哺乳類的頭蓋骨很厚，光線沒有直到松果體。

松果體可分泌黑素緊張素，能抑制哺乳類的性腺活動。若除掉小白鼠的松果體，就會使發情期提前，雌雄個體的性腺發育加快。相反，若給牠注射松果體的提煉物，性腺就會減小。

黑素緊張素白天形成很少，夜間則增加，到白天的五十至一百倍，這就是所謂日週期。在養雞場，夜間用燈光照明，產蛋量就會增加。這是由於光令黑素緊張素的形成量減少，雞的性腺活動加強，生殖能力（雞蛋實為雌雞的卵子）也就提高。

在某一段期間，有人會認為松果體就是支配生物節律的器官，可是，近來發現，不論有無光，生物鐘照樣存在。生物鐘的本質究竟是甚麼至今仍不很清楚。

由於航空事業的發達，人們現在只需要很短時間便可到時差很大的地方去。結果，因為生物鐘的節律與自然晝夜的節律不能同步，引起疲勞，睡眠不足等現象。

尋根究底

生物鐘為何廿五小時，至今仍不清楚。不過，在日常生活當中由於受自然界晝夜的影響，似乎已修正為廿四小時的週期了。

桃村草堂圖 （明）仇英

仇英（公元？──一五五二年），字實父，號十洲，江蘇太倉人。長期居住蘇州。出身工匠，後從周臣學畫，為文徵明所稱譽，從而知名於時，以賣畫為生。擅長畫人物、山水花鳥等，尤長畫仕女，既工設色，又善水墨、白描，筆法流轉勁利，有「周昉復起，也未能過」之許。山水多學宋代趙伯駒、劉松年，青綠之作，細潤而風骨勁峭。晚年客於收藏家項元汴處，摹仿歷代名迹，落筆亂真。與沈周、文徵明、唐寅並稱「吳門四家」。

「桃村草堂圖」絹本，青綠，畫高山峻嶺，山間瀑布高懸，疊泉湧流，溪水潺潺；白雲繚繞，松柏並茂，桃花盛開，石階曲徑隱現；蒼松翠柏叢裏茅屋數間，桃樹林中孤高一處。亭中設几，陳書籍，小溪從亭旁流過，一文士欵步在溪邊走來，一童溪中洗硯，一童携卷過橋，茅屋前一童正携包出門。此畫構圖嚴謹，筆法工緻勁利，設色明快潔淨，風格秀潤雅麗，是仇英山水畫代表作。明代董其昌、清代昆度在邊題中都對此圖稱譽之至。

本幅左邊款署：「仇英實父為少嶽先生製」。及「季弟元汴敬藏」，知此圖是畫給明代大收藏家項元汴之兄項元淇的。

應用文譚 書信（六十五）

懷冰

詢問競選手續──

「×區選舉辦事處執事先生台鑒：頃閱報載，我區區議員提名競選之期，即將開始，本人寓居本區，歷有年所，對於本區情況甚為熟悉。本人願為本區居民，提供服務，頗擬參加競選，未知競選手續如何？提名何日開始？請將詳細辦法見示，以便進行辦理。耑此並頌公祺。有意競選人×××敬啓。×月×日。」

詢問個人品德──

「陳總經理百佳鈞鑒：敬啓者，茲有羅平君應徵敝處總務主任之職。經面談後，覺其人應對機敏，計算快捷，且有熟人為介，似堪倚重。然敝處聘用職員，深欲其德才兼備，總務措置尤盼得人。羅君曾供職貴處達兩年之久，不審其為人品格如何？貴我雙方素有往來，用敢懷陳，願聞高見，倘承賜示，無任感荷，且當以

科技之窗 泥漿浴

孫飛

夏天炎熱，很多人都每天冲涼！不過，世界上還有很多古怪沐浴方式，既健康又不會暴殄天物的，例如在南半球地熱資源豐富的紐西蘭，那裏盛行一種泥漿浴。紐西蘭羅托魯瓦市的泥漿浴尤負盛名。那裏到處都是熱泉沸泥，整個市彌漫着硫磺氣味，當地的賓館，都附設有泥漿浴室。

清水一淋，功德完滿，或許也有人光顧浴室，當試蒸氣焗汗，或至桑拿浴，更有明星或愛靚小姐，喜歡所謂牛奶浴，志在滋養皮膚，保持幼滑。如此浪費，亦算罪過吧了。

這種泥漿浴，是當地熱田冒出來的泥漿，不是清水，而是黑色糊狀的泥漿，但見熱氣騰騰，冒烟起泡，汁汁有聲。初哥嘗試這種新奇沐浴，需要很大勇氣的。當人跳進泥漿裏，但覺全身熱烘烘，粘乎乎的。如不習慣，則怪不舒服。

在熱泥中泡三五分鐘或十分鐘，沐浴的人就要離開浴池，到沙灘曬太陽，過了一些時間，身上的泥漿就乾起來，一塊塊自然剝落，沐浴過程亦告完畢。這種泥漿浴，因為含有硫磺成份，具殺菌能力，所以對某些皮膚病很有療效。有人說對風濕關節炎也有效。但泥浴對消除疲勞亦大有裨益。

新興醫學分支

成若思

生物醫學工程學，也是由多種學科互相滲透而形成的新興學科。

它涉及醫學、生物學、電子學、化學、數學、力學、高分子化學、工程學。

它應用激光、超聲、微波、磁學、電子、紅外綫、熒光、X射綫等技術，藉以探索醫學領域中的問題。

它對人工器官的研究，範圍已非常廣闊，其中包括人工心臟、人工瓣膜、人工腎、人工關節、人工視覺、人工聽覺、人工喉、人工氣管、人工肺、人工肝、人工血管、人造血等等。

在應用方面，人工心臟的新聞，我們常在報章看到，概括地說，它已發展了兩個方面，一是單心室的輔助泵，一是整個人工心臟的植入。

人工腎的應用則比較成熟，現已向便於病人攜帶的小型化發展。

人工關節的外科應用，則已有數十年的歷史，并且在不斷改善中。據說，一種採用氧化鋁陶瓷材料造的人工關節，人體更易適應，沒有不良反應，也不存在道德問題。

對人工手的研究，新發展了電子人造手臂，電子推車，不用手駕駛的汽車研究等等。

有一項叫做組織再生研究，例如用電刺激誘導骨骼再生便是。使病變組織再生，這個注意焦點，據說將會有可觀的發展前景。

任何學科，在分類上都會出現邊緣重疊或參差現象，醫學也不例外。比方說，人造子宮的研究，卻劃入胚胎醫學的範圍。

人做子宮，現在有用金屬與橡膠製造的，與一個輸氧裝置相連接，裏面充滿了胎兒生長所需的營養液。氧氣與營養液都通過胎兒的皮膚進入胎兒體內。

胚胎醫學也可列入近年發展的新興醫學分支，人工授精問題也列入這一科之內了。

至於母體中的胎兒疾病，也可以用超聲波檢查。為胎兒進行外科手術，也有成功例子。

總起來說，胚胎醫學是研究精子與卵子的選擇，授精，胚胎形成，胚胎發育和胎兒的健康成長等等方面進行干預和控制的科學。

醫學隨錄 貧血（上）

張濟森

「醫生，我有沒有貧血？」這是病人常問醫生的話，醫生定你是否貧血，一般是以觀察病人的面色，手掌皮膚顏色，口唇粘膜和眼結膜等看看色澤作為參考。精確的診斷你是屬貧血，還是需要作細胞計數和血紅蛋白量的測定，至於貧血引起的原因和分辨其類型，除結合臨床表現外，血液的檢查是不可少的。

引起貧血的原因比較複雜，簡單來講，有關造血系統使產生的細胞障礙，細胞各種因素引起自身的破壞而引起貧血，其他如急性慢性等疾患引起失血而貧血等等。這都是有關病理上的複雜問題（從略）現對貧血引起的症狀供參考，凡有一般的貧血症狀，皮膚是帶蒼白色的所謂面色無華，自身會覺疲倦，乏力，頭暈，耳鳴，記憶力衰弱和思想不集中，這都是早期出現貧血的早期症狀。由於血紅蛋白的減少，引起血氧的含量降低而二氧化碳的含量相對增高，所以貧血的病人稍事活動，情緒激動，都是覺得有氣促感，因此直接亦影響心臟，動則氣促心悸，甚為常見。嚴重的貧血，更易做成心肌缺氧，亦可產生浮腫。貧血的病人，往往容易出現惡心，嘔吐，氣脹，胸悶，以及腹瀉等症狀，影響營養吸收，導致加深貧血。婦女貧血，常致月經失調或閉經。以上都是各種貧血的貧血特殊表現，如有以上的症狀，又懷疑自己有貧血時，檢查一下紅細胞和血紅蛋白量的測定是比較好的。

英雄榜 毛妹，名俗人清雅（下）

察奇士

雖然公務繁重，然而對家庭的照顧，毛妹並無疏忽。

她說，每天出門上班以前，都會先行打點妥當一切家務，例如晚上需要宴客，便會考慮當晚需要一些什麼菜式款待客人，吩咐好一切，這才起行上班。到了晚上，遇着丈夫廖本懷的酬酢宴會，為人妻子的毛妹也要盛妝赴宴，一天就這麼的過了，難怪她總是嚷着時間不夠用。而她那頭爽朗的短髮，就是為了方便打理而愈剪愈短的。

毛妹有個幸福的家庭，夫婿廖本懷對她的事業鼓勵有加，三名子女亦已長大，一家五口，樂也融融。

打從一九六四年開設她第一間芭蕾舞學校至今，毛妹早已桃李滿門，而其中成就非凡者更為數不少，有等更成了英國的紅芭蕾舞星。看見她們有這樣的成就，毛妹自然感到萬分安慰。

所謂名師出高徒，虎「母」無犬「女」，其實她女兒的讀書成績亦名列前茅，曾經在朗誦、演講等學科比賽中連奪七個第一獎項，果然是可造之材。不過唯一令她感到失望的，就是她的女兒對跳舞只有興趣，未能繼承母親在這方面的成就。

但她不會勉强子女的，只會培養他們作多方面發展。毛妹是個語言天才，港大外文系畢業的她，通曉法、德、英、三國語言，而中國的各地方語言如上海話、北京話和廣東話亦難不倒她。她還打算日後進修日文、學插花和工商管理，這都是她的興趣所在。

FIGHT

馮浪波

幾個朋友七嘴八舌，他說「有得揮」，他說「冇得揮」，另一個說「一定要揮」，熱鬧得很。

FIGHT看來已經成為「香港字」了，要做「港人」，非懂不可。

WE HAVE TO FIGHT BACK，我們非還擊不可。TO FIGHT OFF AN ATTACK擊退敵方的進攻。TO FIGHT IT OUT打到底，打出結果為止。

受壓迫的人要進行鬥爭，反壓迫FIGHT OPPRESSION，打退它。窮人也要FIGHT POVERTY戰勝貧乏。

WE FOUGHT AND WON，我們一戰而勝。

WE PUT UP A GOOD FIGHT，我們打了一場漂亮的仗。HE STILL HAS PLENTY OF FIGHT IN HIM，他鬥志仍强，準備「揮」到底。

鬥

阿濃

香港人口中的「揮」（FIGHT）是向政府、向老板爭取利益，與敵人或同儕有所爭戰卻不這樣說。這和受階級鬥爭學說指導的人民口中的「鬥」頗有不同。

此鬥也，可以與統治者鬥，可以與地主鬥，可以與一切階級敵人鬥，兒子可以鬥老子，妻子可以鬥丈夫，學生可以鬥先生，同學、兄弟、同志、鄰里，皆可相互為鬥。鬥個不亦樂乎，鬥個死去活來，鬥個民不聊生，鬥個烏烟瘴氣。

古華在他的小說「芙蓉鎮」中寫道：「中國的問題成堆，是一個資產階級和小資產階級的汪洋大海。解決問題必須找到一把萬能鑰匙：鬥。」「你看看，鬥像不像一把古老的銅掛鎖的鑰匙？」「真是國粹國寶，傳世傑作。」「鬥鬥鬥，一直鬥到猴年馬月，天下一統，世界大同。」

七銀彩幔

祈望一索得女・無奈又是男孩
黃錦燊思想夠開通
決定放棄追女計劃

銀幔星聲 新導演

黃錦燊與趙雅芝結婚之後，果然是加倍努力，合力泡製了一個愛情結晶品。

在最初的願望，黃錦燊和趙雅芝因為已有了兩個男孩子，當然是想生個女的，不意又是一個男孩子。

未講黃錦燊及趙雅芝的心情，先聽聽他們對這個新生命的描述。黃錦燊說：「這個孩子，非常健康，到現在是半歲多一些，但已有接近三十磅了，人家形容孩子白白胖胖，我這個的確就是這樣了。」

黃錦燊在名義上是早已為人父了，但實質上，現今才是初為人父。講起自己的孩子，他就眉飛色舞了，他透露，孩子已經依依牙牙了，長得很結實，開始學坐了，對住人就露出笑容，很少哭，活潑得很，最依戀的是媽咪趙雅芝。不過，他跟兩個哥哥也很合得來，現正是暑假期間，兩個哥哥都不必上課，整日就逗着這個小弟弟來玩耍，令家庭大大增加了溫馨的氣氛。

「你想追個女，卻是追來一個仔，」我對黃錦燊說：「你的心情是怎麼樣？有沒有想過再追一個呢？」

「三個夠晒數了」。黃錦燊微笑說：「其實，對於兒女問題，到底是仔是女，我是不大計較的，總之是有就行，既然生了下來，都是自己骨肉，仔女都歡喜。在目前，我是不想再追的了。」

黃錦燊自認，他生長在西方，思想開通，不但不會計較仔女，而且不主張一個家庭有太多的孩子。

至於趙雅芝又是什麼態度呢？她笑說：「現代的女性，都不大喜歡多生孩子的，多生了，身裁會走樣，任何人都不想啦。」

趙雅芝不肯定會不追一個女，但要將來視乎黃錦燊的意思而定。另外，趙雅芝表示，她是個職業女性，喜歡工作，而且有許多人找她拍電視劇，機不可失，如果是為了生個女兒，阻碍了時間，她是不願意的。她還笑說：「如果再要追女兒，將來沒有人找我拍劇集了。」

黃錦燊趙雅芝已有三位男孩，不再計劃生孩子了。

張婉婷擁驕人票房
以後開戲容易商量

又咬又嚼 ‧阿杜‧

是張婉婷，我說：「恭喜晒，發達啦！」

她笑：「都係多謝觀眾支持。」

居然這麼世故。

「想不到有二千多萬的票房吧？」

她點點頭：「完全想不到，想當初要開拍這套戲的時候，拿着劇本計劃找老板支持，跑到我也差不多沒信心，最後一個是給岑建勳看的，若他也搖頭，這個劇本又得擱下了。」

她家當然還有些劇本是擱下的，這圈子的新進導演編劇都有好些極好的計劃是沒老板肯支持。

說來張婉婷其實挺幸運，在美讀完書，第一部電影「非法移民」便獲得電影金像獎最佳導演，第二部電影「秋天的童話」就有驕人票房，名與利俱有，還是短短時間，許多人都捱過咸苦才有這份榮耀。

「我也覺得自己幸運，但不是隨手拈來的，我努力過。」她說。

這倒是。

「有什麼感覺？」我問她這個老土問題。

「以後開戲容易些囉。」她笑。

能替老板賺錢，自然容易有工開，單是拍得好電影，沒錢賺的，老板們未必高興，他們寧願要錢不要獎，所以張婉婷說「秋天的童話」最大收穫是以後開戲老板好商量。

張婉婷也覺自己幸運，但這也是經過努力而來的。

在A片戲份多被刪
關之琳實行無眼睇
以後接成龍片一定要保證才拍

關之琳最近心情極之不佳，因為有不少朋友看過「A計劃」續集都替她感到不值，她在該片戲份被剪掉不少，她本人不敢到戲院看試片，明知自己戲份不多，看來祇會傷心，所以她寧願抱着阿Q精神不聞不問，當自己沒有拍過此戲。

她和嘉禾所簽新約可以有外借權，拍完一「羣鶯亂舞」，「風塵三俠」，她希望可以拍其它公司影片，嘉禾一向以動作片為主，女演員難有發揮機會，可以外借拍其它公司影片，可能有機會拍到一部較為滿意作品，「秋天的童話」收得，她相信女性電影有拍頭機會。

目前她去過台灣探父親，回來後又要趕拍「羣鶯亂舞」，關之琳大歎拍片要講運氣，有時用心拍了一部戲，希望影片出來可以有好評，但是導演又刪剪了自己戲份，祇好歎句倒霉。

在拍片方面，她盡量減少做花瓶，日後接片均要聲明要先看劇本，如果拍成龍影片，她一定要成龍保證不能任意刪剪其戲份。

雖然成龍對此亦有解釋，指影片拍得太長，有些演員戲份肯定要稍作犧牲，關之琳的戲份較為獨立，可隨意刪剪對影片不造成影響，對此解釋她依然不能接受，始終認為成龍偏心。

關之琳拍成龍片聲明不許隨意刪剪劇本。

蕭嘉榮對無綫不滿
認為禁播港姐廣告無理
故事純屬虛構無謂執著

最近無綫禁播電影「香港小姐寫真」的廣告，引起業內人士關注，港台「電影情報」節目主持人曲家穗也風聞這種鮮有事件，特別請來「香港小姐寫真」導演蕭嘉榮作訪問，詢問其中原因。

蕭嘉榮就此事表示對TVB非常不滿的電影，既然電檢處也通過的電影，為什麼無綫會不播電影廣告？真正原因他也不知道，必須問過無綫，唯站在導演立場，他只覺禁播廣告完全無理，如果說電影內容有影射之嫌，那麼電視劇也常常有描寫電影明星結交有錢公子賺錢的橋段，難道電影公司又會諸多不高興要控告無綫嗎？大家都知道這些純屬虛構的故事而已。

曲家穗另外又提出兩個問題：第一是他知道「香港小姐寫真」是王祖賢主演的，王祖賢是公認靚女，形象乖純保守，但聽說她在此片突破過往的純情戲路，有許多內幕暴露鏡頭，究竟蕭嘉榮如何說服王祖賢演這個角色？第二，「香港小姐寫真」是大榮與嘉禾電影公司合作拍攝的，為什麼會排在德寶院綫上映？

元彪鄒文懷應日本邀請
出席亞細亞電影節
月底福岡舉行・辦元彪個人展

日本福岡市將於本月廿三日由西日本新聞社舉辦「亞細亞電影節」。

由於福岡市將在一九八九年舉行一次亞細亞太平洋博覽會，為了增加事前的宣傳工作推廣，在這兩年內積極的籌備一切工作。

福岡為九州首府，當地最佳娛樂是電影，因此當地觀眾對電影特別認識很深，故此便先舉行一次「亞細亞電影節」，為了增加色彩，日該大會派出專員前田秀一郎來港邀請鄒文懷及元彪兩位作為大會貴賓。並要求了日本代理嘉禾公司的東映公司借出演員「夏日福星」參加影節。

前田秀一郎稱：廿三日全日在大會發出一項為「元彪個人影展」將放映元彪作品，「波樂」、「蜀山」、「福星高照」、「夏日福星」及「殭屍家族」。

電影節由八月廿三日至廿八日在福岡市舉行，元彪到時會參加開幕典禮。鄒文懷是否能夠出席還未作實。

元彪打算於廿一日前往福岡市，即日舉行招待會，廿二日安排他出席NTV「廿四小時愛心救地球」項節目，該項活動，是上次成龍亦有參加過，由陳美齡任總司儀，今次適逢其會。元彪可以接受訪問。

到了廿三日元彪專題個人影展，他到時將主持一項揭幕儀式，廿四日便飛返香港。

元彪昨日出席記者招待會，宣佈上述消息，他覺得相當高興，而且嘉禾公司對他實在是無微不至，他將會盡自己的努力，在幕前幕後做好一切來答謝公司的栽培云。

元彪將赴福岡出席亞細亞影節。

參加武術錦標賽
麥德羅獲季軍獎
將代表香港赴日作賽

麥德羅在本月九日在香港體育館參加第一屆亞洲武術錦標賽運動會，他代表柔功門參賽，今次並非搏擊大賽，參賽者祇需負責個人表演，多位參賽者可以演出三套功夫給評判者。麥德羅耍南拳，此種拳法是新派武術，為了此個比賽，他特別要訓三個月，今次代表柔功門參賽是由主辦單位邀請，該賽事共有二百多位參賽者，麥德羅能夠獲得季軍，他亦感到很意外，因為今次參賽之中大部份是教練班人馬。

除了大會所選出冠、亞、季軍外，大會還要再挑選多十七位參賽者赴日本參加決賽，到時來自世界各地的選手亦會到日本出席此賽事，麥德羅已答允作賽，他練功夫祇為強身健體，甚少去惹事與人打架，拳頭無情，君子為本，如無必要，他一定不會與人爭吵，「魔高一丈」因為要攝景，所以要停下來，他可趁此段時間有幾天休息，今天打算約拍該片演員出海玩，崔秀麗、曾查理、朱寶意等已答應出海遊船河，黃霑拍完此片後，下部片亦打算找麥德羅拍戲。

麥德羅與武術錦標大賽冠亞軍合照。

說短論長 ‧林冰‧
邵氏宣傳部已解散
本月開新戲料延後

邵氏宣傳部，八月六日全部解散，七月六日，該部門人員已接獲解散通知。

宣傳經理徐聖棋，到下在加拿大，他是護送兒子往加升學去的，他的太太林巧兒在加國定居多年，且已獲得加籍，返港定居。徐聖棋赴加前，也就是七月中旬，在港見方小姐，表示想告假赴加，方小姐當面詢問徐與邵氏的合約還有多少時候？徐答曰：「七月底約滿。」

方小姐說：「既然約滿就不必告假，一走便會解散。」於是，當時的徐聖棋已知宣傳部將會解散。

徐聖棋是兩年前的七月入邵氏的，當時邵氏已決定將院綫出租，只是未完全敲定，就在那時候，徐與邵氏簽了三部片的策劃合約和兩年的宣傳經理合約。

兩年來，徐並未為邵氏策劃過影片。而兩年來，邵氏本身上映的影片也不多，不過倒是有接些外來的影片宣傳，徐領導的宣傳部，但它始終是邵氏一個負擔，所以，解散並不令人意外，不過在邵氏支薪的其他部門人員似相當多（未聞會解散！）

邵氏較早時說八月會開戲，現在搞一組劇本，在花時間在往多過擴製，耗的，所本，劇本，一劇之本，是忽略不得的。

日本東映公司代表
本港選購電影
強調買港台片不一定盈利

日本東映株式會社國際部次長杉山義彥，日前抵港，湯臣公司徐楓接待一番。

杉山是專負責在港選購港產片及台灣片的代表，曾經購入過有「投奔怒海」、「西太后」、「火龍」，台片有「策馬入林」、「看海的日子」、「好小子」、「苦兒流浪記」、「老少江湖」及代理嘉禾影片。

杉山氏表示：他希望除購中國片之外，亦可在港推廣日本電影。他表示：買賣影片生意，港、台影片在日本市場，不是一定會盈利的，蝕的也有，一「看海的日子」一片祇能在電視方面播出，而「好小子」一片在日本收得是宣傳配合得好，東映以二億日元宣傳費，加上與日本紅星南野洋子主演的一部新片一齊同部放映，所以得大大的利潤。目前杉山氏亦為湯臣公司相當歐洲發行人的工作，經手發行非洲、瑞士、西德、巴西、阿根廷、西班牙等國家。

徐楓打算下月中在台灣帶著三個小子到西班牙亮相。記者問杉山先生，現時有多少家日本公司在香港購片的？他答：大約有七家公司，松竹、東映、東寶、東和、大映、日活、等。而前四家公司在日本有自己的院綫。記者問：港產電影是否應該有日本演員參予演出，是否佔優勢呢？

成龍片在日賣座原因
皆因難度高兼夠刺激

日本東映株式會社國際部次長杉山義彥稱：成龍電影久踞日本電影市場而不衰，反而越來越興旺，主要因素是嘉禾公司願出大資本做宣傳，而成龍的產品每年祇有一片，所拍的動作全不用找替身，使日本人認為做不到的，所以刺激到日本觀眾接受和佩服，成龍拍的難度高危險鏡頭，令日本人夠刺激，他的電影至有屹立不倒。

日本片「女街」請台灣演員柯俊雄到日本演出的，此片今村昌平執導，九月初便在日本首映，到時柯俊雄到日本協助宣傳云。

好聲好氣 ‧潘冰嫦‧
退出選美有利弊
廣泛宣傳已收益

香港小姐已誕生了，每次港姐競選，幕後的新聞，總是比正式賽果來得精彩、哄動。

被人「寶背背」的有之，又有什麼醜容事件，參選佳麗原來是某夜總會的小姐等等，未婚媽媽，或者佳麗是某夜總會的小姐等等，鬧得滿城風雨，好不熱鬧。

有些佳麗因為經不起這些謠言的壓力而退出比賽。

本來參加港姐競選，一旦被選入圍，便成為公眾人物。參賽之前，應要做好心理準備，條件越好，越是被人注意的，謠言和壓力也就相應增加，如果不是被當局勸令退出，而是自動退出競選的話，便得要衡量一下，是否值得了。

雖然參選的佳麗，大多是被當局邀請參加，或是被廣告商支持參選的，但是，沒有白紙黑字的寫明必入三甲的話，雖然是被人喻為大熱門，也未必一定可以勝出。

我也曾聽過一位參加乜乜姐的佳麗說的故事，她便被廣告商邀請參選，講明必入三甲，她便滿懷信心的去參加。但是比賽當日，她所拍的廣告播出的次數甚少，結果在第一個回合便被飛出局了。

她回到後台大哭一場，卻是有苦難言。

不過，那個乜乜小姐決賽之後，第二名的小姐也棄了權。因為她認為自己應該得到第一名的，所以說，如果被喻為大熱門的小姐，被選入決賽之後，退出並不是一件不智之事，選美的佳麗，無非是想藉著名氣在娛樂圈中創一番事業，至少，當冠軍未誕生時，風頭可能比冠軍還勁，在選美的中途退出，香港的大小週刊也會爭相報導一番，雜誌把她做封面，娛樂報章做頭條，這樣已經收到宣傳之效了。

林青霞・嘆吒世界
奪命佳人・苦難言

林青霞由美國回來，以為她會馬上開工，怎料她說現要學氣功，學跳舞，暫時要休息。

「我上半年已拍了四部戲啦，不嘆一吓世界，會死人的。」她這口脗，完全是香港人吧！

「你工作計劃失了預算？」她是喜歡工作，不喜太多休息的人，前一陣明明很多戲在斟，她都說沒時間。

一問，原來「紅牡丹」不拍了，怪不得空出一個檔期。

「都說你適合演那小寡婦，你卻不演了。」問青霞：「是不是太多人注息裏面的情慾戲，壓力大不敢演？」

青霞咬咬唇：「現在不好多說，等我正式辭掉了才講給你聽。」似有難言之隱。

說起拍戲，青霞叫人看她的「奪命佳人」。「來香港這幾年，我自己最滿意便是這一部。」她說為拍此片，吃盡了苦頭：「有次拍打架，梁家輝要把我的頭撞到門上，門上有門較突出來，一不小心會穿頭，更會劃花臉孔破相！」青霞拍他的孫仲出了名是緊張大師，青霞拍他的戲，感受如何？

「我們是同鄉哩，大家都是山東人。」她說孫仲人很好，但的確緊張得要命，以致開鏡前，她也被感染得吃不下，還拉了三天肚子。

飛錢侍兵 啤梨

宋金來 昨介紹新片女主角伊汶玉合照。

徐楓接待東映港代表杉山義彥時合照。

伊汶玉獲賞識
担正女主角
沒參加選美因輸唔起

伊汶玉被夏威夷電影公司優先簽約在創業新片「封塞」中担任第一女主角。

芳齡十九歲的伊汶玉秀麗脫俗，年前她剛離開了學校便在某大保險公司當文職工作，由於自己醉心於電影藝術，由朋友介紹在柴立人公司的「奸人本色」一片中客串，隨即被製片家欣賞。

吳宇森開拍「英雄本色」續集時，曾找一位新人在該片飾演朱寶意的妹妹，於是邀伊汶玉試鏡，之後很滿意，可是她飾演朱寶意妹妹是個子高了一些，吳導演便愛莫能助，因恐怕拍來妹妹高過姊姊觀眾會不接受，因此忍痛放棄了她。

伊汶玉便認為運氣稍差，損失了這次機會，實在太可惜了。她說第二次再去永盛試新人已經入選了，約見導演王晶在此期間便被宋金來立即簽了一部新片約開拍，每天在開工，自己沒有時間去見王晶。又怕患得患失，所以就把握了另一個機會，因為自己對電影實在興趣很大，急不及待，便與夏威夷公司簽了合約。記者問：在「封塞」一片中是否會有性感演出的？她答沒有脫光演出，小小性感是難免的。記者問，容有花容月貌，何以不參加選美？她表示不考慮選美的，因為怯胆，是經不起失敗的，今能在電影發展已經滿足了。

陳淑芬透露恒星公司在八七年的大計劃。

實力派歌手被譽為藝能界王子
中村雅俊九州演出
傾盤大雨照唱如儀

中村雅俊在香港的電視迷中，不會感到陌生，在以前無綫的日本電視台，經常有播放他主演的日本電視片集。

他在日本的歌壇上的地位不鮮，屬於實力派的歌手，他從出道至今，依然擁有大量的歌迷，被譽為藝能界之王子。他最近除了接受一家電視公司，拍了一部名為「這是愛的故事」，從片名上看，當然是一部純粹以愛情故事為骨幹的影片。

新近又被日本的九州的阿蘇地區的人仕，邀他在國家公園演出。那天正下着很大的豪雨，原來這是露天的廣場，他過去從未在露天的地段演唱過的，如今，他竟然是初次的演出，也適因當天下了很大的雨，但他仍然不負眾望，在豪雨之下，引吭高歌，出席的觀眾計有一萬七千人。他在會場中，一口氣唱了廿五首歌曲，可以說是破天荒的了。

中村雅俊除了這次的演出外，還在八月廿九日，於昭和紀念公園演出，也是露天的場地，這個演唱會規模也很大，在十月份，他又再向電視台方面發展了。然後他拍攝一些電視片集，看來今年的中村雅俊，是個大忙人。他想到外國去旅行，暫時仍無法把時間抽出，他說工作實在太累了，不過，所有的演唱日期，早已安排好。

富士山 ‧伊丹‧

圖為中村雅俊在國家公園演唱後，向觀眾招手謝意。

徐小鳳演唱會落足重本
場面極盡豪華
單購買服裝已花百萬元

徐小鳳個人演唱會由昨晚開始，担任該個唱策劃的陳淑芬表示徐小鳳為了今次個唱共花了百多萬元購買時裝，舞台設計極盡豪華，中央舞台佔盡所有空間與歌迷十分接近，後台亦是很豪華。

若個唱期間，香港體育館的後台舖滿紅色地毡，化裝間亦放了一張床用作休息，她要在個唱期間盡量爭取休息時間，而且要後台有舒服感覺，裝飾得貴麗堂煌。

陳淑芬透露：恒星娛樂公司今次除了担任徐小鳳個唱策劃外，八月十六日將會為陳潔靈舉行生日會，陳潔靈已正式助盟華納唱片公司將推出，新唱片未推出訂單已超過白金，反應十分良好，希望新碟推出時唱片，希望新碟實加製肴是夠存貨推出。

張國榮的新大碟即將推出，張國榮昨日去了台灣宣傳「倩女幽魂」，今晚便會返港，隨即要演出本週六的「TOP POP怒普音樂會」。

有消息指出演唱會門票即將加價由原來的二百元加至二百五十元，陳淑芬表示暫時未有所聞，今年內應該不會再加價，因為目前的票價很合理，短期內應不會再加。

西風細雨 ‧長袖客‧
名人留下墓誌銘
富幽默發人深省
有說高興休息有想再來一次

很少人會為自己留下墓誌銘。然而，也有少數人希望名留千古的，舉例來說，杰佛遜的墓碑上就刻着「獨立宣言和維珍尼亞州宗教自由法規的作者，與及維珍尼亞大學之父杰佛遜埋藏於此。」

近代一些名人也為自己想定墓誌銘，例如：

佐治邦辛：「我希望能夠站在這裏看這墓誌銘。」

男歌劇家羅拔梅尼：「請再來一次安哥吧」。

梅非加輝：「我問會返嚟啦。」

律師馬菲巴里：「總是要求多多」。

作家占士米堅拿：「這裏埋了一個從來不在家中看電影和收到玫瑰花的男子」。

歷史著頓：「真抱歉我太動力了」。

希格郵斯：「我切望能再試一次」。

柏嘉露：「可唔可以遲的見醒我？」

政治喜劇演員思克羅素：「今次的死，他是一名喜劇演員，已不是第一次了。」

著名科幻小說家以撒西斯木：「請等等，我還未做好準備呢。」

名攝影師朗力加拉：「我終於捕到真正的明星了。」

羅渥姐寧：「散場時記得叫醒我。」

卜合：「我成口話……」

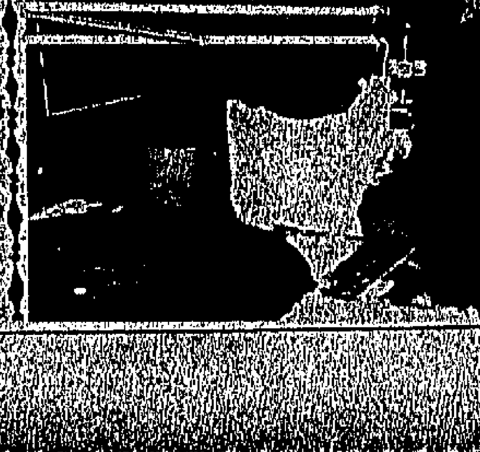
暢銷小說家雪妮柯頓：「這裏埋了一名講古佬。」

心臟手術醫生丹頓高尼：「都叫你早的試CPR啦。」

食尼下辛：「我就快會返嚟。」

羅拔烈福：「快樂」。

鍾妮花士：「等等，我們可否傾吓？」



「香港小姐寫真」導演蕭嘉榮接受電台訪問。

三台神怪劇欠理想
潘迎紫病倒攝影棚

台北新聞局廣電處日前公布，三家電視台共六個神怪劇節目的評鑑結果，專家學者指出，神怪劇應有發揮娛樂、教化及宣洩情緒之效果，但綜觀所評鑑之神怪劇，卻并未達到上述功能。三台接受評鑑之神怪劇為：台視「齊天大聖孫悟空」、「呂洞賓」、「一棍碎神仙」，中視「封神演義」，華視「大小濟公」、「仙侶奇緣」。

專家學者指出節目製作水準劣，劇本道具演員應及時改善，人鬼神妖不分，是非善惡觀念混淆。神話劇中依古典經籍所改編者，人物應胡亂捏造，扭曲角色個性，這樣的節目足以誤導青少年，因此呼籲製作單位負起社教責任，應審慎應多加節制。

中視「一鳳山神鞭」女主角潘迎紫，因疲勞過度病倒，四日晚在攝影棚內發高燒，並有昏迷現象，製作人趕緊送她到醫院急診，休息至前（六）日中午才再度進棚錄影。

經醫師診斷，潘迎紫因長期疲勞，罹患的重感冒已有多天，并且胃潰瘍情況不輕，又由於潘迎紫經常吊鋼絲，腰部有嚴重疼痛情形，此次也一併檢驗。

潘迎紫雖已復工，但氣色仍然不佳，且胃痛時發作，「不拍不行呀」，她堅着架子般，「有好幾次差點開天窗。」該劇製作人周遊常大讚潘迎紫的敬業精神。

影藝 ‧秋山‧ 通訊

娛樂圈

申請助養保良局兒童男女各一
何守信解釋未咁快是暫時性可行轉頭

「白金巨星耀保良」，已定於九月十八日晚假紅磡香港體育館舉行，今次音樂會，邀得六位巨星演出，他們分別為張國榮、甄妮、陳百強、張國榮、葉蒨文及羅文，而「歡樂今宵」全體藝員亦助陣演出。

此外何守信為支持保良局的兒童助養計劃，昨日在會上即席向保良局主席遞交申請表格。何B表示，助養兒童計劃早在上週決定，理想中他希望可以助養一男一女，作些善事。他不諱言此舉是「限」仔女，明年離開香港之後，何B會抽空返港，探望住於保良局的兒童。由於何B工作太忙，故他沒打算領養兩名孩子，因怕沒時間來照顧。

提到「港姐」決賽晚他的表現，事實上何B表現得十分感動，那次表現會否是歷屆最好的一次？他笑稱道只是「港姐」工作暫告一段落，或許九月十八日的「白金巨星」，其表現將比「港姐」更好。

當晚何B在節目內，曾說了一句：「離開無綫之後，我不會咁快向左轉！」昨日記者談到此事，何B聲稱這只是暫時性，對於將來事難以預料，何況廣播道向右行也可返轉頭，故不能定斷。

對於當晚賽果，何B認為合理，但自己跟EYT同事打賭，買李美鳳冠軍，三甲人選他都猜中，只是冠、亞之名倒轉。

他又謂，其實當晚賽果很難評定，單是季軍人選已有多位，至於李美鳳的落敗，何B認為是不夠定所致，加上身型不及楊寶玲標青，所以在泳衣一環，李美鳳分數肯定會比楊寶玲較低。但若論樣貌，何B認為李美鳳比楊寶玲的確較美，很有星味，將來可以在這行大展拳

楊寶玲昨日領取汽車獎品。

有人認識感無限歡欣覺自豪
李美鳳說容易滿足
林穎嫻未覺聲價升

李美鳳連日來東奔西跑去領獎，感到很是疲倦，昨日李美鳳出席一個汽車頒獎禮時，會有一影迷送上一札鮮花，和一部剪報給她，李美鳳感到忠實的影迷比她獲得亞軍時更為開心，在未獲選港姐前，已有一影迷叫她簽字留念，當時她已經感到無限歡欣，能有人認識她，也感到自豪。

李美鳳對於將來被派參加國際小姐選舉，而無緣出席世界小姐選舉，她並不介意，反正出席國際小姐選舉，也是一個國際性的選美盛會，她也有機會爭一席位的。

日前在港姐選舉時，冠亞軍的分數相差少許，險些有同數分而成為雙冠軍，但亞軍的李美鳳對於雙冠軍是沒有可能的事，她尊得亞席已經感到意願已足。至於邱家雄在選美會上讚漂亮，扮相宜古宜今時很是開心。

有謂「一登龍門，聲價十倍」，但港季軍的林穎嫻目前仍未感到有此情形，她祇覺得自己還是一個林穎嫻，她對於將來不被派去出席國際小姐選舉，不會介意的，返而覺得清閒，免了勞碌奔波之煩。林穎嫻表示，本月廿四日將隨大隊前往菲律賓作親善訪問，而且還有機會謁見菲律賓副總統，這是她首次前往菲律賓遊覽的，很是高興。

李美鳳已有人當偶像，送花給她。

何B、林建明、陳百強各有所長。

林偉健拉弓也有技巧。

伴我同行……
題材有趣有內涵
·靈釋·　華僑影評

幾個小男孩，平日耍總躲在樹上的木屋，各吹法螺，學大人聚賭抽烟。一日，其中一名小子說聽到人談起發現一童屍，但尷於自已偷了車而不敢張揚報警。於是幾個小男孩乃決定去尋童屍當大英雄。

史提芬京以這幾個小男孩去尋屍為主綫，一路上，他們沒有計劃的、爭執中又恐懼的、分歧中又合作的，面對着種種人為或天然的障碍。他們沒有準備食物，卻要潛入一個廢車場以抄小路去士多買食物裹腹，他們沒有地圖而憑記憶中的方向去尋出路，結果跡水登山幾經辛苦。除此之外，他們在肉體的辛苦之中又不禁要感懷心理的痛楚，他們聽說自己的卑小和對外界的不滿、家庭、學校、社會，小小的鄉鎮卻予他們大大的壓力。

一種心靈的恐懼，一直是史提芬京的拿手。這次的童屍只是一剎那的「恐懼」，但永恆的卻是最表面安全無害的事物，或一句話，或一個表情，但傷害卻是最深。

如果以看「電影」觀之，導演洛雷納將史提芬京的小說，演譯得頗清新趣味，場面一直清幽中充滿了自然界的生氣。是一種愉快的感覺。但若以看「故事」而觀之，則史提芬京要說的，卻是一個成長中的孩子的一段不甚愉快的經歷。雖然他以為得到朋友和刺激的尋屍過程，但得不到的，卻其實是他最以為可貴的父母之愛。

幾個童角演來都算稱職可愛，一種小說式的劇情舖陳方法，也不見花巧，事實中更突出了故事的深度。洛雷納雖受父親名氣影響（其父為著名電視導演）而始終難出人頭地，但卻憑此片得提名「金球獎」之最佳影片及最佳導演，也算堪以告慰了。

擺身份證並不要求優待
羅文處事通情達理

今年「白金巨星」歌星演出陣容似乎比去年遜了一疇，羅文表示其實這個節目做了多年，每年卡士差不多，主要因為香港的巨星人馬差不多都做過這個節目，現在該由一些偶象派歌星扭大旗。有人問他心目中的巨星人選是誰？羅文稱是甄妮、小鳳等人，他們同台演出，很是開心。

現在，羅文很多工作都不會自已做，交由助手處理，此舉非因為在這行多年感到厭倦，而是為求舒服，好像其新碟的唱片封套，也是在推出前一日才看。

說到其補領身份證事件，羅文感到啼笑皆非。那天抵達人民入境事務處時，那處工作人員經已為他將表格填好，他稱其實巨星也是平民，沒有特別優待，只是巨星較常人出名，對方待自己好是人情，其實並無必要去作此舉。

九月初羅文會到歐洲旅行散心，至於會否購來一大批新衣物？他笑稱：「歐洲很多款式衣服，香港現在已能買到。」他說，自己在行多年，以前登台穿過的衣服，不會用來出讓，只會留給自己伙記。雖然他身家百萬，但他仍無意思開設時裝店，主要因為太過辛苦，除非他退休便會考慮。

有錢羅文會用以買樓置地，但租樓給住客，羅文感到十分煩厭，因為他的租客，常要人催交租，笑稱：「真係想趕佢哋走咯！」

羅文手執香烟特別有型。

成吉思汗已定九月十四日播出
李添勝要抓緊製作
七十萬港元不蝕本

「成吉思汗」大隊於本月十七日起程，前往內蒙拍外景，據製作經理李添勝表示，大隊逗留十二日後，在廿九日回程，目前，「成吉思汗」已決定在九月十四日，晚上八時五十分，接「飲馬江湖」推出，劇名方面，相信會參照原名，不會更改。

李添勝指出，「成吉思汗」大隊曾稱為浩大，單論機票支出，已逾卅多萬，再加上全新訂造服裝，合共七十餘萬港元，李添勝笑說：「該劇製作費雖龐大，卻不必蝕本，只是賺少兩個錢而已！」

現階段所籌備的「成吉思汗」，初稿已批出，李添勝特別提點演員，要依重劇本所述的蒙古人率直一面，預算中所拍的劇本，會參照歷史書籍的記載，保存蒙古游牧民族的特色。同時，劇本會交待至成吉思汗的四十五歲前，其後所涉及的打仗故事，他相信觀衆沒有興趣再追看下去。

昨日，「成吉思汗」舉行造型，劇中演員均有參予，而萬梓良因為趕拍「生命之旅」，所以遲到出席，並沒有穿古裝，李添勝表示，萬子之造型於日前已造過，扮相不錯。有人認為萬子工作繁多，卻沒有殘相，對此，李添勝承認萬子很懂得爭取時間，保養自己，對於部份拖殘了的演員，李添勝直斥他們咎由自取，公司予以休息時間，但不好好善用時間，花在打拾波上，反而輾了公司的責任，為了有關事件，公司會作放寬態度，可是未有改善，因此轉用嚴蘊政策對待，情況才好轉。李添勝指出，上述情形非獨出現在大牌員藝身上，就連部份半紅不黑的演員也犯過，此舉不獨影響到其他同事的情緒，更會構成惡性循環，對本身的前途也受到阻碍。

另外，話題說及「一刀一劍」拍攝情形，李添勝承認彭文堅至今仍然很緊張，他需要每天協助彭文堅對稱及排戲，添哥很了解他首次獨挑大樑，很有壓力，表現稍欠理想實在不能怪在他身上。電影「一刀一劍」快將推出，添哥不怕觀衆會比較，他認為電影重大場面，電視劇偏重情節，是兩件不同事情，因此觀衆要求亦有別。

陳庭威的蒙古裝很古怪。

亞視化粧間設備不足
苗可秀要求改善

苗可秀、黃麗英、賴依玲、羅樂林等昨日同拍攝「十三皇朝」一劇的造型照，苗可秀談黃麗英昨日在拍造型照時因戲服未有，改穿其他的服裝充場，致此兩人感到衣不稱身，穿行起坐，很不自然。當時苗可秀還大發牢騷，謂亞視化粧間各項設備不足，影響演員化粧進度，希望亞視今後改善化粧間的設備。

苗可秀是第二階段中參演「十三皇朝」。她在該劇佔戲廿集，是由少年演至七十歲，本來她的戲段原定八月份拍的，但由於該劇進度慢，而遲了上陣，苗可秀為了拍「十三皇朝」，以致將自己的婚期押後，她希望拍完「十三」後，可在本年尾與潘志文舉行結婚。

何守信向保良局主席遞交助養兒童申請表。

要兩次代表赴外地參賽
楊寶玲感到壓力大

港姐冠軍的楊寶玲，將來被派出國參加世界小姐選舉，和環球小姐選舉，可謂與過去十四屆的港姐不同，過去的港姐祇是被派去參加一個國際性選美的比賽，而她將來出席世界小姐選舉後，跟着再參加環球小姐選舉，有兩次揚威海外和奪魁的機會。楊寶玲自認是一個幸運者，自己能夠與過去的港姐有別，免費遊兩次埠，吸收經驗，和增廣見聞。楊寶玲也認為出席兩個國際選美的盛會不會感到給她很大的壓力，屆時惟有盡力而為。

楊寶玲自從榮登香港小姐寶座後，連日來見到很多她拍的廣告，以前拍攝下來的也乘時推出，楊寶玲表示並不介意這點，世事就是這麼現實，跟紅頂白是必然，她自己也保有職業道德，將來再拍廣告片，希望無綫會作安排，其薪酬當然是會晉升的。昨日楊寶玲與李美鳳、林穎嫻、張鳳妮同出席汽車頒獎禮，楊寶玲領了那輛白色房車後，很是高興，因為她很喜歡白色的。

吻楊寶玲非為博懵乃製造氣氛
陳庭威事前有準備
已告訴對方要冷靜

陳庭威昨在「成吉思汗」造型活動上被記者問及「港姐」決賽當晚，他突然偷吻冠軍楊寶玲之事，大聲否認是「博懵」，他目的只希望製造氣氛，才在大庭廣衆情況下，吻她一下，雖然陳庭威的一吻，被現場觀衆報以噓聲，但他沒有反悔做錯，因為台下有些反應才是真實，而事實上，他在未出場前，也告訴對方無論發生甚麼事情，卻要冷靜，要表現得大方得體，才得高分。幸而楊寶玲應付得到，所以陳庭威對她更有信心。其實，在他心目之中，楊寶玲才注定冠軍人選，並能成為朱玲玲第二，做個賢妻良母。

至於李美鳳，他認為對方能在此回做到鍾楚紅第二，林穎嫻則是張曼玉第二，她們將來的際遇是否如他所料，那就要看看他的眼光了。

頌新聲劇團演「周瑜」賞心悅目
上下一心配搭整齊
·朱佰·

頌新聲明晚起開入大埔文娛中心演出兩晚，劇目分別為「周瑜」、「多情君瑞俏紅娘」。

「周瑜」是一個好戲，由林家聲去演，真是恰如其份。

八月八日，頌新聲在荃灣大會堂演的日戲，就是「周瑜」，因為先一晚已演過，到日場，每個演員都演得好，加上那些過場走位的場面，每人都配合得很好，看起來很順，令很多看過該日場的觀衆，覺得看了那一場戲，很是賞心悅目。

而且飾演趙雲一角的李麗芬，是八和學生來的，五、六月時因為參加新秀演出，林家聲看了他的身手，覺得很硬朗，而且他又夠虛心，所以林家聲就讓他賞試在「周瑜」中演趙雲那一段戲。

自從決定了李麗芬演趙雲後，他便從六月起，每星期二、四到聲哥家中去學跳趙雲架，直至演出，所以今次他能演得中規中矩，已下了不了功夫。不過在舞動時，對於如何處理那些服裝上的零碎美觀，還是欠經驗，那已是一般新人的通病來的，演多了，自然就有時間和可以分心去處理那些，雖是小事，但不可缺少的修維。

其實朱佰看林家聲演出周瑜並不是第一次。最早的一次，李奇峰先去趙雲，後去黃忠。最近的一次是八五年，林錦棠先去趙雲後去黃忠。今次的趙雲就由李麗芬去，黃忠是任劍聲，林錦棠則改去孔明一角。

第一次看「周瑜」，覺得有點失望，且覺得頌新聲不應演這樣的戲，因為一切的配備都不是三國戲的味道，最好的我就是「蘆花蕩」和「歸天」兩場了，因為林家聲、尤聲普都演得落力。

圖為林家聲演周瑜在蘆花蕩馬失前蹄時。

張國榮王祖賢聯袂赴台宣傳倩女幽魂

（中央社電）港星張國榮、王祖賢及導演程小東，昨天由港來台，為新片「倩女幽魂」宣傳。

張國榮、王祖賢都大嘆拍這部戲受苦，觀衆看到的淒美、迷離的畫面，都是他們忍受烟熏、悶水所換來的。

程小東擅設計特技，「倩女幽魂」一片大量表現特技，劇情節奏也相當快，許多人認為近似徐克導演的「新蜀山劍俠」。程小東對這點不置可否，但他表示他導戲時盡量擺脫徐克的影子。他並打算拍下集，以時裝戲表現這一對人、鬼投胎轉世後的際遇。

張國榮、王祖賢行色匆匆，今天就趕回香港，在台宣傳活動還是以上電視綜藝節目為主。

張鳳妮（右）林穎嫻（左）昨出席頒獎會。

宣揚和平：「超人決戰核能人」題旨極具意義，寓意深長。片中描繪人們對核武器的恐懼，連小學生也受感染並要求超人作出拯救行動，有效地反映現今世界對核武的恐慌。而超人面對羣衆的兩番演說，含意深遠，令人感動。綜觀全片，附有宣揚和平的使命，較前三集更富內涵。（渭圓）

大戰核能人：超人第四集承襲前三部的出色特技，只是飛行鏡頭斧鑿痕跡較深，略為遜色。核能人的造型充滿熱量感，很能表達核能一觸即發的危險；但頭腦略嫌簡單，如適當的加添智慧，會更刺激。基斯杜化李夫依然保持一貫的俊朗，可惜女主角似有年華老去之感。（渭圓）

老鼠也移民：這部卡通片強調的是自由可貴，連老鼠羣也千方百計尋找它們的理想國地，卻嫌過於標榜「美國式的自由」。此片的卡通動物造型趣緻，十分可愛；加上全片配上粵語對白，相信能令小朋友看得「眉飛色舞」。（渭圓）

影星

胡渭康、蘇永康這個裝束似不似披麻帶孝？

亞洲鑽石台
生命之歌

亞洲鑽石台今（十三日）晚九時三十五分播電影「生命之歌」，這是一部古典及藝術味道濃厚的電影，故事環繞於一九三三年，當時

惡補成吉思汗性格
萬梓良願接受挑戰

萬梓良演出「成吉思汗」，近日他已開始做足準備功夫，參考有關資料，歷史、野史及坊間故事。經研究角色後，他自言很有興趣，且向記者談及成吉思汗的性格，由此可見萬子的確下了一番功夫。

萬梓良近日仍然忙拍步劇「生命之旅」，他笑言利用晚間時間看書，少睡一點沒有所謂。由於成吉思汗是歷史人物，萬子形容自己難以演繹，所花功夫亦不少，因此寫是大挑戰，亦希望成為藝術生命之轉捩點。

亞視稍後亦會開拍「成吉」，萬子自言不怕有比較，他沒有所謂，只希望盡力做到好。

目前，萬子已先造了成吉造型，監製蕭笙更特地由內蒙趕返從旁監察，對於他的造型，萬子自言由觀衆評價。

何嘉麗離開港台後，目前正在巡迴演唱期間，昨日她首次前往商業電台接受訪問，並與該台藝員蔡齡齡合唱「活力大都會」節目中的插曲。圖為蔡齡齡（右）、何嘉麗（左）合照。

銀幕小事
尷尬事
·羅家英·

也是關於二幕問題。新編的劇本，是經過設計、安排，故此拉二幕時還算可以，不會影響氣氛，就使我很氣結了。

舞台的程式，很着重上場亮相和入場的架子，演員有一定的舞蹈（功架）動作，使觀衆欣賞，這一度二幕就真是豈有此理了。

新光戲院舞台很闊很深，只是劇台差點，而京劇的傳統習慣是音樂要放在台的下場門（粵劇剛相反，是在上場門坐音樂師的），不過現在這些音樂師坐的位置安排得很靈活，那裏都可以坐，正前台或是觀衆二樓）。當一段戲完了，演員便須要下場，一大段的功架之後，去到下場處，剛好拉二幕的人忘記把二幕拉後，一點的話，那個演員便要將他的身段、情緒停下來，用手或馬鞭、刀、槍等等去推開二幕，則則身的閃入，或是那個彈月琴或三弦的樂師幫他一把，觀衆見到便發出一陣笑聲。因為動作古怪、尬尷之極。這就是我氣結的原因了。

從前利用檢場的，很有效用，這個檢場要敏捷、準確、快捷，觀衆可以接受的，好過用二幕拉來拉去，不下十數次之多，我認為這點太差勁了。

成吉思汗赴內蒙拍外景
盧敏儀不用隨隊往
謝寧有潔癖自備盤

「成吉思汗」集一些失傳已久的歌曲HINGOLA PUISON（就是當時極具權威的歌集），其間要面對的挑戰和壓力。由羅渣摩利主演，專人負責收集一些民典收集人員，他對音樂歌，而LEADBELLY富有深厚的知識，他收

△盧敏儀因為要主持「EYT」，她是唯一的演員不用隨隊往內蒙拍外景，因此，有同事取笑她用黑錢買通編導，她則要解釋一番，表示因工作所需，戲份略為遷就。

首次扮演蒙古婆，盧敏儀表示很新鮮，正因造型由公司處理，她可以輕鬆起來。

目前，盧敏儀一週演出三晚「EYT」，有人認為她很優待，她則認為是好彩，她說：「但不希望戲太多，怕外界有所誤會。」

△謝寧在「成吉」中，扮演成吉思汗之妻子，因此她不斷參考歷史書，揣摩角色，對於她的扮相，謝寧表示很喜愛，反觀亞視的扮相卻略帶鮮色一點。

謝寧與萬梓良合作演出，她對萬子有信心，相信他能做到成吉思汗之豪氣，稍後她隨大隊往內蒙，由於有潔癖，預算會自備盆子沖澡。

另外，近日推出之電影「香港小姐寫真」，內容涉及港姐，卻敘述她們一文不值，對此，謝寧未看過，未能下評價，她希望在內蒙前有時間欣賞。

謝寧、劉美娟分別扮演萬子之正室及妾侍。

盧敏儀因為要主持「EYT」，不必隨隊往內蒙拍外景。

長期演忠角色覺得悶
黃日華喜改戲路
梁潔華腳頭好轉好運

黃日華休息一陣子後，他形容星運轉好。同時，即接到通知演出「成吉思汗」，劇中，他扮演扎木合，華仔自言拍角並不算好拍，只是野心較大。

有人認為華仔近期角色漸有轉變，由忠角偏向變邪戲路，華仔認為以往走正派戲路時間太長，演起反派來，反而感到好玩。

此行返內蒙拍外景，並不影響他的泰國登台計劃，目前華仔最担心的事，就是拍攝馬戲，過往拍「決戰玄武門」時，不慎墮馬，面部先倒地，想起也猶有餘悸，感到恐懼。他相信問題不大，反而拍奔馳鏡頭，希望借助替身。

說到與梁潔華的婚期，他考慮在明年不冷不熱的日子舉行，華仔笑說：「與梁潔華復合後，相信她的腳頭很好，令自己運氣大變，因此絕不能離開她。」

黃日華改變形象，演出奸角扎木合。

圖右起：賴依玲、黃麗英、苗可秀同拍「十三皇朝」造型照。

劉美娟高興赴內蒙
覺得可一展所長

劉美娟對於首次遠赴內蒙拍戲，感到且驚且喜，由於今次是她拍外景最遠地方，加上她從小到大，便學跳蒙古舞，所以她很希望藉今次機會，一展所長。

今次「成吉」有份演出的演員，劉美娟差不多全部有適合作機會，她估計拍攝該劇會很好玩。

現在她忙於着手參考書，為了做好起行前準備，她會帶備乾糧、藥丸及內衣褲等，使自己拍得舒舒服服。

對於有人認為她扮相宜古不宜今，劉美娟昨笑稱：「而家咪可以藉呢個機會證明一下咯。」

劉美娟的蒙古裝打扮。

萬梓良演出「成吉思汗」有挑戰。

本港新聞

彭震海在棉總會慶席上致詞 強調民主早日實現 八八年立局應直選
三十四屆職員就職卅三週年聯歡

（特訊）立法局議員、香港棉系產業職工總會主席彭震海，昨在慶祝該會卅三週年紀念暨卅四屆職員就職禮大會上致詞時，強調香港工運的第一件事，就是爭取民主政制早日實現，故八八年立法局直選，是民主政制的第一步。

他說：港府在五月廿七日發表了「代議政制發展檢討綠皮書」，並且呼籲市民對香港未來政制發展多提意見，因爲殖民地政制快將結束，九七年之後，香港的主權轉變，港人治港，或有可能是「京人治港」，香港人必須面對這一轉變所帶來的「震盪」。爲了減少「震盪」，使香港能平安過渡，政府推出代議政制，開放權力，鼓勵港人參政，迎接挑戰。代議政制不是民主政制，只是民主政制的一種過渡形式，如果能循序漸進去發展，也許能孕育出民主政制。但是，就在她的發展途中，卻受到了無理的阻撓以及野蠻的攻擊，例如在八八年立法局直選問題的討論中，便有人公開說「假民主」、「違反聯合聲明精神」，更有人蠻不講理地去「代表工人」，說：「假如比選票重要」，這種說法我們是堅決反對的！事實是這樣的：工人如果想得到飯票，便必須首先爭取選票；有了選票，社會才能有公正和民主；有公正民主才有安定，有安定才有繁榮；有繁榮才有飯吃！

他說：香港政府發表「代議政制發展檢討綠皮書」，目的是諮詢民意，決定香港未來政制的發展方向，這是關係香港前途的重要時刻，每一個市民，都有發表意見的權利和義務，我們千萬不要沉默。香港日後能否安定繁榮，能否「五十年不變」，端賴民主政制能否成功，沒有民主政制，香港便完蛋。八八年立法局直選，是民主政制的第一步，我們一定要支持，因爲沒有這一步，今後便不能走路了。

昨日會慶就職禮，由港九工團聯合總會會長黃耀錦主持，並有弼藝助興，與會嘉賓及會員近千人，極一時之盛。

該會卅四屆職員如下：主席彭震海，副主席陳惠洪，劉祺，會務陳允生，陳振裘，財務李良成，林家述，組織鄺桂榮，周觀濤，調查游松南，陳應深，婦女羅雪梅，葉佩貞，康樂丁益昌，吳有財，文宜劉佩珊，謝峰，福利盧彥材，姚仲輝，交際黃佑，危海洪。候補執行委員蔡修漢，何源根，黃煥，梁福成，范範，核數員易平，張植森。（傑）

劉志華策劃文藝活動 香港話劇觀摩表演會

由策劃社會活動而被市民認識的本港名小說家劉志華，又策劃一個大型的話劇演出活動，名稱特別定名爲「香港話劇觀摩表演會」。

據劉志華透露，該項活動有四大特色，一是本港以來第一次大規模的話劇界，影視界人士聯合大行動，大家聚埋一齊，爲表演藝術互相交流，切磋。二是本港公認的有水準，有規模或具備酒質的優秀劇社參與，三是大會將特別邀請四個機構各派一隊人馬參加觀摩表演，他們分別是香港話劇團，演藝學院戲劇學院，無綫電視，亞洲電視，三是大會再邀請本港明星組成一個觀摩表演團體：明星話劇表演團參予該次盛會。

劉志華稱，他另分別和本港劇社負責人聯絡，他們均表示積極支持該項極有意義的「藝術創舉」，但也提出如何解決資源和場地等問題。

此外，並歡迎有興趣支持該項活動的社會人士表達意見，來函可寄「香港筲箕灣西灣河街九十四號地下香港文化藝術節籌備委員會轉交劉志華」收。

康泰旅行社舉行 香港小姐頒獎禮

康泰旅行社昨十一日假九龍麗晶酒店舉行一九八七年香港小姐頒獎典禮。由康泰旅行社董事總經理黃士心伉儷，頒發豐富旅遊獎品給予今屆獲選港姐。頒獎禮出席嘉賓衆多，包括有各國領事，旅遊局局長，本港各大航空公司代表及旅遊同業等。

康泰旅行社送予一九八七年香港小姐冠軍楊寶玲小姐的獎品是雙人歐洲十七天豪華遊，亞軍李美鳳小姐獲得雙人美國九天豪華遊，季軍林穎嫻小姐獲得雙人澳洲七天豪華遊。此外「國際親善小姐」楊寶玲獲得雙人泰星馬九天豪華遊，「最上鏡小姐」李美鳳獲得曼谷芭堤雅五天豪華團，而「最受佳麗歡迎獎」張鳳妮獲得曼谷芭堤雅五天豪華遊。

圖：康泰旅行社董事總經理黃士心伉儷與各獲選港姐攝於頒獎典禮。

紅磡南分區委員會 清潔海灘海浴旅行

紅磡南分區委員會與九龍城政務處響應清潔運動，聯合主辦「清潔海灘暨家庭海浴旅行」，參加人士有區內各互助委員會、業主立案法團及居民五百多人。

參加者集合於蕪湖街球場，由政務處周允強、黃家怡、主席胡詠紀、李海生及首長胡盛孫、羅國聲、陳乃裕、梁強、盧漢強、陸立慶、蔡嘉銓、傅丹青、馮偉文、譚強華、毛子文、溫忠燕、賴世強、梁偉生等領隊，分乘十輛旅遊專車出發，直駛港島石澳海灘。

抵達目的地後，隨即展開清潔海灘運動，各人手提垃圾袋，清理海灘上廢物垃圾，同時向泳客宣傳清潔運動，請大家切勿把果皮廢物隨地拋擲，以免影響衛生，大會並致送禮物予與清潔海灘之兒童，以資鼓勵，此次活動，得到市政局石澳辦事處葉主任協助，順利進行。

紅磡南分區委員會與九龍城政務處合辦清潔海灘暨家庭海浴旅行參加者出發前合照。

大坑東救世軍辦 夏之聲歌唱比賽

（港訊）救世軍大坑東青年中心將舉行一項「夏之聲歌唱比賽」，目的爲發掘具歌唱潛質之街少年，並提供機會予各參賽者，互相砌磋。是次活動將於八月十五日舉行初賽，並於八月廿二日於白田社區會堂舉行總決賽，是項比賽共設四個獎項，並邀請到歌唱界知名人士作爲評判和表演嘉賓，歡迎各區十六歲或以上之青少年報名參加。查詢電話：三─七七五一五七，地址：深水埗大坑東龍珠街一號。

加拿大教育講座 美孚地利亞舉行

對於承受着填鴨式教育的本港學生來說，重視自發性教學的加拿大式教育，確能爲他們帶來更多的機會，在適合的學校中得到完美的人格訓練。由兩間採取加拿大學制的學校──加拿大聖類斯地利亞中學及地利亞加拿大學校，主辦的「加拿大教育講座」，將於八月十六日（星期日）下午二時半在美孚地利亞修女紀念校學和八月廿三日（星期日）下午二時半在太古城地利亞加拿大學校舉行。留位可致電三─七四三九三一三及五─六八一一三四查詢。位於多倫多的加拿大聖類斯地利亞中學開設十一、十二及十三班，該校採取安大略省學制。地利亞（加拿大）學校則位於香港太古城，本年九月將開辦小學及高中課程。

台紡織業積極升級 更新設備投資 高逾卅億美元

（特訊）台灣紡織業近三年來積極從事產業升級，無論在更新設備、提升設計與染整水準、開發新產品、強化管理與行銷等各文面都投下了龐大的財力與人力。據估計投資金額高達三十億美元以上。

尤其是今年，台灣紡織業界在面臨台幣鉅幅升值的壓力與國際競爭之下，正進行十五年來規模最大的機器設備徹底汰舊更新行動，紛紛引進最新式設備與技術，例如：彈性生產線、全工廠管理電腦化、新式無梭織布機等等，以提高品質、降低成本，增強競爭力。

中華民國產製的紗和布料，在國際市場的競爭力已愈來愈強。一九八六年紗、布出口額達三十一億美元，約佔台灣紡品及成衣總出口額的四○．六%，而今年一至六月，紗布出口額即達十七億美元，比去年同期成長四○．五%，遠高於台灣紡品及成衣總出口的二五．四%平均成長率。而且，紗、布、染整三個部門在經過重新整合之後，出口主力項目已逐漸由原絲、胚紗及胚布轉爲加工絲、色紗及成品布。

香港是全世界最大的成衣生產和出口地，而且是通往遠東地區的大門，今年十一月第一屆INTERSTOFF ASIA選擇在香港舉辦，由此可見香港市場受到國際上何等的重視。中華民國紡織業來到香港參展示會，是爲了展現其努力的成果，同時在全面加速升級的具體行動中，未來必將會提供更令港、九地區客滿意的產品與服務。

深水埗渠面 改作美化區

（港訊）當局將把深水埗區一段面積約二千三百平方米的渠面發展成爲美化市容地帶，以改善區內環境。

該段渠面位於保安道和福華街之間的一段興華街，將會發展爲美化市容地帶及設有花盤。

工程將於九月展開，預期於明年一月完成。

建築署現招標承投上述工程，截標日期爲八月二十八日中午。

九龍流動圖書車 下星期暫停服務

（港訊）市政局九龍區流動圖書車下週一（十七日）起入廠作例行維修，服務須暫停一週。

受影響的流動圖書服務站爲分別位於紅磡佛光街，觀塘翠屏道，慈雲山慈安邨，油塘高超道，黃大仙竹園南邨及黃大仙上邨六個停留站。

維修工程完竣後，該圖書車將恢復在各站爲市民提供借閱服務。

金利旅業明年漢城奧運 獲委香港區票務總代理

漢城奧林匹克運動會籌備委員會及香港奧運委員會委任金利旅業公司，爲香港區票務總代理，負責發售八八年奧運會之所有入場票。

奧運會將於明年九月十七日至十月二日，在韓國漢城舉行。據韓國觀光公社香港支社社長李良夏表示，由今年十月開始接受訂購至明年六月底。

開幕及閉幕儀式之入場票，票價分多種，每場入場票價由四十美元至二百美元不等。在奧運會中所舉行之體育項目，總共二十八項，其中正式體育項目佔二十三項，示範三項及展覽兩項；至於體育項目之類別計有拳賽、足球、體操、網球、排球、游泳及乒乓球等。

將在漢城舉行之奧運會中，大部分比賽皆以初賽，半準決賽，準決賽及總決賽之形式舉行，參觀各項比賽之入場票價，亦依據體育項目及初賽次數而區分，每場之入場票價由三美元至五十五美元不等。

越難民暫准工作 恐助長謠言散播

（特訊）立法局議員潘宗光表示，對於立法局專責難民小組考慮批准禁閉營中部份居住時間較長之難民在營內工作，以幫補經費的建議，他擔心蛇頭會藉此散播謠言，將訊息歪曲，在以訛傳訛的情況下，誤導更多難民闖港。

對於近日近三千名居於中國的越南難民蜂湧來港的情況，潘宗光相信是內地蛇頭爲從中漁利而亂發假消息所引致的。

他認爲，中港方面均有作出宣傳工作，而目前最重要的是設法盡快將難民送返原居地，縮短等候遞解的時間。

潘宗光昨日以科技協進會主席身份出席第廿屆聯校科展閉幕禮時，作上述表示。

他在閉幕禮致辭中，讚揚各校同學無論在籌劃及進展方面，均態度認真，展品水準極高，故此得不到獎的同學亦不是空手而回，他們所得到的是非筆墨所能描劃的。

是次展覽中獲獎的包括：九龍工業中學（全場總冠軍及最佳展品獎），聖類斯中學（最受歡迎攤位獎），陳瑞琪（喇沙）書院（最佳模型獎），香港仔工業中學（最佳講解示範獎）。（萍）

油蔴地德成街 臨時封路四週

（港訊）運輸署昨宣佈：由八月十四日上午十時起，油蔴地德成街將實施臨時交通措施，爲期約四週，以便進行道路工程。由於德成街與德興街交界之東面將禁止通車，在覺士道及德興街之一段德成街之車輛將禁止駛經該交界處。此外，介乎覺士道及德興街之一段德成街將由單程西行改爲雙程盡頭路，只准車輛由覺士道駛入。

港九影院聯合廣告

大光明 0-422136　影都　新樂 K618167　快樂 K655148　百樂　美都 0-788911　雅都　寶石 K657116　富都　龍華·福星·油麻地　金門 3-653111　新聲　鴻基　新華大 3-841199　京都(1)　京都　南洋 5-737388

今天五場 鄧光榮 王祖賢 甄妮主演 香港小姐寫真 午後夜晚場：通天大盜 今早：26佳招獎
越映越旺 今天五場 超人第四集 劇力冲天 特技空前 後晚午夜場：A計劃續集 今早：偷情
第3週 周潤發 鄧光榮 夏文汐 甄妮 江湖龍虎鬥 午後夜晚場：A計劃續集
今天五場 八月首映 妙探受迪摩菲更精彩之作 妙探出差 續集 午後夜晚場：快樂 百佳 A計劃續集 今早快樂：代客泊車
今天五場 新城好友大公司合出品 曾志偉 梅艷芳 最開心電影！ 開心勿語 午後夜晚場：奪命佳人 今早美都：靚妹仔
今天五場 曾志偉 梅艷芳 最開心電影！ 開心勿語 午後夜晚場：奪命佳人
今天五場 鄧光榮 王祖賢 甄妮主演 香港小姐寫真 午後夜晚場：通天大盜 今早新聲：朋友妻
今天六場 加開午夜場 鄧光榮 王祖賢 甄妮 香港小姐寫真 四點特別場：秋天的童話 午後夜晚場：通天大盜 京都今早十點半：性慾金絲貓
今天五場 金庸名著 許鞍華導演 書劍恩仇錄 四點特別場：老鼠也移民
今天五場 大映 鄧光榮 王祖賢 甄妮 香港小姐寫真 得到什麼？犧牲什麼？兒童不宜 今早四點場：先鋒執法
今天五場 耗資三千萬 情景寫真 攝製 書劍恩仇錄 金庸名著 許鞍華導演 午夜場：狙擊十三

碧麗宮　金聲 3-321939　凱聲　華聲 3-617169　海運 3-7245444　大淘 K7966778　國際 K820749　香港仔 H551449　倫敦 3-661056　明珠　普慶　新都 H773496　大華 3-325675　國都 5-708861　凱旋 0-4161419　銀星　國泰 ABC

第二週 珍芳達 枕邊謀殺案 不宜兒童
今天五場 金子童 愛迪菲 主演 妙探出差 ·集續· 片王喜劇動作 不宜兒童 午後夜晚場：奪命佳人 今午十點：瘋封
今天五場 曾志偉 梅艷芳 主演 開心勿語 黃百鳴監製 譚詠麟 後晚午夜場：奪命佳人
今天五場 金子童 愛迪菲 主演 妙探出差 ●集續● 片王喜劇動作 不宜兒童
今天六場加午夜場 87年暑假巨獻 超人第四集 決戰核能人 英語版 四點場：老鼠也移民
中西首輪影院 快將隆重開幕 聲光座第一流
今天五場 周潤發 鄧光榮主演 江湖龍虎鬥 午後夜晚場：A計劃續集 十點半：奇門遁甲
今天五場 曾志偉 梅艷芳主演 開心勿語 黃百鳴監製 譚詠麟 午後夜晚場：奪命佳人
第二週映 超人第四集 決戰核能人 沙田AU聯映
第三週 亞諾舒華辛力加 鐵血戰士
第二週五場映 史提芬史匹堡 第一部卡通片 老鼠也移民
今天獻映 周潤發 鄧光榮 主演 江湖龍虎鬥 A計劃續集
今天五場獻映 秋天的童話 書劍恩仇錄
今天五場獻映 核戰風雲 秋天的童話 周潤發 鍾楚紅主演 即日五場特技巨獻 超人第四集決戰核能人

新光 5-632959　南華 K881755　UA6院線　朗元 0-762432　麗聲 3-945300　總統 5-8331937　民樂 3-675649　樂聲 3-617109　鴻基1 0-6538158　鴻基 5-656328　鴻聲 0-271333　利舞台　華盛頓　京華③②①　金冠　百老滙③②①　珠江 3-7123941　銀都

今天六場加開四點 許鞍華 以驚人魄力全新演繹 書劍恩仇錄
今天五場 金庸名著 許鞍華 全新演繹 書劍恩仇錄 宜不兒童 早場：中原鏢局 午夜場：執法者
六間戲院映 妙探出差續集 書劍恩仇錄 鐵血戰士 江湖龍虎鬥 超人決戰核能人 秋天童話
今天獻映 香港小姐寫真 大爆選美黑幕 王祖賢主演 英雄兄弟
今天大盛獻映 曾志偉 梅艷芳 開心勿語 奪命佳人
今天盛大獻映 午夜加場 曾志偉 梅艷芳 開心勿語
今天盛大獻映 曾志偉 梅艷芳 開心勿語 奪命佳人
滿7月！衝8月 第8週 天空之城 本版語粵 宮崎駿動畫傑作！ 利舞台七九兩場電影暫停華盛頓午夜
今天獻映 天空之城 江湖龍虎鬥 書劍恩仇錄
六場 發妹妹咸溼醫生 賤女人 不宜兒童
快將隆重開幕 三間新型戲院 放映中西電影
今天五場 隆重獻映 香港第一部史詩式武俠電影 金庸名著 許鞍華 書劍恩仇錄

新華　海城 K696915　皇后·皇都·嘉禾　好運 K7556810　紅磡　光華　域多利 0-812795　麗華 3-921958　嘉午　嘉華　國帝　后帝　翡翠 5-771011　文華 3-963110　黃金 3-860784　寶聲 3-891652　南昌　樂宮 0759660

第2週 我伴同行 人生列劇 激勵人心電影
兩院六場 秋天的童話 江湖龍虎門 午晚夜場：A計劃
第三週映 江湖龍虎鬥 主演 周潤發 鄧光榮 夏文汐 甄妮 三院晚後午夜場：A計劃續集
今天五場 江湖龍虎鬥 周潤發 鄧光榮 夏文汐 甄妮 午晚夜場：A計劃續集
今天獻映 江湖龍虎鬥 周潤發 鄧光榮 五點半：淫妻蕩嫂
今映 江湖龍虎鬥 周潤發 甄妮 早場：雲蓋天
狂滿第3週 江湖龍虎鬥 周潤發 鄧光榮 夏文汐 甄妮 謝賢 陳欣健 合演 宜不兒童 早場：肝膽相照
今天獻映 秋天的童話 周潤發 鍾楚紅 陳百祥
太過份的性愛
香港小姐寫真
今天五場大盛公映 香港小姐寫真 王祖賢 甄妮 鄧光榮
今天五場大盛公映 香港小姐寫真 王祖賢 甄妮 鄧光榮
今天五場獻映 金庸名著 許鞍華導演 書劍恩仇錄 粵語對白

航訊

吸引波斯灣戰事損毀貨輪往維修
星洲提供優惠價格
船塢業有復甦跡象

（特訊）新加坡主要船塢經過兩年來的低陷期後，目前出現復甦跡象，並透過新航運業務及船隻維修的龐大需求下，現已重獲溢利。

據新加坡政府及工業當局的消息稱，由於新加坡提供最具競爭力的優惠價格，因而吸引不少在波斯灣戰事中損毀的貨輪前往新加坡各船塢進行維修工程。

當地其中一間大規模之修船廠預計，今年除稅前之溢利額，將會較八六年之七百三十萬元爲高，而在八五年該廠虧蝕了四千九百九十萬元。

爲應付船隻維修需求大增的情況，這間修船廠於上月更設立一間附屬機構，主要從事船隻維修、建船及工業工程；該附屬機構期望獲得較高價值的大規模維修及建造貨船的合約。

至於，另一間船塢公司，在一九八七年上半年內，除稅後之利益達一千零三十萬元新加坡幣，而去年同期之溢利祇有五百五十萬元，升幅達百分之八十七之多。該公司估計於下半年之業績表現，仍會持續向好。

當地之船務界人士認爲，在過去兩年內低潮的情況實在令人苦惱，但如今已見好轉，尤以在船隻維修方面，表現十分滿意。

他們指出，在日元日企下，同時吸引更多的日本貨船駛進新加坡修理，因爲後者的價格祇爲日本收費的一半。

事實上，維修船隻所帶來之收入，佔新加坡海事工程工業總額的百分之七十，然而，當地船務界人士對承辦鑽油機械裝置及造船業之前景則不感太樂觀。

目前新加坡船塢的使用率，約在百分之八十至九十之間，而去年則爲百分之七十五至八十；不過，在此期間，基於港口競爭關係，有關價格未有作大幅調升。

本州號經日本南來
海誠十八轉往印度
安達馬士基星期日寄碇現代橋
安琪領袖川航港澳綫下週四到

（港訊）實隆洋行代理之本州（SD. HONSHU）號貨櫃輪，訂於下週一（八月十七日）由日本到達香港，碇泊葵涌國際貨箱碼頭裝卸貨物後即日離開香港，啓程前赴馬賽、熱那亞、米蘭、闊勒那、巴斯隆那、瓦倫西亞、拉他基亞、比里猶斯、伊斯坦堡、遮打、阿瓜巴。

大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之海誠（OCEAN SINCERITY）號貨輪，將於下星期一（八月十七日）由釜山開抵香港，寄碇A號浮泡起落貨物後，翌（十八）日便離開香港，啓航前赴印度孟買及卡拉奇等地。

馬士基輪船（香港）有限公司旗下之安達馬士基（ANDERS MAERSK）號貨櫃輪，訂於星期日（八月十六日）從新加坡到達香港，碇泊葵涌現代貨箱碼頭裝載貨物後，即日啓程離港，開往阿爾基西拉斯、安特惠普、鹿特丹、佛利士桃、哈佛爾、不來梅、漢堡、哥本哈根、阿胡斯、哥登堡、奧斯陸、巴斯隆拿、瓦倫西亞、馬賽、熱那亞等地。

捷迅船務有限公司代理之安琪領袖（ANGEL LEADER）號貨櫃輪，將於下週四（八月二十日）從澳洲駛抵本港，停泊九龍海運碼頭起卸貨物後，即日離開香港，直航返回雪梨、墨爾本、布里斯班。

吉祥丸星期日到
基亞華列將駛科倫坡
中華瑞祥從星洲抵達

（港訊）中央航業有限公司代理之吉祥丸（KICCHO MARU）號貨輪，訂於下週日（八月十六日）由新加坡開到本港，寄碇B號浮泡裝載貨物後，翌（十七）日便離開香港，直航新加坡、巴生港、庇能。

怡和船務有限公司代理之基亞華列（K.A. WALEED）號貨櫃輪，將於下週四（八月二十日）從新加坡抵達香港，停泊葵涌現代貨箱碼頭起落貨物後翌（二十一）日離開香港，啓程前往新加坡、科倫坡、遮打、阿瓜巴等地。

香港郵輪有限公司代理之中華瑞祥（RRRATHA）號貨櫃輪，將於星期四（八月十三日）由新加坡到達本港，停泊葵涌國際貨箱碼頭裝卸貨物，即日啓航離港，直放新加坡、椰達、泗水。

載重達一萬八千餘噸
「李白」號下水
上海江南造船廠承建

（特訊）一般以唐代詩人「李白」命名的一萬八千二百噸多用途貨船，昨天在上海下水。

「李白號」是上海江南造船廠爲中國和波蘭合資的中波輪船股份公司建造的四艘同類船舶中的第一艘，中波輪船公司是在五十年代初建立的中共首家中外合資企業。

這四艘船的生意是中國船舶工業總公司和中國機械進出口公司聯合接下的。有資料表明，這兩家公司正合力「進軍」國際船舶市場，在過去的兩年裏，它們聯合從國外承接的民用船舶總噸位爲十四萬噸，金額爲一點二億美元，目前正有二十萬噸出口船的生意在洽談中。

天皇星訂十六到
愛爾馬週末啓航

（港訊）山下新日本汽船（香港）有限公司代理之天皇星（SIRIUS）號貨輪，訂於本月十六日（星期日）由日本到達香港，寄碇B號浮泡起卸貨物後，即日啓航離港，直放新加坡、巴生港、庇能。

日本郵能（香港）有限公司代理之愛爾馬（IALMA）號貨輪，將於本星期五（八月十四日）從台灣基隆進口香港，寄碇A號浮泡上落貨物，翌（十五）日離開香港，前赴科倫坡、卡拉奇、孟買。

加航溢利大幅增加
乘客量持續上升

（特訊）由加拿大政府全資經營的加拿大航空公司，在今年第二季之經營溢利大幅增加，由年初之六百九十萬元增至四千二百三十萬元。

該公司在第二季之營業額爲八億零三十萬元，而年初時爲七億四千零五十萬元。

據了解，加拿大航空公司溢利大幅增加，主要原因是乘客量持續上升。

在今年上半年內，該公司的收入淨值爲五千八百六十萬元，而去年乃出現二千九百四十萬元的虧蝕。

明能訂十八抵步

（港訊）華海企業有限公司代理之明能（MING ENERGY）號貨櫃輪，訂於本月十八日（星期二）從歐洲開抵香港，碇泊葵涌國際貨箱碼頭起落貨物後，即日離開香港，啓航前往遮打、鹿特丹、熱那亞、漢堡、佛利士桃、安特惠普、哈佛爾。

粵人時興省外旅遊

（特訊）大多數廣東人已將外出旅遊的興趣移至省外，今年的廣東遊客中，到外省旅遊佔八成，省內遊佔二成，與往年相反。旅遊綫路除北京、桂林、華東等仍舊熱綫外，尤以往西南綫、西北綫、東北綫旅遊最爲時興。

據廣州旅遊部門介紹，今年省內旅行團經廣州往省外旅遊的人數約比去年增三倍。其中，廣州市郊和南海、番禺、順德等縣的農民佔近七成。

金露貨輪十五進口

（港訊）益高船務有限公司代理之金露（CANOPUS 7）號貨輪，訂於本週六（八月十五日）由新加坡抵達香港，寄碇B號浮泡上落貨物後，翌（十六）日離開香港，啓程駛返新加坡、巴生港。

法郎增值導致收益反而減少
世界經濟轉好
瑞航載量銳升

（特訊）由於世界整體經濟好轉，瑞航在八七年上半年的貨運量和郵件載運量均有增加。

今年上半年瑞航的貨運量高達三億五千二百萬公噸——公里，比去年同期的三億三千萬公噸——公里高出近百分之七，而郵件載運量的增幅更達百分之八，由去年同期的二千二百萬公噸——公里，增至二千四百萬公噸——公里。

在貨運服務方面，瑞航幾乎在每一個地區的貨運量均有增益，只有非洲航綫因多個國家仍處於經濟及財政困境，而出現百分之五的降幅。

北大西洋航空貨運的趨勢已迥然不同，美元匯價由年初開始持續下降，終於開始對美國出口構成有利的影響，東運的貨量在今年上半年激增百分之十二，儘管美元疲弱削弱美國市場的購買力，但西運的運量不獨能大致維持，而且還有百分之一的增長。然而長遠來看，西運的貨量預期將會放緩。

瑞航在三月廿九日開辦每周五班機來往阿特蘭大的航綫，已獲得成功的開始，按頭三個月的業績估計，這條航綫的前景極佳。

遠東航綫方面，一直高企的貨運需求仍未絲毫減退的迹象，今年上半年瑞航在該區的載貨量比去年同期激增百分之十三，然而，基於時間，關稅和地方性特殊等因素，東亞的貨物正愈來愈多透過海空兩路經波斯灣運出。

在中東，貨運的趨勢却正好倒轉過來，雖然石油收益下降引致該區的進口量跌至新低，但遠東經阿布扎比和杜拜轉運的貨量不斷增加，爲中東貨運業帶來新刺激，因此，今年上半年瑞航在該區的貨運量亦上升百分之七。

歐洲和拉丁美洲的貨運需求一如所料，後者的需求與去年一樣，而瑞航在前者的載貨量，就比去年上半年增升百分之五。

瑞航今年上半年的郵件載運量激增，主要是北大西洋的郵件載運量銳升百分之卅二，至於遠東則上升百分之十，而歐洲，非洲和拉丁美洲則與去年同期大致相同，只有中東劇降百分之十七。

雖然瑞士航空公司今年上半年的貨運和郵件載運量均有滿意的增長，但收益方面却不成比例。郵件載運方面的收益只較去年同期上升百分之一，而貨運收益更下降百分之十二，原因是瑞士法郎升值，再次對瑞航的收益造成損害。

除了匯率影響外，近數月來關稅下降，形成市場競爭更趨激烈，令瑞航受到頗大壓力。

輪船公司電話

公司名稱	電話
馬士基	H7909345
海陸	K7220112
捷成	K7468888
渣華	H455633
振盛行	H404590
華林	H283911
華夏	H8317668
源源	H442005
順來	H453911
遠行	K7213111
寶隆	H743434

亞洲地區天氣預測

澳門	天晴	昨日氣溫廿七度至卅一度
台北	驟雨	昨日氣溫廿五度至卅五度
漢城	薄霧	昨日氣溫廿二度至廿九度
東京	薄霧	昨日氣溫廿五度至卅二度
馬尼拉	驟雨	昨日氣溫廿五度至卅二度
曼谷	雷暴	昨日氣溫廿五度至卅四度
吉隆坡	雷暴	昨日氣溫廿三度至卅一度
新加坡	雷暴	昨日氣溫廿七度至卅二度
廣州	薄霧	昨日氣溫廿八度至卅二度
上海	驟雨	昨日氣溫廿六度至卅度
北京	雷暴	昨日氣溫廿七度至卅度
杭州	多雲	昨日氣溫廿四度至卅二度
天津	小雨	昨日氣溫廿二度至廿九度
西安	陣雨	昨日氣溫廿度至廿五度
雪梨	驟雨	昨日氣溫十四度至十六度

購買三架廣體客機年底投入服務
迎合市場急劇需求
菲航增添港岷班次

（特訊）菲律賓航空公司將會增添香港赴馬尼拉航空服務班次至每星期十八班機。

據菲航市場推廣高級行政副總裁李以諾表示：香港是我們的一個重要市場，每年數以千計的商人及遊客來往香港及菲律賓兩地，而且需求量不斷增加。所以我們決定再增加班次去迎合市場的需求。

他稱：增加班次後，赴菲律賓經商及旅遊的人士可以有更多的班次去選擇，反映出我們是爲顧客提供方便服務的理想航空公司。

李氏稱：菲航同時購入一架A三〇〇空中巴士及兩架波音七四七廣體客機。它們將於年尾投入服務。

李以諾在港逗留期間，會與超過三十名本港旅行社代表會面，同時爲了表揚他們對菲航的支持及貢獻，李氏特別頒發一份獎項予每位代表。

李氏謂：據數字顯示，我們去年的業績非常良好，而且有很大上升的趨勢。這都是全靠各人及菲航員工努力所獲得的成果。

今年四月，菲航已增加至每星期十七班機行走香港及馬尼拉，是次增加至每星期十八班機，將會是唯一提供最多班次行走港岷兩地的航空公司。

旅遊信箱
希臘現季度熱浪逼人

江振成先生：

希臘是世界四大文明古國之一，也是歐洲文化的發源地，自然是有許多名勝古跡可以遊覽，每年吸引了大批各地遊客，但未知你最近是否有留意報章，希臘近月來受到熱浪襲擊，最高氣溫達攝氏四十幾度。如你選擇在這一、兩個月內出發，最好有心理準備。

你要筆者介紹希臘的名勝，實難在這小框框辦到，人們最會前往的古跡，是雅典的巴特龍神殿，阿歌普勒山，古博物館，一八九六年的世運會場，薇墟等，但筆者的意見，除了遊覽這些古跡名勝外，非要到希臘中部的METEORAR愛琴海的沿岸小島參觀，前者以建在石山頂的修道院馳名，目前亦有不少修道院願意開放供遊客參觀，至於希臘的小島，更是吸引遊客的主要地方，不少電影亦以當地小島爲拍攝地方。如果有機會逗留三天至一星期，你更會發現希臘小島的獨特吸引力。到這些小島，可以在雅典南部的PIREAUS港買票登船，宜事前作好選擇。

△本信箱由旅遊業專家主持，歡迎讀者來信查詢有關旅遊方面的問題。來信請寄「香港荷李活道一一〇號華僑日報」旅遊信箱。

Japan Line

美國西岸貨櫃航綫
Pacific South West / Pacific North West Service
(MLB & IPI ALSO ACCEPTABLE)

VESSELS	VOY. NO.	ARR.	CLOSING
"E. GREET"	0165-015 E	14 Aug.	12 Aug.
"E. GUARD"	0166-020 E	19 Aug.	17 Aug.
"E. GOVERN"	0167-010 E	28 Aug.	26 Aug.
"E. GIFTED"	0168-015 E	4 Sept.	2 Sept.

Direct To : LOS ANGELES, SAN FRANCISCO, SEATTLE
Also Accepting : LONG BEACH, OAKLAND.
VANCOUVER, MONTREAL, TORONTO, VIA SEATTLE.

ATLANTIC COAST SERVICE

VESSELS	VOY. NO.	ARR.	CLOSING
"E. LAUREL"	0134RE-042	15 Aug.	13 Aug.
"E. GATHER"	0146RE-016	23 Aug.	21 Aug.
"E. GROWTH"	0147RE-015	3 Sept.	1 Sept.
"E. LIVING"	0148RE-046	5 Sept.	3 Sept.

Direct To : CHARLESTON, BALTIMORE, NEW YORK.
Also accepting : SAVANNAH, NORFOLK, PHILALELPHIA, BOSTON, JACKSONVILLE.
CY & CFS : HONG KONG INTERNATIONAL TERMINAL
Tel : 0-276018, 0-282580.

CARIBBEAN SEA
LADY JANE 八月十六日到港 十七日開行
直航：CURACAO, ARUBA, SANTO DOMINGO, PORT OF SPAIN.(FCL)CONTAINER AVAILABAL FOR ALL PORTS
貨倉截貨時間：八月十五日（下午五時）

CENTRAL SOUTH AMERICA
ENARXIS 八月十六日到港 十七日開行
直航：MANZANILLO, ACAPULCO, PUERTO QUETZAL, ACAJUTLA, SAN LORENZO, PUERTO CALDERA, BALBOA.
兼收貨箱（FCL）CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS.
貨倉截貨時間：八月十五日（下午五時）

汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
3702-3703 Shun Tak Centre 信德中心37樓
香港干諾道中200號 Tel : 5-591065-0
收貨站：迅發貨倉 油塘地段 TEL : K-7271888
高輝道24號 TEL : K-7179988

入口船期表

(船名)	(西名)	(同何處來)	(日期)	(公司)
今日入口輪船				
萬春	WAN CHUN	台灣	十三	大榮
亞士馬士基	AXEL MAERSK	歐洲	十三	馬士基
前鋒	HYUNDAI FRONTER	美國	十三	太古
康民一號	CONMAN 1	日本	十三	大三
捷成南陸	JEBSEN SOUTHLAND	新西蘭	十三	捷迅
基寶將軍	GEN FR KLEEBERG	日本	十三	天祥
金明	GEMINI MOON	印尼	十三	五洋
銀歡	SILVER HAPPINESS	日本	十三	大三
中華瑞祥	R.R. RATNA	印尼高雄	十三	港郵
光大二號	KWANG TA 2	高雄	十三	永裕
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	基隆	十三	實隆
士必信	SPECO TRUST	沙巴	十三	國光
馬蘭	MALAN	海口	十三	招商局
孝華	HVAWAH	天津	十三	華夏
木星	MUSING	大連	十三	招商局
海洋貨櫃	OCEAN CONTAINER	澳洲	十三	香島
明日入口輪船				
雅康納	AKRONA	日本	十四	東亞
希斯班尼亞	SD.HSPANIA	地中海	十四	實隆
魯豐	LUFENG	青島	十四	華夏
地中海	MEDITERRANEA	地中海	十四	天祥
愛爾馬	ALMA	基隆	十四	日郵
嘉發	JIAFA	厦門	十四	華運
海運	MARINE HOPE	日本	十四	海聯
海利	HAI LIN	台中	十四	永裕
牡丹山	MUDANSHAN	武漢	十四	華運
麗芝娜馬士基	REGINA MAERSK	美國	十四	馬士基
山盛	YS PROSPERITY	基隆	十四	山下
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	新加坡	十四	馬士基
長賀	EVER GREET	美國	十四	利達
自由	SL. FREEDOM	美國	十四	海陸
陶南一號	DONAM NO. 1	釜山	十四	港興
派那可基	PIONER NAKHODKI	發羅士芝尼	十四	華林
艾奧根遜	KHUD.IOGANSON	澳洲	十四	華林
澳洲先進	AUST. ADVANCE	澳洲	十四	怡和
金石	GAMZAT TSADASA	日本	十四	華林
黑埔	KUROBE	美國	十四	日郵
安納色斯	ENARXIS	日本	十四	汎洋
明富	MING FORTUNE	新加坡	十四	華海
新海虹	NEW HAI HUNG	上海	十四	華運
東江	TONG CHIANG	高雄	十四	永裕
海春	HAI CHUN	基隆	十四	永裕
海富	MARINE CONTAINER	高雄	十四	永裕
馬士基翩桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	十四	馬士基
曼克頓橋	MANHATTAN BRIDGE	美國	十四	川崎
賓嘉拉雅	BUNGA RAYA	高雄	十四	麥逸初
* * * * * * *				
寶沙	PULSAR	釜山	十五	東宇
三江	SAN JIANG	上海	十五	輝騰
大陸伴侶	CONTINENTAL PARTNER	新加坡	十五	大三
南泰公主	NANTAI FRINCESS	台灣	十五	欣洋
杜拉嘉灣	TOLAGA BAY	歐洲	十五	太古
海皇明珠	NEP. PEARL	美國	十五	港恒
阿華馬士基	ALVA MAERSK	西北太平洋	十五	馬士基
木星雅士	JUPITER ACE	日本	十五	華邦
信賴	ALSRELIANCE	南非	十五	亞聯
柯馬納	AL MANAKAH	台灣	十五	怡和
國雄	KUO HSIUNG	曼谷	十五	緯利
萬花開	MAJAPAHIT	台灣	十五	太平
太平洋鷹	PACIFID EAGLE	馬尼拉	十五	國光
海王	HAI WANG	高雄	十五	永裕
吉利亞	CATTLEYA	釜山	十五	港興
國隆	KUO LUNG	曼谷	十五	緯利
宇宙	COSMOS	日本高雄	十五	川崎
長冠	EVER LAUREL	新加坡	十五	利達
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	十五	海陸
寶島	PRECIOUS ISLAND	美國	十五	香島
加爾羅夫	KAP. GAVRILOV	歐洲	十五	華林
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	十五	港郵
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	十五	威高
	AMORYLLIS	基隆	十五	亞聯
福興二號	FOO HSING 2	高雄	十五	永裕
江詩頓	CONSTANTIA	南非	十六	怡和
吉祥丸	KICCHO MARU	日本	十六	中央
	CANDY	加拿大	十六	華夏
松風	SEKI NAGOYA	日本	十六	利三
桂林	KWEILIN	新西蘭	十六	太古
中利	CHUNGLIE	台灣	十六	緯利
長園	EVER GARDEN	台灣	十六	利達
金華	KING HWA	高雄	十六	永裕
邊拿芬	BENAVON	高雄	十六	邊行
渣華門司	NL. MOJI	台灣	十六	渣華
通洋	MILD OCEAN	上海	十六	輝騰
珍夫人	LADY JADE	日本	十六	大三
華盛頓總統	PRES. WASHINGTON	美國	十六	總統
世界之獅	WORLD LION	新加坡	十六	海陸
新沙灣那	ZIM SAVANNAH	美國	十六	新興
東方首長	ORT. CHIEF	高雄	十六	港郵
東方專家	ORT. EXPERT	台灣	十六	港郵
釜山	BUSAN GLORY	釜山基隆	十六	東宇
渣華馬德拉斯	NL. MADRAS	台灣	十六	太古
亞積家	LANKA AJITHA	台灣	十六	東亞
光陽	HANJIN KWANG YANG	美國	十六	天祥
茱蘭地亞	JUTLANDIA	歐洲	十六	實隆
安達馬士基	ANDERS MAERSK	新加坡	十六	馬士基
白河口	BAIHEKOU	上海	十六	遠運
知音	ZHI YIN	武漢	十六	華運
興勝	HING SON	曼谷	十七	珠江
高麗皇冠	KOREAN CROWN	釜山	十七	港興
本州	SD.HONSHU	日本	十七	實隆
海誠	OCEAN SINCERITY	釜山	十七	大三
福春	FU CHUN	台灣	十七	大三
天皇星	SIRIUS	日本	十七	山下
上海	SHANGHAI	上海	十七	招商局
明道	MING PROMOTION	美國	十七	華海
奧蘭橋	BAY BRIDGE	美國	十七	川崎
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	十七	港恒
諾卡塔戈	NORASIA CARTHAGO	歐洲	十七	歷信
金露	CANOPUS 7	日本	十七	益高
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	十七	港郵
彩虹橋	RAINBOW BRIDGE	美國	十七	川崎
瑪達嘉	MARINGA	歐洲	十七	捷成
京城	KOTA RAJA	新港	十七	太平
立富	UNI FORTUNE	台灣	十七	利達
貴星	NOBLE STAR	日本	十七	日郵
珍珠泉	ZHEN ZHU QUAN	青島	十七	華夏
海陽	MARINE BRIGHT	台灣	十七	永裕
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	十七	永裕
海有	HAI YOU	台中	十七	永裕
銀洲	NGAN CHAU	美國	十七	香島
大阪丸	OSAKA MARU	南非	十八	大三
海皇綠玉	NEP. BERYL	基隆	十八	港恒
風鷹	FINE EAGLE	台灣	十八	港怡
傑士	KATHRINESIF	台灣	十八	威高
南泰七號	NATAI 7	釜山	十八	威高
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	十八	永裕
海隆	HAI LONG	基隆	十八	永裕
雪峯山	XUEFENGSHAN	張家港	十八	華運
戴雲山	DAYUNSHAN	福州	十八	華運
易津	TRADE RELISH	天津	十八	輝騰
萊茲加	RIJEKA	日本	十八	遠行
文度莎	MENDOZA	基隆	十八	太古
韓國元勳	KOREAN WONIS SEVEN	美國	十八	利洲
	CARIBIC STAR	地中海	十八	新興
日本勝利	JAPAN SENATOR	新加坡	十八	怡和
蟠龍	PANLONG	大連	十八	華夏
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	歐洲	十八	港郵

出口船期表

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
美洲綫				
東方教育家	ORT. EDUCATOR	西南太平洋紐約	十三	港郵
海威	VINCENZIA	加勒比海	十三	海運
約翰遜總統	PRES. JOHNSON	西北太平洋紐約	十三	總統
保衛者	SL. DEFENDER	西北太平洋紐約	十三	海陸
黑埔丸	KUROBE	西北太平洋	十四	日郵
長賀	EVER GREET	美國西岸	十四	利達
前鋒	HYUNDAI FRONTIER	西北太平洋	十四	太古
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	加州紐約	十四	馬士基
自由	SL. FREEDOM	西北太平洋紐約	十五	海陸
海皇明珠	NEP. PEARL	西北太平洋	十五	港恒
喜峯口	XI FENG KOU	美國加拿大	十五	招商局
阿華馬士基	ALLA MAERSK	西北太平洋紐約	十五	馬士基
曼哈頓橋	MANHATTAN BRIDGE	西南太平洋紐約	十五	川崎
長冠	EVER LAUREL	紐約	十五	利達
長冠	EVER LACREL	加勒比海	十五	利達
新沙灣拿	ZIM SAVANNAH	洛杉磯紐約	十六	新興
華盛頓總統	PRES. WASHINGTON	西北太平洋紐約	十七	總統
光陽	HANJIH KWANGYANG	西北太平洋	十七	天祥
明道	MING PROMOTION	洛杉磯紐約	十七	華海
珍夫人	LADY JANE	加勒比海	十七	大三
安納色斯	ENARXIS	中南美	十七	大三
日本勝利	JAPAN SENATOR	西南太平洋	十八	怡和
彩虹橋	RAINBOW BRIDGE	美國加拿大	十八	川崎
奧蘭橋	BAY BRIDGE	西北太平洋	十八	川崎
銀洲	NGAN CAAV	加州	十八	香島
韓國元勳	KOREAN WONIS SEVEN	加州紐約	十八	利洲
貴星	NOBLE STAR	智利	十八	日郵
文度莎	MENDOZA	南美	十九	太古
長衛	EVER GUARD	美國西岸	十九	利達
康來利馬士基	CORNLEIA MAERSK	西北太平洋	十九	馬士基
胡佛總統	PRES. HOOVER	西北太平洋紐約	二十	總統
解放者	SL. LIBERATOR	西北太平洋紐約	二十	海陸
歐洲綫				
協和飛鳥	CONCORD ASKA	地中海	十三	大三
雅康納	ARKONA	歐洲	十四	東亞
基寶將軍	GENFR KLEEBERG	歐洲	十四	天祥
亞麗斯	ARAS	地中海	十四	海洋
太平洋陽光	PACIFIC SUNSHINE	歐洲	十四	東亞
艾奧根遜	KHUD.IOGANSON	歐洲	十四	華林
加爾羅夫	KAP.GAVRILOV	歐洲	十五	華林
伊尼	LINI	地中海	十六	海柏
安達馬士基	ANDERS MAERSK	歐歐	十六	馬士基
長園	EVER GARDEN	歐洲	十六	利達
春河	CHUN HE	英國歐洲	十六	招商局
邊拿芬	BENAVON	歐洲	十七	邊行
本州	SD.HONSHU	地中海	十七	實隆
東方首長	ORT.CHIEF	歐洲	十七	港郵
明能	MING ENERGY	歐洲	十八	華海
地中海別墅	VILLE DE LEVANT	地中海歐洲	十九	歷信
諾公主	NORASIA PRINCESS	歐洲	十九	歷信
風鷹	FINE EAGLE	地中海	十九	港怡
麗茲加	RIJEKA	地中海	十九	遠行
	CARIBIC STAR	地中海	十九	新興
新畢黎亞斯	ZIM PIRAEUS	地中海	二十	新興
杜拉灣嘉	TOLAGA BAY	歐洲	二十	太古
博多丸	HAKATA MARU	地中海	二十	日郵
澳洲綫				
捷成南陸	JEBSEN SOUTHLAND	新西蘭	十四	捷迅
賓嘉拉雅	BUNGA RAYA	澳洲	十四	麥逸初
金石	GAMZAT TSADASA	澳洲	十四	華林
澳洲先進	AUST. ADVANCE	澳洲	十五	怡和
渣華馬德拉斯	NL. MADRAS	新西蘭	十七	太古
白河口	BAI HE KOU	澳洲	十七	遠運
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	十八	太古
印・巴・中東綫				
金亞莉莎	GOLD ALISA	科倫坡印度	十三	新興
大韓怡美利	HUGHEVERETT	吉大港印度	十三	福來
約翰遜總統	PRES. JOHNSON	阿拉伯灣	十三	總統
銀歡	SILVER HAPPINESS	紅海	十四	總統
康民一號	CONMAN 1	紅海	十四	大三
山瑪	AL SALMA	吉大港加爾各答	十四	歷信
山盛	YS PROSPERITY	阿拉伯灣	十五	山下
愛爾馬	ALMA	科倫坡阿拉伯灣	十五	日郵
亞積家	LANKA AJITHA	科倫坡	十五	東亞
柯馬納	AL MANADH	阿拉伯灣	十六	怡和
吉利亞	CATTLEYA	吉大港加爾各答	十六	港興
邊拿芬	BENAVON	遮打	十七	邊行
東南亞綫				
寶利雅士	BONITA ACE	馬尼拉	十三	東洋
華意	WAH YEE	曼谷	十三	珠江
大韓怡美利	HNGHEVERETT	新加坡	十三	福來
中華瑞祥	R.R. RATNA	印尼	十三	港郵
馬士基翩桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	十四	馬士基
中雅	CENTRAL VISAYAS	馬尼拉	十四	東源
萬花開	MAJAPAHIT	新加坡雅加達	十五	太平
山盛	YS.PROSPERITY	新加坡	十五	川崎
泰國珊瑚	THAI AMBER	曼谷	十五	港郵
美娜	MAWLAMYAING	仰光	十五	新興
國雄	KUO HSSIUNG	新加坡曼谷	十五	緯利
世界之獅	WORLD LION	新加坡	十六	海陸
釜山	BUISAN GLORY	雅加達新加坡巴生	十六	東宇
士必信	SPECO TRUST	納閩亞庇山打根	十六	國光
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	十六	海陸
宇宙	COSMOS	沙巴山打根斗湖	十六	川崎
中利	CHUNG LIE	曼谷	十六	緯利
柯馬納	AL MANAKH	新加坡	十六	怡和
金露七	CANOPUS 7	新加坡巴生	十六	益高
山宮三號	SUN KUNG 3	印尼	十六	寶輝
台灣・日本・釜山綫				
寶利雅士	BONITA ACE	高雄	十三	東洋
陶南十一號	DONAM 11	釜山	十三	港興
大同二號	TA TUNG 2	高雄	十三	永裕
禮泉	LI QUAN	青島	十三	華夏
天翔	SKY HOVER	天津	十三	華夏
光大二號	KWANG TA 2	高雄	十四	永裕
海富	MARINE CONTAINER	高雄	十四	永裕
湘江	XIANG JIANG	上海	十四	輝騰
華龍	HUA LONG	上海	十四	華運
新海華	NEW HAI HUA	上海	十四	華運
馬蘭	MALAN	海口三亞	十四	招商局
崇安	CHONG AN	福州	十四	華運
魯豐	LU FENG	青島	十五	華夏
陶南一號	DONAM 1	釜山	十五	港興
美娜	MAWLAMYAING	日本	十五	新興
曼哈頓橋	MANHATTAN BRIDGE	日本	十五	川崎
阿華馬士基	ALVA MARERK	日本	十五	馬士基
木星雅士	JUPITER ACE	日本	十五	美邦
國隆	KUO LUNG	日本	十五	緯利
連江	LIAN JIAN	厦門	十五	招商局
華佳	HUA JIA	厦門汕頭	十五	明華
華穎	HUA YING	張家港	十五	明華
沭河	SHU HE	張家港	十六	招商局
嘉發	JIA FA	厦門	十六	華運
芝山四號	ZHI SHAN 4	上海	十六	華運
寶沙	PULSAR	釜山	十六	東宇
東方專家	ORT.EXPERT	日本	十六	港郵
非洲綫				
金亞莉莎	GOLD ALISA	西非	十三	新興
彩虹路	RAINBAW AVENUE	西南	十三	大三
南泰王子	NANTAI PRINCESS	南非	十五	欣洋
	AMARYLLIS	南非	十五	亞聯
渣華門司	NL.MOJI	東非	十七	天祥
京城	KOTA RAJA	西班	十八	太平
文度莎	MENDOZA	達班	十九	太古
渣華哥倫布	NL.COLOMBO	南非	二十	渣華

嘉道理宣布大酒店發展大計

加建半島酒店

計劃斥資三億八千元加建完成後半島酒店房間將增一倍。又宣佈中期息五角，並每一股拆細為五股，又每一股送一股，另每十股送一份認股權證。半年純利略過一億增幅二成半

（特訊）大酒店有限公司主席米高嘉道理昨日對記者表示，該集團斥資三億八千萬元用於半島酒店加建兩幢多層大樓的計劃。該兩幢新大樓加建完成後，半島酒店的客房數目便會增加一倍，總數約達四百五十間，同時更會加建泳池及其他多種消遣設施和商場舖位。該項重要工程預期於一九八八年中分期動工，最後一期工程將於一九九二年竣工。在工程進行期間，半島酒店將如常營業。

大酒店的另一龐大發展為淺水灣計劃。米高嘉道理則表示現仍與政府洽商，對於淺水灣發展計劃第二期的商場及四幢豪華住宅建築工程進展情況令人滿意。該發展計劃分期進行，工程將於一九八八年店完成。該計劃約有二百一十個豪華住宅單位和五千五百平方米商場面積。此外，該公司目前又正與政府方面洽商該公司的山頂物業重建事宜。

米高嘉道理同時又宣布，該公司屬下從事酒店管理及市場推廣業務的部門半島集團，將於今年十一月十五日起停止管理北京的建國飯店，因為該酒店與半島集團所訂的為期五年管理合約將於到時屆滿。同時，該集團現正洽商三藩市一間酒店與上海一間酒店的管理權事宜。

問及是次將股份拆細及送紅股與認股證，是否與較早時所引起的股權收購戰有關，他表示，股份拆細為了增加市場流通量，而送紅股計劃乃公司業績進展良好而作出的決定。他稱，該集團將改變以往保守低調的策略，而着重積極進取政策。

（特訊）香港大酒店有限公司昨日宣佈，截至八七年六月三十日六個月內未經審核之除稅及少數股東權益後，純利為一億零六百多萬元，比較去年同期八千四百多萬元增加百分之二十五點五。

董事會建議派發中期息每股五角，同時，建議將股份拆細，按拆五的比例，即每股面值二元五角股份拆細為五股每股面值五角，並將於股份拆細後送紅股一送一，另每十股送一份九二年到期之認股權證，截止過戶日期為九月七日。

麗新製衣配售新股 集資兩億七千萬元

（特訊）麗新製衣有限公司董事局昨日宣佈，該公司主席林百欣以私人配售方式，透過獲金寶遠東有限公司配售所持每股面值一角共五千七百萬股麗新股份（約佔已發行股本百分之七點六九）予機構性投資者，每股作價四元八角。同時，該公司董事局將發行五千七百萬股新股，同以每股四元八角價格由林百欣認購。換言之，麗新製衣可集資共二億七千三百六十萬元。

在發行新股中，麗新集團將從三千六百三十七萬五千股新股所集得之資金一億七千四百六十萬元，另加六千三百九十萬元銀行借貸，向林氏家族購回由其私人公司控制的PINNACLE CO.擁有堅尼地道御花園九成權益，其餘二千零六十二萬五千股新股所集得之資金為九千九百萬元作為公司運營資金。

在發行五千七百萬新股後，麗新集團及林氏家族控有公司股權仍不少於百分之四十六。

按四元八角配售價，以昨日收市價之五元一角五仙計算，折讓百分六點七九。

恒生指數昨日變動表	
前收市	3546.52
10：15AM	3548.98
10：30AM	3549.56
10：45AM	3540.58
11：00AM	3540.16
11：15AM	3541.28
11：30AM	3542.89
11：45AM	3543.76
12：00	3546.12
12：15PM	3552.40
12：30PM	3563.04
變動（點）	+16.52
2：45PM	3567.50
3：00PM	3571.47
3：15PM	3562.50
3：30PM	3557.43
最高	3572.08
最低	3537.70

公司消息日誌

八月十三日

△泰盛　宣佈中期息

△萬年　宣佈末期息

△瑞安　宣佈股息

公司業績消息

△CHASIA　八月十四日宣佈末期業績。

△新鴻基公司八月廿一日宣佈中期息

港股市交投轉感和緩 做價繼續微提升

恒指升十一點，成值十九億三千萬

（特訊）昨（十二）日香港股市交投稍轉和緩，成值雖比前日明顯減少，但全日成值仍有十九億三千七百餘萬元。市價則續輾轉提升，收市指數再續創新高紀錄，據恒生指數以三五五七點四三收市，比前日收市指數續升十點九一，上午開市一般略高做價仍感堅好，係接承前日創新高餘勢，高開後續感受獲利回吐壓力而復軟順，但中午做價再度扯升明顯，午後復市，做價强升勢持續，由於一般股市人士意態仍甚審慎，收市前復受獲利回吐壓力而軟順，收市指數仍見揚升，部份二三綫股依然有暢俏表現。

根據聯合交易所全日成交數值有十九億三千七百七十五萬元，比前日成值減少三億八千七百三十一萬元。至於指數方面，據恒生指數上午十一時回降六・三六而為三五四〇・一六，上午收市指數彈升至三五六三・〇四，比前日收市指數續升一六・五二，下午收市指數同降為三五五七・四三，全日共升一〇・九一，恒生分類指數僅地產類微趨低，其餘三類俱微報升，香港指數收市為二三三一・五七，比前日收市指數升一一・九四，香港分類指數中亦僅地產類微趨低，其他各類僅工業報升明顯外，餘者升幅輕微。在有成交之二百九十四項股票中，上升者有一百三十八項，下降者有九十五項，無變動者有六十一項。

遠東發展昨已恢復掛牌買賣，交投頗旺，做價提升亦明顯，以一元四角八分收市，比停牌前最後成價升五分，其他股類交投暢活，做價則以部份二三綫股提升明顯，計實力電子升一角二分，東亞銀行升一元七角半，國泰航空升一角半，其士升八分，華人置業優先股升五角半，華人置業升一角四分，周生生升一角二分半，財務地產升七分，第一太平特別升二角半，富麗華酒店升四角半，通用電子升四分，萬邦航業升二角四分，明發展升一角，香島升三元，啓明升二角半，南順升八角，立興升七角，利豐升五角，陸氏實業升二角，美居集團升一角半，萬勝升二角三分，萬邦投資升一元一角，南豐升二十九元，海南發展升二十四角，彩星集團升二角半，玫瑰針織升八角，安全貨倉升四角，華信地產升一角二分半，蜆殼電器升一角一分，信德企業升八角，廣發升二角，永盛財務升一角二分，泰富升一角一分，偉易達升一角七分半，南聯實業升九角及油蔴地小輪升一角等。

尋幽探秘

大酒店送拆樣樣齊

「東方」申請上市，凍結資金七百一萬億元，連日來市場銀根旋被抽緊，銀行同業拆息，由上週之不足一厘搶升至昨日之八厘七五，而落選之「退款」，於今日起開始寄出，但最快亦於下週始可動用，屆時市場銀根始得放鬆也。

「大酒店」公佈業績，盈利可觀，中期息每股派五角，另一拆五，拆細後，紅股一送一，另每十股加送一認股證。如此派發，正稱得上是一應俱全，作為「大酒店」之股東，理應受寵若驚，最近期股市盛行派「認股證」，有人認為此舉無異是變相發行「B股」，雖說「送股」與「供股」有別，但股票增多乃是鐵一般之事實，其結果是公司盈利被分薄，股東實際上之利益祗屬數字遊戲而已。

「大酒店」因股權爭奪，過前曾熱鬧過一個時期，股價一度急升至八十元五角，控權明朗化後，股價已回順至昨日之六十一元五角，業績宣佈前夕，股價不升反跌，殊令人費解也。　高晉

新世界與熊谷組有意參與 競投大老山隧道承建工程

（特訊）據市場消息透露，本港多個財團有意個別或合資競投大老山隧道之承建工程，繼四間公司組成的財團宣佈競投大老山隧道計劃後在本港上市的日資熊谷組（香港）有限公司亦表示有興趣競投該項工程計劃。

熊谷組（香港）有限公司一名發言人表示，該公司有意競投大老山隧道工程，不過，該公司將以本身名義投標，而未考慮與其他財團合作，至於投標金額，目前尚未確定。

由舉商集團，新世界發展，禮頓亞洲及日本青木建設株式會社於日前宣佈已成立一間名為大老山隧道有限公司，投標承建該隧道及公路網。市場亦盛傳金門將與西松建設組，而中國安及中國國際信託亦將會合作，新鴻基地產亦有意獨自競投。

大老山隧道將貫通鑽石山與沙田的交通，亦可疏渡目前興建中的第二條海底隧道的交通運輸。

該隧道的工程截標日期為九月二十五日，預計將於八八年中動工興建，至九二年正式通車。

日財團與新時代原則性協議 提有條件全面收購建議

收購價每股四角。另根據協議新時代現股東持有兩股可獲送一份認股權證，又每一股可獲配售兩新股連同一份認股權證，配售價每股二角五仙。

（特訊）新時代地產證券投資有限公司與一間由E－E控制的財團－BOARDMAN LTD宣佈，雙方已達成原則性協議，透過私人配售方式將新時代股份配售予現有股東及其他獨立投資者，而BOARDMAN的三大股東亦將認購新時代之已發行股本由二千七百萬股增至八億股，同時BOARDMAN以每股四角價格向新時代股東提出全面收購。

根據雙方的協議計劃，每持有兩股新時代股東之現有股東，將可獲送一份認股權，此外每持有一股者可獲配售新股兩股連同一份認股權，配售價為每股二角五仙，該公司並以每股二角五仙的價格配售五千一百五十萬份認股權予其他獨立投資者。

同時，BOARDMAN的三位股東亦將以每股二角五仙價格認購新時代股份共六億六千八百萬股及三億三千四百萬份認股權。

收購完成後新時代所有現任董事將請辭，而TAKAHASHI將出任主席。新時代已聘請新鴻基國際有限公司為少數股東財務顧問。

新時代股份仍將繼續停牌，直至收購建議成為無附帶條件時，才會申請復牌。

越秀企業屬下工業計劃於明年初上市

震雄控股上市期稍推遲

（特訊）越秀企業有限公司副董事長兼總經理董世潤昨日表示，該集團正計劃將屬下另一間公司上市，希望於明年初完成安排事項。他稱，董事局現在研究越秀集團屬下數家公司上市的可能性，但他否認屬下的地產公司上市消息，他則透露將安排製造業的工廠上市之可能性較高。

又震雄控股有限公司預算於明年一月上市的計劃，現推遲至明年三月上市。

震雄機器廠有限公司董事長蔣震表示，雖然該公司申請上市的時間排至明年一月，但該公司接納財務顧問的意見，由於其上市日期排在農曆年假期之後，上市將更有利，該公司因而接納其建議。

蔣震稱，畢馬域核數師事務所正核對該公司賬項，估計於今年內完成，至於集資數目尚未決定。

公司分析

北角舊廠房發展受關注 中巴近期表現頗佳

最近中巴由於港島不少地區不斷的發展，巴士服務仍有擴展之餘地，但發展之前景在可見的將來自會有所局限。

華巴士市價顯著上升，並創出本年新高價。雖公用事業公司盈利雖受管制，但一般公用事業股價提升普明顯，一則是受大市勁升的帶領，在利率長期處於偏低水平底下，而公用事業股收益之穩定，亦為吸引投資者興趣之另一成因。除此外，另一最主要之原因，乃一般公用事業公司非受管制業務有良好發展。尤其是當港燈集團分拆嘉宏國際集團後，使股市人士對公用事業股興趣感增濃。

然，該公司宣佈中期業績，除稅前盈利較上年度同期增加五倍，且有一千三百多萬元撥入發展基金。最近，該公司宣佈第二次中期息每股派發一角八仙，但對一九八七年六月三十日止之年度業績未有發表。從中期所宣佈之業績，已可肯定八六至八七年度之盈利比上一年度顯著增加。

在一九八六年四月一日中華巴士獲准調整車費，這可能為去年度盈利大幅度回增之主要因素，然而，中華巴士為公共事業之一，盈利同受到管制，根據該項盈利管制計劃之要點：甲：每年認可純利為固定資產平均淨值之百分之十五，包括用於業務之零件及物料在內。乙，認可純利與除稅後純利之差額將撥入一項發展基金，或由該基金撥回。丙，按照發展基金之平均結存額以年息八厘計算，撥入發展基金內；及借入資本之利息按最高年息八厘計算。投資中巴可得穩定的收益。

自地下鐵路港島支綫由金鐘站至柴灣站通車與金鐘站至上環站通車後，中華巴士之營業額顯著減少，同時，亦須增加維修費用，經營巴士服務業績受到一定程度的影響是可預想。

中華巴士沒有如港燈與電話公司等之多類非受管制業務，唯一的非受管制業務乃物業投資，港島運通企業有限公司，為中華巴士全資附屬公司。

然而，近期股市人士對中華巴士興趣之突增，焦點乃在於北角舊廠房。在一九八六年之年報中，該公司董事局主席對北角舊廠房已有所表示，據稱與各發展商磋商，研究將該幅土地出售或合作發展，當有具體發展時將會向股東報告，惟其後已沉靜下來。直至最近，由於集團發展，遂復引起市場人士對中華巴士舊廠房之注意。

中華巴士北角舊廠房佔地六萬三千四百平方呎，官批條款對該地段並無特別限制，該地區位於北角分區計劃大綱「綜合性重建區」範圍內。

最近中華巴士就北角廠房重建計劃與發展商商討，曾接觸的發展商包括有新昌集團、新鴻基地產及新世隆與希慎興業合組的財團，但界發展等。

另據報導，有關重建計劃圖則已向政府呈交，待政府批准後始作進一步研究。又據報導，由於發展計劃牽涉甚廣，現仍未到鄉深階段，亦未決定選擇最適合的發展方式及與選擇最適合的發展商合作。但無論如何已顯示中華巴士已有意發展北角舊廠房土地。

中華巴士北角舊廠房面積廣大，地處市區，可發展商住樓宇。據地產界人士估計，以現時市價計算可值八億元，較保守的計算亦值五億元。

以此仲算每股中華巴士股份約十元八角大分，出售後若用作收息，每年將可使盈利增加三千餘萬元，若作紅利分派，則目前每股二十二元二角的股價在收取特別紅利後每股市價為十一元四角左右，使市盈率降為十一倍左右。該股市價仍可能會續受發展北角舊廠房消息的刺激。

個別發展趨勢仍會持續

△昨（十二）日本港股市繼續呈現盤旋偏好，上午開市大勢尚感堅好，隨而受回吐壓力增强而低軟，但低降勢輕微，至中午期間再度回升，回升勢似感有力，然而，在下午收市前市價再復軟化，惟恒生指數以三五五七點四三收市，仍比前日收市指數續創新高。成交數值減為十九億三千七百餘萬元，比前日成值減少三億八千七百餘萬元。

以大市走勢與成交數值之減少，可想見一般股市人士意態續甚審慎。外圍股市之勁升，尤其是紐約股市交投之旺盛，創單日成交次多紀錄，倫敦股市亦作強力一彈，這對本港股市人士心理自會有刺激，惟是近期市價接連提升幅度已相當，獲利回吐壓力顯大，這對人心當亦會有一定程度的影響，普趨審慎乃屬自然反應。

現時本港股市雖則已接連創出新高峰，但在連創新高峰之過程中，並沒有實際的出現過較大技術調整，也許間中會有低跌幅甚輕微，且爲時亦短期，以迄多週而言，升市遠較跌市爲多，且上升則勁，下跌則輕微。由於大市不斷創新高情勢底下，一般股市人士對後市的看法分歧漸趨明顯，這亦是正常的現象，也許有部份股市人士仍認爲後市續會冒升，惟經常期勁升後亦當有較大的技術調整，事實的表現仍是諱莫如深的感覺。

△就以最近七個交易天之成交數值計算，總成值接近二百億元，此成交數值可算是相當巨大，反映買家沽售壓力雖大，而買家接承力更強，正如俗語有謂「有人辭官歸故里，有人漏夜趕科場」。

從成值之巨大，市價持續創新高，而本港銀行儲備存款並沒有明顯減少。此現象乃海外資金實實流入港股市的顯示。日本沽家以華資獲利回吐較多。

大市雖反覆，但仍有部份二三綫股提升明顯，如實力電子、東亞銀行、華人置業、富麗華酒店、陸氏實業、萬勝、萬邦投資、南豐、海南發展、百樂酒店、彩星集團、玫瑰針織、安全貨倉、華信地產、蜆殼電器、信德企業、南順、立興、利豐、萬邦航業、香島、廣發及偉易達等。其中有些升幅仍高達一成，個別發展趨勢將仍會持續。　天椒

八月十二日上落較大十種股票				
公司名稱	上日收市	是日收市	與七月底比較	P/E
南豐	116.00	145.00	+51.04%	47.23
信德	7.35	8.15	+42.98%	13.15
南聯	18.50	19.40	+25.97%	11.45
南順	8.90	9.70	+25.16%	24.25
偉易達	3.825	4.10	+22.39%	11.71
泰富	1.38	1.49	+12.88%	9.37
實力電子	1.93	2.05	+12.02%	30.15
瑞安	2.35	2.275	+0.00%	12.71
鷹君	3.30	3.225	−0.77%	29.32
新昌	4.425	4.30	−7.03%	8.67

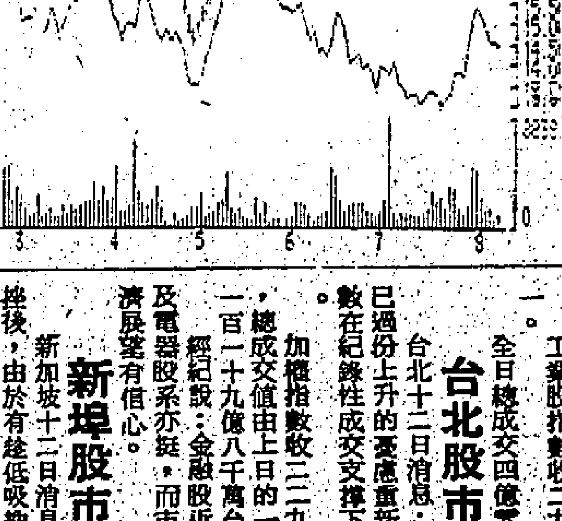
★除淨　F預測　廣利證券有限公司

怡和控股

大市雖然反覆，但仍有力上升，恒指收市報三五五七點四三，升一〇點九一，但成交卻減少，只得十九億餘，以技術性而言，是稍爲不利，但仍未出現中期見頂訊號。

怡和控股：走勢仍佳，短期支持位爲廿元五角水平，低於此則中期調整便可以確認，若能以大成交破廿一元五角，則可望有大幅上升的出現。

恒指期市 反覆叩堅



（特訊）昨（十二）日恒指期市交投稍緩減，價格亦續現反覆仍堅，顯示好淡雙方意態趨審慎，恒生指數雖則提升稍前溢價力，但由於期指目前溢價頗大，既促使人心審慎之餘，成因溢價之幅度亦續略有減縮，據現貨收市價爲三六一二，比恒生指數仍溢價五十五點，但比前日收市價之七十二點略降，而以昨日收市價與前日收市價比較則仍報升七點。大市走勢大致爲午後稍提升，惟尾市轉軟。

全日成交約減至一萬八千五百三十七手，現貨比上日成交實數減少一千六百六十三手。八月份合約佔一萬一千八百九十一手，九月份合約佔六千三百四十六手，十月份合約佔三百手。

各地股市

東京股市挺勢持續

東京十二日消息：在廣泛的買盤注入下，東京股市連續第六日挺升。

日經平均指數收二五五六〇・二三，上升二七七・二六，與今年六月十七日創下的二五九二九・四二，相差祗有三六九・一九。在過去六個交易日，指數共回升了一二六二・一三。

新市場指數收二一一六・〇〇，上升二四・七八。全日總成交達十億股。

十種股票收市價及升跌：

股名	收市價（圓）	升/跌
錦襲相機	一一三〇	升三〇
富士寫真	四五四〇	升九〇
日立	一二七〇	升四〇
麒麟啤酒	二六九〇	升三〇
松下電器	二六五〇	升八〇
日本電器	二〇七〇	升一〇
麗碼	一二四〇	升一〇
新力	五一八〇	升二〇〇
TDK	五四六〇	升二〇〇
豐田汽車	二〇二〇	升二〇

美股再升四十四點

紐約十一日消息：美國股市週二在强力買盤吸納支持下，繼續作另一天的大幅扳升，指數再創出另一個新高點，市場交投活躍。

杜瓊斯工業平均指數，以二六八〇點四八收市，上升四十四點六四，總成交從一億八千七百二十萬股激增至二億七千八百一十三萬股，亦為歷史性第二大成交紀錄。

以下是若干美股票收市價比較：

股票	八月十一日	升/跌
美國電話電報	三五・三七五	升〇・六二五
伊士曼柯達	一〇〇・三七五	升一・八七五
萬國寶通銀行	六五・八七五	升二・八七五
通用汽車	八九・七五〇	升一・〇〇〇
萬國商業機器	一六九・〇〇〇	升二・五〇〇
保麗萊相機	三三・七五〇	升一・六二五
艾克森石油	一〇〇・二五〇	升二・〇〇〇
荷士德金礦	四四・三七五	升一・六二五
美國運通	三八・六二五	升一〇・〇〇〇
杜氏化工	九六・七五〇	升一・六二五

倫敦股市早段堅穩

倫敦十二日消息：儘管去週銀行加息一厘後，市內仍見膽怯，但隔晚紐約股市大升支持大市繼續向好。至於上日公佈的六月份來往帳赤字已漸爲市場消化，但行將公佈的七月份貨幣供應及通貨膨脹數據仍令人担心。

上午九時，金融時報一百種股票指數報二二八四・八，上升九・四。

南韓股市走勢仍軟

漢城十二日消息：由於全國性的罷工行動，仍使投資者感到憂慮，大市彌漫一片熊市氣氛，藍籌股中的汽車及電子股等遭遇强大的拋售壓力。

中午收市時，綜合指數下跌了大點子，午後投資者轉而吸納認爲已下跌過巨的建築及金融股類。

綜合指數最後以四七一・三四收市，微跌〇・六四。

新埠股市高峰回落

新加坡十二日消息：大市在早段時大幅向上攀後，由於有趁低吸納及補倉，尾市時各類股價收復若干失地。但由於各種指數成份股報升，令指數仍刷新了上日的高紀錄。

海峽時報工業股指數收一四九一・二八，上升一一・一九。全日總成量四千五百五十萬股，比上日的四千八百七十萬股減少。

台北股市又創新高

台北十二日消息：中小投資者放棄了股價已過份上升的憂慮重新入場吸納，台北股市指數在紀錄性成交支撑下又攀上另一歷史性高峯。

加權指數收二二九三・二，上升六二・四，總成交值由上日的一百零二億一千萬跳升上一百一十九億八千萬台元。

經紀說：金融股近日被拋低後反彈，化工及電器股系亦挺，而市場一般對台灣的中期經濟展望有信心。

澳洲股市先挺後跌

雪梨十二日消息：雪梨股市是日早市時升創新高紀錄後回軟。普通股指數收二〇九二・四，上升七・九。全日最高曾創下二一〇四・三。

由於受到南非礦工罷工消息及國際金價走勢的影響，礦務股先帶頭上升，但尾市回跌，金屬及礦務股指數收一四〇九，下跌一〇・三。黃金股指數劇跌四五・六，收三九五五・六。

工業股指數收二九七七・一，上升二五・一。

全日總成交四億零七百五十萬澳元。

香港股市行情表（二）

恒生指數：3,557.43	+10.91	香港指數：2331.57	+11.94
恒生分類指數：		香港分類指數：	
金融：2,401.70	+2.72	金融：1971.89	+2.95
公用：4,165.53	+3.56	公用：1933.35	+1.10
地產：5,391.58	−5.67	地產：2945.68	−5.38
工商：3,158.24	+26.20	綜合：2494.36	+22.19
成交股份：294　下跌股份：95		工業：2648.39	+181.24
上升股份：138　無變股份：61		酒店：2216.79	+17.26

恒生指數期貨行情

交貨月	8月	9月	10月
前結算價	3605	3650	3690
開市	3616 / 3617	3660 / 3665	3695 / 3705
最高	3635	3682	3715
最低	3604	3650	3687
收市	3612 / 3613	3663 / 3664	3699 / 3702
今日結算價	3612	3664	3702
起跌	+7	+14	+12
成交（手）	11891	6346	300
未平合約			
淨數	7964	13624	934
總數	19148	18908	1407

全日總成交額　18537手

十大成交金額	
遠東發展	106,337,656
匯豐銀行	87,784,696
恒隆	63,309,752
長江實業	59,752,500
太古洋行A	52,940,696
東亞銀行	52,687,544
愛美高	48,561,032
通用電子	48,115,940
和記黃埔	38,227,436
港燈集團	36,828,920

十大成交股數	
遠東發展	72,337,448
國銀亞洲	69,214,400
愛美高	49,437,000
愛美高 W90	43,098,448
通用電子	33,970,000
泰富集團	18,780,464
華人置業	18,191,500
依利安達	15,772,500
愛美高 W94	15,293,000
中華娛樂	11,832,000

十大上升股票	
Herald (HK)	+26.88%
南豐紡織	+25.00%
海南發展	+19.17%
廣聯企業	+17.69%
澳門電力	+16.21%
萬勝證券 W92	+15.84%
萬勝證券	+14.65%
玫瑰針織	+14.03%
永盛財務	+13.25%
萬邦航業	+12.79%

十大下跌股票	
安寧企業	−11.02%
楊協成	−8.08%
城市資源 W92	−7.20%
天安中國 W90	−6.38%
建生實業	−6.36%
信和地產 W89	−6.00%
華廈置業	−5.71%
金山地產	−5.23%
Chasia	−5.05%
協興針織	−4.67%

認股證

代號	股票名稱	年份	認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
079	Agilel W92	31/03/86—31/12/92	0.60									
285	亞洲國際 W91	10/04/87—30/06/91	3.50	0.96	0.96	0.92	0.92	−0.04	−12	2,695,000	100.91	4.42
144	奔達國際 W91	01/02/87—31/12/91	3.11	1.62	1.69	1.60	1.66	+0.04	+73	1,521,000	88.67	4.43
111	中國東方 W91	01/10/88—31/10/91	7.80									
415	國泰城市 W89	11/05/87—31/12/89	1.50	0.96	0.97	0.95	0.96	—	—	1,560,000	−13.68	2.46
416	國泰城市 W94	11/05/87—31/12/94	2.00	0.73	0.73	0.71	0.72	−0.01	−51	1,946,000	−4.66	2.72
369	世紀城市 W87	26/10/85—31/12/92	1.00	1.37	1.39	1.36	1.36	−0.01	−84	869,000	3.74	2.36
420	Chasia W92	29/07/87—30/06/92	1.00	1.28	1.27	1.21	1.24	−0.04	−20	156,665	32.54	2.24
139	中華娛樂 W90	18/03/87—31/12/90	2.00	0.66	0.71	0.66	0.70	+0.04	+34	7,688,000	45.95	2.70
048	莊士機構 W92	21/05/87—31/12/92	0.65	0.33	0.345	0.325	0.33	—	—	6,630,500	32.43	0.98
372	銀寶國際 W91	01/04/87—31/12/91	2.00	2.45	2.45	2.425	2.425	−0.025	−66	83,860	36.15	4.42
030	康力投資 W88	02/07/82—08/08/88	4.166	0.155	0.156	0.154	0.155	—	—	461,000	338.28	4.30
109	Crusader W89	24/03/86—31/03/89	0.75	3.275	3.40	3.225	3.375	+0.10	+61	958,000	−4.62	4.13
358	安寧企業 W88	06/11/86—31/12/88	1.75	1.53	—	—	1.49	−0.04		—	14.69	3.24
374	愛美高 W90	26/03/87—30/12/90	0.90	0.415	0.44	0.42	0.425	+0.01	+74	43,098,448	35.20	1.32
345	愛美高 W94	01/11/86—31/10/94	0.70	0.60	0.66	0.62	0.65	+0.05	+20	15,293,000	29.47	1.27
215	FP WAR91	06/01/86—31/12/91	1.014	2.575	2.65	2.65	2.65	+0.075	+65	20,000	−6.05	3.66
143	鷹君 W92	18/07/85—30/09/92	1.00	2.50	2.50	2.30	2.45	−0.05	−37	490,800	6.98	3.45
418	鷹君 W94	01/08/87—30/09/94	2.80	1.61	1.62	1.54	1.55	−0.06	−15	2,867,429	34.88	4.35
046	港燈集團 W88	07/01/80—31/12/88	2.09	36.25	36.75	36.25	36.25	—	—	9,944	−0.35	9.67
151	置地 W91	15/05/86—31/12/91	3.28	7.20	7.35	7.20	7.30	+0.10	+99	875,600	1.59	7.97
414	滿國置業 W92	07/07/87—31/12/92	1.20	0.55	0.58	0.55	0.58	+0.03	+36	1,424,000	66.36	1.78
351	合和實業 W91	01/07/90—31/12/91	2.00	2.70	2.775	2.60	2.70	—	—	2,934,600	6.82	4.70
059	和記黃埔 W89	09/09/80—31/03/89	2.37	49.25	49.25	49.25	49.25	—	—	518	1.11	14.04
167	國銀亞洲 W87	15/10/85—31/12/87	0.0975	0.77	0.77	0.75	0.76	−0.01	−54	283,800	4.55	0.29
424	玉郎機構 W94	01/10/87—31/12/94	2.10	0.75	0.80	0.76	0.77	+0.02	+68	6,737,334	35.06	2.87
061	怡和 W92	22/12/80—15/10/92	16.49	4.70	4.725	4.675	4.70	—	—	378,537	13.81	24.24

代號	股票名稱	年份	認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
377	萬勝證券 W92	01/09/87—31/12/92	1.18	1.01	1.18	1.02	1.17	+0.16	+6	3,185,000	30.56	2.35
362	新世界發展 W89	02/01/87—31/12/89	9.00	6.00	6.35	6.05	6.20	+0.20	+56	327,080	5.56	15.20
363	新世界發展 W91	02/01/87—31/12/91	9.00	6.25	6.50	6.20	6.40	+0.15	+75	176,080	6.94	15.40
340	東方海外 W90	20/01/83—31/12/88	1.95									
221	百利保 W89	01/10/81—31/10/89	1.40	2.50	2.525	2.45	2.475	−0.025	−87	186,000	0.65	3.87
370	彩虹發展 W90	31/01/88—30/07/90	10.00	0.95	1.00	0.95	1.00	+0.05	+39	40,000	83.33	11.00
230	富豪酒店 W88	08/12/80—30/06/88	2.33	1.39	1.41	1.36	1.39	—	—	1,095,086	4.79	3.72
356	新鴻基地產 W90	01/01/87—31/12/90	8.35	20.30	20.20	19.80	19.80	−0.50	−31	215,290	−2.41	18.25
357	新鴻基地產 W92	01/01/87—31/12/92	8.35	20.60	20.60	20.30	20.30	−0.30	−49	107,790	−1.07	18.50
246	信和置業 W87	31/01/81—31/12/87	1.45	3.55	3.60	3.50	3.55	—	—	2,598,000	−5.66	5.00
364	信和置業 W89	01/06/87—31/03/89	2.80	2.55	2.60	2.50	2.575	+0.025	+109	716,800	1.42	5.37
365	信和置業 W91	01/06/87—31/03/91	2.80	2.55	2.60	2.525	2.60	+0.05	+81	1,070,800	1.69	5.40
239	信和地產 W89	01/06/87—31/12/89	3.50	2.50	2.40	2.325	2.35	−0.15	−5	155,000	11.43	5.85
248	信和地產 W91	01/06/87—31/12/91	3.50	2.475	2.50	2.375	2.40	−0.075	−23	415,000	12.38	5.90
282	大生地產 W88	23/03/89—31/12/88	7.00	2.00	2.00	2.00	2.00	—	—	126,366	106.90	9.00
263	泰盛發展 W87	01/01/82—31/12/87	3.20	5.65	6.00	5.75	5.75	+0.10	+89	619,176	−4.00	5.04
027	天安中國 W90	01/07/87—30/06/90	1.20	0.47	0.45	0.44	0.44	−0.03	−3	1,162,000	36.67	1.64
279	華光航業 W88	31/12/83—31/12/88	2.67									
346	九龍倉 W90	01/11/86—31/12/90	7.15	4.525	4.60	4.525	4.55	+0.025	+133	407,198	18.43	11.49
421	王氏工業 W90	30/06/87—31/12/90	2.05	1.53	1.60	1.53	1.55	+0.02	+102	1,389,500	20.00	3.60

債券

代號	公司名稱	息率	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	現價息率
368	莊士債券91	8.00	136.00	135.00	134.00	135.00	−1.00	−83	1,051	5.93
150	置地債券	8.00	95.00	—	—	95.00	—		—	8.42
058	和黃債券93	9.00								
354	熊債券92	10.00	85.50	86.00	85.00	85.00	−0.50	−90	40,800	11.76
177	牛債券92	4.00	111.00	111.00	108.00	111.00	—	—	77,100	3.60

香港股市行情表(一)

★除淨 ▲除息 ⬆創新高

成交金額：1,937,748,827
成交股數：724,457,371
恒生指數：3,557.43 +10.91
1987年 8月12日 (星期三)

銀行.財務.投資

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
11.60	021	聯合企業	11.30	11.40	11.40	11.40	11.50	11.40	+0.10	+119	11,000	125,400	3.20	8.49	7.28
9.20	103	亞洲保險	9.00	9.00	9.00	9.00	9.10	9.00	—	—	14,000	126,000	2.53	9.07	6.11
38.75	023	東亞銀行⬆	36.25	38.75	36.25	37.50	38.00	38.00	+1.75	+45	1,404,336	52,687,544	10.68	27.89	1.77
17.00	371	銀資國際	3.30	3.35	3.25	3.225	3.25	3.25	−0.05	−47	212,725	699,798	0.91	11.50	0.93
6.20	123	萬宏國際	5.55	5.60	5.45	5.50	5.55	5.55	—	—	5,577,329	30,843,040	1.56	23.13	3.06
2.075	292	Chasia	1.78	1.78	1.69	1.65	1.69	1.69	−0.09	−8	314,000	541,250	0.48	—	—
16.40	110	中國東方	16.00	—	—	—	16.00	16.00	—		—		4.50	43.00	1.07
	121	紀德投資													
4.70	108	Crusader	4.40	4.425	4.30	4.30	4.325	4.325	−0.075	−43	1,902,000	8,229,800	1.22	26.86	—
1.83	053	道亨集團	1.74	1.77	1.71	1.72	1.74	1.74	—	—	2,414,000	4,204,510	0.49	31.46	2.59
1.23	129	財務地產⬆	1.11	1.23	1.12	1.18	1.22	1.18	+0.07	+32	321,000	370,300	0.33	4.27	12.71
3.95	214	FP Spec⬆	3.65	3.95	3.65	3.90	3.95	3.90	+0.25	+30	110,018	415,317	1.10	23.93	0.51
	043	工商銀行									暫停買賣				
50.00	011	恒生銀行	47.75	47.75	47.60	47.50	47.75	47.75	—	—	358,766	17,115,730	13.42	25.00	2.15
10.50	005	匯豐銀行	10.40	10.50	10.20	10.30	10.50	10.40	—	—	8,468,338	87,784,696	2.92	15.17	3.34
11.50	145	香港建屋貸款	11.00	11.00	11.00	11.00	11.00	11.00	—	—	1,508	16,434	3.09	9.05	9.55
0.65	148	遠東財務	0.56	0.57	0.57	0.57	0.57	0.57	+0.01	+88	44,000	25,080	0.16	6.10	7.02
0.30	166	國銀亞洲	0.285	0.285	0.265	0.265	0.275	0.275	−0.01	−16	69,214,400	19,217,666	0.08	392.86	—
3.25	183	萬華銀行	2.70	2.70	2.675	2.675	2.70	2.70	—	—	69,055	186,215	0.76	303.37	—
1.47	197	僑太保險	1.42	1.42	1.42	1.42	—	1.42	—	—	1,000	1,420	0.40	—	—
1.87	376	萬勝證券⬆	1.57	1.87	1.60	1.80	1.83	1.80	+0.23	+7	8,082,000	13,897,720	0.51	10.17	5.28
1.95	174	百利大國際	1.86	1.87	1.83	1.83	1.85	1.85	−0.01	−92	403,000	747,301	0.52	3.72	—
0.66	222	泛印集團	0.44	0.50	0.46	0.48	0.50	0.48	+0.04	+16	1,088,000	527,500	0.13	—	—
0.70	226	萬業財務	0.54	0.54	0.52	0.54	0.54	0.54	—	—	12,000	6,280	0.15	14.14	—
1.38	227	大眾國際	1.34	1.38	1.38	1.38	—	1.38	+0.04	+62	19,165	25,790	0.39	22.48	3.62
5.40	086	新鴻基	5.10	5.30	5.10	5.15	5.20	5.15	+0.05	+109	5,247,412	27,206,932	1.45	23.90	2.52
1.22	258	永盛財務	0.83	0.94	0.85	0.91	0.94	0.94	+0.11	+9	1,136,000	1,018,700	0.26	8.24	3.19
0.85	261	森地財務	0.70	—	—	0.68	—	0.70	—		—		0.20	51.47	—
2.50	265	德利投資	1.79	1.79	1.79	1.80	1.82	1.80	+0.01	+132	30,000	53,700	0.51	—	—
2.675	349	友聯銀行	2.525	2.65	2.575	2.575	2.60	2.60	+0.075	+64	1,702,000	4,449,825	0.73	—	—
15.20	274	大華銀行	18.40	—	—	18.50	—	18.50	+0.10		—		5.20	—	—
47.50	096	永隆銀行	47.00	47.50	46.50	47.00	47.50	47.25	+0.25	+137	43,477	2,044,842	13.28	13.38	3.75

綜合企業

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
1.35	104	冠亞商業	1.31	1.33	1.26	1.26	1.27	1.27	−0.04	−22	4,858,000	6,241,040	0.36	8.14	7.09
3.50	271	亞洲國際	2.25	2.30	2.20	2.20	2.225	2.20	−0.05	−35	3,948,000	8,844,275	0.62	158.27	—
2.45	024	寶威國際	2.35	2.40	2.35	2.35	2.375	2.35	—	—	668,000	1,586,400	0.66	9.71	5.28
1.79	025	其士⬆	1.70	1.79	1.72	1.78	1.79	1.78	+0.08	+46	11,546,000	20,205,720	0.50	12.21	5.61
4.20	116	周生生	3.85	4.00	3.85	3.95	4.00	3.975	+0.125	+59	148,000	580,450	1.12	9.87	4.34
0.77	367	莊士機構	0.74	0.76	0.73	0.73	0.75	0.74	—	—	4,061,657	3,004,120	0.21	—	—
8.00	118	第一太平實業優	7.30	—	—	7.30	7.40	7.30	—		—		2.05	—	—
8.70	038	第一太平實業	8.35	8.45	8.30	8.35	8.40	8.35	—	—	199,123	1,670,379	2.35	16.44	2.16
3.00	133	第一太平國際	2.70	2.75	2.65	2.75	2.75	2.75	+0.05	+86	532,000	1,437,650	0.77	19.59	0.73
	138	Gulf Arab									暫停買賣				
2.65	264	公和祥	0.84	0.84	0.82	0.80	0.83	0.83	−0.01	−56	120,000	99,500	0.23	—	—
1.25	057	和黃優先股	1.09	1.09	1.09	1.08	1.09	1.09	—	—	266,080	289,984	0.31	—	—
14.80	013	和記黃埔	14.10	14.30	14.10	14.10	14.20	14.20	+0.10	+125	2,695,324	38,227,436	3.99	23.91	1.83
1.85	175	志正國際▲	1.68	1.73	1.73	1.73	1.73	1.73	+0.05	+63	30,216	52,267	0.49	96.65	5.77
21.50	015	怡和控股	21.10	21.30	21.10	21.20	21.30	21.30	+0.20	+114	802,552	17,062,728	5.99	25.70	1.34
13.60	208	怡和策略	12.80	12.90	12.60	12.60	12.70	12.60	−0.20	−45	2,249,545	28,572,560	3.54	—	—
12.80	209	怡策優先股	12.10	12.10	12.10	11.80	12.20	12.10	—	—	1,000	12,100	3.40	—	—
7.30	069	利豐⬆	6.70	7.30	6.70	7.20	7.30	7.20	+0.50	+24	142,000	981,800	2.02	9.50	6.25
3.95	194	廖創興	3.775	3.85	3.75	3.825	3.85	3.825	+0.05	+101	359,900	1,374,828	1.08	23.39	2.61
	070	德智發展									暫停買賣				
	205	Mega Pacif									暫停買賣				
	218	王集團													
13.60	224	建生實業	11.00	11.00	10.00	10.20	10.40	10.30	−0.70	−4	172,000	1,806,200	2.90	7.95	0.97
13.00	169	英興集團	12.60	12.60	12.60	12.60	12.70	12.60	—	—	9,400	118,260	3.54	—	—
3.20	249	森那美香港	3.10	3.15	2.975	2.975	3.00	2.975	−0.125	−13	588,000	1,773,400	0.84	14.63	3.70
0.88	253	麗德投資	0.84	0.85	0.81	0.82	0.83	0.83	−0.01	−56	570,000	477,200	0.23	—	—
26.30	019	太古洋行A	25.20	25.50	25.20	25.20	25.40	25.20	—	—	2,092,835	52,940,696	7.08	21.77	2.05
4.60	087	太古洋行B	4.45	4.50	4.425	4.45	4.50	4.45	—	—	1,885,220	8,401,390	1.25	19.22	2.33
1.80	286	街利行	0.61	0.65	0.61	0.63	0.65	0.64	+0.03	+42	2,901,000	1,820,360	0.18	—	—
6.80	290	永安集團	6.35	6.40	6.30	6.30	6.35	6.35	—	—	85,220	540,092	1.78	13.08	0.47
4.65	020	隆豐國際	4.55	4.625	4.525	4.55	4.575	4.575	+0.025	+134	4,278,520	19,597,668	1.29	20.15	2.62
3.70	100	仁孚行	3.65	3.675	3.60	3.65	3.675	3.65	—	—	652,353	2,370,618	1.03	15.44	3.54

工業製造

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
54.50	101	湘化大同	53.50	54.50	53.00	53.50	54.50	53.50	—	—	55,000	2,960,250	15.04	31.60	2.28
2.075	102	實力電子⬆	1.93	2.075	1.94	2.025	2.05	2.05	+0.12	+33	9,511,310	19,068,832	0.58	29.97	3.73
1.84	115	忠誠石油	0.89	0.90	0.86	0.85	0.86	0.86	−0.03	−17	40,000	34,560	0.24	—	—
1.40	031	康力投資	0.98	0.99	0.98	0.98	0.99	0.98	—	—	1,207,800	1,185,348	0.28	—	—
7.75	122	鱷魚恤★	6.85	6.90	6.80	6.80	6.90	6.90	+0.05	+123	15,000	102,200	1.94	13.02	5.80
1.13	033	依利安達	1.08	1.10	1.05	1.05	1.06	1.05	−0.03	−29	15,772,500	16,969,970	0.30	—	—
1.00	034	愛美高⬆	0.95	1.00	0.97	0.98	0.99	0.98	+0.03	+60	49,437,000	48,561,032	0.28	12.73	1.80
	131	遠東羊毛									暫停買賣				
18.60	093	青洲英坭	18.20	18.30	17.90	18.00	18.10	18.00	−0.20	−63	165,600	2,991,220	5.06	—	—
1.55	136	通用電子	1.39	1.44	1.40	1.43	1.44	1.43	+0.04	+67	33,970,000	48,115,940	0.40	—	—
2.70	040	金山實業	2.575	2.575	2.50	2.475	2.50	2.50	−0.075	−25	845,000	2,144,325	0.70	71.43	2.00
17.80	044	港機工程	17.50	17.50	17.30	17.30	17.50	17.50	—	—	277,200	4,835,520	4.92	22.10	2.34
3.60	114	Herald (HK)	0.93	1.21	0.93	1.14	1.18	1.18	+0.25	+1	1,003,210	1,098,020	0.33	590.00	—
16.80	146	香港地氈	14.90	15.00	14.80	14.80	15.00	14.90	—	—	49,000	733,500	4.19	11.41	6.04
3.80	152	茂昌眼鏡	3.45	—	—	3.45	3.50	3.45	—		—		0.97	11.26	7.25
5.05	154	香港毛紡⬆	4.85	5.05	4.80	4.90	4.95	4.90	+0.05	+107	186,800	912,510	1.38	6.53	2.72
35.00	172	香島印染⬆	32.00	35.00	32.50	34.25	35.00	35.00	+3.00	+15	7,000	237,750	9.84	12.29	6.14
	176	真善美													
10.60	179	德昌電機	10.40	10.50	10.30	10.40	10.60	10.40	—	—	196,650	2,033,500	2.92	24.20	1.92
2.60	180	開達實業⬆	2.475	2.60	2.475	2.50	2.55	2.525	+0.05	+80	2,118,000	5,409,850	0.71	84.73	2.78
1.36	141	金城工商⬆	1.29	1.36	1.28	1.28	1.31	1.28	−0.01	−79	420,000	561,860	0.36	14.43	5.47
1.85	186	隆輝集團	1.79	1.82	1.75	1.80	1.81	1.81	+0.02	+106	4,200,000	7,541,280	0.51	18.25	4.70
5.30	375	麗新製衣	5.10	5.20	5.00	5.10	5.15	5.15	+0.05	+109	6,534,000	33,403,900	1.45	29.29	1.46
9.90	411	南順⬆	8.90	9.90	8.95	9.65	9.75	9.70	+0.80	+17	608,100	5,843,165	2.73	24.12	2.06
	199	偉華實業									暫停買賣				
1.36	339	羅氏針織	1.30	1.32	1.27	1.27	1.28	1.28	−0.02	−46	11,284,000	14,562,380	0.36	11.18	4.68
3.15	366	陸氏實業⬆	2.90	3.15	2.95	3.10	3.15	3.10	+0.20	+28	5,178,000	15,775,900	0.87	13.30	0.96
145.00	211	南豐紡織⬆	116.00	145.00	120.00	142.00	145.00	145.00	+29.00	+2	42,459	5,682,032	40.76	47.13	1.52
23.20	212	南洋紗廠	23.00	23.00	22.80	22.70	22.80	22.80	−0.20	−73	20,500	468,600	6.41	15.92	7.45
1.38	213	樂聲電子	1.32	1.33	1.31	1.31	1.32	1.32	—	—	2,728,000	3,605,700	0.37	13.79	4.55
3.025	178	永新企業	2.825	2.90	2.80	2.85	2.875	2.875	+0.05	+89	899,000	2,566,225	0.81	8.98	2.78
2.05	075	彩星集團	1.89	2.05	1.93	2.00	2.025	2.025	+0.135	+27	11,663,000	23,237,620	0.57	7.54	5.93
0.32	076	寶峽礦油	0.27	0.27	0.26	0.265	0.27	0.27	—	—	2,263,937	603,856	0.08	—	—
2.90	243	品質企業	1.80	1.84	1.80	1.79	1.80	1.80	—	—	2,830,720	5,172,362	0.51	11.58	5.56
2.70	229	利民實業	1.84	1.93	1.93	1.93	1.93	1.93	+0.09	+43	5,000	9,650	0.54	17.02	3.66
6.50	234	玫瑰針織⬆	5.70	6.50	5.80	6.50	6.20	6.50	+0.80	+8	26,000	156,800	1.83	29.17	—
9.20	236	生力啤酒	8.85	8.90	8.80	8.75	8.85	8.80	−0.05	−91	62,640	552,592	2.47	19.63	4.84
1.81	081	銀鷗電器⬆	1.70	1.81	1.67	1.80	1.81	1.81	+0.11	+31	4,085,000	6,823,460	0.51	15.11	3.59
28.30	250	南海紗廠	27.30	27.30	26.90	26.90	27.00	26.90	−0.40	−48	61,500	1,672,050	7.56	13.86	9.36
4.30	084	寶光實業⬆	4.225	4.30	4.20	4.20	4.25	4.25	+0.025	+131	621,000	2,632,257	1.19	—	—
1.36	254	廣聯企業⬆	1.13	1.36	1.10	1.32	1.33	1.33	+0.20	+4	416,000	542,980	0.37	—	—
11.30	272	協興針織	10.70	10.90	10.00	10.00	10.20	10.20	−0.50	−9	67,000	684,700	2.87	6.07	14.21
48.00	273	怡南實業	10.90	10.90	10.80	10.70	10.90	10.80	−0.10	−71	101,000	1,078,200	3.04	3.42	11.10
24.50	275	裕泰針織	21.70	21.70	21.70	21.70	22.00	21.70	—	—	1,000	21,700	6.10	—	—
1.52	418	友利電訊	1.35	1.34	1.31	1.30	1.31	1.31	−0.04	−24	940,000	1,245,840	0.37	6.32	7.63
4.20	333	偉易達⬆	3.825	4.20	3.95	4.10	4.15	4.10	+0.275	+26	1,661,800	6,830,375	1.15	11.43	3.83
1.40	413	華盛國際	1.27	1.30	1.23	1.23	1.24	1.23	−0.04	−19	1,650,000	2,073,280	0.35	8.48	6.50
19.50	098	南聯實業⬆	18.50	19.50	18.60	19.00	19.40	19.40	+0.90	+44	1,193,900	22,747,400	5.45	11.45	3.87
3.15	099	王氏工業	2.925	3.10	2.925	2.975	3.00	3.00	+0.075	+70	2,714,000	8,162,075	0.84	25.00	2.50
23.40	294	長江製衣⬆	22.00	23.40	22.40	22.70	23.00	23.00	+1.00	+48	214,879	4,933,898	6.47	24.62	4.13
5.35	295	揚協成	4.95	4.65	4.45	4.50	4.55	4.55	−0.40	−2	72,000	328,800	1.28	25.97	—
0.92	298	遠生金屬製品	1.00	—	—	1.00	—	1.00	—		—		0.28	—	—

運輸.倉場

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
7.60	293	國泰航空⬆	7.40	7.60	7.40	7.50	7.55	7.55	+0.15	+79	3,638,000	27,175,850	2.12	16.22	2.65
3.00	338	中華造船優	2.76	2.775	2.75	2.75	2.75	2.75	—	—	166,000	458,750	0.77	—	—
3.425	029	中華造船	3.15	3.20	3.075	3.10	3.075	3.075	−0.075	−32	946,400	2,993,160	0.86	11.42	2.76
1.27	119	新海康	0.82	—	—	0.82	—	0.82	—		—		0.23	—	—
9.70	117	萬邦航業⬆	8.60	9.70	8.65	9.50	9.70	9.70	+1.10	+10	169,350	1,594,133	2.73	23.61	5.15
2.10	207	明仁企業	1.61	1.61	1.61	1.63	—	1.63	+0.02	+103	2,000	3,220	0.46	18.01	—
	210	馬化													
9.20	217	海南發展⬆	7.30	9.20	7.45	8.70	8.80	8.70	+1.40	+3	340,000	2,910,400	2.45	32.61	4.37
9.00	332	東方海外	5.50	5.40	5.40	5.40	5.40	5.40	−0.10	−40	4,333	22,932	1.52	—	—
5.10	237	安全倉⬆	4.55	5.10	4.60	4.85	4.975	4.95	+0.40	+19	147,484	722,901	1.39	32.91	3.03
8.20	242	信德企業⬆	7.35	8.20	7.30	8.00	8.15	8.15	+0.80	+14	1,459,490	11,482,123	2.29	13.10	2.55
	276	宇宙船務									暫停買賣				
	095	環光航業									暫停買賣				
	282	威華航業													
	284	萬寶航運									暫停買賣				

酒店.飲食

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
3.25	105	凱聯國際	3.15	3.175	3.10	3.15	3.175	3.15	—	—	592,000	1,861,900	0.89	28.10	1.27
2.325	341	大家樂	2.20	2.20	2.20	2.20	2.225	2.20	—	—	112,000	246,400	0.62	19.01	3.79
1.26	037	遠東酒店	1.22	1.23	1.19	1.20	1.21	1.21	−0.01	−76	1,979,560	2,395,286	0.34	11.00	0.69
9.80	039	富麗華酒店▲	8.25	8.70	8.40	8.70	8.90	8.70	+0.45	+36	55,000	470,900	2.45	13.56	5.74
108.00	051	海港企業⬆	100.00	108.00	101.00	106.00	108.00	108.00	+8.00	+22	26,400	2,781,000	30.36	337.82	0.25
80.50	045	大酒店	62.00	62.00	61.50	61.00	61.50	61.50	−0.50	−78	181,200	11,220,100	17.29	29.64	1.82
	161	鴻福實業									暫停買賣				
2.70	163	國際酒樓	2.55	2.60	2.525	2.525	2.55	2.525	−0.025	−66	1,204,000	3,087,450	0.71	—	—
5.50	422	文華東方	5.20	5.30	5.25	5.25	5.30	5.25	+0.05	+112	2,172,928	11,408,436	1.48	16.95	—
8.40	071	美麗華	8.15	8.25	8.00	8.10	8.15	8.10	−0.05	−88	417,000	3,398,250	2.28	28.53	2.10
6.65	064	新世界酒店	6.45	6.40	6.25	6.25	6.35	6.25	−0.20	−21	186,000	1,171,300	1.76	15.51	3.63
4.50	223	百樂酒店⬆	4.15	4.50	4.15	4.45	4.50	4.45	+0.30	+25	170,000	730,400	1.25	27.08	2.70
3.60	078	富豪酒店	3.525	3.55	3.475	3.525	3.55	3.55	+0.025	+125	603,804	2,120,813	1.00	20.08	3.05
4.725	235	紅寶石	4.30	4.375	4.35	4.35	4.375	4.35	+0.05	+105	25,000	108,875	1.22	18.50	6.21

公用事業

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
27.50	002	中華電力	27.40	27.50	27.30	27.30	27.40	27.40	—	—	1,157,759	31,723,192	7.70	17.84	2.52
22.90	026	中華巴士	22.00	22.30	22.00	22.20	22.30	22.20	+0.20	+117	88,000	1,952,040	6.24	21.46	3.29
12.70	032	香港隧道	11.90	11.90	11.90	11.90	11.90	11.90	—	—	65,000	773,500	3.35	8.85	10.72
21.70	003	中華煤氣	21.30	21.50	21.30	21.40	21.50	21.50	+0.20	+115	293,200	6,283,260	6.04	41.54	1.20
16.50	006	港燈集團	9.75	9.75	9.65	9.70	9.75	9.70	−0.05	−93	3,794,126	36,828,920	2.73	11.98	4.95
15.40	008	香港電話	13.80	13.90	13.70	13.70	13.80	13.80	—	—	1,087,427	14,991,022	3.88	31.32	1.26
11.50	062	九龍巴士	11.20	11.30	11.10	11.20	11.30	11.30	+0.10	+118	182,580	2,049,572	3.18	19.31	4.24
6.80	050	油麻地小輪	6.55	6.75	6.55	6.65	6.70	6.70	+0.15	+77	944,700	6,299,750	1.88	20.62	2.54

百貨.傳播.零售

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
3.875	036	亞洲電視	3.55	3.675	3.375	3.375	3.40	3.40	−0.15	−11	2,534,000	8,842,200	0.96	38.99	0.39
6.833	378	城市資源	5.50	5.55	5.40	5.40	5.45	5.45	−0.05	−72	486,000	2,661,800	1.53	—	—
5.55	353	牛奶國際	5.45	5.50	5.40	5.45	5.50	5.45	—	—	1,933,976	10,547,778	1.53	22.80	0.46
7.45	113	迪生創建⬆	7.30	7.45	7.30	7.35	7.40	7.40	+0.10	+100	3,154,000	23,070,950	2.08	14.71	2.43
17.00	009	香港電視⬆	16.70	17.00	16.70	16.90	17.00	16.90	+0.20	+104	1,247,000	21,127,000	4.75	22.57	2.84
35.00	168	怡勝太平洋	16.90	16.90	16.80	16.50	16.80	16.80	−0.10	−89	36,117	608,272	4.72	118.83	1.79
2.15	343	玉郎機構⬆	2.05	2.15	2.05	2.075	2.125	2.125	+0.075	+53	9,563,996	20,134,742	0.60	16.63	4.06
31.50	066	連卡佛(A)	31.00	31.50	31.00	31.25	31.50	31.50	+0.50	+95	64,614	2,017,977	8.85	15.98	3.50
3.15	192	連卡佛(B)	3.025	3.075	3.025	3.025	3.075	3.075	+0.05	+94	164,960	504,130	0.86	15.60	3.58
11.00	067	立興⬆	10.20	11.00	10.40	10.80	10.90	10.90	+0.70	+29	135,069	1,463,094	3.06	6.28	11.00
5.35	080	邵氏公司	5.15	5.15	5.10	5.05	5.15	5.10	−0.05	−69	1,051,000	5,370,600	1.43	21.99	2.35
4.90	241	瑞興百貨	4.675	4.70	4.675	4.65	4.70	4.70	+0.025	+136	8,000	37,550	1.32	16.67	6.38
42.00	244	先施公司	39.00	—	—	38.25	39.00	39.00	—		—		10.96	48.99	3.85
3.55	233	星島集團	3.30	3.35	3.25	3.275	3.30	3.275	−0.025	−80	1,136,000	3,733,600	0.92	16.20	5.86
1.53	417	謝瑞麟	1.49	1.50	1.47	1.47	1.48	1.48	−0.01	−86	2,348,000	3,482,570	0.42	8.32	7.19
5.15	289	永安公司	4.90	4.975	4.85	4.85	4.875	4.875	−0.025	−94	1,123,000	5,489,075	1.37	22.38	2.05
1.80	187	裕華國貨一千	1.80	—	—	1.80	—	1.80	—		—		0.51	—	—
	188	裕華國貨二千													

建築.地產

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
	063	Agifel									暫停買賣				
3.10	373	聯合海外	2.925	3.00	2.80	2.90	2.925	2.90	−0.025	−74	4,852,000	14,045,150	0.82	49.49	0.69
6.20	056	聯合地產	5.85	5.95	5.80	5.85	5.95	5.95	+0.10	+91	1,680,617	9,851,474	1.67	69.43	0.33
	022	亞細安									暫停買賣				
2.793	268	英達國際	2.275	2.40	2.275	2.325	2.35	2.35	+0.075	+57	7,234,000	16,829,900	0.66	—	—
0.69	108	建懋國際	0.48	0.54	0.48	0.54	0.55	0.54	+0.06	+11	394,000	203,700	0.15	—	—
2.925	206	國泰城市	2.90	2.90	2.85	2.80	2.85	2.85	−0.05	−41	1,520,000	4,287,000	0.80	31.11	0.61
2.475	355	世紀城市	2.30	2.325	2.25	2.25	2.275	2.275	−0.025	−64	1,450,565	3,329,027	0.64	22.52	1.90
14.00	001	長江實業	13.30	13.40	13.10	13.20	13.30	13.20	−0.10	−81	4,498,000	59,752,500	3.71	20.29	1.14
1.04	112	至祥置業	1.20	—	—	1.20	—	1.20	—		—		0.34	11.81	—
6.80	423	華人置業優先股⬆	6.25	6.80	6.20	6.60	6.80	6.80	+0.55	+18	372,000	2,423,900	1.91	—	—
2.00	130	中華娛樂	1.81	1.86	1.80	1.83	1.85	1.85	+0.04	+78	11,832,000	21,731,660	0.52	4.89	2.95
2.056	127	華人置業	1.73	1.90	1.77	1.87	1.89	1.87	+0.14	+21	18,191,500	33,450,000	0.53	1.30	5.21
6.10	120	四海地產一千	4.425	—	—	4.50	—	4.50	+0.075		—		1.26	—	—
6.25	125	四海地產二千	4.75	4.825	4.80	4.80	4.825	4.825	+0.075	+96	121,250	583,500	1.36	2.14	45.60
1.24	126	怡東地產	0.85	0.85	0.85	0.85	—	0.85	—	—	8,000	6,800	0.24	28.72	—
2.45	277	義宏地產	2.10	—	—	1.95	—	2.10	—		—		0.59	78.07	—
3.80	128	安寧企業	3.175	3.15	2.825	2.825	2.85	2.825	−0.35	−1	490,000	1,448,750	0.79	30.15	2.79
1.60	035	遠東發展⬆	1.43	1.60	1.48	1.48	1.50	1.48	+0.05	+54	72,337,448	106,337,656	0.42	—	—
	132	第一城市									暫停買賣				
6.10	135	富輝企業⬆	5.85	6.10	5.80	5.90	5.95	5.95	+0.10	+91	686,000	4,096,000	1.67	9.87	3.36
3.25	124	Glynhill	2.40	2.35	2.35	2.35	2.375	2.35	−0.05	−36	124,000	291,400	0.66	47.09	0.85
1.78	140	金山地產	1.72	1.75	1.63	1.63	1.63	1.63	−0.09	−7	1,056,000	1,773,740	0.46	—	—
	381	多盈利													
3.175	142	廣倉優先股	3.10	3.05	3.00	3.00	3.05	3.05	−0.05	−44	170,800	518,570	0.86	—	—
3.60	041	鷹君	3.30	3.30	3.175	3.225	3.25	3.225	−0.075	−34	3,062,016	9,915,786	0.91	27.78	1.43
17.10	010	恒隆⬆	16.80	17.10	16.70	16.90	17.10	16.90	+0.10	+130	3,743,875	63,309,752	4.75	28.31	2.36
5.80	052	夏利文	5.35	5.40	5.30	5.35	5.40	5.40	+0.05	+116	48,000	257,100	1.52	7.65	6.11
7.80	012	恒基地產	7.40	7.40	7.30	7.30	7.35	7.30	−0.10	−52	3,087,000	22,610,600	2.05	31.99	2.05
5.05	157	協成行⬆	5.00	5.05	5.00	4.95	5.00	5.00	—	—	40,800	204,280	1.41	11.75	4.00
8.40	007	置地	7.85	7.90	7.80	7.80	7.85	7.85	—	—	2,010,982	15,788,855	2.21	20.17	3.44
8.35	047	置地優先股	7.75	7.80	7.75	7.60	7.70	7.70	−0.05	−87	15,018	115,858	2.16	—	—
	149	港澳發展									暫停買賣				
6.96	049	置業信託A	6.35	6.40	6.35	6.35	6.40	6.35	—	—	460,536	2,925,944	1.78	10.36	3.75
1.36	153	置業信託B	1.27	1.28	1.27	1.28	1.29	1.28	+0.01	+120	228,317	289,830	0.36	10.44	3.72
1.68	147	香港興業	1.64	1.67	1.61	1.65	1.67	1.65	+0.01	+129	6,376,000	10,504,500	0.46	6.77	6.06
1.04	159	河聯投資⬆	0.97	1.04	1.00	1.02	1.02	1.02	+0.05	+40	310,000	316,540	0.29	14.37	4.90
1.10	160	漢國置業	1.04	1.07	1.03	1.06	1.07	1.07	+0.03	+66	2,104,400	2,212,568	0.30	6.82	4.67
4.75	054	合和實業	4.45	4.50	4.25	4.35	4.40	4.40	−0.05	−62	4,955,000	21,810,524	1.24	25.07	4.09
4.625	352	合和優先股	4.40	4.40	4.35	4.325	4.40	4.35	−0.05	−58	103,500	452,700	1.22	—	—
4.70	055	新昌集團	4.425	4.425	4.30	4.30	4.325	4.30	−0.125	−28	665,814	2,888,774	1.21	8.67	4.65
4.40	164	惠泰置業	4.30	4.30	4.15	4.175	4.225	4.175	−0.125	−26	746,000	3,182,150	1.17	52.06	1.28
1.41	014	希慎興業	1.35	1.37	1.35	1.36	1.37	1.37	+0.02	+98	7,930,000	10,804,450	0.39	20.82	4.01
3.50	165	明輝發展	2.30	2.40	2.40	2.30	2.40	2.40	+0.10	+50	26,000	62,400	0.67	78.18	0.28
2.80	171	國際實業	2.70	2.70	2.70	2.70	2.75	2.70	—	—	30,000	81,000	0.76	11.47	3.70
2.50	173	嘉華石業	2.30	2.35	2.20	2.275	2.30	2.275	−0.025	−64	3,901,000	8,820,750	0.64	15.86	2.19
2.60	181	啓明⬆	2.25	2.60	2.30	2.50	2.50	2.50	+0.25	+13	136,000	335,450	0.70	4.38	5.20
5.55	182	馳利企業	5.40	5.50	5.40	5.50	5.60	5.50	+0.10	+88	19,000	103,800	1.55	14.02	1.82
1.45	184	激成投資	1.15	1.12	1.12	1.12	1.15	1.12	−0.03	−30	20,000	22,400	0.31	5.19	5.36
0.51	185	建煌新記	0.46	0.48	0.465	0.475	0.48	0.475	+0.015	+58	2,252,083	1,063,077	0.13	—	—
3.05	134	基利建新	2.65	2.70	2.675	2.675	2.80	2.70	+0.05	+85	12,000	32,150	0.76	—	—
5.40	190	熊谷組	4.70	4.775	4.70	4.725	4.75	4.725	+0.025	+137	1,142,000	5,422,350	1.33	13.43	3.71
	189	廣生行													
4.525	068	利興發展	4.425	4.45	4.375	4.375	4.375	4.375	−0.05	−60	278,000	1,215,000	1.23	9.27	2.28
	193	利安地產									暫停買賣				
64.50	195	樂古置業A⬆	63.00	64.50	63.00	63.50	64.50	64.50	+1.50	+76	9,600	606,700	18.13	19.83	4.49
6.20	196	樂古置業B	6.00	—	—	6.00	—	6.00	—		—		1.69	18.45	4.83
	198	大富地產									暫停買賣				
5.75	201	華大地產	5.25	5.15	5.15	5.15	5.30	5.15	−0.10	−39	8,000	41,200	1.45	20.92	4.47
3.90	202	萬年置業	3.50	3.60	3.50	3.525	3.60	3.525	+0.025	+124	34,000	120,150	0.99	23.93	2.84
3.275	203	嘉居集團	2.65	2.825	2.65	2.775	2.80	2.80	+0.15	+35	3,564,125	9,934,181	0.79	4.89	23.21
24.90	158	萬邦投資▲⬆	23.80	24.90	23.80	24.90	25.10	24.90	+1.10	+47	32,000	777,400	7.00	10.39	3.21
	156	新時代地產									暫停買賣				
7.20	072	新城市	6.75	6.80	6.60	6.60	6.70	6.70	−0.05	−82	827,258	5,548,670	1.88	46.85	1.49
14.90	017	新世界發展	14.30	14.50	14.20	14.30	14.40	14.40	+0.10	+127	1,274,640	18,238,896	4.05	25.58	2.30
5.90	216	力士地產	5.80	5.80	5.80	5.60	5.80	5.80	—	—	6,000	34,800	1.63	31.64	1.55
0.89	219	鴻昌國際	0.405	0.42	0.41	0.425	0.44	0.425	+0.02	+41	176,000	72,920	0.12	92.39	—
2.075	220	晉利地產⬆	2.00	2.075	2.05	2.075	2.075	2.075	+0.075	+52	17,600	36,210	0.58	14.85	—
4.00	073	百利保	3.90	3.90	3.80	3.80	3.85	3.85	−0.05	−55	318,500	1,223,813	1.08	4.65	6.23
3.275	074	保華建築	3.05	3.075	3.00	3.025	3.05	3.025	−0.025	−76	1,782,543	5,410,127	0.85	59.43	3.31
1.95	225	博富臨	1.78	1.81	1.74	1.81	1.81	1.81	+0.03	+93	195,200	348,196	0.51	11.74	1.93
10.70	077	聯邦地產A二千	9.20	9.20	9.20	9.20	9.25	9.20	—	—	20,000	184,000	2.59	—	—
10.90	232	聯邦地產A五千	9.30	9.35	9.30	9.30	9.40	9.35	+0.05	+135	60,000	560,750	2.63	15.65	4.97
2.20	228	聯邦地產B	1.82	1.82	1.82	1.82	1.85	1.82	—	—	10,000	18,200	0.51	15.23	5.11
15.725	369	彩虹發展	5.85	6.00	5.80	5.90	6.00	6.00	+0.15	+70	14,200	84,400	1.69	25.92	13.19
3.00	231	富利國際⬆	2.80	3.00	2.875	2.95	3.00	2.95	+0.15	+38	75,608	221,352	0.83	17.77	5.59
7.00	251	爪哇企業⬆	6.55	7.00	6.50	6.50	6.60	6.60	+0.05	+122	396,000	2,702,000	1.86	14.46	1.82
43.00	255	新鴻基優先股	43.00	43.00	42.50	42.50	43.00	43.00	—	—	1,557	66,337	12.09	—	—
	238	森濤合投資									暫停買賣				
4.80	065	基立集團	2.125	2.15	2.05	2.125	2.15	2.125	—	—	141,000	297,975	0.60	114.25	—
2.25	252	華信地產	2.00	2.25	2.00	2.20	2.225	2.225	+0.225	+12	844,000	1,786,950	0.63	26.05	2.70
3.30	240	海裕實業⬆	3.20	3.30	3.20	3.20	3.30	3.20	—	—	52,000	171,400	0.90	35.91	1.25
19.30	016	新鴻基地產	18.70	18.90	18.60	18.60	18.70	18.70	—	—	1,070,450	20,056,090	5.26	29.19	2.08
2.45	082	瑞安	2.35	2.375	2.275	2.275	2.30	2.275	−0.075	−18	3,113,000	7,201,875	0.64	12.71	3.96
2.975	412	順豪地產	2.625	2.60	2.525	2.625	2.55	2.525	−0.10	−14	140,344	356,884	0.71	—	—
	245	星港地產													
5.55	083	信和置業	5.25	5.35	5.25	5.25	5.30	5.30	+0.05	+113	3,368,000	17,789,200	1.49	75.71	1.70
5.70	247	信和地產	5.30	5.35	5.15	5.20	5.25	5.25	−0.05	−70	2,105,000	11,128,950	1.48	—	—
	256	兆景科興業									暫停買賣				
7.80	085	大新	7.45	7.75	7.45	7.65	7.70	7.70	+0.25	+55	54,500	415,075	2.16	7.63	4.55
3.95	257	新安置業	3.775	3.675	3.60	3.60	3.675	3.60	−0.175	−10	18,000	65,400	1.01	21.08	5.00
	259	宋加聯													
4.60	088	大昌地產	4.425	4.425	4.35	4.35	4.375	4.375	−0.05	−60	879,500	3,858,688	1.23	10.66	4.57
5.00	089	大生地產	4.40	4.45	4.30	4.325	4.35	4.35	−0.05	−58	1,061,600	4,639,705	1.22	44.66	1.38
5.45	090	泰盛發展	5.15	5.35	5.20	5.20	5.25	5.25	+0.10	+84	2,720,787	14,295,681	1.48	16.32	3.81
1.19	091	德榮建築	1.17	1.18	1.15	1.15	1.16	1.16	−0.02	−42	1,350,428	1,568,911	0.32	18.37	—
1.40	028	天安中國	1.21	1.23	1.19	1.19	1.20	1.20	−0.01	−75	444,000	537,300	0.34	—	—
5.55	266	天德地產	5.45	5.50	5.40	5.40	5.45	5.45	—	—	86,520	470,588	1.53	24.77	0.36
0.38	092	大寶地產	0.255	0.26	0.25	0.26	0.26	0.26	+0.005	+81	1,519,645	388,398	0.07	—	—
0.40	269	大寶地產優先	0.247	0.248	0.236	0.237	0.24	0.24	−0.007	−27	689,000	165,040	0.07	—	—
1.50	267	泰富集團⬆	1.38	1.50	1.40	1.47	1.49	1.49	+0.11	+23	18,780,464	27,144,140	0.42	9.39	2.68
3.60	270	友聯世界	3.15	3.15	3.125	3.15	3.15	3.15	—	—	44,000	137,650	0.89	22.29	4.06
0.98	278	華廈置業	0.70	0.66	0.66	0.66	0.70	0.66	−0.04	−6	6,000	3,960	0.19	76.74	—
2.30	094	華光地產	2.15	2.15	2.10	2.075	2.125	2.10	−0.05	−33	2,005,880	4,251,152	0.59	30.26	—
1.04	137	華美置業	0.94	0.98	0.98	0.98	0.98	0.98	+0.04	+51	2,000	1,960	0.26	19.80	—
3.10	281	偉華企業	2.825	2.925	2.825	2.90	2.925	2.90	+0.075	+69	75,939	216,518	0.82	18.72	1.03
3.20	283	偉益置業	2.75	2.85	2.80	2.875	2.85	2.875	+0.125	+48	20,000	56,800	0.81	13.27	6.61
10.10	004	九龍倉⬆	9.55	9.75	9.55	9.65	9.70	9.70	+0.15	+97	3,669,025	35,491,824	2.73	19.35	7.49
2.60	287	永發置業	2.575	2.60	2.50	2.525	2.55	2.525	−0.05	−38	336,000	850,950	0.71	4.70	3.17
0.79	288	永鴻基	0.72	0.72	0.70	0.70	0.71	0.71	−0.01	−50	350,000	248,700	0.20	—	—
14.30	097	永泰建業	13.80	13.90	13.70	13.70	13.80	13.70	−0.10	−85	32,700	450,940	3.85	22.31	2.27
1.70	291	永達利	1.61	1.62	1.62	1.60	1.65	1.62	+0.01	+128	8,000	12,960	0.46	—	—
7.50	260	輝煌太平洋	7.40	7.50	7.20	7.20	7.30	7.30	−0.10	−52	1,527,000	11,117,350	2.05	14.32	1.71
	298	裕興建築													

其他

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
56.50	360	大東電報	50.50	51.00	51.00	51.00	51.50	51.00	+0.50	+108	1,400	71,400	14.34	—	—
	342	FAI保險													
20.90	162	虎豹國際⬆	20.50	20.90	20.80	20.60	20.90	20.90	+0.40	+83	2,600	53,460	5.88	—	—
28.50	170	工業投資	25.80	28.30	25.60	25.90	26.00	26.00	+0.20	+121	54,752	1,428,496	7.31	33.98	0.68
0.445	200	澳門電力⬆	0.37	0.445	0.375	0.43	0.445	0.43	+0.06	+5	7,170,000	2,906,800	0.12	—	—

澳元紐元繼續回升 美元在干預下膠着

主要貨幣輕微起伏指數守原位

短錢拆息尚堅長錢拆息已回順

（特訊）港市美元繼續陷於拉鋸局面，兌各種主要貨幣互有輕微升跌。業內美電亦在高位膠着，澳元與紐元繼續回升，英鎊馬克及日圓則微跌，港匯指數守原位。銀行業內拆息回縮，隔晚拆息尚堅俏，長錢拆息回順。歐洲美元與亞洲美元利率均調低十六分一厘。

據外匯業人士表示：雖然美國最近公佈的各項經濟數據均有利於美元，而中東局勢緊張亦產生支持作用，但由於連日來一直傳有中央銀行干預，因此美元雖有上升潛力，惟市場做手卻不大願意加速美元上升，擔心中央銀行抑壓，但亦無借口壓低美元，於是美元陷於拉鋸局面。

金城銀行外匯部助理總經理岑繼華指出：連日來傳出的中央銀行干預消息，令美元走勢大致企穩，可見干預行動的目的，只在於希望在緊張的環境下減小匯價波動。

美元兌馬克曾創下六個半月以來新高，在中央銀行的一連串拋售及干預下，美元兌馬克一直維持在一點八水平之上。上日紐約匯市美元兌馬克曾高至一點九〇三，但隨即有大沽盤出現，又推回一點八九四馬克水平，由此可見在短期內，美元仍有支持力，加上美國公佈之失業率降低後，支持力更增加不少。而目前市場人士的注意力均集中在美國週四舉行的債券拍賣，及週五公佈的貿易數字上面，因此，估計短期內美元仍能保持堅穩走勢。

外匯業人士續稱：昨日港元隔晚拆息仍然保持俏勢，但基於認購新股的資金將於今日開始回籠，故隔晚拆息收市後做今日交收盤已由八厘半水平回落，同時長錢拆息亦已率先回軟。不過，從現時美電的堅勢看，即使認股資金全部回籠，港元拆息也不易回降至一個較低水平。

昨（十二）日，業內美電以七八一至七八一點一〇開成，最低成七八〇點九〇，最高成七八一點二〇，收市報七八一點一〇至七八一點二〇，與上日收市相同。英鎊成一二點二六〇，跌〇點〇七港元。馬克成四一二，跌一港元。日元成五一六，跌〇點五〇港元。

其他主要外匯價，每百加拿大元兌五八七點一〇，跌〇點七〇港元。每百澳洲元兌五四九點一五，升一點七五港元。每百瑞士法郎兌四九五點五〇，跌一點九〇港元。每百法國法郎兌一二三點四〇，跌〇點三〇港元。每百紐西蘭元兌四五六點〇五，升四點四〇港元。

港匯指數報六十二點一〇，無升跌。

銀行同業拆息，昨（十二）日，隔晚錢以八厘半至八厘開成，大部份時間在此水位膠着，收市報高為八厘七五至八厘二五，比上日升半厘；一週錢拆五厘七五，跌一厘二五。長錢拆息，一個月期拆六厘一八七五，跌四分一厘；兩個月期拆六厘三七五，跌八分一厘；三個月期拆六厘三七五，跌八分一厘；六個月期拆六厘六二五，跌十六分一厘。

歐洲美元利率，一個月期六厘六八七五，跌八分一厘；兩個月期六厘九三七五，跌八分一厘；三個月期六厘九三七五，跌十六分一厘；六個月期七厘一八七五，跌十六分一厘；十二個月期七厘六八七五，跌十六分一厘。

亞洲美元利率，一個月期六厘四三七五，兩個月期六厘六二五，三個月期六厘六二五，六個月期六厘八七五，十二個月期七厘，比上日均調低十六分一厘。

（悉尼十二日電）海外需求殷切，澳洲元今晨開市報〇．七〇二，升〇．〇〇一二美元。六月份消費品物價指數令人滿意，是澳元被看好的主要因素。

本港亞洲紡織月刊總編輯宋凱沙評論 現行配額制存着嚴重弊端 偽造出口證使港形象蒙污

新加坡工貿部長李顯龍建議紡織品出口限額，交由政府在市場上公開拍賣，該建議正為主要成衣廠商出口商反對，故仍未有最後決定。

（特訊）新加坡工貿部長兼國防部長，同時又顯然是李光耀總理承繼人的李顯龍准將，最近提出了一項方案，建議將該國的紡織品出口限額，交由政府在市場上公開拍賣。以上消息是「亞洲紡織月刊」總編輯宋凱沙在其本月份評論專欄中所透露的。

宋氏指出：建議中的拍賣制度一旦成立，將會把鉅額的財富從私人手中轉移到國庫中去。不過，該建議卻為新加坡的主要成衣廠商及出口商所反對，因為他們認為拍賣措施會大幅增加出口成本，引致該項工業癱瘓。「因此，他們建議了另一些措施去改良現行的限額分配制度，不過，截至七月廿七日，仍未有最後決定。」

宋氏又形容新加坡為一個頗為廉潔的社會，因為其配額制度保證只讓真正的使用者獲得配額證書。「任何未能利用的配額，必須立即繳還給政府，不得延誤。在這種情況下，限額歸政府所有，然後由政府按照實績去分配。」

相反地，宋氏隨即指出，按照香港的制度，配額的持有人只要用去名下百分之五十配額的實績，就可以自動再獲得分配下一年度的全部配額，但有些所謂「出口者」，只在出口文件上頂個名義，並無實績可言，而實際上卻將名下配額全數出售，毋須親自出口，即可累積巨額財富。

「香港的限額集中在少數人手中，這點已不是秘密。」宋氏表示：「三十間公司把持住香港半數以上的可用限額。」再說，「『紡織諮詢委員會』的成員有九成以上是配額持有人，而『紡諮會』偏偏又決定了所有關于限額分配的政策，政府只在事後作冠冕文章式的通過。」

宋氏相信，現行的不公平配額制度正嚴重地影響着香港的形象。「紡織及成衣貿易是香港的飯碗，香港非但是世界第一位成衣出口者，亦是世界第一位皮草服裝出口者。香港扮演着如此重要的角色，其國際上的聲譽對于其以後的成功自然非常重要。」

他同時又批評香港政府向壓力低頭，因為它在八五年時曾經將配額的可轉讓比率從百分之五十降低到百分之卅五，但後來在一批配額持有人的反對之下，很快就讓舊制度復辟。

宋氏指出：現行配額制度存在着嚴重的弊端，例如，「出口者」這個名詞就從未下過法律上的定義，「配額證書等于就是現金，所以偽造事件頻頻出現。」他又透露，這種作弊行徑現在又有了新的方式，那就是偽造中國物的出口准許證，這種事件自然亦使香港的形象蒙上了污點。

有關這個方面的問題，宋氏訪問了幾名曾在洛杉磯、西雅圖及香港工作過的美國海關官員。他們並未能夠確定地告訴他究竟偽造事件是在中國抑或香港進行，因為尚在等候香港警方商業罪案調查組的調查結果，不過，有些美國入口商卻向宋氏透露，香港肯定和許多宗偽造案件有關連。

宋氏指出：「一名出口者，如果其貨物被美國海關扣押，打算提出投訴的話，他可以透過香港美國領事館去進行。不過，五百五十件涉嫌偽造案中，只有六宗的當事人挺身出來，這顯示出這些案件中大部份都是罪證確鑿，無可辯護的。」

宋氏希望負責調查涉及香港案件的警方商業罪案調查組能儘早拿出調查成果。他表示：偽造出口證的事件以前在台灣方面發生過，但自從美、台方面成立了自動電腦驗證系統後，該等偽造事件已經幾乎完全絕跡。現在，南韓和美國亦正在設立同時的保險制度。宋氏認為，香港和中國如能跟進的話，就會皆大歡喜，除了偽冒者之外。

港金高開尾市滑落 跌破四千三百大關

收市價四二八三跌廿八元波幅達五十六元。八月期金結算價四六二跌二．五美元。

週三歐洲金銀開市價報升。

（特訊）本港九九金價昨（十二）日回跌廿八元，收市價四二八三跌破四千三百大關。八月期金結算價四六二跌二．五美元。

金商說，中東局勢又有緩和跡象，使金市出現獲利回吐。其一消息是伊朗不準備拒絕聯合國關於兩伊停火的決議。其二是伊朗總統表示，國法和美國軍艦只要不騷擾航運或進行冒險行動，便可在國際水域自由行駛。其三是美國駐聯合國代表說美國不會在波斯灣發動任何軍事行動，美艦不會進入伊朗領海。金商稱：波斯灣的緊張一度刺激金價急升，如果轉趨和緩，則金價有可能大幅回降。不過，南非礦工的罷工如果持續和擴大，亦有可能影響金價拔升。南非局勢在稍後對金市的影響可能較中東局勢重要。

昨日東京美元大致穩定，對金市無大影響。

九九金昨日開市價四三二六，較前日收市價高十五元，稍後升上四三二七最高價，隨即開始滑落最低價為四二七一，尾段時間回穩，收市價四二八三，較前日收市價跌廿八元，波幅五十六元。低息十二元。

期金方面，全日共成廿六手，總值一百二十萬美元。八月期貨結算價每安士四六二美元，較前市跌二．五美元。九月四六四．五，跌二．五。十月四六六．五，跌三，成十二手。二月四七八，跌二。四月四八一．五，跌六。六月四八四．五，跌二．五。

週三蘇黎世黃金開市價每安士四六一美元，較前市升一美元。倫敦由六一．二五美元升〇．五〇。

白銀方面，蘇黎世每安士七．八〇美元，較前市升五美仙。倫敦每安士七．七九美元。

台元繼續在升值 上升速度則已放緩

官方似有意穩定匯率

（特訊）台北十二日消息：是日台北外匯市場台元以三〇．一七兌一美元收市，比上日升三．七五仙。若干商業銀行對美元有需求。外匯商表示：台元兌率已逼近三十對一的關口，估計在未來數日間，台元的升值速度將放慢。來自美國的壓力雖大，但當地出口商強烈要求政府穩定匯率以維護出口。是日中央銀行沒有入場干預，全日總成交八千六百六十萬美元，比上日的一億六千一百四十萬銳縮。

本港外幣行情

8月12日收市價　●東亞銀行提供參考

外幣	單位	買價	賣價
美電	每百	781.10	781.20
美鈔	每百	780.10	780.90
美單	每百	780.50	781.10
英鎊	每鎊	12.25	12.30
加拿大元	每百	[illegible].90	588.30
西德馬克	每百	411.60	412.90
瑞士法郎	每百	495.20	496.60
法國法郎	每百	123.00	124.10
荷蘭盾	每百	365.50	366.80
澳洲元	每百	548.10	550.10
紐西蘭元	每百	454.60	457.60
日圓	每萬	575.00	516.30
台幣	每百	24.00	26.00
菲律賓披索	每百	36.50	39.00
馬來西亞元	每百	305.80	307.00
新加坡元	每百	369.80	371.00
泰國銖	每百	29.50	31.50
印尼盾	每萬	40.00	55.00
南韓紙	每萬	98.00	113.00
E.C.U.	每個	8.529	8.559
港幣兌人民幣	每百	47.77	47.54
港匯指數		62.10	（〒）

歐洲金融早市 美元閃縮 金價穩堅

倫敦白銀微升二仙 英鎊兌值略為報跌

（特訊）倫敦十二日消息：西歐各主要金融市場早市時交投平淡，美元表現略呈回縮，黃金及白銀價均微升。

外匯商表示：較早前日本一自民黨消息支持美元匯價已相對穩定，但隨後市場參與者擔心中央銀行的干預，早市開市時稍升，但在西歐時美元轉呈牛皮，一般估計是日後市美元將維持牛皮勢。

美元在各地市場早市時兌率與前日收市價比較：法蘭克福美元由一．八九七〇跌為一．八九四馬克，蘇黎世美元由一．五七七〇跌為一．五七六〇瑞士法郎，巴黎美元由六．三二七五升至六．三二八〇法國法郎，阿姆斯特丹美元由二．一三五〇升至二．一三五五荷蘭盾。米蘭美元兌一三七四．五〇里拉，與上日收市價相同。倫敦英鎊兌值由一．五七一五跌為一．五七九〇美元，加拿大美元由一．三二八二跌至一．三三〇〇兌一美元。

黃金價：倫敦開市每安士報四六一．二五美元，比上日收市價四六〇．七五，上升〇．五〇美元，上午定盤每安士報四六一。蘇黎世開市每安士報四六一美元，比上日收市價四六〇，上升一美元，午前每安士做四六〇．二五。

白銀價：倫敦早市每安士報七．七九美元，比上日收市價七．七七，上升二美仙，蘇黎世每安士報七．八〇美元，比上日收市價七．七五，升〇．〇五美元。

上半年海運統計 出口量增二成 進口則升成半

內地貨品經港激加促使出口運量較大幅增加。因此上半年海運入口貨量略超過一千萬噸。

（特訊）反映了港貨及轉口貨付運較去年好，今年上半年由海洋船運輸出口的貨物總量比一年前同期增加二成強，而經海運入口貨量則上升一成半。

據海事署最新統計顯示，今年六月份由海洋船載運出口的貨物共一百五十九萬二千四百噸，比去年同月增加十六萬四千一百噸，增幅為百分之十一點五。其中，內地船由海運出的貨量，共廿五萬三千六百噸，比去年同期增加，美國船運貨物十二萬三千四百噸，則比一年前減二萬四千噸。丹麥、英國和荷蘭船共運出貨物廿三萬七千二百噸，亦比一年前減近七萬噸。

綜計今年頭六個月由海洋船運出的貨物共九百一十四萬七千一百噸，比去年同期增加一百五十五萬七千七百噸或百份二十點五。

據航運界人士分析：由於港元貶值的利好因素未衰，今年上半年港貨對美歐各地市場的出口表現比一年前同期有增進，與此同時，中國大陸經港駁運往外地的貨品亦明顯增加。然而，從載運數字看，六月份美國船、英國及荷蘭船的載運量均見減少，這並不表示對美歐線付運退縮，原因是現時不少貨載已不是全交由目的地國家的航輪裝運，故以局部的數據不能反映全面的貨運大勢。

據統計顯示，今年六月份由海洋船運進本港的貨物共三百三十六萬三千噸，比去年同月增加三十七萬七千七百噸，增幅為百份十一點九。綜計頭六個月海運入口貨量共一千零十八萬噸，比去年同期增加一百二十六萬一千噸或百份十四點五。值得指出的是，單是六月份內地船運來香港的貨量，達七十二萬七千噸，比一年前激增二十一萬五千噸，即增百分之六十一，並佔該月份海運進口貨量增加總數的一半。內地貨來港大增，對居民生活及工商業經營均有利，且是支持香港轉口貿易增長的一股重要動力，因內地為香港轉口貨的最大來源。

比對計算，今年六月份海運入超貨量為一百七十七萬零六百噸，比去年同月的一百五十五萬六千九百噸增加。上半年頭六個月海運入超總量為一千零十三萬二千九百噸，比去年同期的九百七十七萬六千五百噸亦增加。

粗幼砂來貨均疏 食糖價挾升未已 現貨期貨差距大

（特訊）粗砂糖與幼砂糖來貨仍疏，價格繼續挾升，造成現貨與期貨有較大差距。南韓幼砂糖，現貨每担折銷一二〇元，下週到港一一七元，九月份期貨一〇八元，十二月期貨一〇七元。中國粗砂糖，現貨每噸二、〇五〇元，本月下旬到港一、八四〇元，九月份期貨一、八二〇元。

七．八五美元，升八美仙。

城市資源收購菲金礦權益

城市資源（亞洲）公司宣佈達成協議收購在馬尼拉證券交易所及麥卡地證券交易所上市的MANHATTAN MINING．CORPORATION每股面值二菲律賓仙的股份574，836，000股，每股作價四菲律賓仙。

為支付此項收購城市資源將發行1，365，000股港幣五角股份，每股作價港幣六元；同時另付現金384，000美元。

MANHATTAN的主要資產為金礦開採契約。

旅遊淡季表現似旺季 酒店住率高達九成

今年上半年酒店平均租住率為百分八十七，較去年同期升四個百分點。其中以賓館租住率升十四個百分點最為顯著。

（特訊）本港酒店租住率，近期間處於九成左右的高水平，反映本港旅遊業淡季的表現已大為改觀。

據旅遊協會的統計顯示，今年六月份酒店租住率高達百分九十一，較去年同期升五個百分點。其中以中級酒店及賓館的升幅最大，前者升十六個百分點，後者升十四個百分點。

以上半年的情形統計，平均租住率為百分八十七，較去年同期高四個百分點。其中高級酒店升三個百分點，中級酒店升六，賓館升十四個百分點。以上情形反映越來越多遊客喜歡租住租金較低的酒店。

在遊客逗留本港的時間方面則變化不大。今年六月份平均為三點三七晚，去年則為三點三八晚。今年上半年為三點四晚，而去年則為三點五三晚。

酒店業人士說，雖然本港酒店相繼開業，但酒店的租住情況仍相當好，這主要是由於遊客來港大增所致。

上年上半年訪港旅客總數已達到二百零四萬六千多人，比去年同期增加百分廿二點五。其中日本及台灣表現最為出色。上半年日本遊客達四十六萬三千多人，增長百分四十四點五，台灣更大增近六成而達到十五萬二千多人。此外，西歐遊客為三十萬八千多人，增長百分廿三點四，美加增長百分十七點四，東南亞國家增加百分九點五。

酒店業人士說，日圓、台幣及歐洲貨幣對港元不斷升值，是遊客來港大增的主因，相信這個利好因素將持續至年底，使本港旅遊業大獲其益。

他表示，近期間酒店租住情況繼續暢旺，估計租住率均在九成左右，較七月份再邁進少步。以往六至八月份是本港旅遊較淡的季節，但今年的情況顯示旅遊的旺淡季差距已大為縮短。

截至去年底，本港共有酒店五十七間，客房二萬零二百三十個，而今年底將增至六十四間酒店，客房二萬二千五百六十七個，直至九〇年，酒店將共有七十一間，客房二萬九千五百四十八個。

東京匯市 美元保持堅態

收市升〇點三二日圓 成交略過三十二億美元。

（特訊）東京十二日消息：東京外匯市場交投平淡，美元兌日圓保持堅穩，市場內注視稍後美國拍賣公債的結果。

美元以一五一．四三日圓開成，隨後在一五一．三七至一五一．五〇的狹窄範圍上落，中間成交價報一五一．四五，收市為一五一．七〇，比上日收市價一五一．三八日圓，升〇．三二日圓。

外匯商稱：市場參與者仍不願多做空頭，一般在觀望本週五美國拍賣三十年期公債的結果。另外，上日美元在紐約收一五一．〇日圓，亦為是日美元保持堅態原因。全日交投平淡，總成交三十二億三千五百萬美元，比上日的三十四億三千三百萬減少。

港元外幣存款利率收市行情

198 年8月12日　東亞銀行提供參考

貨幣單位		一個月	二個月	三個月
港元	公會訂價	4.00%	4.00%	4.75%
港元	50萬元或以上	6.125%	6.125%	6.125%
美元		6.4375%	6.625%	6.625%
英鎊		9.25%	9.50%	9.50%
日圓		3.00%	3.50%	3.50%
澳洲元		11.25%	11.375%	11.375%
西德馬克		3.375%	3.50%	3.50%
加拿大元		7.875%	8.00%	8.125%
紐西蘭元		15.125%	15.75%	16.00%
E.C.U.		6.125%	6.25%	6.375%

食米銷量減少

出倉少過正常

（特訊）昨（十二）日米市，成交維持淡靜。入口米商十一家開盤，提出食米十六款，大部分側重非正式開盤成交。

據米業人士指出：近月來，本港食米銷量減少，觀每週出倉量比正常減少可知，因此，入口米商每日開盤提出食米的數量也隨而減少，側重非正式開盤成交，基本存倉總量保持正常水平。

成盤紀錄：泰國金鳳新香米每担一八三元，紅菊花舊香米二一七元，金嘉禾新香米一八八元，金鯉魚新香米一八三元，金龍新香米一八〇元，黃菊花新大米一七五元，香蕉芝香三號米一六五元，美國絲苗一八八元，中國星宇絲苗一六二元，江西絲苗一七二元，洪字絲苗一六七元，展字絲苗一五六元。

巴西證實售糖 期糖造價上落甚微

交投疏落，全日共成三百四十六手。

（十二）日香港期貨交易所原糖期貨交投疏落，全日共成三百四十六手，較上日減少九十七手，現貨價企定，仍報五點九美仙，期價上落輕微。市場消息指出：巴西證實已與西歐糖商簽訂為期兩年賣糖合約，數量為四十八萬噸，付運期由八七年九月至八九年七月，另外，市場又盛傳巴西還有四十至五十萬噸原糖推出，尋求買家，承受長期實糖協約。

期貨交易所發表昨日收市價為：九月份五點六六美仙，共成三十四手，十月份六點一六美仙，共成五十二手，一月份六點八四美仙，共成四十一手，三月份六點五二美仙，共成四十四手，五月份七點〇二美仙，共成四十四手，七月份七點三三美仙，共成一百七十手。

明年經濟增長放緩

渣打銀行經濟報告指出

本地需求持續強勁，通脹亦會維持較高水平，製造業積在國內加工，故明年本港的出口亦將持續增長。

（特訊）據渣打銀行最新一期「香港經濟指標」指出，世界經濟在八八年繼續溫和調整，而本港產品價格競爭力會進一步略為提高，加上製造商積在國內加工，故明年本港出口亦將持續增長。該報告估計本港今年出口實質增長率約為百分之十九，使八三至八七年的五年期內，本港出口的實質增長率平均為百分之十二。

報告指出：「於是，出口帶動了今年香港的本地需求大幅增長，其中投資機械設備的增長率緊跟出口，而官方較早時預測的建造業增長率百分之十及私人消費增長率百分之七，亦不難達到。今年國民生產總值的實質增長率可達百分之九，而通脹率則約為百分之六。」

「經過今年下半年出口增長放緩後，八八年出口將持續增長，但增長率會顯著放慢。儘管出口增長放慢，本地需求在明年將持續強勁，因為出口的表現要需過一段時間後，才會反映在本地需求上。在這種情形下，明年之通脹率亦將維持於較高水平。」

該報告指出，本港每年的出口表現主要決定於兩大因素，其一是各大工業國家（香港主要的市場）在該年的需求情況，其二是過去一年本港出口價格於扣除匯價波動後，與這些工業國家本身的物價水平相比的高低差別。

展望工業國家的經濟，報告說，在美國方面，貿易逆差略有改善，有助於抵銷消費放緩。

儘管如此，美元疲弱卻會使今年的價格競爭力再略為增強。報告指出：（假設由八七年七月尾至年底期間美元及港元幣值不再滑落，）今年的港元出口加權平均指數將平均比去年下降百分之六。」

「許多分析家預料美元在未來數年仍將持續疲弱。此外，本港的價格競爭力更因南韓及台灣貨幣升值而提高。」

「在香港實行浮動匯率制度期間，港元匯價的波動，大多是因應本港的出入口收支、通脹及政治氣候等因素的改變而作出的調整，然而，自從一九八三年十月港元與美元掛鈎之後，港元匯價便幾乎完全跟隨美元波動。」

渣打銀行的經濟學家指出，本港經濟有一個特點，就是本港入口成本及出口售價之間的變動，比大部份其他國家更為一致。比方在一九七一至八六年期間，本港出口及入口單位價值指數均上升百分之二百四十八。

換言之，由於市場力量，本港產品的整體出口價格水平（代表其國際競爭力），在長期而言是完全以本港入口的平均成本價為依歸，而入口平均成本價則決定於本港輸入些甚麼產品及向那些供應商購買。

因此，「隨着中國產品日益進步及有改善，本港可以增加自中國入口的比例，進一步改善本港的出口競爭力。」

最近，本港出口及入口單位價值的一致性情形可能已經有所改變。「如果更多的產品以較低的成本在國內加工，本港出口平均價值的升幅，便會低於入口單位成本之增幅，這種情況在去年已經出現。」

「可以想像越來越多的本港出口產品會在國內加工處理，以減低本港的出口價格及提高其出口量，直至單位成本與售價之間達到一個新的平衡水平。」

港匯指數

（特訊）一九八七年八月十二日（星期三）的港元實際匯兌指數為六十二點一（與上日指數相同）。

非國外貿 赤字擴大

（特訊）馬尼拉十二日消息：今年上半年菲律賓的外貿赤字為三億五千四百萬美元，比去年同期的一億九千一百萬劇增。

上半年總入口值廿九億三千萬美元，比去年同期廿五億二千萬增加，出口總值廿五億七千萬美元，比去年同期的廿三億二千萬增加。

格林斯潘出長儲備局 外債導致美衰退

（華盛頓電）保守派經濟學家格林斯潘出任美國中央銀行領導之職。總統列根相信，他將維持中央銀行傳統上的獨立性。

「格林斯潘宣佈繼承沃爾克時，獲得列根的熱烈讚許。沃爾克擔任美國聯邦儲備局主席達八年。列根稱讚沃爾克扮演了壓抑通脹的角色，並使美國經濟朝向擴展的方向。他說：「我想重申對格林斯潘，關於把這些成就進一步推進，並一直維持聯邦儲備局傳統獨立性的信心。」一列根看來並沒有理會某些批評家所表示的憂慮。某些批評家認為格林斯潘與共和黨有密切聯繫，將使他難以即使是在嚴重通脹危機時，抗拒政府要降低利率以刺激經濟的壓力。

據美國國會報告說，美國外債去年達二千零九十億元，還在不斷上升，這可能導致經濟衰退。這份由國會聯合經濟委員會中民主黨人編寫年中報告說，如果現行政策不改變，到一九九三年美國的外債將上升到七千億美元。報告說，在過去五年中美國不斷產生的巨大的貿易逆差使外債日益增高。外國投資者或者繼續向我們貸款，增加我們未來的債務；或者停止貸款，迫使我們進行艱難的調整。報告說這兩種結果對於美國經濟來說，都不是我們所期望的。聯合經濟委員會中共和黨成員單獨發表一份報告則樂觀地預測經濟發展將持續到秋季，前後有五十九個月經濟增長。

全球海運費率 醞釀抬高

漲勢持續數月

（香港電）英文南華早報報導，業界專家說，除非大量新造船訂單擾亂市場，否則現在進入第二年的全球船業復甦，在通常清淡的夏季應該會持續不已，海運費率看漲。

船舶經濟商和船東說，油價穩定，波斯灣局勢緊張以及穀物和鋼鐵出口激增，可能支持海運費率自今年七月開始上升。運費率普遍上揚。

國際海運公司經理湯瑪斯說：「我非常同意此一說法。過去幾個月海運費率顯著上揚，而且至少今後幾個月會持續上升。」

海運業有關的報告說，巨型油輪全球運費指數已自一月的三十升至七月的六十。

期豆市價下跌

八月份跌幅最大，全日共成三千零四十一手。

（特訊）昨（十二）日香港期貨交易所大豆期貨交投暢旺，全日共成三千零四十一手，較上日減少一千二百六十八手，造價下跌，八月份跌幅較大。

八月份大豆合約開市價報一一〇元，收市一〇二點四元，共成五百零六手，九月份開市一〇六點六元，收市一〇八元，共成八百七十八手，十月份開市一〇九點四元，收市一〇八點四元，共成一百五十八手，十一月份開市一一〇點八元，收市一〇九點二元，共成二百五十八手，十二月份開市一一一點二元，共成五百七十六手，一月份開市一一二元，收市一一一點二元，共成七百二十三手。

香港黃金及白銀市價

1987年 8 月 12 日

類別	開市	收市	升跌
九九金	4326	4283	-28
期金(8)月	467	462	-2.5
本地倫敦金	465.0/5.5	460.1/0.6	-2.8
飾金	4500	4500	+20
飾白金	6000	6000	+100
白銀	611	611	+8
類別	買入	賣出	升跌
滙豐金	4280	4290	-35
富格林	3570	3590	-22
金楓葉	3702	3712	-22
鴻運金	3702	3712	-22
厘揚	3702	3712	-22
銀條(十両)	749	755	-7

利昌金舖有限公司提供

美國市保持英德需求大增 家庭電器出口暢旺

以美食爐具及攪拌機增長最為特出，傳統的恤髮器及吸塵機亦不差，港商對發展西歐市場興趣日增。

（特訊）隨着各行工業出口的一同復甦，本港家庭電器出口在今年表現亦佳，幾個主要出口市場如美國、西德及英國均有顯著增長，特別是英、德兩國的增幅更為可觀，由此亦反映出匯價因素影響甚巨。

數字顯示，今年首五月本港對英、美、西德等主要市場出口家庭電器總值均有增加，其中美國為最大市場，首五月到達十一億八千三百萬元，增長率百分之十二，英國一億零六百萬元，增長率百分之二十，西德一億六千二百萬元，增長率百分之七十八。

女裝鞋類海外訂單大量湧至 製鞋業十年來以去年最旺

以本港義發鞋廠為例，去年業務增長高達百分五十，營業額逾六千萬元。該公司苗祺財及崔鑑英指出，該業人材缺乏，薪金及原料價格均上升，使該業得不到理想利潤，但若把部份工序移向內地卻非根治之策。

（本報特稿）據香港皮鞋業商會會董（義發集團、義發鞋廠有限公司、利發鞋廠有限公司、快浩有限公司、新時代鞋廠有限公司、快浩皮鞋廠）董事局主席苗祺財、常務董事崔鑑英稱：本港製鞋業隨着近年世界經濟好轉，各市場向本港訂購高級女裝鞋大增，因此帶動該業顯出一片蓬勃現象，尤其是在去年，由於各廠訂單頻密，出口數量大增，更是近十年間本港製鞋業最旺盛的一年，個別製造商都獲得豐厚的業績。苗氏說：由於訂單的興旺，去年該公司業務獲得了百分之五十的增長，營業額超過六千多萬元。

苗，崔氏說：去年該集團業務有此高速的增長主要是積極配合國際市場的需要投資了二千萬元擴大廠房，添置更多先進機械設備以提高生產量有以致之。

苗祺財及崔鑑英透露：本年度由於海外訂單注入訂購高級女裝皮鞋保持相當穩定，數量也頗為大宗，該公司因此預料今年出口仍可能有百分之十的增長率，總營業額將可增加至七千萬元以上。

苗，崔氏又說：儘管過去的一兩年間港所製造的女裝鞋出口大幅增加，整個行業也十分興旺，但製造商在經營上由於受環境所限遇上的種種困難和壓力也不少。例如本港製鞋技術人材的缺乏而引至薪金逾份上升，所有製鞋的皮革原料因全部依靠外來進口，在國際金融動蕩不已，影響皮料價格節節上升而令到製造商蒙上極大的困難。苗氏說：雖則在東南亞地區製鞋王國之台灣及南韓兩地近年由於幣值的上升而引至部份海外訂單回流本港，但這情況不會帶來本港獲得很大及實際上的收益，原因是該業在內外強烈競爭及製造成本不斷高漲之下充份削弱該業經營應得利潤所致。

苗祺財及崔鑑英表示：製鞋業為了扭轉劣勢，雖然不少廠商為降低成本而於國內設廠以幫助減輕成本及工源短缺的壓力，然而這種以本港為出口而以國內為主要加工，假如對美國數量大增的話是很容易引起美國貿易保護者的注意或藉口採取限制出口的措施而影響皮鞋的出口量，故此過份轉移生產也會造成利弊參半。

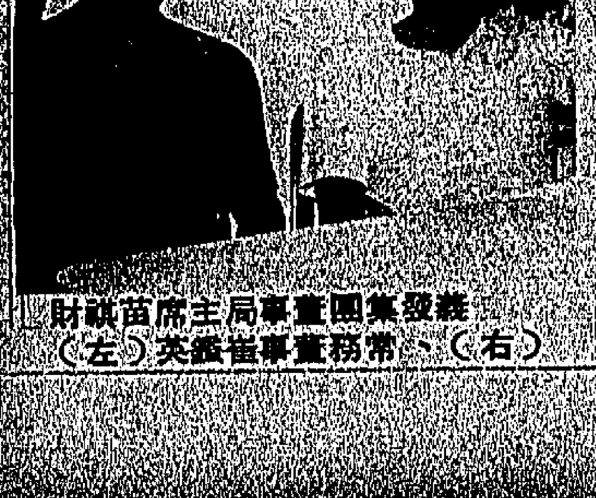
苗祺財及崔鑑英稱：由於本港製鞋業的旺盛，使新廠設立日增，對於經營上難免遇上更為劇烈的競爭，另外由於原料、工資、租項等不斷上升，而導致成本一再增加，但皮鞋的出廠價則無法調整，在如此情況下，致使製鞋業在蓬勃發展中，仍得不到理想的利潤。

談及該集團最近發展方面，苗氏說：於八五年開始，該集團為了對外促進貿易及加強生產能力，該集團已設一間專門為皮鞋加工製造鞋面的工廠而使其集團對於工序上獲得頗大的幫助，並大大地提高了生產質素，貨素也達最高標準，正因如此間接也影響本年海外著名皮鞋廠製造商和入口貿易商也紛紛委託該公司專科代製鞋面以供出口，委託的製造商包括有澳洲、加拿大、美國、法國、英國等。此外，該集團由於不斷致力提高產品質素，最近又逐漸獲得將產品打進日本市場，目前除直接向日本輸出皮鞋之外，更接受日本廠商委託有關鞋面車縫及鞋面半製成品等反銷日本，儘管此種貿易展開不久，但由於有良好的開端，對這市場發展前景感很樂觀的。

苗祺財及崔鑑英最後說：為着應付未來發展，該集團將不斷致力於業務多元化推進，比如最近與海外著名製造商攜手合作，共同計劃在國內展開合作性投資設廠，應海外集團邀請參與貿易及技術合作和共同投資等，以上這些行動都是該集團進行多元化發展之的表現。

苗祺財會董對本港製鞋業的前景展望非常樂觀，他說：為了鞏固製鞋業產品穩定和促進對外貿易，該業今後應更重視透過商會組織使彼此同業之間能加強團結與合作，尋求一些有利該業推進工作，與積極培訓更多技術人士，革新造鞋技術，提高產品質素，共同努力，擴展海外市場等。

義發集團是本港最大女裝高級皮鞋製造商之一，在本港設有兩間廠房，一間佔地二萬多呎及另一間三萬多呎，廠內擁有從意大利及美國引進的最先進自動化製鞋設備，技術人員達四百多名，此外在深圳寶安縣設有二間擁有二百多員工的加工廠。現在該集團每月產高級時款高貴山羊皮及蛇皮之鞋達六至八萬對，產品百分之六十為意大利進口原料高貴山羊皮製鞋，百分之四十為蛇皮鞋，外銷市場以美國為主，其次為加拿大、澳洲及法國、英國等。（鄧要）



義發集團董事局主席苗祺財（右）、常務董事崔鑑英（左）

新界版

港府聘顧問研究獅隧擠塞

廣求疏道方法

擬不同時間採不同收費或取消收費
將棄置鐵路隧道改單程潮水式行車
需費百五萬十月起探討七個月完成

（特訊）運輸署署理助理署長楊裕昌昨午表示：政府將於十月初聘請顧問公司研究疏導獅子山隧道擠塞的方法。

楊裕昌是在新界東三區關於獅子山隧道交通問題聯合工作小組非正式會議上，作上述表示。

是項研究的費用為一百五十萬元，預期於十月初展開，約需時七個月完成。

楊氏說：是項研究將探討各種可行的辦法，包括在獅子山隧道及大埔公路實施潮水式行車安排；在大埔公路實行單程行車；以及在繁忙時間禁止某類車輛使用獅子山隧道。

關於財政措施方面，楊裕昌說顧問研究將評估下列可行性：在每日不同時間採用不同收費標準；制定於一九八九年底通車，連接沙田及荃灣之第五號幹綫隧道最適當的收費標準，以疏導獅子山隧道及大埔公路交通；以及取消隧道收費。

顧問公司亦將探討其他可行的方法：增加介乎沙田及九龍的一段大埔公路兩行的通車量；將已棄置的九廣鐵路隧道改作單程行車；以及增加公共交通工具的載客量。

楊裕昌說：「希望在實施上述措施後，獅子山隧道及大埔公路的交通擠塞情況在大老山隧道於一九九二年底落成之前，能維持於可容忍的程度。而大老山隧道是解決獅子山隧道擠塞的長遠辦法。」

他續說：在實施顧問研究報告的建議之前，將諮詢該聯合工作小組及有關之區議會。

楊裕昌亦在會議上指出：已實施若干項措施以改善獅子山隧道擠塞問題。這些措施包括推行預售票計劃；加建四個收費站；實施不設找贖法例；及最近於早上繁忙時間在世界花園至收費廣場實施巴士專用綫計劃。（新）

獅山隧道是否不收費
運署研究中
八週內決定
副司說問題多可能更塞

（特訊）副運輸司莊士璐表示：目前運輸科仍考慮獅子山隧道是否實行不收費的試驗計劃。

他說，沙田區議會在幾個星期前建議，在繁忙時間，是否可以對沙田出九龍的車輛，採取不收費方法，以改善擠塞問題。

他又說：政府多年來的政策，是徵收隧道費來填補建造費。若獅子山隧道不收費，會引致許多問題。在最初不收費的階段，可能短暫時間改善擠塞情況，也可能因不收費，促使更多汽車使用隧道，導致更阻塞。

因此，沙田隧道不收費，並非是改善阻塞的長遠解決方法。

此外，運輸科亦有研究若新界出九龍車輛不收費，而入新界的車輛是否收多些。這可能使部份人士出九龍用隧道，入新界用大埔道，從而導致大埔道有壓力。

他表示：不收費的計劃，對大老山隧道計劃有一定的影響，因該隧道由私人財團興建，是要收隧道費。

莊氏強調，目前運輸科仍研究獅子山隧道是否推行不收費計劃，估計六至八星期內有決定，然後呈交行政局考慮。（殷）

北區區議會組團訪澳紐
考察地方行政
輕鐵醫療設施
彭鑑然望增三民選議席適應人口增

（特訊）北區區議會將於本年十月底赴澳洲及新西蘭進行為期兩週的考察，預料考察團成員約二十人。

北區區議會主席彭鑑然昨午出席北區郵展開幕典禮後與記者表示：此次行程主要是考察彼邦的地方行政、輕便鐵路，以及醫療設施。

他說：這是本屆北區區議會第二次到海外考察。上一次是在一九八五年底到美國。

彭鑑然昨日又希望政府在新一屆的北區區議會中增加三個民選議席，以配合選區由六個增至九個。

他說：北區區議會現有十九名區議員，四個當然、七個委任、八個民選。對于人口不斷增加的北區而言，此數目已越來越不足以應付龐大的工作量。同時，增加民選議席，可使北區區議會民選與委任人數更接近二與一的比例。（新）

北區郵展開幕為期三天

「第二屆北區郵展開幕」，圖為主禮人，右起：彭鑑然、杜祖念、苗力知、張漢忠。（本報攝）

（特訊）為期三天的「第二屆北區郵展」已於昨日舉行開幕禮，這項由北區政務處及沙頭角官立中學集郵學會合辦的活動，本屆以「中國郵票」為主題，展出場地是祥華邨社區會堂。

署理北區政務專員苗力知、北區區議會主席彭鑑然及北區區議會康樂及文化委員會主席張漢忠昨日應邀主持開幕剪綵儀式。

大會主席杜祖念在致詞時說：本屆郵展展出中華人民共和國自一九四九年至今所發行的郵票，但限於場地及其他關係，我們從中選了百餘套較有趣味，歷史性及學術性，分為人物組，體育組，戲劇組，建設組及花鳥魚蟲組等多個系列展出。每套郵票均附有說明，希望大家參觀時同時細閱說明，那麼會使你對展品的背景，事實或相關的事項有更深的認識。

他謂：集郵是一種高尚而富有趣味的愛好，集郵者尤其是青少年，往往通過集郵而取得和增加了對各地的歷史、地理、藝術、文物及其他種種學識。集郵並不是一種奢侈的文娛活動，更不是只局限於收集新的或舊的郵票。它的範圍很廣泛，可按個人興趣收集首日封，實寄封，宣傳印，明信片，地名郵戳封，航空首航封，集簽等。

展覽于今明兩日繼續舉行。（新）

新界廠商會提政檢意見
認為政制不宜大變
免工商界引起顧慮
贊成立法局減委任議員加入新功能組別
建議九一後考慮推行直選

（特訊）新界廠商會日昨召開全體理監事會議，對一九八八年政檢綠皮書作詳細研討，認為政制不宜大變，以免工商界引起顧慮，但贊成立法局委任議員人數略減，加入新的功能組別，支持鄉議局爭取入立法局。

會議由理事長鄭子元主持，出席者尚有副理事長黃樹、朱卓賢、黃繼文、陳耀權及理監事多人。

綜合研討後，議決下列六點，遞呈民意匯集處斟酌採納，該六點意見如下（一）八五年立法局剛有過改變，目前的施政舞台需要穩定，故八八年實不應作重大改變，以減少工商界不必要的顧慮。其次社會大衆的公民意識尚未成熟，在區議會選舉的投票率低，便可見一斑。

（二）贊成八十二段（二）立法局委任議員在一九八八年把人數略為減少。

（三）贊成八十八段（三）加入新的功能組別，讓它們在立法局內有自己的席位。本會支持將「新界鄉議局」在八八年列入功能組別。

（四）贊成一〇七段（二）採用直接選舉選出一部份議員的做法，在原則上是可取的，但不應在一九八八年推行。本會建議在一九九一年後視乎當時社會的需要才考慮推行。

（五）贊成一二五段立法局主席的職位維持不變。

（六）贊成一三七段投票年齡維持為二十一歲。（君）

北區週末展開
選民登記運動
連串活動為期六週
深入屋邨鄉村助居民

（港訊）北區政務處發言人昨日說，為期六週的北區選民登記宣傳運動將於本星期六展開，至九月底止。

宣傳運動包括一連串活動，將登記為選民的信息帶至區內每一角落。

運動期間，政務處的聯絡主任及社區工作幹事將前往石湖墟，聯和墟各公共屋邨及其他主要鄉村進行家訪，協助合資格的居民辦理登記手續。

屆時，粉嶺及上水火車站亦將設有臨時登記櫃檯，為居民登記。

此外，區內各處將懸掛「登記為選民，投票選賢能」口號的橫額，彩旗及海報，而政務處亦將派出流動廣播車至較偏遠鄉村，為登記運動作宣傳，並協助村民登記。

發言人說，北區目前人口共十四萬五千人，其中逾八萬一千人具選民資格。

他說，任何人士在本年底滿二十一歲或超過二十一歲，為香港永久居民或已居港七年者，均合資格登記為選民。

他補說，已辦妥登記手續的選民倘已更改地址，必須盡速通知選民事務處。

選民登記表格可在北區政務處及其分處，各公共諮詢服務中心及在粉嶺和上水火車站的臨時登記櫃檯索取。

元朗區會討論少女當娼問題

（港訊）元朗區議會將於今日舉行會議，其中一項議程為討論一九八七年代議政制發展檢討綠皮書。民選議員戴展華將就元朗區有組織罪行、尤其是少女當娼的問題，提出質詢。區議會亦會諮詢區議員對興建大棠道連接至大棠東採泥區的運泥通道路工程的意見。其他討論項目尚包括元朗區議會大廈公契工作小組對「私人多層大廈管理」諮詢文件提出的建議。區議員亦會研究元朗區議會轄下各委員會提交的十四份進展報告。

荃灣區會研討巴士發展計劃
短期試辦冷氣巴士

（特訊）荃灣區議會交通及運輸委員會設立的研究區內交通路線及政策問題的工作小組，已計劃在本月底與運輸署舉行會議，討論巴士路綫的發展問題。

該小組的主要工作是研究當局在區內實施的交通政策及交通路綫的問題，而將舉行的會議會集中研究來年區內的巴士路綫發展計劃，及討論運輸署及九巴公司的意見等。

另一方面，九巴公司將於短期內在荃灣區內實施冷氣巴士試驗計劃。該些冷氣巴士將會行走荃灣西（柴灣角一帶）至地鐵站。由於冷氣巴士乘客約只有二十六人，故有些地區人士預料，在生意競爭方面會引起小巴司機的反對。（蓉）

荃灣區會計劃舉辦公民教育課程
選拔十五傑出青年
訪穗了解一國兩制
小組預算全部需費一萬二千多元

（特訊）荃灣區議會公民及健康教育小組為使區內青少年對公民教育及社會政制有更深入的認識，已計劃在十月間舉辦公民教育課程，從中選拔十五名傑出的參加者，前赴廣州訪問。

該小組已計劃在九月間舉辦公民教育課程，參加人數限額為五十人，從公開招募及透過區內團體推薦，選出十五名優異的青少年。

他們全被安排前赴廣州訪問三天，以便實地了解一國兩制，及對中國社會與制度有深入的認識。他們會參觀少年宮、市政團體及公會等。

該公民教育課程會在九月公開招生，十月二十一日開始課程。而訪問團將在十二月底出發，預算全部費用約需一萬二千多元。（蓉）

北區水上嘉年華會開始報名

（港訊）由區域市政局主辦的「北區水上嘉年華」將於本月二十三日，在粉嶺公眾泳池舉行，歡迎八歲或以上，能徒手游廿五公尺或以上的人士參加。

該水上嘉年華會的比賽項目與一般水運會不同，是以有趣的形式進行，除了可以考驗參賽者的游泳技術外，更是娛樂性豐富。

比賽分隊際及個人兩個項目進行。隊際方面每組八至十人，可以機構名義或自行組隊參加。而個人項目則按年齡分組舉行。

隊際項目包括有「一齊龍奪錦」、「推波助瀾」、及「魔域奇兵」等。其中「魔域奇兵」是分兩隊進行比賽，每隊四名成員在泳池的兩端取實物，然後由艇上的一名隊員按指定的方式載上實物，相信屆時定有一番熱鬧甚笑的場面。

個人項目方面亦同樣極為多姿多采，包括「乘風破浪」、「游龍戲珠」、「龍騰鳳舞」、「蚌游戲水」等遊戲。其中「游龍戲珠」項目的參賽者必須持水球以蹼腳水前進，而參加「龍騰鳳舞」的參賽者則必須坐在單呔內以手撥水前進，以最快完成賽程者為勝。

有興趣參加該水上嘉年華的人士可於即日起往上水馬會道一百七十號地下「北區康樂事務組」報名。查詢電話〇一九二五五二九。

屯門元朗有渡假節目
豐盛人生在職青年營
愉快有意義歡迎參加

（特訊）各位青年朋友，假如在辛勞工作之餘，享受一個愉快而又有意義的週末，週日假期的話，那麼請勿錯過由康署屯門分處及仁愛堂中心小組及社區服務部於九月五、六日在西貢戶外康樂中心舉辦的「豐盛人生在職青年營」。

活動對象為屯門、元朗區居住或工作的在職青年朋友而設。節目內容豐富，費用每人三十八元。截止報名日期為八月二十日，歡迎踴躍參加。

報名表格可向康樂署屯門分處（屯門政府合署）定邨定館地下）或仁愛堂中心小組及社區服務部（屯門仁愛堂中心六〇一室）索取。查詢請電〇—四五九一—〇〇或〇—四六八—八六五三（內綫五十四）。（君）

沙田政務處明起
派選民登記大使
上門助居民登記

（港訊）沙田政務處將由明日至九月卅日期間，派出廿個選民登記大使，進行家訪，為沙田區居民登記為選民。

沙田政務處發言人說：「他們將穿著特別為沙田區選民登記而設計的制服，並攜帶印有選民登記標誌的文件夾，和由沙田政務處發出的政務總署社區幹事身份證。」

各分區的上門登記日期為：田心（八月十四至十八日）、車公廟（八月十九至廿三日）、市中心（八月廿四至卅一日）、會大屋（九月一日至九日）、大圍（九月十日至十四日）、沙角（九月十五及十六日）、馬鞍山（九月十七至十九日）、第一城（九月廿至廿八日）及源禾（九月廿九及三十日）。

上門登記時間為逢星期一至六下午五時卅分至十時卅分，星期日和公衆假日下午一至六時。

長洲興建新消防局一年落成

（港訊）當局將在長洲興建一座樓高四層的新消防局，取代於二十八年前建造的現有消防局。

新消防局位於長洲碼頭附近，佔地約七百一十平方米，將設有一個可容納三輛消防車的車房、通訊室、貯藏室、健身室和其他貯物室、工場、辦公室、宿舍和餐廳。

此外，並有操場。建築署現招標承投上述工程。

工程約於十一月展開，預期一年完竣。

屯門一用地以短期租約招標供貯貨

（港訊）屋宇地政署現以短期租約方式，招標承租新界屯門一幅貯存用地。

該土地面積七千八百三十平方米，位於踏石角青山發電廠附近，可用作貯存及上落貨物或貯存貨物、車輛、可動產、工具及材料。

首期租約為一年半，其後按季續約。

截標日期為八月二十八日正午。

荃灣區會動員學生訪問
調查政檢民意

（港訊）荃灣區議會將於今日展開一項為期四日的代議政制發展檢討綠皮書意見調查。

區內約一百二十名中學生將訪問二千個隨機抽樣選出的家庭。調查員不會記錄被訪者的姓名，而搜集得的個人資料均全部保密。

被選為調查對象的家庭已獲預先通知，同時，每一位調查員均持有由荃灣區議會簽發的身份證明文件，以資識別。

是項調查是荃灣區議會鼓勵居民對政檢綠皮書發表意見的多項活動之一。

慶宮
今天五場 盛大獻映
和路狄斯尼
慶祝雪姑七友五十週年不朽鉅鑄
雪姑七友
全新印本發行
有史以來最成功之長篇卡通
最美麗的故事永遠活在人心 最流行的歌曲傳誦達五十年
重溫少年夢，又見兒時真！
老幼皆宜欣賞

保良局籌募善款
白金巨星耀保良
九月中舉行門券現郵購

（特訊）一年一度「白金巨星耀保良」慈善演唱會，九月十八日假紅磡香港體育館舉行，盛會邀得六位香港樂壇白金巨星演出包括：張國榮、甄妮、陳百強、張學友、葉倩文和羅文。

保良局主席陳鴻基預計，慈善演唱會籌得超過一百萬元。

「白金巨星耀保良」記者會昨日舉行，出席有：保良局主席陳鴻基、籌委會主任陳廣漢、無綫電視助理製作經理吳雨和「白金巨星耀保良」統籌經理梁健華。門劵方面除名譽券外，分：二百五十元、一百五十元、一百廿五元及八十元，今日開始接受郵購，九月二日截止。索取郵購表格，可在廣播道無綫電視總台、市政局轄下大專會堂、太空館、紅磡香港體育館、沙田大會堂、荃灣大會堂、牛池灣文娛中心、屯門大會堂票房及通利琴行各分行和多個地鐵電視服務站。

「白金巨星耀保良」九月十八日舉行，主辦機構負責人與會演唱歌星合映。（本報記者攝）

香港小姐獲贈本田形格
日前利園合辦舉行頒獎

一九八七年度「香港小姐」選舉已於日前圓滿結束，結果楊寶玲小姐艷壓羣芳，榮登冠軍寶座，並兼得國際親善小姐榮銜。楊寶玲小姐將可獲聯合汽車有限公司送出之本田「形格」五門轎跑車，附設冷氣及四前速全自動波，價值十四萬餘元。頒獎儀式定於八月十二日上午十一時三十分假座利園酒店合眾汽車有限公司陳列室舉行，由大昌貿易行常務董事兼副總經理林秀榮先生主持。除港姐冠軍楊寶玲出席領獎之外，其他港姐競選獲獎者包括：亞軍及最上鏡小姐榮銜之李美鳳小姐，季軍林穎嫻小姐及最受佳麗歡迎之張鳳妮小姐亦出席盛會，接受「資生堂」名貴化粧品及獎座各一份。圖：大昌常務董事林秀榮頒獎香港小姐楊寶玲。

中南銀行上環支行
擴充行址加強服務

（港訊）[illegible]大廈，故上環支行遷往永樂街現址營業，現址為廣大顧客服務，現址面積已比原文咸街所用面積大三分之一。但至今不到六年，現址又不能滿足業務發展的需要，為進一步改善服務環境，最近購下現址樓上九字樓，擴充作為會計、信貸、業務發展、保險等部門辦公，使總面積達六、二〇〇呎。

上環支行的業務範圍較廣，種類較為齊全，辦理進出口業務是其主要業務之一，經營各類樓宇分期付款、黃金股票按揭、工業貸款、商業融資、支持國內引進設備貸款、私人貸款；存款方面，除本幣外，還有人民幣、美元、英鎊、日元、澳元、紐元、馬克、加元、C等外幣的活期定期存款，代理黃金買賣、水險、火險、汽車、勞工、意外各種產險及人壽險等業務。

該支行經過擴充後，將進一步為各界顧客提供更優良服務，歡迎垂詢，電話五－四三〇三三、地址：香港永樂街一七二－一七六號永昌商業大廈地下一樓九樓。

京都 永樂 金龍 奧斯卡 金花 寶麗宮 UA6 銀星 京華 好景 樂宮 南昌 新光 珠江 銀都 南洋 南華
請速定座 預售三天
今天盛大獻映

今天獻映
實夠實夠 先睹為快
大華 新文華 翡翠 三院午夜加映場
新大華 京都 華威 翡翠 文華 黃金 寶聲 新聲 新城2 金門 鴻基2
金茂坪 金都 百麗殿 粉嶺 宇宙 帝后 柴灣 萬年 元朗 大光明 平安

後晚午夜場

分類廣告

四個大字 卅四個小字 每天十五元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費十五元，列字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

聘請

急聘校工 津小聘校工，九月到職，需僱留宿，懂種植，有相片寄屯門新發邨何福樓常小學

聘請教師

聘請教員 英中聘請英文數學史地，中央郵局七○四六箱

沙田幼稚園 大規模新校聘校長主任及教師多名，有經驗，請履歷本報5008箱

幼兒主任 東區幼兒園誠聘主任，幼兒工作優先，履歷近照函華僑報信箱1667號

美術人材

名畫家

幼稚幼兒 北角區幼稚園註冊教師幼兒工作員，履歷照片函華僑報信箱1668號

外勤文員 男年18—23中五程度有意電3—8432268李小姐洽

批發商行 誠聘職員，寄履歷電話地址相片要求待遇本報9972信箱

大埔幼師 本園誠聘半日幼師及助教多名，有意親函本報信箱1425號

聘女 補習社

國際商行 聘經驗文員秘書，請親寫中英文履歷近照要求待遇寄尖沙咀東商業大廈502室

社區幹事 18歲以上中五以上程度有志社區服務，詳履歷照片寄屯門友愛邨愛勇樓408室

急聘幼師 大埔區聘幼稚園全日教師，中學畢業，親履歷近照寄本報信箱894

即日來電 明天刊出

本報為增强分類廣告客戶服務起見特設熱線電話：五—四六弍五八叁洽 省時又省力

女打字員

中區化驗 所聘化驗員，中五理科程度，有經驗優先，函履歷地址寄本報406

英語導師 北區補習社誠聘F.4F.5英語導師，任經驗優先

津中誠聘

元朗津小 聘請科任教師

補習導師

補習社聘

西醫助護

中區律師 行急聘中五以上程度，勤奮好學，有意者請電5-2332823龍先生面談

急聘幼師

體育英文

急聘各區上門補習空缺

誠聘幼師

夜校誠聘

九龍北區

幼園教師

西人旅行社

音樂教師

誠聘導師

誠聘幼師

中文教師

補習導師

沙田幼師

家庭托兒

沙田津中

元朗幼稚園

請西藥櫃

誠聘校工

誠聘幼師

托兒所女工

鐘點女傭

大埔津中

南區津中

出入口行聘

離島津小

誠聘校工

急聘助教

兼職導師

夜校教師

補習社聘

幼稚園聘

保險從業

經驗幼師

全職兼職

即聘幼

大埔津小

急聘幼師

誠聘助護

急聘幼師

聘請幼師

偵查員

小學教師

元朗津小

夜校兼職

急聘女傭

檢定教

誠聘兼職

屯門津小

屯門幼師

幼稚園聘

元朗

誠聘女傭

聘請女傭

全兼女補習

派唔貼街員

千元＋花紅

津中急聘

上門補習

精品店聘

補習導師

夜校教師

聘請助教

招請校工

誠聘幼師

急聘幼師

文憑教師

津貼中學

工科文憑

男體育教師

誠聘幼師

離島津小

聘請幼師

屯門幼師

兒童畫鋼琴

戲棚佈景

聘女會計

聘請幼師

誠聘幼師

津貼中學

幼稚園

出口行聘

急聘信差

聘女校務員

練習生

電話生

會考數學

沙田津小

托兒園姑娘

津中誠聘

聘工作員

半日兼職

誠聘幼師

上水津小

幼稚園校工

女幼師

津小教師

聘請幼師

請女練習生

牙醫助護

請女文員

幼園女工

配粵語

津小代課

老人院聘

資助幼園

幼園教師

幼稚教師

助理書記

布行急聘

夜校教師

港區幼師

醫務所急聘

聘女校務文員

夜校教師

粉嶺幼師

清潔女工

幼稚園聘

律師樓聘

實驗助理

誠聘幼師

夜校教師

鋼琴教師

經驗文員

補習教師

聘請幼師

聘請幼師

熟識布廠

男女練習

校務文員

聘請幼師

聘學校書記

導師派唔

聘請教師

聘請校工

聘女職員

社團急聘

招請粵曲歌唱

聘女秘書

幼師事務員

小學教師

津小代課

補習社聘

急聘校工

津中聘請

鋼琴教師

聘幼師

誠聘幼師

琴行招請

鐘點女傭

招請導師

首飾工場

女文員 十八至廿五歲中學畢業無須經驗有意者請付履歷相片聯絡地址電話寄九龍新填地街327號誠記電機公司

津小助理書記

英文地理 元朗及大埔區英中聘英文地理教師須大專或大學畢業有意電：0—776183約見

聘幼稚園女助教

護理院聘 助護：國內護士及E.N.新僱有假期膳宿優免費請電③852236或携照親臨彌敦道343號永安置業大廈1104室

幼兒幼稚園

化學師 官塘工廠請化學師乙名，年齡40以下大學或大專程度精通英語請親筆履歷要求待遇近照寄本報信箱1458號

津貼中學誠聘文員

聘請職員

幼稚園

急聘秘書

補習社聘 全職導師負責小學至初中課程有意者請詳履歷電話近照函九龍土瓜灣馬頭圍道238—240號富昌大廈一樓4號（康昌會考生免問）

女打字員

聘請幼師 急聘全日幼師及助教各數名有意者請即①九龍塘雅息士道1號或②九龍塘樂富13座1112室或③樂富新邨F座主任

舞蹈音樂

急聘會計

教師商科

誠聘學徒 中區建築師務所需中學程度勤奮上進函履歷近照電話及要求待遇寄本報信箱416

誠聘女會計

聘請幼師 港區般咸道上午幼兒園及下午幼稚園聘請有經驗幼師數名已受訓者優先取錄有意者請詳履歷近照寄新函本報信箱：493號

會計打字 元朗區英中聘會計打字教師須大專或大學畢業有意電：0—776183約見

女簿記文員

屯門何福堂夜中 請會考班中英文及各科教師有意者請於一至五晚上七時半後電0—868090洽

北角會計師行急聘

急聘基督徒幼師

實驗室助理

津小校工

津小校工

聘教師及文員 中文中學聘請①中五六西史②中三中國語文③體育兼任教師及校務文員（中學程度）函北角仁街90號校長洽

聘經濟科學位教師

急聘文員 負責學校文書及接待工作，中學程度性格開朗誠懇耐勞，有意者請即日電：296093洽

誠聘津小

夜中學

出版社聘文員 ①男性②中五以上程度③理科場學歷成績附相片電話寄九龍白布街14號17樓八室張先生。

代課教師 元朗津中急聘體育代課文憑教師乙名任期一年，另產假代課學位教師兩名任教①地理社教②數學電函屯門郵箱九月到職有意請電0—750331洽

津中文員 九龍津中聘女文員乙名，中學或大專程度會受聘書讀，精LCC或「或必文中級或以上文憑能獨立處理中英文書信會計帳目親繕中英文履歷證件副本近照電話及要求待遇函本報信箱1452

津中校工 葵涌津貼中學近地鐵交通方便誠聘校工請繕履歷電話地址影印副本附相片兩張寄本報信箱1295號

兼全職女 練習生中三或以上程度供膳無需經驗上下午均可急電③913422

誠聘 外勤什工超壁波及化驗技術員有意請電：③7719071

聘暑期女兼職 上午半日在九龍幼稚園中學程度請到幼稚園面洽 840號有工作

津中誠聘會計 LCC高級英文打字中級有經驗優先懂中文打字更佳請附履歷近照本月20日前寄本報信箱1460號

九龍津中 聘下年度學位教師兩名①主修英文副修歷史②主修物理副修數學及文憑教師乙名以授大樹仁台大學畢業生得合主修中文副修中史持教育文憑及有教學經驗者優先考慮請中英文履歷必須附證件副本近照電話函本報信箱1463號

夜校會考班教師 九龍太子道夜校聘F.5會考班文理商科專任教師每星期一至兩晚薪優須大學畢業及二年以上會考班教學經驗兼具其他條件及心得者薪可另議晚六時後電③832334或③716211約見

F.5文科教師 精英專業學校（中學部）誠聘中五中英史地教師須有教學經驗請備近照履歷親臨旺角太子道154號本校洽

誠請秘書 中學畢業字體端正識打字會計者附近照待遇函旺角郵箱78733號

聘請幼稚園教師 香港東區某幼稚園聘請幼稚園教師中五程度或以上擅琴優先有志教育兒童工作者請電⑤—662393洽

九龍塘區幼稚園 誠聘資料室主任及文員一名負責整理玩具圖書教具工作字體端正能書圖畫更佳有意者具履歷要求待遇函華僑日報信箱1291號

Bookkeeper
Urgently required by a local machinery Factory
— F.5 standard or above.
— LCC intermediate
— experience perferred
Please Call 0-281968
BLOCK P. 1/F KINGSWIN IND. BLDG. PHASE 2 KOWLOON

津小英體教師 沙田區津小急聘下午班英文兼體育教師九月一日到職請繕中英文履歷近照函香港皇后大道西234號好時大廈6樓B座東莞工商總會學務部收

商科教師・電腦教師・英文教師・中文教師・數學教師・統計教師 港九電腦商專即聘上述全或兼職教師多位請函附履歷近照彌敦道522號金龍商業大廈1字樓或軒尼詩道444號金鐘商業大廈4字樓

中文教師 元朗區英中聘中文學位教師乙名有意電：0—776183約見

SHIPPING & ACCOUNTS CLERK
Female, required by I/E firm in Central. At least 1year experience in handling shipping/banking documents. Apply with full resume to GPO Box 5105 H.K.

聘女校工 大埔區中學誠聘女校工乙名40—55歲為合有意者請電：0—6580132約見

幼稚園教師 聘經驗幼稚園教師數名薪優請備近照履歷親臨旺角通菜街211號精英中英文幼稚園洽

津貼學校 監督列明自薦教師…

F.5理科教師 精英專業學校（中學部）誠聘中五數理化生教師須有教學經驗請備近照履歷親臨旺角太子道154號本校洽

中文科學位教師 市區津中誠聘下學年度中文科學位教師一位，應徵者請親繕履歷函，附履歷、近照、電話、宗教信仰，寄九龍城郵箱89025校長收。

音樂中心 聘女職員兼導師中五程度25歲以下喜愛兒童者合工作時間下午一時半至晚上九時星期日休息請親筆詳履歷照片要求薪金寄九龍旺角新填地街53號恆安大廈10字樓B座

幼兒院 PART TIME 港島幼稚園聘暑期暫工時間上午八時半至十二時中四以上程度有意請電③887828洽

F.1—F.6英文教師 須有教學經驗日校全職或夜校兼職均可薪優備近照履歷親臨旺角太子道154號精英專業學校洽

貨運公司急聘 練習生多名，中四程度，灣仔區工作，有意請電⑤—8330603人事部洽

男信差 女船務員 鰂魚涌大公司急聘：①男送信交通員②女船務員F.5程度三年經驗能獨立處理出入口文件。請電5-657111

誠聘小學教師 某私立小學誠聘教師數名有意者請立即寄履歷附電話號碼寄本報信箱998號收。

聘請幼師 港島幼稚園聘經驗幼師上午及全日均可唯對小孩感興趣及有愛心字體端正電5—8181007

聘請導師 荃灣文娛補習①鋼琴八級導師②英語進修班導師（逢六下午）③補習上下午兼職導師（逢一至四）有意電：0—4920747

女性文員 年18—25歲中學畢業中區工作有意電H 418261

香港賽馬會・旺角區文娛康樂體育會林百欣中心 誠聘助理幹事 年17—25性別不拘具中五程度負責詢問處文職及詢問工作並協助推廣中心活動須持A以上及有責任感無須經驗工作時間早上7時至中午3時有意者請繕履歷近照要求待遇寄大角咀櫸樹街110號

聘日校商科教師 某商科學校誠聘日校全兼商科女教師擔任下列科或以上：①必文速記 ②商業書信 ③辦公室實務 ④簿記 ⑤打字 ⑥商業學 ⑦進出口及C.I.F. 應徵者請附學歷證明及電話函九龍彌敦道570—572號二樓（2字）

著名物業代理公司聘男女營業代表 中學程度有銷售經驗者更佳服務於太古城康怡樂富沙田第一城等分公司薪佣優厚電H 226374鄭小姐洽。

津中助理文員 葵涌津貼中學近地鐵交通方便誠聘助理文員須中學程度懂打字請繕履歷電話地址影印有關証件副本附相片兩張寄本報信箱1294號

暑期電腦班教師 教LOGO及BASIC有意者請即寄履歷附電話號碼寄本報1000

資助英中聘教師 徵聘代課文憑教師一名任教中一及中二英文任期一年申請者詳述履歷附近照及證書副本於本月十七日前寄香港西灣河太祥街2B香港中國婦女會中學校長收合則約晤

聘日校教師 某商科學校誠聘日校兼職教師多名有意者請携有關學歷證件親臨九龍彌敦道221D恒福商業大廈一樓 ①英國語文 ②數學 ③經濟 ④商業知識 ⑤英文會計 ⑥必文速記

津中急聘 臨時一年女體育代課教師到任期九月一日有意函附電話寄本報信箱1299號

F.5商科教師 精英專業學校（中學部）誠聘中五會計經濟商業教師須有教學經驗請備近照履歷親臨旺角太子道154號本校洽

女打字員 洋行聘請中五程度年22以下處理一般文件打字經驗不拘請詳履歷近照薪酬電話函：G.P.O. BOX 9727H.K.

印刷部員工 本報印刷部聘請員工多名體健耐勞無需經驗具有關經驗更佳年20以上晚間工作有意者請於每晚12時後電⑤463759與劉先生約晤

★津中急聘中文科學位及文憑教師★ 葵涌津貼英文中學近地鐵交通方便誠聘中文科學位及文憑教師須主修或副修中文請繕履歷電話地址影印副本附相片兩張寄本報信箱1449號或電③7428374

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道神社信箱號碼	九龍佐敦道代理信箱號碼	中區辦事處信箱號碼	旺角辦事處信箱號碼	北角分處信箱號碼
002 018 023 035 044 060 099 113 115 123 124 126 127 130 157 166 186 213 244 291 294 295 296 298 300 302 304 305 306 310 316 317 318 319 321 322 337 397 399	903 904 907 908 938 946 951 952 953 963 964 968 969 970 971 972 973 974 976 977 978 979 980 982 983 986 987 989 990 991 992 993 994 995 997 998	403 404 408 409 413 437 447 448 450 452 454 457 459 464 465 467 473 480 481 486 489 490 491 492 494 495 497 498 500 501 508 510 511 514 515 532 533 534 542 547 548 549	1201 1207 1208 1214 1220 1221 1222 1225 1229 1230 1231 1235 1236 1240 1241 1244 1246 1248 1250 1253 1254 1255 1257 1259 1261 1262 1263 1264 1269 1270 1272 1273 1274 1275 1276 1277 1280 1284 1286 1289 1290 1400 1401 1402 1404 1405 1407 1409 1410 1411 1412 1413 1415 1420 1423 1428 1429 1430 1431 1432 1433 1436 1438 1439 1441 1443 1445 1446 1447 1449 1453 1455 1457 1458 1461 1462 1464 1465 1466 1467 1471 1472 1474 1475 1477 1478 1499	1601 1602 1603 1604 1606 1616 1615 1617 1621 1622 1623 1637 1642 1643 1647 1651 1654 1663 1673 1678 1665 1668 1671 1676

財團收購 不交吉樓 舖及交吉樓
無須入睇樓　免費詢估價　歡迎詢問
致利地產③7802275
彌敦道589號廣東省銀行大廈601室

華聯地產公司
誠意徵求港九各區工商住宅樓宇，舖位租售，大量客戶需求成交快捷，歡迎委託，業主免佣
地址：油蔴地碧街39號地下C舖（碧街地鐵口）
☎3-888041　3-7703201

凱德地產 0-446611 0-448282
荃灣唐樓　登發洋樓　屯門偉景　屯門市廣場　錦輝　安盛洋樓
葵涌旺舖　旺角舖位　深水埗　信義工廠　荃運工廠　金珮大廈　荃運通　荃威

屯門唐樓　錦綉花園　高尚住宅　新界元朗　沙田濱景
出讓 九龍
鴻裕大廈　欽州街洋樓　錦綉花園　補習社讓　銀禧中層　清水灣道

分類廣告
大字四個 小字卅四個
每天十五元
本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費十五元，字數如超過一個位即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

購收租舖
天祥地產
成交最快　免費估價　佣金照付　行家來盤　分層均合　全幢收租
K 7802293-4 K 7710032
九龍上海街136號閣樓

財團高價收購
不交吉樓或交吉樓舖
全幢或一批・大小樓舖
港九均合・無須睇樓
即日成交・免費估價・歡迎查詢
K 928102 沙龍地產
九龍旺角洗衣街105號A地下（亞皆老街交界）

購不交吉
全幢分層・樓舖均合
交吉亦可・無須睇樓
免費估價・即日成交
出價最高・歡迎來電
中興地產 3-610260 3-610287

出廠讓房　新蒲崗靚樓　唐三樓　竹園泰園　鴿場平讓　元朗平樓　沙田村屋　免費

高價收購港九均合
不交吉樓
成交快 無須睇樓 免費估價
金豐地產③856007
彌敦道625號麗斯商業大廈1207室洽

物業出售
彌敦道　千呎62萬　千呎38萬　坪洲別墅　馬灣別墅

麼地道
特大旺舖售
面積1700呎
門面18呎，可搊閣
快將交吉
合各行業自用
集團置業投資
聯盛地產 3-7227880

厚福街
小食旺舖
面積1200呎
另一樓850呎
合理租金
合各類特式食品之理想店舖
聯盛地產 3-7227880

北京道旺舖
500-4000呎
合理售價
可遇難求
合珠寶影音鐘錶
各行業
聯盛地產 3-7227880

銅鑼灣
景隆街旺舖
面積550呎，另橫門
門面22呎
承高息租約
售230萬
聯盛地產 3-7227880

購收租樓
及交吉樓舖無須入屋看樓成交快捷請臨中環結志街二十四號地下
浩棧⑤-443955 ⑤-453381

物業
元朗 萬豐大厦 鳳翔街
旺舖商場・尚餘二間
面積由122-141呎
售$66,600
南豐 5-236866 5-243261

超值貢獻 豪華裝修
K 644766友誼

千呎二樓全幢　29萬四房

健美中心招頂　麥當奴道　巨型地庫　燕宮B座　富達H座
出讓 香港
廠廈招租　一廳六房
租賃 九龍

招生　古箏
招租　商業二樓　西環商廈　寫字平租
租賃 香港
旺角寫字　西班牙租　地王租售
租讓
永盛　怡明　永德　宜興　龍華　禮頓道　馨閣　跑馬地　寶榮　半山巴炳　寶明　灣仔麗園　彌敦道　官塘　軒尼詩　黃泥涌　波斯富街
誠懇可靠　新明地產 H 731660 8919067 ★歡迎業主委託★
百福免佣

YMCA
游泳班專池授泳
地址：葵涌葵盛圍32號
地鐵葵興站轉37M
電話0-200266

聖匠職業訓練夜校汽車修理班
2E近裕華K693453

西人英語
個別或小組個別商業升學或實用會話不限程度時間任擇
佐敦道14號嘉信樓

快活嬰兒院　汽車修理班　教授鋼琴　鋼琴電子琴　風水班招生　琴　小提琴　★蔣姚長敎★　英法日語　英人會話　出人頭地　鋼琴畫院　電腦補習　歌唱電子琴　鋼琴女師　網球　教授鋼琴　招寄宿生

伍華書院—英文夜校招生
會考補習班（HKCEE Intensive Courses）
科目：英文（Syl.B）、數學、物理、附加數及各文理科目
開課日期：九月初
校址：九龍新蒲崗彩虹道5號中學部1字樓
電話：3-838077（6-8:30pm）

日本語文化館
開設（暑期）初中高級課程並設有高級會話班訓練日語人材會話全由日籍導師教授師資優良另設個人進修班適合各行業人士需求保証學員能學以致用。校址：香港軒尼詩道467號2字三樓H8339078 九龍彌敦道524號2字K323331

發射氣功班
香港國際氣功學會理事長陳國富授
18日（星期二）下午8時新班選仟軒尼詩道298號廣生行大廈電梯5字
H755857

凱熊游泳訓練

日本語文化館一年制文憑班
九月七日開課　報名：香港軒尼詩道467號2字三樓 5-8339078 九龍彌敦道524號2字 ③323331

德法厨師 學校
★名廚宴石師傳聚自認真敎授★

私各成英 家業人語

溫兆明 專池授泳

夜冷結業大酒樓
大邦芳德疊椅北京石獅子凍肉柜焗餅爐冷氣系統打餡機切肉機打蛋機點心車茶柜熱水爐全新銀器雀燈花梨麻雀枱鷄翼枱屏封枱布燈飾龍鳳木刻不銹鋼廚房油渣爐灶按板枱碗碟生財什物特平賤賣。
地址：官塘裕民坊34號（前富華年酒樓）

招標承購
編號：B611／86
YAMAHA電子琴一部

招標承購
編號：L204／85
NCR電腦連印字機

大批枱連椅
出讓 項什

哥林比亞 電腦無線電學校
暑期電腦無線電各類短期科
電腦商業管理軟件文憑科
1)WORDSTAR 2000 2. LOTUS 123
3)dBASE III PLUS
4)COMPUTER ACCOUNTING

黃炳坤舞蹈學校
社交舞
③329332

凱鯊游泳學院
電話：3-651023

韓氏

松柏國際（香港）協會
九龍辦事處：彌敦道343號永安置業大厦1104室3-856177

界限街專收女性
K856178

牛津老人院
牛津道一號九龍塘高尚花園洋房24小時護理每月2200元查詢K856178

港安護老院　裕康護老院　百樂護老院　福榮護老院　平安護理院　聖約翰　永康護老

護老

老人保健用品中心
3-7714080

醫藥
鋼琴平賣　鋼琴急讓

九龍護理安老院★豪華老人院★金巴倫護老之家
界限段171號（法國醫院對面）3-370287
九龍塘對衡道20號（喇沙利道口）3-374279
九龍塘金巴倫道13號 3-370155
★註册西醫主理・經驗護士護理★

香港護老之家
九龍塘正分院共百餘位・金巴倫道二號
請親臨參觀比較③-386228三線

知年護養院
獨立花園別墅八千呎規模最大環境幽美
查詢電話：0-716407-8，0-718397

中英老人院
九龍馬頭涌道90-98號福安大厦2字樓A2電話：
③-7144956
③-7243631

太子老人院
太子道301號地下護理費用每月$2200元電話：K856178

城市護老之家
詢：⑤668213-4

康寧護老院

徵婚　徵友　男友　女徵婚　中年徵婚　急求鋼琴　寂寞　持家淑婦　徵男友　誠徵女友　徵男友　緣　誠徵女友　徵女伴　誠徵男友　徵友　誠徵女友　誠徵女友　誠徵女友

徵求

西貢護老院
註册醫護　設備完善
花園別墅　環境幽雅
收費便宜　歡迎參觀
地址：西貢大綱仔道志輝路口
電話：K2817202 K2817285

徵女伴　徵睡衣單　誠徵女友　眞徵女友　代妹徵婚　徵求房客　誠徵內助　鋼琴電子琴　未婚擇友　誠徵女友　誠徵女友　誠徵知己　美滿婚姻　賢婦徵婚　誠徵女侶　一枝之棲　誠徵女友　收購鋼琴　紅顏知己　誠徵男友　誠徵女友　誠徵女友　誠徵婚友　收購電腦

華僑日報各區廣告服務處

★香港婚姻同業公會核准之會員★
幸福婚姻國際有限公司

誠徵女友

法籍女商徵婚

誠徵女友

美加婚姻
⑤8921282 詳情請電

誠徵男友　誠徵女友　誠徵女友　誠徵男友

國際電腦婚姻
洛克道186號銀城商業大廈14樓（10-7時）

司公務服姻婚善美 / 美善婚姻服務公司

徵求租賃
葵涌荃灣或九龍區貨倉近地鐵站約萬三呎請電⑥8432317歐陽先生洽。

誠徵男伴　誠意徵友

婚姻事業

遺失　尋人　訪尋
李自當自八四年十月未能見女兒周少芳希見報日起速帶女兒給我見面及領取女兒生活費，我已備足七個月（由八七年二月至八月）

東亞電腦婚姻協進會
鳴謝亞洲電視下午茶專訪
5-8336302
香港灣仔洛克道212號洛洋閣商業大廈13字樓B2

知己電腦婚姻
★鳴謝無線賈斯樂先生★
自設：彌敦道580號彌敦中心1902室絕對保密。

★婚姻介紹★ 靈通舍 ★締結良緣★
電話：③-662865

惠刊本報分類廣告
請撥電話 5-462583

THIS IS TO REPORT LOST OF B/L 3E066/88-6WHICH WILL BECOME NULL AND VOID WITH IMMEDEATE EFFECT
ELECTROLUX (FAR EAST) LTD.

遺失聲明

遺失聲明　遺失　遺失聲明　遺失聲明　茲遺失　本人朱志強

美國大通銀行提供多元化信貸服務

- 樓宇樓花按揭
- 電器貸款
- 私人貸款
- 裝修貸款
- 透支戶口
- VISA咭

熱線電話：中環5-8443738 ●旺角3-910636 ●樂富3-374181 ●沙田0-6940322 ●荃灣0-4111811

美國大通銀行
CHASE

L&D ASSOCIATES 利達行

香港總行：中環皇后大道中8號7樓至8樓（雪廠街交界）
非辦工時間熱線電話：0－4857208
圖文傳真：852－5－8450930
九龍分行：彌敦道192至194號崇山大廈8樓全層（柯士甸道交界）
非辦工時間熱線電話：0－4857209
圖文傳真：852－3－7397577
投訴專綫：5－241923馬經理（所有投訴將會審慎處理）
業務範圍：物業代理及發展．測計工程．建築工程．專業估值．物業拍賣等

香港租售部
5－8108188（20線）
九龍租售部
3－7394333（20線）

出讓 香港　特別介紹

- 愛都大廈　花園道　3347呎　特一大套四房三浴室　車位泳池　475
- 雅柏苑　大潭水塘道　2288呎　海景車位　385萬
- 嘉苑　司徒拔道　1350呎　高層山景　裝修車位　169萬
- 肇輝台　司徒拔道　2325呎　中層雙車泳池　248萬　2號
- 李園　干德道　2750呎　海景新裝修　車位　243
- 威都閣　旭和道　2600呎　高層四房　360萬
- 慧景台　堅尼地道　865呎　中層邊車位　111
- 慧景園　渣甸山　1518呎　中層車位　170萬
- 瑞士花園　大坑　1600呎　新裝修連車位　153萬
- 城市花園　北角　1097呎　園景　132萬
- 年達閣　跑馬地　1280呎　豪華裝修　一梯一伙　馬場景　145
- 寶馬台　北角　900呎　高層全海　靚裝修車　90
- 富澤花園　760呎　中層　77萬
- 隋宮閣　太古城　隋宮閣843　恒星閣843　高南　裝修　9287萬
- 康怡花園M座　1027呎　高層東北靚景　117
- 康怡花園A座　902呎　中層花園套房　97
- 置富花園　3座　694呎　裝修全海　68萬
- 薄扶林花園　5座　833呎　東南裝修　89
- 金豪閣　西環　557呎多　照訂價　層加一萬特平
- 熙華大廈　灣仔　500呎　中層裝修　49萬8

山頂
- 寶雲道峯景園　1900呎三房345萬
- 柯士山道　3859呎獨立屋海景　550萬

干德道
- 昆廬　2400呎向海四房　300萬
- 地利根德　2600海景車位350　400萬
- 嘉慧園　3200另天台海車　500萬
- 康苑　2276呎中層三房　273萬
- 花園台　465萬
- 聯邦花園　155萬
- 美景台　265萬
- 適雅大廈　70萬
- 鑑波樓　195萬
- 芝蘭台　130萬
- 富景花園　176萬

麥當奴道
- 聚安樓　400萬
- 威豪閣　185萬
- 麥當奴道　188
- 麥當奴道50號

羅便臣道
- 利德大廈　180萬
- 碧翠園　89萬
- 花園大廈　250
- 第一大廈　80萬
- 明苑　80萬
- 賓士花園　82.5
- Palm Court
- 昭景大廈　240萬

中半山
- 豫苑第二期
- 栢齡大廈　245萬
- 嘉賢大廈　175萬
- 威都閣　360萬
- 恒柏園　135萬
- 好利閣　330萬
- 清暉大廈　190萬
- 美麗台　85萬
- 愛都大廈　430萬
- 今時大廈　126萬
- 香海園　85萬

般含道
- 崇華大廈　65萬
- 禮賢閣　103萬
- 堅威大廈　70萬
- 寶琳閣　260萬
- 金堅大廈　113萬
- 豪華大廈　135萬

堅尼地道
- 金鳳閣　72萬
- 廣堅大廈　全新
- 寧養台　160萬
- 元明大廈　47萬
- 嘉富大廈　118萬
- 格蘭大廈　78萬
- 安峯大廈　62萬
- 般咸台　59萬
- 倚雲閣　210萬
- 豐樂新村　145萬
- 慧景台　113萬
- 慧景台　115萬
- 時和大廈　138萬

司徒拔道
- 文苑花園　200萬
- 永福閣　135萬
- 鳳凰閣　103萬
- 嘉苑　豪華裝修
- 騰黃閣　250萬
- 肇輝台　248萬
- 文華新村　128萬
- 美麗邨　105萬
- 滿輝大廈　145萬
- 玫瑰新村　320萬
- 松柏新村　200萬

渣甸山
- 景麗苑　130萬
- 碧蕙園　295萬
- 嘉雲台
- 睦誠道　430萬
- 栢麗園　190萬
- 永安閣　185萬
- 慧景園

大坑道
- 永威閣　192萬
- 龍華花園　112
- 兆暉閣　170萬
- 大坑台　68萬
- 明德閣　135萬
- 瑞士花園　153萬

南區
- 龍園　198萬
- 麗星樓　96萬
- 宏豐台　105萬
- 優景大廈　160萬
- 愉富大廈　295萬
- 豪園　320萬
- 璧池　500萬
- 華翠別墅　200
- 雅柏苑　385萬
- 冠園　288萬
- 環翠苑　450萬
- 海天徑　360萬
- 淺水灣麗景　1000
- 淺水灣道　1000
- 赤柱海灣角　350
- 康苑　615萬
- 環角徑　420萬
- 環角道　220萬
- 靜修里　190萬
- 赤柱灘道　420萬
- 嘉麟閣　272萬
- 南灣道　950萬
- 南灣大廈　195萬
- 華景園　190萬

薄扶林道
- 嘉林閣　270萬
- 美景台　223萬
- 利嘉大廈　155萬
- 富林苑　170萬
- 福慧苑　200萬
- 麗星樓　250萬
- 華亭閣　250萬
- 翠海別墅　250萬
- 碧海閣　165萬
- 大潭道33號
- 海天別墅　150萬
- Manhattan Tower

天后廟道
- 龍景花園　94萬
- 乘龍閣　180萬
- 金龍大廈　115萬
- 華園　125萬
- 慶天大廈　210萬
- 瓊峯園　160萬

雲景道
- 豪景大廈　115萬

賽西湖
- 富麗園　120萬
- 威景台　95萬
- 威景台車位
- 雲景台　143萬
- 海景台　103萬
- 萬德閣　103萬
- 瑞珊閣　147萬
- 富豪閣　89萬
- 峯景大廈　172萬
- 豐林閣　125萬
- 賽西湖不交吉

跑馬地
- 多喜車位六萬
- 山村閣　105萬
- 晉寶大廈　59萬
- 毓秀大廈　74萬
- 聚文樓　150萬
- 怡景閣　88萬
- 嘉蘭閣　150萬
- 麗成大廈　83萬起
- 山光苑　85萬
- 學士花園　280萬
- 榮慧苑　138萬
- 藍塘道　190萬
- 雲地利台　165萬
- 華景閣　62萬
- 寶輝大廈　88萬
- 金珊閣　65萬
- 愉寶大廈　53萬
- 山村台　145萬
- 金光大廈　65萬

樂陶苑

海峯園
- 南峯閣

柏景臺

富澤

和富
- 維多利中心

城市

康澤

置富花園

薄扶林花園

碧瑤灣

太古城

康怡

杏花邨

峻峯花園

新翠

鯉景灣

北角
- 康明苑　195萬
- 康福園　103萬
- 康福台　96萬

鰂魚涌

銅鑼灣

灣仔

中上西區

商廈
- 半島中心
- 幸福中心
- 1200呎-5000呎　裝修@18

租舖
5-8108188

廠廈

旺舖
5-8108188

租賃 香港
- 軒尼詩道　售價230萬
- 中區半山

出讓 九龍 特別介紹
- 寶雲閣　98
- 喇沙利道　186
- 儲君閣　140
- 畢架山花園　142
- 樂恒花園　175
- 九肚山別墅　320
- 西貢　265
- 清水灣別墅　200
- 近九龍塘會所
- 富打老道
- 映月閣　430　620

九龍塘
- 喇沙利道　620
- 多寶街　700
- 新德園交吉

畢架山
- 雅景樓　140萬
- 麗景樓　145萬
- 寶明閣　99萬
- 福景苑　112萬
- 和域台　138萬
- 畢苑　138萬
- 映月台　160萬
- 碧華閣　128萬

清水灣

西貢
- 碧濤花園　220萬
- 孟公屋　145萬
- 海景台　160萬

康樂園

廠廈
- 大埔各區
- 沙欄別墅　95萬
- 偉樹灣　48萬

觀塘廠舖

觀塘廠廈

青山道廠

不交吉廠

屯門廠廈
- 世紀城市中心
- 永發工業大廈

★樓花★

[illegible]

某大文娛補習機構

九龍新界（荃灣沙田大埔粉嶺上水）各中心聯合聘請：
①助理主任：預科程度起有小組補習經驗負責教書及中心行政。
②補習導師：F5畢業起並實有愛心耐性有訓練。
⑤行政文員：F5畢業負責中心文書校務懂打字。
④兼職補習導師：晚上6.30—9.30在中心任教3晚或5晚
以上各職均享有公司優厚福利雙糧大假花紅旅行津貼病假津貼等有前途晉升機會大電話③7989590 ③7988670 ③7557629 ③7960911

小學工友

聘工友一名負責清潔及炊事有公積金制度供住宿月薪2960附近照函本報981信箱

建築公司

★招請下列員工：
①女文員數名★
②雞頭機手★
③搭棚訓練工★
④維修訓練工★
★薪優有前途★電話：0—6066536 全球公司

聘幼師書記

九龍區教會幼稚園誠聘能琴全日幼師多名書記乙名薪優福利好恙者請於十時至五時電③234140

北角衛理堂幼稚兒園

聘教師多名會考五科合格有意請電⑤719015

某大文員機構

①助理主任：預科程度起有小組補習經驗負責教書及中心行政
②補習導師：F.5畢業起並實有愛心耐性有訓練
③行政文員：F.5畢業負責中心文書校務懂打字
以上各職均享有公司優厚福利雙糧大假花紅旅行津貼病假津貼等有前途晉升機會大③—7989590 ③—7960911 ③—7988670 ③—7557629

聘請

分類廣告

大字四個 小字卅四個
每天十五元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費十五元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

補習

經驗補習 區域替小學各級學生補習 電話五—二五二四一六

經驗教師 現職教師中數英文物理化學電腦 電K714988 曹洽

英文作文 前中大講師教大學F.5 ORAL Precis, Multiple Choice ③812678

留加榮譽 593物理數學經驗英文尤精 電三—七五〇四九二三二 何

老師補習 教師補習中學生英數理功效顯著責任心強 電⑤7462 歐先生洽

鰂魚涌區聘請幼師助教

請電 5-624763

誠聘教師

英港平山區科學位優先考慮教中學師請函本報信箱324號徵名

港島學校

英數補習教師多名歡迎中小學會考初中生優秀期短長期好者問可生 電5:5016377

誠聘

世界中心外工作軍裝有興趣總部地區附近秘書長…寄照片…中大理聯收11號寄學仙文誠

信差

大道中20號以上香港中心公司需請信差 4字樓B座 西行…洽

誠聘女文員

中五或以上程度積極有上進心字體端正經驗優先荃涌區工作薪優有晉昇機會請繕履歷近照要求待遇寄本報信箱1461號。

沙田區急聘

已受訓幼兒教師及全日清潔工人各一名 電：O—618988

學林學進社 兩大師範生 精補英數理 中小學各級

多生及進英導習範五 經驗…月老名額…十師補組班習材學 電K三—七一〇五〇四九 上環K德輔道西39號二樓

港大精英補習社

九月初新班95元五位一齊報名90元A 88年保證合格英文或數理化各班B 初級在英專不限年齡每月85元C 中小學較成人個別200元起…觀塘廣場2樓27舖 K7124121 …274466 荃灣河背街57號近… ★4160508

大專學聯 業補習

上門或到中心…資優…九異…中英文合格…學年不心會滿補…考換師…電三—七一五七六三三

精補英文

疑難文法作文…會話中一至中七 電5-638122

三至八A

替小五至中三學生補習…心甚…責…保…會…門…電H672408

經驗教師

學位教師中小學各科…⑤7134478…

免費贈送

會考數學五角郵票…回郵信封寄…中學…

港大培正

…補習預科中小各級英…電③233692

華仁師範

經驗…中小學英數理…上門 電K791615

大專校友會

誠補中小學各級…在本會…電3-846353

社工補習

大專生社工…補習小學初中…電⑤7044662

經驗導師

精補小學各科…電3-7580324

上門補習

程度…學生補習…電K3215688…

上門補習

新到不界…補習…電K714368

喇沙大學

學院補習…數理化…電K6213353

港大畢業

精補中小學…電K7761274

私家補習

下午四時至五時半…中三各科補上門 電③7798417

百安大厦業主立案法團招標公告

茲招標承投位於柯士甸道一〇五號德成街一A，百安大厦之維修工程，投標表格必須具一式兩份，放置信封內封密，信封請註明標投項目及（百安大厦維修委員會主席收），投標書須於一九八七年八月廿八日（星期五）正午十二時前，放入位於九龍佐敦道九至十一號五A室殺志建築師事務所之投標箱內，逾期之投標概不受理。投標表格及其他資料，可向九龍佐敦道九至十一號五A室殺志建築師事務所索取。（投標者須付港幣五百元之支票，抬頭ARCHLCORP (HK) LIMITED）獲准標投上述工程者，僅限於建築物條例執行處註冊建築承建商。
百安大厦業主立案法團不一定採納索價最低之投標書或任何一份投標書。
百安大厦業主立案法團啓
一九八七年八月十三日

鴨脷洲街坊福利會召開會員同人大會啓事

本會定本年九月六日（星期日）下午二時正假鴨脷洲街坊大會堂舉行註冊公司第廿七次會員同人大會，報告會務、省覽一九八六年度年結，聘請核數師等事宜，屆時敬備茶點招待，請各會員依時出席爲荷。理事長：何鎮東 副理事長：倫成 副理事長：陳錦添謹啓
一九八七年八月十二日

啓事

課本平賣

三四折歡迎九龍…聘書期兼職…235號 電K 865552洽

書報

精補英文 F.1—大學

英文文法作文
港大畢業廿年經驗精F45會考GCECU HKU學生成人自修 K810752洽

英數理化

～智慧補習社～
中學各級附設小學全科現職F.6教師授課十年經驗培養數理思考方法應試技能歷屆成績優異 下午電K885494 彌敦道540 按電梯10字

西貢補習

文具秋…親自主持…小學各科電腦…功課…普通話…

商業

分類廣告

旅遊 搬屋 商業
大字四個 小字卅四個
每天13元

收買酸枝

古董…花梨…電話 七二〇七六五

打字機

修理買賣交換保養 H 236495租 夜510873貨

盆栽鴿籠

6113002…

大小裝修

做木油漆…③883230…

包妥裝修

③7182666

專改西裝

上海男女…皮草…電H711595 700389

東方縮放

晒圖 機器…二樓K950355

漏水

K771617 堅城防水公司 請維補電修漏

中文打字

排版商業文件 電③7791623

包通渠廁

…電③663980

會計報稅

…電③7714177

代客報稅

清理物業舊帳…

立成會計

上門…K八四七一六〇五…

待聘

各業

茲訂於一九八七年八月廿八日（星期五）晚上八時正假座香港銅鑼灣糖街1至5號銅鑼灣商業大厦503室灣仔大厦業主聯合總會辦事處召開全體業主週年大會報告成立後之會務概況及財政收支等屆時務希蒞臨出席除分函各業主外特登報週知謹致
海都大厦各業主知照
海都大厦業主立案法團
第一屆管理委員會召集人：盧伯華 謝錦波 胡桂賢 張池 何兆松謹啓

美聯偵探社

政府註冊 絕對保密 假日照常 歡迎詢問
九龍旺角總社3-812388．3-812389
香港中環分社5-8152626．5-8153610英國偵探總會會員

環宇防水 裝修工程

…電⑤3902869 0-935182 5-650174

專業包醫漏水

宇宙防水機械建材有限公司

…電③1940168（3線）

漏水

掌相命師 鍾應堂

收舊字畫買

軒尼詩道244二樓

書包背囊旅行袋

國內設廠八年大量優產出口批發特平 華昌廠K 860191

國內皮帶

鋼鐵工程

疝氣帶

包通渠廁

水喉大記 日K320241 夜K646188

中文打字 油印速印

K883857…

劉璧生偵探事務處

世界偵探亞洲區總監：全球偵探大會主席：美國榮譽公民
軍事管校畢業：獲英國偵探證：辦案三十年各國元首賞譽
商業秘密偵查 男女行蹤跟踪 通奸離婚證據
搜尋民刑證據 代收債項貨款 承辦各國民刑案件
香港大道中三十六號興瑋大厦六樓（皇后戲院對面）
電話：⑤233261．232949．222986．705768

美國偵探社

③881889 ③7703393
旺角彌敦道610號506室

水晶地板 清潔打臘 乾洗地氈 室內裝修

聯安公司⑤444221 ⑤441615

鋼寫字檯

國泰鋼具 品質第一
國泰公司萬宜大厦114室 電話5-231676
分店軒尼詩道三三一號 電話5-722392

聯邦偵探

＊由局長梁仁專責主持＊
③939007 ③939989
739彌敦道8/F

香港偵探社

自置旺角總社3-818008．818781政府註冊
自置北角分社5-783600．783699絕對保密
自置荃灣分社0-4986331．4986332創辦12年世界偵探會員

海明威旅運

3-958807．3-958547
牌照號碼240265

台灣百貨

睇機票
★四天三晚單人房 來回機票包接送 1330 天天出發
★特快台証十天出証$200
★代理台灣酒店機票特廉
旺角彌敦道655號胡社生行801室

五洲琴行獨家首創免息分期

本琴行總代理西德註冊TREBEL鋼琴，榮獲九次國家性獎項，美國琴王BALDWIN及KINSBERG鋼琴由$5980起至60,000止，歡迎舊換新，獨家首創免息分期或免首期可分36期，租琴80元起可免費，搬琴調音服務飛機，特聘專師教授各項音樂課程。
總行：中環吳興利街21—27號地下5—213561（3線）
西環：5-488138（3線） 筲箕灣：5-488296（3線） 香港仔中心：5-559331（2線）
荃灣：0-4950336（2線） 北角和富：5-657288（2線） 地鐵新葵興：0-238608（2線）
澳門：560342 荃灣中心：0-4999199（2線）

港島私家偵探社

政府註冊．委託保密．創辦10年
破案快速．信用昭著
委託爲常年偵探顧問每年收費港幣三仟 世界偵探總會會員
自置旺角辦事處：九龍通菜街二號Ⓐ鴻光大厦商場一樓16室
③847655 ③327831 ③843513
男女秘密跟蹤．攝影．竊話錄音．商品假冒．失蹤．身世背景．外國偵查．電話調查地址．保鏢運行．代追債項貨款。

收縮機 蛋捲機

（各類型封口機）（包裝機）（成化紙機）（絞肉機）
九龍馬頭圍道262A ③628149 ③332035圖鑒

爛舊酸枝 修理收買

…K716111

旅遊介紹 方便讀者

中聯搬運有限公司

5-635157 5-627922 3-333532 3-632345 0-287288

搬運

銀禧中心遊艇渡假屋

香港旅遊協會會員

博覽旅遊有限公司

泰國·清邁·布吉島

行程種類全港最多，任君選擇
華欣七岩七天 $2880
曼谷四天、五天、七天 由$2470起
清邁四天、五天、七天 由$2590起
布吉島五天、七天 由$3090起
清邁曼谷布吉島八天 $3790
增加成本，全港獨有
①佛城②天然深島③湯邊人工海濱園④東芭文化村⑤泰國夢幻遊樂園⑥芭堤雅薑樂斯
＊曼谷住湄南 獨家住布吉芭東沙灘酒店
＊乘國泰、泰航、早機去、晚機返
天天出發（可延期返港）

泰星馬·星馬·泰星

行程種類最多、成本最高
泰星馬九天、十天 由$4190起
星馬（檳城、怡保）七天 $3730
馬星（檳城、怡保、邦咯島）七天 $3730
馬星（檳城、關丹）八天 $4090
星馬六天 $3500
泰星六天 $3500
新加坡四天、五天 由$2800起
馬來西亞（檳城、怡保、邦咯島）六天$3050
乘國泰、馬航、星航、早去晚返
逢一、二、四、五、六、日出發

日本·韓國

本州五天、六天、七天 由$4190起
九州本州廸士尼聯遊 七天 八天 由$5890起
日本全九州 六天 七天 由$5150起
東北日光廸士尼 六天 七天 由$4790起
東北、北海道廸士尼七天 $5590
日本北海道 六天 七天 由$5690起
韓國本州廸士尼八天 $5690
韓國九州八天 $6090
韓國溫陽四天、五天 由$3000起
天天出發，回程可停東京、大阪或台北

台灣

＊直飛高雄、台北返港
＊獨家安排蒙古烤肉，豪華夜總會
＊台北住最高級之環亞大飯店
台灣專線，行程種類全港最多，任君選擇
增加成本，多增：
(一)秀姑巒溪 (二)台東 (三)楓港
(四)溪頭 (五)佛光山 (六)墾丁公園

台北四天	$2050	台北阿里山五天	$2310
台北花蓮四天	$2150	台北花蓮五天	$2310
台北阿里山四天	$2150	高雄阿里山五天	$2310
環島阿里山六天	$2590	環島七天	$2830
環島八天	$3090	環島九天	$3350

天天出發（回程可由台北、高雄返港）台證收100元

菲律賓

碧瑤、百島、大富郡、宿霧、碧桃灣
高級 四天、五天、六天、七天 由1890起
宿霧 五天、六天 由2390起
增加成本，多增
碧桃灣、大富郡、百島嶼（媲美泰國布吉島）
兩晚夜總會，獨家安排愛加多夜總會
馬尼拉住六星之巴拉沙，碧瑤住凱悅
乘搭國泰，上午十時出發，下午十時返港
天天出發，可延期返港

星晨旅遊有限公司

業務部：

（全港最豪華、成本最高）暢遊馬尼拉市區名勝，文化村（千島縮影），大灣地，碧瑤，瑞峰，百勝灘，漫遊碧桃源渡假村等。航機選用國泰或菲航豪華噴射客機早去晚返，住宿馬尼拉花園大酒店，碧瑤凱悅大酒店及碧桃源渡假村大酒店。
五天 $2050
七天 $2390
天天出發
馬尼拉宿霧豪華遊
五、七天$2390起
逢星期二、四、日出發

暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，皇宮玉佛寺，芭堤雅，珊瑚島，東芭文化村，鱷魚湖，人妖花街，奇妙樂園，四面佛，布吉島攀牙灣，占士邦島，芭東海灘，神仙島等。國泰直航豪華客機早去晚返，住宿曼谷五星級大酒店及芭堤雅西班牙式酒店，膳食豐富，包括夜總會乳豬餐及海鮮餐。
曼谷、芭堤雅五、七天$2550起天天出發
布吉島、曼谷、芭堤雅六、七、八天 $3190起逢一、三、四、五、六
清邁、曼谷、布吉島六、七天 $3290起逢一、三、四、六
布吉島四天$2810逢一
清邁、南邦四天$2560逢三

暢遊邦咯島，檳城怡保，吉隆坡，雲頂高原，新加坡，聖陶沙島，曼谷，芭堤雅，珊瑚島，鄭皇廟等。乘豪華噴射客機往返，住宿馬來西亞最豪華的太平洋大酒店，香格里拉大酒店，新加坡喜來登大酒店。
馬星泰（馬六甲）九天 $4190逢一、六出發
馬星（檳城、邦咯島）七天 $3730逢一、三、六、日

北京七天超值航空團 $2090逢一二三四五出發
北京七天豪華航空團 $2290逢六、日出發
北京、上海、杭州八天航空團 $3390逢星期三、日出發
北京、蒙古（呼和浩特、包頭市）九天航空團 $2790逢星期六出發

桂林、陽朔、靈渠 五天直航團天天出發$1590
桂林、陽朔五天航空團 天天出發 $1490
全江南七天直航團 逢星期二、五出發$2790
全江南八天航空團 逢星期一、三、六、日出發$3090

廈門、東山、惠州八天活力團$1290天天出發
海南島五天直航團 逢星期一、三、五出發$1750
海南島五天航空團 逢星期二、四、五、日出發$1690
福建、廈門八天直航團 逢星期三、六出發$2390
中山、珠海兩天遊 天天出發 $288起

星晨旅遊有限公司

業務部：

暢遊日本東京、箱根、富士山、白絲瀑布、電力館、京都、奈良、名古屋、大阪、廸士尼樂園、日光、鬼怒川、仙台、松島、鍾乳洞、五色沼、三春人形博物館等。早機去、晚機返，大阪至東京乘坐內陸機，舒適省時，專人領隊，獨立成團。
本州七天 $5090 天天出發
六天 $4690 天天出發
五天 $4290 逢四、六出發
東北（仙台、松島、鍾乳洞）七天 $5290 逢二、五、六、日出發
北海道、廸士尼七天 $6090 逢五、日出發

暢遊九州鹿兒島、櫻島火山、指宿、長崎、池田湖、霧島、宮崎、別府、地獄溫泉、阿蘇火山、熊本城、福岡、韓國暢遊漢城、景福宮、民俗村、南山公園、國立博物館、華克山莊、516廣場等。
九本州八天$6290逢四、五、六出發
鹿兒島九州七、八天 $5550起逢二出發
海陸空九本州八天$6290 逢四、一出發
韓國本州八天由$5990起逢五、日出發
韓國九州九天 $6490 逢六出發
東京、韓國、九州九天$6690逢一出發
韓國、濟州島五天$3590 逢三出發

暢遊台北、陽明山、故宮博物館、野柳、日月潭、阿里山、高雄、澄清湖、彰化、台中、梨山、天祥、花蓮、六福村野生動物園、忠烈祠及「中國縮影」小人國等。航機選用日本亞細亞航空豪華噴射客機，早去晚返，住宿六福、希爾頓等豪華大酒店，膳食節目豐富，包括豪華夜總會。
八天（阿里山）$3090 天天出發
七天 $2850 逢二、四
台灣五天渡假豪華團 $2850 逢星期一、四

國泰歐洲十天豪華團 $10790 逢日
荷航歐洲十五天豪華團$13390 逢三
國泰歐洲十六天豪華團$14290 逢二
國泰歐洲十九天豪華團$15990 逢日
國泰歐洲十天精選遊 $9590 逢二
國泰歐洲十一天精選遊 $10190逢五
國泰歐洲十二天精選遊 $11690 逢二
德航歐洲二十天精選遊 $16690 逢日

夏威夷五天豪華團 $4990 逢五
夏威夷、西岸七天豪華團 逢三、五 $8290
夏威夷、西岸（賭城）八天豪華團 $9590逢六
夏威夷、西岸（賭城）九天豪華團 逢三、五 $9990
新航夏威夷、西岸七天豪華團 $8290逢日
新航夏威夷西岸十天豪華團 $10490 逢日
美國西岸七天豪華團 $8690 逢四
美加西岸九天豪華團 $10690 逢四
美加東西岸十三天豪華團$16990 逢一
日航夏威夷西岸七、九、十一天 $8090起逢五
加拿大、洛磯山六天豪華團 $10090 逢一

暢遊墨爾砵、巴拿利、溫度利湖、蘇菲力山、黃金博物館、廸加寶湖、箭城、皇后城、美瑙灣、奧馬拉馬曲山國家公園、雪梨歌劇院、雪梨塔、首都坎培拉使館區、電視塔、戰爭紀念館、剪羊毛表演等。
黃金海岸、雪梨、坎培拉七天 $9090逢一、五
黃金海岸、墨爾砵、雪梨、坎培拉七天 $9890逢二
墨爾砵、雪梨七天 $8290逢二
墨爾砵、雪梨、坎培拉七天 $8890逢二

本報三一九九香港政府註冊 本報月刊合法律保護有命令指定之廣告性質刊物，參閱 三、三日 政府…

力強 廣告 廣大 讀者 印刷 柯式 必有 社團 必讀 學生 必備 家庭 必賞 工商

華僑日報

廣告部電話：5—490884

創刊於一九二五年六月五日 歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許